

CATALOGUES OF THE

**HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS**

**IN THE LIBRARY
OF
THE BRITISH MUSEUM**

J. F. BLUMHARDT

**LONDON
1893**

CATALOGUES
OF THE
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

TEACHER OF BENGALI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON.

36205-
13/3/95-

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

London:

B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W.; A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.;
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

LONDON:
PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLEEKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blumhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,
Sept. 1, 1893.

PREFACE.

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, "Gobind Singh" (گوبند سنگھ) for "Govinda Simha" (गोविन्द सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading "Bible" (col. 26, 270, *et seqq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Krishna-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manner, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,
May 1, 1893.

* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* ("• *khafī*") in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *کيسا Kissa*, "a story," is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* ("• *zāhir*") which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *شاه زاده shāh-zādah*, "a prince."

ADDENDA ET CORRIGENDA.

HINDI CATALOGUE.

Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.

- „ 26, „ 12 }
„ 28, „ 17 } *for* 1004. g. 9. *read* 1108. f. 1.
„ 107, „ 24 }
„ 57, „ 43, *for* 760. i. 7. *read* 760. i. 9.
„ 85, „ 1, *after* **KESAVAPRASĀDA** add *Son of Hirālāla*.
„ 97, „ 27, *after* **MĀDHAVAPRASĀDA** add *Extra Assistant Commissioner*.
„ 104, „ 37 and 38, *for* Virande *read* Birande.
„ 208, „ 26, *delete* Ārsijhagrā [*in loco*].

TABLE OF TRANSLITERATION

NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.	
अ	ਅ	a	च	ਚ	cha	प	ਪ	pa
आ	ਆ	ā	छ	ਛ	chha	फ	ਫ	pha
इ	ਇ	i	ज	ਜ	ja	ब	ਬ	ba
ई	ਈ	ī	झ	ਝ	jha	भ	ਭ	bha
उ	ਉ	u	ञ	ਞ	ña	म	ਮ	ma
ऊ	ਊ	ū	ट	ਟ	ṭa	य	ਯ	ya
ऋ		ri	ठ	ਠ	ṭha	र	ਰ	ra
ए	ਏ	e	ड	ਡ	ḍa	ल	ਲ	la
ऐ	ਐ	ai	ड़	ੜ	ṛa	व	ਵ	va
ओ	ਓ	o	ढ	ਢ	ḍha	श		ṣa
औ	ਔ	au	ण	ਨ	ṇa	ष	ਸ	sha
क	ਕ	ka	त	ਤ	ta	स		sa
ख	ਖ	kha	थ	ਥ	tha	ह	ਹ	ha
ग	ਗ	ga	द	ਦ	da	ळ		ḷa
घ	ਘ	gha	ध	ਧ	dha			
ङ	ਙ	ṅa	न	ਨ	na			

The Sanskrit signs ँ, ः, and ऌ represented by ṁ, ḥ, and ṛ, respectively.

TABLE OF TRANSLITERATION.

HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.		HINDUST.	SINDHI.	PUSHTU.	
ب	ب	ب	b	ز	ز	ز	z
	پ		ḅ	ژ		ژ	zh
	پھ		bh			ج	j̣
پ	پ	پ	p	س	س	س	s
	پھ		ph	ش	ش	ش	sh
ت	ت	ت	t			ھن	sḥ
	تھ		th	ص	ص	ص	ś
تھ	تھ	تھ	ṭh	ض	ض	ض	ẓ
	تھ		tḥ	ط	ط	ط	ṭ
ٹ	ٹ	ٹ	ṭ	ظ	ظ	ظ	ẓ
		ٹھ	ṭṣ	ع	ع	ع	ʿ
ج	ج	ج	j̣	غ	غ	غ	gḥ
	جھ		j̣h	ف	ف	ف	f
	چ		ch	ق	ق	ق	k
	چھ		chh	ک	ک	ک	k
			li		کھ		kh
خ	خ	خ	kḥ	گ	گ	گ, گھ	g
د	د	د	d		گھ		g̣h
	دھ		dh		نگ		ṇ
	دھ		ḍ	ل	ل	ل	l
ڈ	ڈ	ڈ	ḍ̣	م	م	م	m
	ڈھ		ḍ̣h	ن	ن	ن	n
ذ	ذ	ذ	ẓ		ط	پ	u
ر	ر	ر	ṛ	و	و	و	w, v ²
ڑ	ڑ	ڑ	ṝ	ز	ز	ز	h
				ی	ی	ی	y

Hamzah in the middle of a word, '.

The Pushtu letters ج and ھن have been represented by the softer sounds of 'j̣' and 'sḥ,' peculiar to the *Khataks* and *Afghans* of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'kkh,' as pronounced by the *Yusuf-zais* and Eastern tribes.

In Sindhi words only.

² When corresponding to the Sanskrit व, and in Sindhi.

CATALOGUE OF HINDI BOOKS.

'ABD ALLĀH, *Saiyid*. See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayini*. Singhāsan Battisī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoollah. 1869. 8°. 14156. i. 28.

ABD al-KARĪM. See ARABIAN NIGHTS. महस रजनो चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of A. al-K.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

ABHAYADEVA. See UPĀSAKADAŚĀ. उपासकदशा सूत्र [Upāsakadaśā. Together with the Upāsakadaśā-vivaraṇa of A.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

ACADEMIES.

CALCUTTA.

Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendence of the Asiatic Society of Bengal. *Calcutta*, 1848, etc. 8°. 14002. a.

The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:

Vol. 77. Chand.

Vol. 121. Tulsi-dāsa.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE) *Histoire de la littérature hindoui et hindoustani*. 2 tom. *Paris*, 1839-47. 8°. 752. k. 5. 6.

ACADEMIES (continued).

PARIS.

École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दुई मुन्तख्खात । [Hindī Hinduī muntakḥbāt.] Obrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancereau.] pp. iv. 134, 144. *Paris*, 1849. 8°. 752. f. 10.

— [Another copy.] 760. g. 20.

ACHYUTĀNANDAGIRI. See UPANISHADS. अथ स्वामी श्री अच्युतानंदगिरिकृत दशोपनिषद्भाषांतर प्रारम्भत ॥ [Dasopanishad-bhāshāntara. A verso translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

'ADĀLAT KHĀN. See LALLŪ LĀLA, *Kavi*. Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālut Khān. 1881. 8°. 14156. h. 27.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālut Khān, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

ADAM (M. T.) See BELL (A.) *D.D., LL.D., Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindoee by M. T. A. 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

— पादरी आदम साहिब कर्के रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण । [Hindī bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoo

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers. pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. 14160. b. 4.(1.)

— हिन्दी कोष संग्रह किया हुआ पादरी आदम साहिबका । [Hindī kosha.] A dictionary of the Hindee language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. 14160. b. 1.

ADAM (W. T.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा । . . . Stewart's Historical anecdotes [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

ADAMS (WILLIAMS) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*. विद्याशक्तिरस्ति राजदूतों की कथा [Rājadūton kī kathā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. 92. आगरा १८६१ [Agra 1861.] 12°. 14154. b. 15.

ADDISON (Right Hon. JOSEPH). केटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi. 82. iii. *Aligarh*, 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

ĀDI GRANTH. मूँ गुरु गुरु माणिष नी [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Guru, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii., lith. १८२१ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— [Another edition.] pp. lxiv. 1574, lith. लाहौर १८६८ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. 760. i.

ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya. [A treatise on Indian music.] By Shāstri Ādityarāmji . . . Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादित्य) Pt. I. *Bombay*, 1889. 8°. 14156. f. 27.

ADVICE. यात्री विज्ञापन। Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(3.)

AGNIVEŚA. रामायण समयदर्श [Rāmāyaṇa-samayā-darśa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. बनारस [Benares, 1885.] 8°. 14072. cc.

AHMAD HUSAIN, Saiyid. कैथी पत्रमाला [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasāda of the Urdu Maktūb i Alimadī of A. H.] pp. 36, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

AHMAD KHĀN, Saiyid, C.S.I. संसार दर्पण हिन्दी आसारउल सनादीद اثار الصناديد [Saṃsāradarpaṇa. A considerably abridged translation by Gopāla, of Ahmad Khān's Aṣār al-šanādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., lith. [Delhi, 1876 ?]. 12°. 14160. a. 20.

AKSHARADĪPIKĀ. नई अक्षरदीपिका [Nayī akshara-dīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, lith. आगरा १८८१ [Agra, 1881.] 8°. 14160. c. 1.(2.)

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha, or Entertaining lessons in science and literature. Part I. translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. चारु-पाठ । pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. 14160. b. 50.

— पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalāla Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. हुगली १८७६ [Hugli, 1876.] 8°. 14156. f. 15.

‘ALĀ BAKHSH. अलावखश का बारहमासा । [Bārāh-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, lith. १८२७ [Delhi ? 1870.] 16°. 14158. c. 5.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(4.)

ALAKHADHĀRĪ. See KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.

ĀLHA-KHANḌA. आल्हखंड । [Ālha-khaṇḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba, and of their wars with Prithvī Rāja of Delhi.

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 648, lith. फतेगढ १८८१ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14158. e. 25.

The Indian Antiquary, vol. xiv. pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Grierson. A translation, by W. Waterfield of the first portion of a Kanauj version, is published in the Calcutta Review, vols. 61-63.

— आल्हाखण्ड । The Alha Khund. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudree Ghassee Ram of Bhatepura [with the assistance of Haradeva Sahāya.] 3 pt., lith. Meerut, 1882. 8°. 14158. e. 23.

ĀLHĀ MAL KHĀN. सांगीत आल्हामल खान [Sāngit Ālhā Mal Khān. A talo in verse.] pp. 32, lith, १८८२ [Delhi, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(4.)

‘ALĪ ḤASAN. See MALIK MUHAMMAD, Jā’isī پدماوات [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by ‘A. H.] [1865.] 8°. 14156. k. 3.

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाकी चौपाई अथवा राजीभोजन परीहारक राम [Amarasena Jayasena Rājākī chopāī. A Jain legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92. पुना १८९५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 15.

AMARA SIMHA. अमरकोश सभाषानुवाद [Amarakoṣa. Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Maheśadatta Sukula.] pp. 453, lith. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— देवकोश अथवा अमरकोश भाषा विवरण मूल सहित । [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivāri.] pp. xiv. 89, 2. बनारस १८९९ [Benares, 1879.] 8°. 14093. d. 2.

— अमरविनाद भाषा [Amaravinoda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, lith. १८८८ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. b. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 87, lith. लखनऊ १८९४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. b. 4.(5.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. १८९४ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. b. 7.(2.)

— Begin. अथ उमराउकोश लिख्यते [Umrāo-koṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Suvarṇa Sukula from the Sanskrit Amarakoṣa of Amara Siṃha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825?] 8°. 14160. b. 21.

Without title-page.

AMBEPRASĀDA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक [Vidyārthī kī prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. 14160. c. 20.
— — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

AMBIKĀDATTA MIŚRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat . . . Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by A. M.].) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

AMBIKĀDATTA VYĀSA. भारत-सीभाग्य । [Bhārata sanbhāgya. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. बंकीपुर १८८९ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. b. 9.(2.)

— Chaturanga chaturī, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyas . . . चतुरङ्ग चातुरी. pp. 84. Benares, 1884. 12°. 14156. e. 11.

— दयानन्द मता मूलोच्छेदः । [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Edited, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhab-prasāda Siṃha.] Bankipore, 1885. 8°. 14154. c. 3.

— Translation [into English] of Go-sankat drama of Sahityacharya Pundit Ambika Dutta Vyas [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Suhai. pp. ii. 28. Bankipore, 1886. 12°. 14158. a. 5.

AMBIKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. Abodha nīvaranam. अथ अशोध निवारणम् [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākya-prabodha.] pp. ii. 12. बनारस १८९९ [Benares, 1881.] 8°. 14154. c. 2.(2.)

AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh. See AHMAD HUSAIN. कैथी पत्रमाला । [Kaithī patramālā. A translation by A. of the Maktūb i Alimadī.] [1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

— गद्यपद्यसङ्ग्रह [Gadyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 48, lith. १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14160. c. 28.

AMERICAN TRACT SOCIETY. चौपत्रियों का समुच्चय *etc.* [Chaupatriyon kā samuchchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुदेहाने १८६१ [Ludhiana, 1861.] 12°. 14154. a. 8.

AMĪR ĦAMZAH. See ĦAMZAH ibn 'ABD al-MU' TALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH.

AMMAN, Mir. See KHUSRAU, *Amīr*. चहार दरवेश ॥ [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kiṣṣah i chahār darwesh, from the Urdu version of Mīr Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahār [of Mīr Amman] and Prem Sāgar [of Lallū Lāla] for the examination of military officers by the higher standard ... बाग़ و بهار اور प्रेम सागर ... प्रेमसागर

का पुस्तक और चागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

AMRITACHANDRA. See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. श्रीउप-वाइमत्र प्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AMRITA LĀLA. See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA भूविद्या । [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

ĀNANDA, Kavi. See KOKAŚĀSTRA. Begin. दाहा ॥ ललित सुमन धनु *etc.* [Kokasāra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokasāstra.] [1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)

ĀNANDA GHANA. अथ श्री आनन्दघनकृत कथप्रमुख चौबीस जिन स्तुति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jain Tīrthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasāra.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

ĀNANDAGIRI. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with Ā.'s Hindi commentary, called Paramānandapra-kāśikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— आनन्दामृत वर्णिणी [Ānandāmṛitavarṣinī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

ĀNANDARĀMA, Translator. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhāṣa by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

ĀNANDĪLĀLA. See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंज हीर का ख्याल [Ranjā Hīr kā khyāl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

ANANYA, Kavi. See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—*Devīmāhātmya*. सुन्दरीचरित्र [Sundarī-charitra. The Devīmāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhū. Followed by Jñānakaṭārī, a poem by Harisaṅga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] मुंबै १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

Incomplete; breaking off at page 176 in prasaṅga 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.

— The Vichar Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lala Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhola's Vedānta Series. 1883, *etc.* 8°.

14048. bb. 1.

ĀṆKAGANITA. अंकगणित [Āṅkagaṇita. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. मुंबई १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

ANṆĀ GHARPURE. See PURUSHOTTAMA GANEṢA, also called ANṆĀ GHARPURE.

ANṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR. हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopīchand nāṭaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarka-sangraha of Anṇam Bhatta, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. c. 18.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda .Siṃha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra].) Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

Apparently no more published.

ANWAR 'ALĪ. बिजलीदीपिका [Bijlīdīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

ARABIAN NIGHTS. महस रत्नो चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyāre Lāla, from the Hindustani version of 'Abd al-Karīm.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14156. k. 5.

— महस रात्रि संक्षेपः [Sahasra rātrī samkshepa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Radhī Lāla.] Pt. I. pp. 84. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 2°. 14156. h. 15.(1.)

ARNOLD (Sir EDWIN). See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. 8°. 14158. b. 8.

ARSĪJHAGRĀ. आरसोक्कगड़ा [Ārsijhagrā. Verses on the quarrel between Kṛishṇa and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?]. 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

ĀRYĀ, pseud. See SHAKSPERE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. 8°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pāṇini. Benares, 1889. 8°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājniti, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. 8°. 14160. c. 25.(2.)

ĀRYA SAMAJ. चार उपनियमों का संग्रह etc. [Chār upanayamō ka āgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८८३ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 7.

— आर्यतत्त्व प्रकाशः . . . The principles and teachings of the Ārya Samāj. [Āryatattvapra-kāśa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. 8°. 14154. c. 8. In progress.

ASAD ALLĀH. See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUTTA-
LĪH, Amīr, called ASAD ALLĀH.

ASHTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र. ताकी टीका वृजभाषा-चतुर्दशकृत etc. [Ashtāvakrasamhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śrīdhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452, lith. मुंबई १९८६ [Bombay, 1864.] 8°. 14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ko dohe. The Ashtāvakrasamhitā, translated in verse by Śrīdhara.] See SUNDARA DĀSA. श्री सुंदरविलास [Sundaravilāsa.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotisha aur golādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. श्रीरामपुर १८२२ [Serampur, 1822.] 8°. 14156. f. 1.

ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ. अज्ञानतिमिर भास्कर [Ajñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°. 14154. i. 2.

ĀTMATATTVAVIDYĀ. आत्मतत्त्वविद्या [Ātmatattva-vidyā. A Brahmin philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८२९ [Lahore, 1872.] 12°. 14154. c. 6.(1.)

'ATTĀR SINGH, Sardār of Bhadlaur. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

ATULYA MITRA. अतुल्य मित्रका वर्णन [Atulya mitra kā varṇana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८९६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(2.)

AUPAPĀTIKA - SŪTRA. श्री उपपाईसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavāi. The first Jain Upaṅga. Sanskrit text, and commentary by Abhayadeva, with a gloss in Hindi by Amṛitachandra.] pp. ii. 164. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Arithmetic for schools, translated by Pandit Rāma-

dayālu from the Hindustani Zubdat al-hisāb of A.] Pt. I. pp. 84, lith. लाहौर १८६७ [Lahore, 1867.] 8°.

14160. c. 2.(2.)

Wanting pt. ii.-iv.

—— [Second edition of pt. I. only.] pp. 83, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°.

14160. c. 5.(2.)

—— खड़ी बोली का पद्य ... [Kharī bolī kā padya.] The Poetical Reader, No. I. of the Kharī bolī. Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii. viii. 63. १८८७ Mozufferpore, [1887.] 8°.

14160. b. 47.

—— [Another edition.] Edited by F. Pincott. pp. viii. 64, ii. London, 1889. 12°.

14158. d. 24.

—— मोलवी स्टाइल की हिन्दी का छन्द भेद ... The versification of the Hindi of the Maulvi style. [A treatise on the different modes of versification introduced by the Muhammadans into the Hindi language.] pp. 16, lith. १८८७ [Muzaffarpur, 1887.] 8°.

14156. f. 23.

—— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] pp. iv. 354. देहल्या १८८९ [Delhi, 1889.] 8°.

14154. e. 29.

BABU SIVAPRASĀD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

BĀDARĀYAṆA. व्याससूत्र भाषाभाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary and preface by Tārāchandra.] pp. 423, 72. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14048. d. 48.

From the colophon it appears that the commentary was composed in Samvat 1839 or A.D. 1782.

BADARĪDATTA JOŚĪ. ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय । ... [Khrīṣṭadharmā akhaṇḍaniya.] Christianity indestructible : or Pundit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed," [written in reply to a course of lectures delivered at Almora by Rāmāchandra Vasu.] With comments by a Christian Missionary. pp. 139. Hindi and Engl. Mirzapore, 1880. 8°.

14154. b. 19.

—— ख्रीष्ट धर्म अखण्डनीय । [The above in Hindi only.] pp. 69. मिरजापूर १८८० [Mirzapur, 1880.] 8°.

14154. b. 20.

BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि संक्षेप [Sahasra rātri samkshēpa. Translated by Pandit B.] [1861.] 12°.

14156. h. 15.(1.)

—— See DEFOE (D.) राबिनसन क्रूसो का इतिहास [Rābinsan Krūso kā itihāsa. Translated by B. from a Bengali version.] [1860.] 8°.

14156. h. 14.

—— See HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa. [Translated by B.] 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

—— See PRITHUYAŚAS, Son of Varāha Mihira. षट्पञ्चाशिका [Ṣaṭpañchāṣikā. Sanskrit text, with a Hindi translation by B.] [1876.] 8°.

14053. cc. 2.(2.)

—— See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ । [Prakṛiti pāṭha. Translated from the Bengali by B.] 1879. 12°.

14160. a. 28.

—— बालबोध ॥ [Bālabodha.] Outlines of Sanskrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. Mirzapore, 1848. 12°.

14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA.

BADRĪ MUNĪR. सङ्गीत बुदरोमुनीर [Sāṅgīt Budrī-munīr. The romance of Benazir and Badr i Munir in verse, adapted from the Persian.] pp. 32, lith. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°.

14158. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. A translation by B. V. of the Gnl i Bakāwalī.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHĪSĪ. See BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl Pachīsī.] [1870.] 8°.

14156. k. 4.

—— See BURTON (Sir R. F.) Vikram and the Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachīsī] by R. F. Burton. 1870. 8°.

760. c.

—— Bueta Pucheesee; being a collection of twenty-five stories ... translated into Hindoostance [or rather Hindi] from the Brij Bhakha [translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the Vetāla-pañchaviṃṣatikā,] of Soorut Kubeeshwur; by Muzhur Uleo Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Calcutta*, 1805. 4°. 14156. k. 12.

— [Another edition.] ff. 127. १९३१ [*Calcutta*, 1809.] 8°. 14156. h. 36.

Without title-page.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

— ब्रैतालपचीसी [Another edition.] pp. 178. कलकत्ता १८३१ [*Calcutta*, 1834.] 8°. 14156. h. 25.

— [Another edition.] pp. 142. कलिकाता १८४६ [*Calcutta*, 1849.] 8°. 14156. h. 37.

— The Baitāl Pachisi ... A new edition of the Hindi text, with each word expressed in the Hindūstāni character immediately under the corresponding word in the Nāgari; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker ... Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Hertford*, 1855. 8°. 760. g. 42.

— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (ब्रैतालपचीसी). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°. 14156. i. 27.

— ब्रैताल पचीसी काहानी [Another edition.] pp. 198. मुंबई १८५७ [*Bombay*, 1857.] 8°. 14156. h. 3.

— The Bytal-Pacheesee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar ... Second edition. pp. vi. 141. *Calcutta*, 1860. 8°. 760. d. 5(1.)

— [Another edition.] pp. 102. कलकत्ता १८७७ [*Calcutta*, 1870.] 8°. 14156. i. 17.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी १८३३ [*Benares*, 1876.] 8°. 14158. e. 11(3.)

— [Another edition.] pp. 104, lith. १८३३ [*Delhi?* 1876.] 8°. 14158. e. 5(3.)

— Bytal-Puchisi; or the Twenty-five tales of Bytal, translated from the Brujbhakha into

English by Rajah Kallee-Krishen Behadur. pp. 145. *Calcutta*, 1834. 8°. 760. e.

— [Another copy.] T. 1607(4.)

— The Bytal Pucheessie: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Calcutta*, 1860. 8°. 760. e

— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Calcutta*, 1866. 8°. 760. d. 5.

— The Baital-Pachisi ... translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113. *Bombay*, 1868. 8°. 760. b.

— The Baitāl Pachisi, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindi text of D. Forbes by J. Platts. pp. viii. 181. *London*, 1871. 8°. 760. e.

— Baitāl Pachisi oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon. In deutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (H.) Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— Extraits du Bétāl-patchisi (traduits) par M. Éd. Lancereau. (*Journal Asiatique*. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°. Ac. 8808.

BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryadarpaṇa*. सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvatī, Muḥammad Kāsīm, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindi* and *Hindust.*, lith. काशी १८३७ [*Benares*, 1880.] 8°. 14154. c. 1(1.)

— A triumph of truth; being an English translation of Satya Dharm Vichar ... With the autobiography and travels of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°. 14154. d. 10.

BĀLĀBHŪSHAṆA. बालाभूषण । [Bālābhūshaṇa. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 128, lith. लखनऊ १८७२ [*Lucknow*, 1872.] 12°. 14160. a. 7(3.)

BĀLABODHA. अथ बालबोधादि प्रारंभः ॥ [Bālabodhādī. Verses on Vedānta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciple.] ff. 16. [Bombay, 1870.] obl. 16°. 14154. d. 1.

BĀLĀDATTA, *Daurgādatti.* द्वैतध्वाननिवारणम् । . . . Dvetadhvanta-nivaranam. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhvanta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी १८८९ [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

BALADEVA. सँग कृष्णलीला [Kṛishnalilā. A poem on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(6.)

BALADEVA NIVRITTĀNANDA. वेदान्तसार द्वैतशास्त्ररी व विद्यामहिमा व्यंजनी [Vedāntasāra dvādaśāksharī. Verses on Vedānta philosophy, founded on the Yogavāśishṭha. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. e. 27.

BALADEVAPRASĀDA, *son of Vrajalāla.* प्रतापविनोद [Pratāpavinoda. A Vaiṣṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. f. 10.(1.)

BALADEVA SIMHA, *Raja of Kama.* A Vijaya-patra [or short poem in praise of] Digvijainie Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kāmā Baladeva Sinh. Benares, 1889. 12°. 14158. c.

BĀLAGOVINDA DĀSA. वाक्यकुसुमाली । [Vākya-kusumālī. Poems on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 24.

BĀLAKA RĀMA. *Begin.* पहला प्रश्न चौबीस तिथैकर महाराज के सासन में etc. [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Amritsar, 1887.] 8°. 14154. h. 10.

Without title-page.

BĀLĀKRISHNA ŚĀSTRĪ. भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. Ś. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 18.(3.)

— खगोलविद्या [Khagolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(1.)

BĀLA ŚĀSTRĪ. See KĀŚISHṬHAH ŚĀSTRĀRṬHAH. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

BĀLA ŚĀSTRĪ PRABHU. See VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Vṛihatsamhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. S. P.] [1880.] 8°. 14053. cc. 27.

BALDEV BAKHSH. डाँक बिजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakarana. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghanaṣyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. आगरा, 1855. 8°. 14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

BALLĀLA. See VAMŚIDHARA. भोजप्रबंधसार etc. [Bho-japrabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

BALLANTYNE (JAMES ROBERT). See ANNAMBHAṬṬA, also called ANANTA BHAṬṬA. The Tarka-Sangraha with a Hindi paraphrase, etc. [Edited by J. R. B.] 1851. 8°. 14048. c. 18.

— See VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकीमुदी The Laghu Kaumudī by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . by J. R. B. 1856. 8°. 14160. b. 1.

BĀLOPADEŚA. बालोपदेश [Bālopaḍeṣa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८७३ [Lahore? 1873.] 8°. 14160. c. 3.(2.)

— घालिपटिम [Another edition, in Gurmukhi characters.] pp. 28, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 12°. 14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १८३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. c. 23.

BĀṆA कादम्बरी . . . Kadamvari, an old Sanskrit novel. [by Bāṇa] translated from the Bengali [of Tarāsaṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. Benares, 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

BANĀRASĪ DĀSA. लावनी अर्थात् मरहटो खयाल [Lāwanī, also called Marhaṭī khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, lith. काशी [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *kha-yāls*.] pp. 64, lith. देहली [Delhi, 1878 ?] 8°.

14158. e. 2.(3.)

Called Part iii. of the author's lāwanī poems.

— सप्त श्रीमन्मयसार नाटक बनारसीदास कृत etc. [Samayasāra. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See BHĪMASIṆHA MĀYAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

BANESS (J. FREDERICK). See CHATURBHUJA MIŚRA. Selections from the Prem Sāgar . . . The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°.

14156. i. 22.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the History of India . . . A new edition . . . with a literal English translation . . . by J. F. B. 1879. 8°.

14156. g. 11.

BANĪMACHANDRA CHATTOṢĀDHYĀYA. एक जोर अंगूठो [Ek joṛ aṅgūṭhī.] . . . or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Jugalaṅguriya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhatt. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°.

14156. h. 30.

BANSIDHAR, Pandit. See VAṆŚIDHARA.

BĀPPĀ RĀWAL. [Life.] See RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. आर्यचरितामृत [Āryacharitāmṛita.] Pt. I. 1884, etc. 12°.

14156. g. 30.

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. भूगोलवर्णन [Bhūgolavarṇana Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरजापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°.

14160. b. 18.(1.)

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry, by Pandit Bāpū Deva . . . Translated into Hindi from the Sanskrit by Veṇī Śāṅkara Vyāsa (त्रिकोणमिति) [Trikoṇamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

BĀRAHMĀSĀ. सप्त बारह मासा . . . मरहटोका [Bārahmāsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, lith. देहली [Delhi, 1866 ?] 16°.

14158. c. 15.

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1868 ?] 16°.

14158. c. 5.(3.)

BARKER (WILLIAM BURCKHARDT). See BAITĀL PACHISĪ. The Baitāl Pachisī; . . . A new edition of the Hindi text . . . with a . . . literal . . . inter-linear translation . . . and . . . notes, by W. B. B. 1855. 8°.

760. g. 42.

BARODA COMMISSION. कमीशन बडीदा [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Malhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Pandit Pyāro Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa.] pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14156. a. 5.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म पुस्तक के इतिहास etc. [Dharmapustaka ko itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 10.

BEAMES (JOHN) M.R.A.S. See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. . . . Part I. 1873, etc. 8°.

14002. a.

— — The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardai . . . literally translated [into English] . . . by J. B. 1869. 8°.

2098. b.

— — Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in . . . the Prithirāja Rāso.) By J. B. 1872. 8°.

2098. b.

— See GAMBHĪRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhīr Rāi . . . [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°.

2098. b.

BELL (ANDREW) D.D., LL.D., *Prebendary of Westminster.* Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindoos by M. T. Adam. (पाठशालाके बैठावनेकी ... रीति) [Pāṭhaśālāke baiṭhāvanekī rīti.] pp. 35. Calcutta, 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

BHADALĪ. अथ बृहज्ज्योतिषार्थवे पष्ठे मिश्रस्कंधे भाडलीमत ज्योतिषवर्णनं नाम पंचविंशोऽध्यायः प्रारभ्यते [Bhādali-mata jyotishavarṇana. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhādali, the daughter of Uddhāḍa Joṣī, who was also called Sahadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brihajjyotishārṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. बाँवे सिटी १८०८ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14158. h. 10.

— शकुनावली [Śakunāvalī. A short collection of astrological sayings and auguries, by Bhādali.] pp. 16, lith. १८२३ [Meerut? 1866.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भडुलीकृत शकुनावली [Another edition.] pp. 16, lith. १८८९ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य अथवा भाषा कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra. [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(1.)

BHAGAVĀN DĀSA. See NAVĪNACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण संस्कृत का [Sarala vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

BHAGAVĀN DĀSA VARMA. लखन का यात्री । [Laṇḍan kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८४ [Benares, 1884.] 12°. 14156. g. 29.

BHAIRAVA DATTA. स्त्रीधर्म तरंगिणी [Strīdharma taraṅginī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 142, lith. इटावा १८८५ [Etawah, 1885.] 8°. 14156. d. 9.

BHAIRAVAPRASĀDA, *Head Master of the Indore Hindi School.* See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या पंचोपाख्यान [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— See ŚUKASAPTATI. शुक्रवहोदारी चित्र सहित [Śukabahottarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— Hindi Second Book for the use of Government schools ... Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindī dūsarā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंदौर [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

BHAIRAVA SIMHA. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or Lives of Vaishnava saints, in verse.] pp. 498, lith. १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. Slightly damaged copy.

BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA. See VĀLMĪKI. रामायण । नेपाली भाषा मा । [Rāmāyaṇa. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore.* गृह-धर्म-नीति ... ११ भाग [Gṛihadharmanīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, lith. १८७७ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ. History of Chunar. कुछ पुराना हाल चुनार का । [Kuchh purānā hāl Chunār kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. See HARIṢCHANDRA. Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

BHARATAJĪ. बारहमासा भरतजी । [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १८३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

BHARTRIHARI. श्रीभर्तृहरिकृत नीतिशृङ्गार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śṛiṅgāra, and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp. 38. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14076. d. 31

BHARTRIHARI. अथ भर्तृहरि त्रीनों शतक भाषामे [The Niti, Śringāra, and Vairāgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartrihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Pratapa Simha.] pp. 56, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अथ भर्तृरि शतक प्रारंभः । [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartrihari, translated by Bhavanā Dāsa.] pp. 156, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. See OMKĀRA BHATTA. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy . . . [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-śiromaṇi.] 1841 8°. 14156. f. 2.

— See OMKĀRA LĀLA. श्री सिद्धांतप्रकाश Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhāntaśiromaṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14156. f. 17.

— See RĀYACHANDA NĀGARA. लीलावती [Līlavatī. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

BHĀVANĀDĀSA. See BHARTRIHARI. अथ भर्तृरि शतक प्रारंभः । [Bhartarīśataka. The three śatakas of Bhartrihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀṆAKYA. अथ चोदस चाख्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verso by Bh.] [1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषायां । [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] obl. 8°. 14158. c. 12.

— श्रीमद्भगवत् एकादश भाषाटीका प्रा० [Bhāgavata ekādaśa bhāṣhāṭikā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, lith. मुंबई १९१५ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVĀNĪDATTĀ JOSĪ. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. History of Hindustān : being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास त्रिमिरनाशक (Pt. II. and III. by Paṇḍit Bhavānidat Joshi.) 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

BHIKHARĪ DĀSA. चन्द्रोदय पिङ्गल etc. [Chhandopaya piṅgala. A treatise in verse on prosody,

founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandahśāstra.] pp. 78, lith. लखनऊ १९१५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १९१२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

BHĪMASENA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. Ś. and Jvālā-datta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-व्यवस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. Ś., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. मुंबईपुरी १९१६ [Bombay, 1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

BHOLĀNĀTHA. बारहमासा लघुनी । [Bārahmāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, lith. फतेगढ़ [Fategarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachīsī.] pp. 61. लखनऊ १९१० [Lucknow, 1870.] 8°. 14156. k. 4.

BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ. अथ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īśvaraprārthanā. Brahmin prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalāla Simha.] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १९१० [Ahmadabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Simha.] इंग्लैण्ड का इतिहास । [Inglaīṇḍ kā itihāsa.] pp. 185. बंकीपुर १९१० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरावृत्तसार । [Purāvṛttasāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Singha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21.

BHŪRĀ MALLA, Jaipurī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. सभापत्र [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

BHŪSHANA, Kavi. शिवराजभूषण काव्य ... Shivarajabhushana. A work in the Brijā language on the figures of speech by the poet Bhushana ... Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyaeti-hāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) Poona, 1888. 8°. 14072. d. 37.

BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. वर्णशिक्षा । बंगला और हिन्दी ... वर्णशिक्षा । [Varṇaśikṣhā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. वाराणसी १९०८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

BHUVANACHANDRA VASĀKA. See CHATURBHUJA MISRA. प्रेमसागर etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASĪDĀSA. तुलसीदासकृत रामायण । [Rāmāyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

BIBLE.

धर्म की पोथी ... The Holy Bible ... Translated from the originals into the Hindee language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. Serampore, 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

Vol. 4, which ought to contain the prophetic books, does not appear to have been published.

[Another copy.] Vol. 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5. 217. h. 19; 218. i. 10; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindi language, by W. Bowley. ... Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. धर्म पुस्तक हिंदुई भाषा में उतारी गई । कलकत्ता [Calcutta,] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

धर्म पुस्तक । ... The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. Allahabad, 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

Appendix.

See JOSEPH (S.) ज्योतिर्किरण [Jyotikirana. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°. 14154. b. 17.

Appendix (continued).

See NĪLAKAṆṬHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखजनितं सुखोदयं अर्थात् हैज़ारोगादि सम्पादेत भयविस्मयस्य च निवृत्तिः । [Duḥkha-janita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the panic caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. आगरा १८५६ [Agra, 1856] 8°. 14154. b. 3.(1.)

ग्राह्यपद का संग्रह । [Grāhyapada kā saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. लुदेहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°. 14154. a. 6.(11.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. Allahabad, 1850. 4°. 3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verse. धर्म पुस्तक का सार [Dharmapustaka kā sāra.] pp. 23. Lodiāna, 1865. 12°. 14154. a. 6.(5.)

धर्म पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 14.(2.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

उतपत्ती की पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. Calcutta, 1851. 8°. 3070. cc. 26.

उतपत्ति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra?] 1860.] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक के आरम्भ से २० पर्व्व लों etc. [Another edition.] pp. 231. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (continued).

Exodus.

See above: *Genesis*. उत्पत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. cc. 26.

See above: *Genesis*. उत्पत्ति की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

See above: *Genesis*. उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक . . . [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

Psalms.

The Psalms of David, translated into the Hindue language by J. T. Thompson. pp. 202. Serampore, 1836. 12°. 1108. b. 18.

गीतों की पुस्तक (सुलेमान के दृष्टान्त) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

There is no separate title-page.

धर्म पुस्तक में से गीतों की पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

Proverbs.

See above: *Psalms*. गीतों की पुस्तक [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

Isaiah.

यससियाह (दानियेल-यरमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

There is no separate title-page.

Jeremiah.

See above: *Isaiah*. यससियाह (यरमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

Daniel.

See above: *Isaiah*. यससियाह (दानियेल-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

दानियेल भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

NEW TESTAMENT.

The Holy Bible . . . translated from the originals into the Harotee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 685. Serampore, 1821. 8°.

1110. f. 6.

No more published.

The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by W. Bowley. (जगतारक प्रभु ईसा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसमाचार कहते हैं) pp. 276, 342. Calcutta, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament . . . in the Hindi language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (धर्म पुस्तक का अन्तभाग) pp. 663. Calcutta, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament . . . in the Hindi language, Kaithi character. Translated . . . [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. Calcutta, 1850. 12°. 3070. bb. 24.

जगतारक प्रभु येशु मसीह का नया नियम . . . The New Testament . . . Translated . . . into the Hinduee language. pp. ii. 750. London, 1860. 8°. 3070. cc. 19.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग . . . The New Testament . . . Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. Allahabad, 1881. 12°. 3068. aa. 66.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग . . . [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. Allahabad, 1885. 8°. 3070. h. 1.

Matthew.

मती रचोत मंगल समाचार . . . The Gospel of Matthew, in Hindi - Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 2.

Title taken from the wrapper.

धर्म पुस्तक में से मंगलसमाचार मती रचित. pp. 106. लुदेहाना १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 3068. aaa. 11.

Mark.

मरकुस रचोत मंगल समाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल समाचार मरकुम रचित . . . pp. 104. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (continued).

Luke.

लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 333. Calcutta, 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुदेहाना १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 3068. aaa. 13.

John, Gospel of.

युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 126. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहना रचित. pp. 112. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 32.

— pp. 142. लुदेहाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aa. 43.

Acts.

See above: Luke. लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों की क्रिया. pp. 169. लुदेहाना १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 3068. aaa. 14.

Colossians.

कोलोस्सियों की पौलुस की पत्री. pp. 16. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aa. 31.

Peter.

पयस की पहिली पत्री [First Epistle only.] pp. 22. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aa. 33.

John, Epistles of.

यहना की पहिली पत्री। [First Epistle only] pp. 20. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. See VIHĀRĪ LĀLA.

BILHANA. End. इति चौर कविविरचिता श्लोक पञ्चाशिका सनामा ॥ [Chaurapañchāṣikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] See DAMARUVALLABHA VIDĀMYARA. भाषा सप्तारतन [Bhāṣā saptaratna.] pp. 15-33. [1888.] 8°. 14072. c.

BINDRABAN, Leader of a Hindu religious sect. See VRINDĀVANAJĪ.

BISHEN LAL. See VISHṆU LĀLA.

BISHN SINGH. See VISHṆU SIMHA.

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah . . . A translation . . . of the late Professor Blochmann's School geography . . . by Mr. Rāja Bábú. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाठशालाओं के लिये) [Bhūgola Hindusthāna kī.] pp. v. 49. Bombay, 1880. 12°. 1460. b. 40.(2.)

BOWLEY (WILLIAM). See BIBLE. The Holy Bible, translated . . . by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion . . . for the use of native Christians . . . गीत हिंदूस्तानी ज़बान में. pp. v. 131. Calcutta, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahma vidya niyama, or The principles of the knowledge of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शानहापुर १८३० [Shahjahanpur, 1833.] 12°. 14154. c. 9.(1.)

BRAJABĀSĪ DĀS. See VRAJAVĀSĪ DĀSA.

BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA. See VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuṣpatha chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayādata Pāthaka, and Gopāla Bhaṭṭa.] Pt. I. pp. 37. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

BROUGHTON (THOMAS DUE). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. London, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

BUDDEN (J. H.) See BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान्तः ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°.

14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का व्याकरण ॥ [Hindī bhāshā kā vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापुर १८९८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14160. b. 25.(1.)

BUDHANA.—*Dharmopadeśa Sabhā.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Muzaffarnagar.* धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly publication of the Dharmopadeśa Sabhā.] [1885.] 8°.

14160. e. 10.

BUNSI DHAR. See VAṢṢĪDHARA.

BUNYAN (JOHN). यिसूयात्री की यात्रा जो स्वप्न के भाँति बयान किई गई । [Yisūi yātrī kī yātrā. Passages in J. B's. "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 11.

BURTON (Sir RICHARD FRANCIS). Vikram and the Vampire, or Tales of Hindu devilry. Adapted [from the Baitāl-Pachisi] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°.

760. c.

BUTT, afterwards SHERWOOD (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान्तः ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vrittānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°.

14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London,] 1861. 8°.

14154. b. 5.

CAREY (WILLIAM) D.D. See BIBLE. धर्म की पोथी . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°.

1108. e. 6-9.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Genesis.* उत्पत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°.

3070. cc. 26.

— See BIBLE.—New Testament.—*Luke.* लुका रचीत ईगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°.

3070. bb. 21.

CHAMBERS (WILLIAM) and (ROBERT), Publishers. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. (नया) विद्यादुर . . . Vidyānkur, or an adoption from Chamber's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°.

14160. b. 13.(8.)

CHĀṆAKYA. चाणक्य नीतिदर्पण भाषा टीका सहित [Nīti-darpana. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°.

14076. d. 29.

— चाणक्यनीतिसारसङ्ग्रहस्य व्याख्या . . . Key to Chanakya Nīti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°.

14076. b. 25.

— सप्त षोडश चाणक्य प्रारंभः [Select verses from the two collections of Chāṇakya's Rājānītiśāstra, the Laghuchāṇakya and Vṛiddhachāṇakya, each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanā-dāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८७३ [Bombay, 1875.] 8°.

14076. a. 12.(1.)

— राजनीति नीति . . . भाषा दोहा टीका सहित [The same selection from Chāṇakya's Rājānīti, with a paraphrase in Hindi verse by Vishṇugiri.] pp. 40, lith. १८७३ [Delhi, 1876.] 8°.

14076. d. 26.(2.)

Reprinted from an Agra edition of 1863.

— राज नीति . . . राजनीति etc. [Another edition, with Vishṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°.

14076. d. 40.(2.)

CHAND. See GROWSE (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. etc. 8°.

2098. b.

— See MOHANALĀLA VIṢṇULĀLA PAṇḌYĀ. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardai, etc. 1887, etc. 8°.

14158. d. 21.

— See ŚYĀMALĀ DĀSA, Kavirāja. The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, etc. 1886. 8°.

2098. b.

— The Prithirāj Rāsau of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See *ACADEMIES*, etc.—*Calcutta*.—*Asiatic Society of Bengal*. *Bibliotheca Indica*. New Series. Vol. 77. 1848, etc. 8°. 14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the *Prithvirāj Rāsau* of Chand Bardāi, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnupal Pandia ... महाकवि चंद बरदाई कृत पृथ्वी-राजरासौ । *Benares*, 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

In progress. *Forms No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."*

— पद्मावतीखण्ड ... और आल्हाखण्ड । [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the *Prithvirāj rāsau* of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, *lith.* लखनऊ १८७४ [*Lucknow*, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the *Prithvirāj Rāsau*, with a critical commentary. By F. S. Growse. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal*. Vol. xlii. pt. i. pp. 329-342.) *Calcutta*, 1873. 8°. 2098. b.

— The Nineteenth Book of the *Gestes of Prithvirāj*, by Chand Bardāi, entitled "The Marriage with Padmāvatī," literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal*. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.) *Calcutta*, 1869. 8°. 2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. List of the books contained in ... the *Prithvirāja Rāso*. By J. Beames. (*Journal of the Asiatic Society of Bengal*. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.) *Calcutta*, 1872. 8°. 2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालींजरमाहात्म्य भाषा [Kālīñjaramāhātmya. A poem in praise of Kālīñjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [*Lucknow*, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SIMHA. कैथी वरुणमाला । [Kaithī varuṇamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, *lith.* बंकिपुर [Bankipur], 1884. 8°. 14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. संगीत चंद्रवदन रूपकवारका [Sāṅgīt Chandravadana Rūpakavārakā. A romance in verse.] pp. 32, *lith.* [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(5.)

CHANGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावली । [Premadohāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [*Allahabad*, 1880.] 8°. 14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā*. See MAHĀDEVAPRASĀDA. — सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक समुत्सव । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°. 14154. e. 22.

CHARAṆA DĀSA. अथ नाशकेत भाषा प्रारंभः ॥ [Nāsaketa. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāsaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 44, *lith.* मुंबई १९८० [Bombay, 1858.] obl. 8°. 14154. e. 1.(1.)

— संगीत नानकसाई व सुतरेसाई [Sāṅgīt Nānak-sā'ī Sutresā'ī. A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresā'is, and a grain-dealer.] pp. 12, *lith.* मेरठ [Meerut, 1886.] 8°. 14156. i. 26.(2.)

CHARAṆA DĀSA, of Panditpur. ज्ञानखरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortune-telling.] pp. 20, *lith.* लखनऊ १८७४ [*Lucknow*, 1874.] 8°. 14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* १९३३ [Delhi? 1876.] 12°. 14158. c. 3.(9.)

— श्री चरनदासजीकृत खरोदयसार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, *lith.* काशी १९३३ [Benares, 1876.] obl. 8°. 14156. f. 19.

— खरोधासार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14156. f. 14.(4.)

CHARAṆA DĀSA, Son of Muralidhara. श्री स्वामी-चरनदास का ग्रन्थ भक्तिसागर [Bhaktisāgara, or The sea of devotion. A Vaishṇava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८९ [*Lucknow*, 1889.] 8°. 14154. f. 17.

CHATURADĀSA. See ASHTĀVAKRA. श्री अष्टावक्र, etc. [Ashtāvakrasamhitā. With a Hindi commentary by Ch.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— सच सौदागरलीला [Saudāgar-līlā. A Vaishṇava story in verse.] pp. 4, lith. १८८० [Delhi? 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर [Premasāgara, or The Ocean of Love. An account of the life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lāla into the Khari Bolī, or pure Hindi, from the Braj-bhasha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta, 1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

A fragment only, consisting of 112 pages.

— Prem Sagur; or, the history of the Hindoo deity Sree Kṛishṇ, containing the 10th chapter of Sree Bhagavut, of Vyāsudevū. Translated into Hinduee from the Brij Bhasha, of Chutoorbhoj Misr, by Shree Lulloo Lal Kab. pp. 430. Calcutta, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of Kṛishṇu, according to the 10th chapter of the Bhagavut of Vyāsudevū. Translated into Hindoe from the Bruj Bhasha of Chutoorbhoj Misr, by Lulloo Lal. pp. 248. Calcutta, 1825. 4°.

14156. k. 14.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindoe and Hindoostanee Selections ... Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited ... by Pandit Yogadhyan Misra. pp. 248. Calcutta, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— प्रेम सागर The Prem Sāgar; or, The Ocean of Love, being a history of Kṛishṇ, according to the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev, translated into Hindi from the Braj Bhākhā of Chaturbhuj Misr, by Lallū Lāl. A new edition, with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240, 195. Hertford, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— પ્રેમ સાગર. [Another edition, in the Gujarati character.] pp. v. 331, lith. ૧૮૫૪ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition. Illustrated.] pp. ii. 231. મુંબઈ ૧૮૬૨ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर मये तसबोर [Another edition, with illustrations.] pp. 291, lith. मेरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1.)

Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 240-248, 281-288.

— [Another edition. Edited by Bhuvana-chandra Vasāka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १८२४ [Calcutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288, lith. १८२४ [Delhi? 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, lith. १८२४ [Delhi? 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— The Prem Sāgar; being a history of Kṛishṇ, translated into Hindi from the Braj Bhakha by Lallū Lal. Fourth edition. pp. 356. कलकत्ते १८०१ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, lith. मुंबई १८०१ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. ... The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work. By J. F. Baness. Second edition. pp. xii. 165. Calcutta, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love, Literally translated from the Hindi [version] of Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B. Eastwick. London, Hertford [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English by W. Hollings. pp. 272. Calcutta, 1867. 8°. 760. c. 8.

— A vocabulary Khuree Boleo and English, of the principal words occurring in [Lallū Lāla's translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.] [Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Premasāgara, published in 1825.

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

CHATURBHUJA PRĀNAJĪVANA. See MERĀMA-NAJĪ. પ્રવિનસાગર [Pravīnasāgara. Edited by Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. See BĀLĀDATTA, *Daurgādatti*. द्वैतध्वान्निवारणम् । . . . Dvotadhyānta-nivaranam. [A reply to the Vedāntidhyānta-nivāraṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— See CHHAJĪ RĀMA. दयानंदाष्टक [Dayānandaśṣṭaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888] 8°.

14072. b. 4.(2.)

— See JAGANNĀTHA DĀSA. दयानन्द मतपरिच्छा etc. [Dayānanda mataparīkṣhā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya praśnottarī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°.

14154. c. 11.

— See KĀŚĪSTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between D. S. and Visuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, etc.] 8°.

14033. b. 48.

— See TĪHĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, *Śrāvaka*. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha chapetikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

— See UMĀDATTA TRIPĀTHĪ. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyuttara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°.

14154. e. 10.(5.)

— See VEDAS.—*Rigveda*. ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, etc.] 8°.

14010. d. 24.

— आर्याभिविनयः [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp. 355. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 16°.

14028. a. 21.

— भ्रमोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद सितारे हिंद के निवेदन के उत्तर में . . . निमेष किया है ॥ [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १९३९ [Benares, 1880.] 8°.

14154. c. 1.(2.)

DAYĀNANDA SARASVATĪ. भ्रान्ति निवारण etc. [Bhrānti-nivāraṇa. A reply to objections raised by Maheśachandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहजहाँपुर [Shahjahanpur, 1880.] 8°.

14154. c. 2.(1.)

— भ्रान्तिनिवारण [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १९४० [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(1.)

— अथ गोकर्णानिधिः [Gokarṇānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokṛishyādi-rakṣiṇī Sabha. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1886.] 8°.

14154. c. 12.(2.)

— अथ पञ्चमहायज्ञविधिः [Pañchamahāyajñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १९३४ [Benares, 1877.] 16°.

14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 220. प्रयाग १९४४ [Allahabad, 1888.] 32°.

14028. a. 17.(2.)

— ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका ॥ [Rigvedādibhāshya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi.] Pts. 7-12. काशी १९३४ [Benares, 1877, etc.] 8°.

14010. d. 23.

Imperfect; wanting other pts.

— संस्कृतवाक्यप्रबोधः [Samskrita-vākyaprabodha. A manual of conversation. Third edition.] Sansk. and Hindi. pp. 62. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1888.] 8°.

14085. e. 13.

— अथ सत्यार्थप्रकाश [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १९४९ [Allahabad, 1887.] 8°.

14154. c. 13.

— अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १९४३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°.

14093. c. 17.

Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. वेदान्तिध्वान्त निवारणम् ॥ [Vedāntidhvānta-nivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रयाग १८३८ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 6.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रयाग १८४५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— व्यवहार भानुः [Vyavahāra-bhānu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above: सप्त वेदाङ्ग-प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

DAYĀSAṆKARA. See VIJÑĀNEŚVARA. The law of inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara into Hindi, by Daya Śankara. 1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

DEFOE (DANIEL). राबिनसन क्रुसो का इतिहास [Robinson Crusoe kâ itihāsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badrī Lāla, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

DELUGE. जल प्रलय का वृत्तान्त । [Jalaprālaya kâ vṛttānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(1.)

DEOKI NANDAN. See DEVAKĪNANDANA.

DEVADATTA TIVĀRĪ. See AMARA SĪMHA. देवकोश [Devakoṣa. The Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

DEVAKĪNANDANA. जय नारसिंह की "Jai Nar-singh ki" . . . A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रयाग [Allahabad,] 1876. 8°. 14158. b. 2.(1.)

DEVAKRISHṆA. मधुर श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदांत पदावली [Vedānta padāvalī. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

DEVANĀGARĪ-PRACHĀRINĪ SABHĀ. See MEE-
BUT.—Devanāgarī-prachārīnī Sabhā.

DEVANAGARI ROMAN PRIMER. Devanagari—Roman primer. देवनागरी और रोमन वर्ण सारंभ [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1.)

DEVARĀJA, Pandit. See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सप्तशति नेपालि भाषा सहित [Saptasati. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°. 14016. d. 48.

DEVAVIJAYA. See MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तमर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

DEVĪDĀNA. See GAṆGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश etc. [Vaṃṣaprakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— [1878.] 8°. 14156. g. 18.

DEVĪPRASĀDA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See LONDON.—Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, etc. 1879. 12°. 14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदर्शन सचीत् ईश्वर के शक्तिप्रभाव का वर्णन । [Īśvaratānidarsana. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i Kudrat, by Śrīlāla, with the assistance of Vaṃṣīdhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14154. b. 2.

— [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

DHARMACHARCHĀ. धर्म चर्चा [Dharmacharchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow? 1867.] 8°. 14154. b. 3.(2.)

DHARMĀDHARMA. धर्माधर्म परीक्षापत्र सचीत् सनेक हिन्दू पण्डितों का एक मिष्टान पादरी के सङ्ग पत्रद्वारा विवाद [Dharmādharma parikṣhāpatra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London?] 1861. 8°. 14154. b. 10.

DHARMASĀRA. धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुदेहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 6.(4.)

DHARMASĀRA. [Dharmasāra. Another edition.] 2 pt. pp. 23. लुदेहाने १८१० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 19.

Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.

DHARMATULĀ. धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुदेहाने [Ludhiana, 1865 ?] 12°. 14154. a. 6.(9.)

DHARMOPADESAMĀLĀ. धर्मोपदेशमाला [Dharmopadesamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुदेहाने १८१२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

DHARMOPADEŚA SABHĀ. See BUDHANA.—Dharmopadeśa Sabhā.

DHURŪ. धुरूलोला [Dhurū-lilā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verso.] pp. 12, lith. काशी [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सौगीत धुरुजीका [Sāngīt Dhurūjikā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, lith. देहली १८७६ [Delhi, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(14.)

— संगीत धुरूलोला [Sāngīt Dhurūlilā. Another edition.] pp. 36, lith. काशी १८३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

DICTIONARIES. الفأظ فارسی و ہندی [Alfāz i Fārsī o Hindī.] A vocabulary, Persian and Hindoo-stance [or rather, Hindi.] pp. 216. Calcutta, 1808. 8°. 757. g. 50.

With the meaning of every word in English added in Ms. throughout.

— हिन्दी कोष Hindī Dictionary for the use of schools. pp. 316. Calcutta, 1856. 12°. 14160. a. 2.

DIL-BAHLĀ'Ū. मनमूखा दिलबहाव [Dil-bahlā'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, lith. १८२८ [Delhi, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Delhi, 1877.] 8°. 14156. i. 18.(7.)

DĪNADAYĀLA GIRI. अनुराग बाग ग्रंथ लिख्यते [Anurāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, lith. बनारस [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. d. 28.

DOHARE. टैरिटे अमदुटवलदे [Dohare. Short poems, in Gurumukhi characters.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

DORĪ LĀLA. See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक । A Hindi primer. 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— हिन्दुस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ko madhyapradesa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. n. iv. 70. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 29.

— [Another edition.] pp. 69. बंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 8°. 14160. b. 40.(1.)

DRAUPADĪ. द्रोपदीजीकी बारहमासी १६ कवित्र कलियुग के [Dropadijī kī bārahmāsī. An anonymous bārahmāsī poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāṇḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosain Govinda'lāla, on the Kaliyuga.] pp. 16, lith. १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

DŪNGAR SIMHA. किताब डंगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūngar Simha aur Jawāhir Simha. A tale, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. काशी १८८६ [Delhi, 1886.] 16°. 14156. h. 29.(2.)

DURGĀDĀSA RĀYA. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. [Supposititious works.] मोह-मुद्गरः [Mohamudgara] ... Edited ... with Bengali, Hindi and English translations, by Durga Das Ray. 1888. 32°. 14048. a. 11.

DURGĀ DATTA, Pandit. See BHARTRIHARI. श्री-भट्टहरि ... शतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878.] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Purī Prakasa. समस्या पूर्तिप्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14156. e. 12

DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools See MATIRĀMA. रस रसरान । [Rasarāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— See MUṢĪD al-ŠIBYĀN. शिशुबोध [Śiṣubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°. 14160. c. 4.(7.)

— कैथी वर्णमाला [Kaithī varṇamālā. A Kaithi primer.] Pt. ii. pp. 34, lith. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14160. c. 12.(2.)

Wanting Pt. I.

DURGĀPRASĀDA, *Manager of the Virajanand Press, Lahore.* See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryadarpaṇa.* A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharm Vichar . . . With the autobiography of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī.] By Durga Prasad. 1889. 12°. 14154. d. 10.

— See Jvālāsahāya. जानकल के माधुसो की चरत [Ājkal ke sādhu'on kī kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°. 14154. c. 14. 1.)

DURGĀPRASĀDA, *Munshi.* रिसाले मननम तीकीर उत्रिसी बानी खीरती की इज़त [Taukir al-niswān. A treatise, in verse, on the moral training of women.] pp. 11, lith. मेरठ १८८३ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 6.(2.)

Title taken from wrapper.

DURGĀPRASĀDA, *Pandit.* See TULASĪDĀSA. तुलसीकृत पञ्चरत्न [Pañcharatna. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

DURGĀPRASĀDA, *Son of Vrajalāla.* See PURĀṆAS. — *Bhaviṣhyapurāṇa.* भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद [Bhaviṣhyapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 11.

— See PURĀṆAS.—*Liṅgapurāṇa.* श्री लिङ्गपुराण का भाषा अनुवाद [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°. 14154. f. 9.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Brahmottarakhaṇḍa.* ब्रह्मोत्तरखण्ड भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°. 14154. f. 6.(1.)

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Setukhaṇḍa.* श्रीकण्ठपुराण के सेतुसाहाय्यखण्ड का भाषा अनुवाद [Setukhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 10.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Vārāhapurāṇa.* श्रीवाराह पुराण . . . पृथक् [Vārāhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°. 14154. f. 7.

DURGĀPRASĀDA MIŚRA. See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha . . . Part I. translated by Durga Prasad Miśra. 1881. 8°. 14160. b. 50.

DURGĀPRASĀDA ŚUKLA. मर्यादा परिपाटी समाचार [Maryādā paripāṭī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalkya's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mitākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. *Agra*, १८७६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts.

DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ. कान्यकुब्ज कुलकौमुदी [Kānyakubja kulakaumudī. A genealogical account of the Kānyakubja, or Kanaujya Brahmins.] pp. 58, xii., lith. १८८३ [Fatehgarh, 1887.] 8°. 14156. g. 27.(2.)

DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA. (चक्रार्कित मतनिर्मूलन) [Chakrāṅkita matanirmūlana. A refutation of the practices of the Mādhvāchārins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १८८६ [Benares, 1869.] 8°. 14033. b. 16.

DVIJENDRA NIDDHĀMIŚRA. See RĀMADAYĀLU, *Pandit.* मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

EASTWICK (EDWARD BACKHOUSE). See BAITĀL PACHISĪ. The Baitāl Pachisī . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . . Edited by E. B. E. 1855. 8°. 760. g. 42.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेम सागर The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E. 1851. 4°. 14156. k. 16.

— Prem Sāgar . . . Literally translated . . . into English. By E. B. E. 1851. 4°. 760. i. 3.

ELIZABETH, *Queen of England.* इलिशबा महारानी की मृत्यु. [Ilīṣibā Mahārānī kī mṛityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(1.)

ELLIOTT (Sir C. A.) See ĀLHA-KHAṆḌA. आल्हखंड. [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°. 14158. e. 25.

EPHEMERIDES. १८२०. हर मतवय सातफो . . . पत्रा रूपा [Patrā. An almanac for the year A.D. 1863.] Sansk. and Hindi. ff. 14, lith. कानपूर [Cawnpore, 1863.] obl. 4°. 14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āṣvina, and the first half of Kārttika.

EPHEMERIDES. जंजी सन् १८६४ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, lith. आगरा [Agra, 1864?] 8°. 14160. e. 5.(1.)

— आदर्श [Ādarśa. A calendar for the year A.D. 1866.] Sansk. and Hindi. ff. 16, lith. काशी [Benares, 1866.] obl. 4°. 14096. b. 1.

— جَنْزِي سَنَ ۱۸۷۱ ع. येह जंतरी सन १८७१ ई. की [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, lith. लाहौर [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 6.

— तिथिपत्रिका संवत् १९२८ की [Tithipatrikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, lith. लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, lith. लाहौर १९२८ [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 5.(2.)

— यह पञ्चाङ्ग सन् १९३८ etc. [Pañchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] Sansk. and Hindi. pp. 32, lith. काशी [Benares, 1881.] obl. 8°. 14096. b. 7.(1.)

ESHURCHUNDER BIDYASAGER. See ĪṢVARA-CHANDRA VIDYĀSĀGARA.

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. See ĪṢVARA-CHANDRA VIDYĀSĀGARA.

ETHERINGTON (WILLIAM). भाषाभास्कर। अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण Bhāshābhāskar. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. Benares, 1873. 8°. 14160. c. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°. 14160. c. 25.(1.)

Said to be the 2nd edition on the title-page.

EUCLID. रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] lith. आगरा १८५४-५५ [Agra, 1854-55.] 8°. 14160. b. 15.

Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, lith. आगरा १८६१ [Agra, 1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

EUCLID. [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, lith. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, lith. लाहौर, 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— [Pt. I. and II. Another edition.] lith. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I. [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . ज्यामितिस्तत्त्व अर्थात् रेखागणित [Jyāmītītattva.] pp. xii. 84. Bankipore, 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

— रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddha-phalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid. Translated from the English by Vamsīdhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— Euclid's Elements of geometry in Hindi [from the English of Dr. Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Sadananda Misra. रेखागणित pp. xi. 125. Calcutta, 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

EVIL. The evil of sin. पाप की बुराई [Pāpa kī burāi. A Christian tract.] pp. 14. Lodiāna, 1866. 12°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. Allahabad, [1867?] 12°. 14154. a. 14.(1.)

FAKĪR CHAND. संगीत वसंत कुमार और साहुकार बच्चीका [Sāṅgīt Vasantā Kumāra, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, lith. [Lahore, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(5.)

FEER (LEON) See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Bātris-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. 12°. 2348. a.

FINK (CHARLES C.) See TODD (J.) D.D. Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Śikshā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'lim al-nafs of C. C. F.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

FORPES (DUNCAN) *Professor of Oriental Languages, King's College.* See **BAITĀL-PACHISĪ**. The Baitāl Pachisī ... A new and corrected edition, with a vocabulary ... by D. F. 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — The Baitāl-Pachisi: ... translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1863 8°.

760. b.

— — — 1871. 8°.

760. c.

FRANKLIN (BENJAMIN) *J.L.D. [Life.]* See **SHERRING (M. A.)** विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

FRANKLIN (SIR JOHN) [Life.] See **SHERRING (M. A.)** विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

GADĀDHARA SIMHA. See **BĀṆA**. कादम्बरी ॥ ... Kadambvari ... translated from the Bengali by Gadadhar Singh. 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

GALLŪJĪ, Gosvāmī. श्री युगल चर । [Yugalachhadma. Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Krishna, suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°. 14156. d. 14.(4.)

GAMBHIRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhir Rāi, the bard of Nūrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp. 192-212.) Calcutta, 1875. 8°. 2098. b.

GANAPATA RĀVA. Hindi Second Book. (हिन्दी के दूसरी पुस्तक ।) Sixth edition. pp. 120. Nāgpūr, 1882. 12°. 14160. a. 8.(2.)

The English title is taken from the wrapper.

GANAPATA SIMHA. छोटा भूगोल वर्णन । [Chhotā bhūgolavarṇana. 'An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८७९ [Hugli, 1879.] 8°. 14160. b. 16.(2.)

— — — Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Guapat Sinha. ... सिध्दिवर्धनी etc. Second edition. pp. 33, lith. Bankipore, 1883. 8°.

14160. b. 53.(1.)

GANESAPRASĀDA बारहमाने गणेश प्रसाद । [Bārah-māsā.] pp. 24, lith. फ़तेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(11.)

GANESAPRASĀDA, Son of Kīrti Siṃha. गुरुसुमिरण [Gura sumiraṇ. Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 8°. 14154. e. 26.

GAṆGĀDHARA, Kavi. नागलीला [Nāgalilā. A poem on the combat between Kṛishṇa and the snake-god Kāliya.] See **RĀJENDRA**. दानलीला etc. [Dānalilā.] pp. 6-8. [1874.] 8°.

14158. d. 16.(3.)

GAṆGĀDHARA BHATTA. पोषीरत्नमालादी [Ratna-mālā. A vocabulary in verse.] pp. 56, lith. १९३० [Lahore? 1873.] 8°. 14156. i. 8.(2.)

GAṆGĀ RĀMA, of Bhartpur. अद्भुत रामायण भाषा [Adbhuta Rāmāyaṇa. A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 100, lith. आगरा १८८३ [Agra, 1883.] 8°. 14158. e. 31.(3.)

— श्रीरामचंद्र की बारहमाने । [Śrīrāmachandra kī bārahmāsī. A bārahmāsī poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फ़तिहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(5.)

GAṆGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश etc. [Vaṃṣaprakāṣa. An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vaṃṣabhāskara of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murāridāna and Devīdāna.] pp. 236, viii. lith. लखनऊ १९३४ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. g. 12.

— [Another edition.] लखनऊ १९३४ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. g. 18.

GANGES CANAL. गंगाजी की नहर ॥ [Gaṅgājī kī nahr.] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. Engl., Hindi and Hindust. [Rurki], 1854. 4°. 760. k.

GANGA YATĪ. निदान गंग जती द्विउ [Nidāna. A medical work in verse in Gurumukhi characters.] pp. 264, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14158. b. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). See **ACADEMIES, etc.**—PARIS.—Ecole Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दू मुनसबात । [Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°. 752. f. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HELIODORE). Histoire de la littérature hindoui et hindoustani. See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation, Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) Histoire, etc. 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition ... augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

GAURĪDATTA. See MEERUT. — *Devanāgarī-prachārīnī Sabhā*. देवनागरी प्रचारिणी सभा ... की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā. Signed by G. as President of the Society.] [1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgarī instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मेरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°.

14160. e. 11.(4.)

GAURĪṢAṆKARA TRIPĀTHĪ. See CHĀNĀKYA. चाणक्यनीतिसारसङ्ग्रहस्य व्याख्या ... Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1888. 12°. 14076. b. 25.

— See ṢAṆKARA ĀCHĀRYA. प्रश्नोत्तरी [Prashnottarī. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1.)

GAYĀDATTA PĀTHAKA. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuspatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. P.] [1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

GHANASYĀMA RĀYA. See BALDEV BAKHSH. ड़ाँक विजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakaraṇa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

GHARIB DĀSJĪ. श्रीरतनसागर ... तथा श्री विचारप्रकाश [Ratnasāgara and Vichāraprakāśa. Two works on Vedānta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayāla Dāsājī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८८१ [Bombay, 1884.] 8°. 14154. e. 18.

GHĀSĪRĀMA, Pandit. See REID (H. S.) भृगुगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. Translated by Gh.] [1860.] 4°. 14160. d. 6.

— संक्षेप इंगलिस्तान इतिहास [Samkshēpa Inglistān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

GHĀSĪRĀMA CHAUDHARĪ, of Bhatipura. See ĀLHA-KHAṆḌA. अल्हखंड : The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatipura. 1882. 8°. 14158. e. 23

GHULĀM HUSAIN, Saiyid. कंठमुधारन विधि [Kauṭhasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14156. f. 20.

GHULĀM MUHAMMAD, Munshī. See BAITĀL PACHISĪ. The Baital Pachisi : ... translated ... by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

GILCHRIST (JOHN BORTHWICK). The Hindee Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters ... in their application to the Hindoostanee language, as a written and literary vehicle. pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 760. c.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij B,hak,ha, Bongla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

GIRIDHARA, Gosvāmī. See SŪRADĀSA. सूरदासक etc. [Sūra-ṣataka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

GIRIDHARA DĀSA, Banārasī. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmṛita. A poem, describing the seven different incarnations of Viṣṇu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 16.

— गगैसंहिता भाषा [Gargasamhitā. A Vaishṇava poem on the life of Kṛishṇa, in nine khaṇḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasamhitā and other Vaishṇava works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] obl. 8°. 14154. f. 4.

— श्री कृष्णवलदेव जी की बारहखड़ी [Kṛishṇa Baladevājī kī bārahkhaḍī. Verses in praise of Kṛishṇa and Balarāma.] pp. 8, lith. १८२६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. c. 5.(1.)

GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*. **अथ मलारवली ।** [Malārāvalī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, lith. Benares, 1889. 8°. 14158. e. 34.(2.)

— **प्रेमतरंग** [Premataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Hariṣchandra. Third edition.] pp. 64. बनारस [Benares, 1880?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

GIRIPRASĀDA, son of Jayakīṣora. See PURĀṆAS.—**Bhāgavatapurāṇa**.—**Dasamaskandha**. **अथ श्रीमद्दशमस्कंध पुराणस्य दशमोऽध्यायः** [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] obl. 8°. 14018. c. 26.

GIRIPRASĀDA VARMĀ. See VEDAS.—**Vājasaneyisaṃhitā**. **श्रीगुरुमुनिः . . . वाजसनेय संहिता** [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled Vedārthanaprādīpa, or Giridharabhāṣya, by G. V.] [1871, etc.] 4°. 14007. f. 1, 2.

GIRIVARA SIMHA. **चोप प्रदीप** [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Ārya Samāj.] pp. 46, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1889.] 12°. 14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

GĪTĀRĀMA. **भवविमर्श** [Bhavābhisetu. A Sanskrit work on ethics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, lith. मुंबई १९०५ [Bombay, 1883.] 8°. 14072. cc. 28.

GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha. See MAHĀBHĀRATA. **कृष्णि . . . महाभारतदर्पणस्य** [Mahābhāratadarpaṇa. A metrical translation of the Mahābhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.

— — [1874.] 4°. 14158. h. 6.

— **अथ जुगुल किशोर विलास संध्या श्रीराधाकृष्ण जुगुलकरमकथारोचक पद ।** [Jugul kiṣoravilāsa. A Vaishṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, lith. बनारस १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(6.)

— **श्रीगोकुलनाथकृत वचनामृत ।** [Vachanāmṛita. A philosophical treatise, in Braj-bhasha, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35, lith. अलीगढ़ १९०० [Aligarh, 1870.] 8°. 14154. e. 10.(1.)

GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha. **ઓવિસ વચનમૃત** [Another edition. Transliterated into Gujarati characters, by Māṇcklāla Chhoṭalāla.] pp. 64, lith. અમદાવાદ ૧૮૮૬ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14154. e. 25.

GOKULAPRASĀDA. **ચોવિસ અવતાર** [Chauviṣāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, lith. बुलरामपुर १९३३ [Bulrampur, 1876.] 4°. 14158. h. 5.

GOOROO GOBIND SINGH. See GOVINDA SINGHA, Guru.

GOPĀLA, Proprietor of the Jūāna Press, at Delhi. See AḤMAD KHĀN, Saiyid, C. S. I. **संसारदर्पण हिन्दी सामारउल सनादीद** [Saṃsāradarpaṇa. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āsār al-ṣanādīd.] [1876.] 12°. 14160. a. 20.

— See SIBĀS al-DĪN. **चतुर सभा etc.** [Chaturasabhā. Translated from the Hindustani Naḥl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°. 14156. h. 7.(2.)

— **औषधसार यूनानी** [Aushadasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tibb i Hīsānī, of Hīsān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52. iv., lith. [Meerut, 1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

GOPĀLA, Son of Rāmasahāya. **वेदार्थप्रकाश** [Vedārthaprakāṣa. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Sambhunātha, with the author's assistance.] pp. 411. मेरठ १९३५ [Meerut, 1878.] 4°. 14033. d. 13.

GOPĀLA BHATTA. See BROADWAY (D. P.) **चोप चतुष्पथ चन्द्रिका** [Bodha chatuspatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. Bh.] [1856.] 8°. 14160. c. 1.(1.)

GOPĀLACHANDRA, Father of Hariṣchandra. See GIRIDHARA DĀSA, Banārasi.

GOPĀLA DĀSA, Author of *Tulasīśabdārthaprakāṣa*. See JAYAGOPĀLA DĀSA.

GOPĀLA LĀLA. **क्षेत्रकौमुदी** [Kshetrakaumudī. Exercises in mensuration.] pp. 55. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 26.(2.)

GOPĀLA RĀYA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh.* भारत दुर्देशा प्रमदेक ॥ [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°. 14160. e. 7.

GOPĀLA ŚARMĀ. See VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम [Rāmāyana kalpadruma. Translated by G. Ś.] [1883, etc.] 8°. 14128. f. 21.

GOPĀLA SIMHA. रागमाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १८८९ [Poona, 1889.] 8°. 14156. f. 25.(2.)

GOPĀLA UPĀSANI. See AGNĪVEŚA. रामायण समयदर्श [Rāmāyana-samayādarśa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°. 14072. cc.

GOPĪNĀTHA, Son of Gokulanātha. See MAHĀ-BHĀRATA. खल्लि ... महाभारतदर्पणस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata. A Hindi verse translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopīnātha.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.

—— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

GOPĪNĀTHA PĀTHAKA पहिली पुस्तक । बरनमाला और पहलेंको ॥ [Pahilī pustaka.] First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°. 14160. a. 8.(1.)

GOVARDHANA NĀTHA. श्रीगोवर्द्धन नाथस्योद्भव वार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatya-vārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. अलीगढ़ १८६९ [Ali-garh, 1869.] 8°. 14156. g. 10.

The title-page is at the end of the work.

GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुटकाप्रदीप [Gutkāpradīpa. A key to Śivaprasāda's Gutkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14160. b. 44.

Wanting Pt. ii. and iii.

GOVINDACHANDRA SIMHA. See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

—— Manual of history. (Ancient.) ... Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°. 14156. g. 21.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला Vichāramālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

GOVINDALĀLA, Gosain. अष कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] See DRAUPADĪ. द्रोपदीजीकी बारहमासी [Dropadījī ki bārahmāsī.] pp. 6-16. [1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

GOVINDALĀLA, called ŚABĀ. क्षेत्रप्रकाश [Kṣetraprakāśa. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Finlستانی Mukhtaśar al-masāliḥ.] pp. 67, lith. १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14160. c. 16.(1.)

GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpana. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Kṛishna Datta, with the assistance of Vamṣidhara. Second edition.] pp. 79, lith. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ. शुद्धिदर्पण [Śuddhidarpaṇa. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidhichandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuchirbhūtapaṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°. 14156. d. 8.(2.)

—— [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. b. 7.(1.)

GOVINDA SIMHA, Guru. Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, etc.

—— Translation [into English] of the "Vi chitra Nātak" ... a fragment of the Sikh Granta, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.

The first five chapters only. Apparently no more published.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). See HOERNLE (A. F. R.) and GRIERSON (G. A.) A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

—— See MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°. 2098. b.

—— The battle of Kanarpī Ghāt. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated.

by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathi character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1888. 8°. Ac. 8806.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°. 011840. m. 25.

— Some Bihāri Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820./3.

— Twenty-one Vaishnava Hymns (in the Maithili dialect of the Bihāri language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūri dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liii. pt. 1. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopī Chand. [A Hindi legend of king Bhartṛhari and his nephew Gopichand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

GROWSE (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Brithirāj Rāsan, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULSĪDĀSĀ. The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°. 760. h. 10.

— — 1878. 8°. 14158. f. 15.

— — 1883. 4°. 760. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvii. pt. 1. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Sri Swāmī Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. 1. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

GULĀB SINGH. See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa. —Adhyātmarāmāyaṇa. अष्टाध्यायी [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

GULĀB SINGH NIRMALE. भावरासमृत [Bhāvara-sāmṛita. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāśa of Sangat Singh.] मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(8.)

GULZĀR ŚARMĀ. See MANU. मानव धर्म प्रकाश । [Mānava dharmaprakāśa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

GUNPAT SINHA. See GAṆPĀTA SĪMHA.

GURUDAYĀLA SĪMHA. سوانگیت سرداگر بچہ و سوانگیت سیدابیش سوانگیت سیدابیش [Sāṅgit Saundāgar o Siyāhpōsh kā. A romance in verso.] pp. 24, lith. [Delhi, 1875?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

GURUPARĪKSHĀ. गुरुपरिक्षा [Guruparikshā. A Christian tract.] pp. 48. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(10.)

GURUPRASĀDA, Pandit, of the Punjab University College. See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहिता मूल . . . Sanscrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — [1874.] 8°. 14039. c. 6.

GURUŚARANA. अवधयात्रा । [Avadhyātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

GVĀLA. यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jumna.] pp. 36, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

HABSHĪ. हबशी स्त्री का वृत्तान्त । [Habshī strī kā vṛttānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुदेहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

HAEMMERLEIN (THOMAS) à Kempis. ख्रीष्टानुकारण लाटिन से . . . अनुवादित [Khrīṣṭānukaraṇa. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Hewlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापुर १८७८ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

HALL (FITZ-EDWARD). See LALLŪ LĀLA, Kavi. Rāja-nīti, a collection of Hindu apologues Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156. i. 5.

— [1873] 8°.

14156. h. 21.

— Hindī Reader. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 184. Hertford, 1870. 4°.

14156. i. 29.

— सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Śītalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14156. f. 11.

HALLEN (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paṣuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magan Lāla from the 'Ilāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. H. Revised by Hanumānprasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान । [Amīr Ḥamzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muhammad. Translated by Kālīcharaṇa, with the assistance of Maheśadatta Sukula, from the Hindustani version of Khalīl 'Alī Khān.] pp. vi. 520. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

HANUMĀN, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kavi.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

HANUMĀNPRASĀDA. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paṣuchikitsā. Revised by H.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— कैथी वार्णमाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. अग्रा १८७७ [Agra, 1877.] 8°.

14160. b. 34.(3.)

— पद्यसङ्ग्रह [Padyasaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

HANUMAT. पैंची हनुमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛidaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, *lith.* लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

In Gurumukhi characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāngīr. Some missing leaves of the Ms. were re-composed by Guru Govinda Siṃha.

— [Another edition.] pp. 248, *lith.* लाहौर [Lahore, 1880 ?] 8°.

14158. b. 5.(1.)

— हनुमन्नाटक । [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāmākṛishṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°.

14158. a. 7.

HARADAYĀLU. सद्गुणतरङ्गस्य प्रथमो भागः [Sadguna-taraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] आगरा १८८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

HARADEVA SAHĀYA. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ, of Bhatipura. आल्हखंड । The Alha Khund. By Choudree Ghasee Ram, of Bhatepura [assisted by H. S.] 1882. 8°.

14158. e. 23.

— See LAKSHMAṆA SIṂHA and HARADEVA SAHĀYA. सांगीत रूपवसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā.] [1876.] 8°.

14158. e. 8.(13.)

— सांगीत रघवीर सिंह [Sāṅgīt Raghuvirā Siṃha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharunpur.] pp. 16, *lith.* काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. b. 6.(3.)

HARADEVA SAHĀYA. सौगीत सिया स्वयंवर का [Sāṅgīt Siyā svayaṃvara kâ. A poem on Sitā's marriage with Rāma.] pp. 24, lith. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(4.)

HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHṆA. पोषो लोलावती की सराफो हरफों में ... [Lilāvati.] A treatise on Hindoo arithmetic in Shrofee characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hurdeo Sing and Radha Kishen. pp. 20, lith. [Agra?] 1846. 4°. 14160. d. 1.

HARASAHĀYA MALLA, Moradābādī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. सभापत्र [Sabhā-patra. Edited by H. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

HARDEO SAHĀI. See HARADEVA SAHĀYA.

HARI BAKHSH, Munshī. भक्तिमाला सचवा हरि-भक्ति-प्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x. 546, lith. मुंबई १८८१ [Bombay, 1884.] 4°. 14154. f. 14.

HARI DĀSA. See GROWSE (F. S.) Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. 8°. 2098. b.

— अथ पारमार्थ चिंतन विधि [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Vedānta treatise.] pp. 23, lith. १८३३ [Amritsar, 1876.] obl. 8°. 14154. e. 15.(1.)

HARIDĀSA DĀSA. सय दानलीला मटिक ॥ [Dānalilā. A poem on the sports of Kṛishna. With a commentary.] ff. 18. अमदावाद १८३९ [Ahmadabad, 1881.] obl. 8°. 14158. d. 18.

HARIGOPĀLA PĀDHYE. भाषातत्त्वदीपिका सचवा हिन्दी भाषाका व्याकरण Bhāshā Tatva Dipikā. A Hindoo grammar for the use of native students. pp. vii. 115. vii. Lucknow, 1871. 8°. 14160. e. 6.(2.)

— हिन्दी की चौथी पुस्तक । [Hindī kī chaauthī pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii. 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14160. b. 27.

HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक । [Hindī kī pahilī pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 66. मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition. pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

HARIHARACHARAṆA LĀLA. हिन्दी शब्द की बनावट [Hindī śabda kī banāvaṭ,] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi. 11. Patna, 1880. 8°. 14160. b. 38.(4.)

HARIHARAPRASĀDA. See TULASIDĀSA. जयोध्या-काण्ड मटीका [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] 4°. 14158. h. 8.

HARILĀLA. इंग्लिस्तान का इतिहास [Inglistān kī itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla. from the Hindustani Tawārīkh i Inglistān.] pp. iii. 186, ii. जगता १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14156. g. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. g. 1.(2.)

HARIPRAPANNA. विजयार्थपत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Gosains over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, lith. जगता १८३५ [Agra, 1878.] 8°. 14154. e. 21.(1.)

HARIPRASĀDA MIŚRA. भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Muhūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, lith. देहली १८३० [Delhi, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(3.)

HARIPRASĀDA SIMHA. दृष्टान्त बोधिनी । [Dṛish-tānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] pp. 49. बाँकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. f. 22. In the Kaithī character.

HARISAṆGA. ज्ञानकटाँटी [Jñānakaṭāṭī. A poem.] See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā, etc.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

HARISAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्धर्मदूष-शोडार [Saddharmadūṣhaṇoddhāra. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaishṇava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihira-chandra.] pp. iii. 124, iv. अलीगढ़ १८८७ [Aligarh, 1887.] 8°. 14033. b. 50.

HARIṢCHANDRA, of Benares. See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*. प्रेमतरंग [Promatarāṅga. Vaishṇava songs by Gopālachandra and his son Hariṣchandra.] [1880 ?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

— See KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhanañjayavijaya. A Sanskrit play, translated by Hariṣchandra.] [1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

— See MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] [1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See RĀJAṢEKHARA. कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, translated by H.] [1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

— See SŪRADĀSA. सूरशतक [Sūra-ṣataka. Edited with notes by Hariṣchandra.] [1889.] 8°. 14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. The life and works of Babu Hariṣchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmdīn Simha.] बाँकीपुर १८८७- [Bankipur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— अन्धेर नगरी । [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijayanti.] See ŚĀṆḌĪLYA. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Śāṇḍilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariṣchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanti.] [1888.] 8°. 14033. bb. 32.(3.)

— बून्दी का राजवंश [Būndī kā rājavaṃṣa. A short account of the Bundi state and its chieftains.] pp. 12. बाँकीपुर १८८२ [Bankipur, 1882.] 12°. 14156. g. 31.

— [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14156. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा । etc. [Hindī bhāṣhā. An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna,] 1883. 8°. 14160. b. 7.(6.)

HARIṢCHANDRA, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas ... a review of Kalhana's Rajatarangini, and a short history of the present Jamboo Raj family. (काश्मीर कुसुम). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14156. g. 28.

— मनोमुकुलमाला । Manó Mukula Málā [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुमनोज्ज्वलि श्रीमन्महाराजकुमार झूक अब अडिनवरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrá [and others]. Sansk. and Hindī. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महात्माओं का जीवन चरित्र । [Prasiddha mahātmā'ṃ kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankipore, 1885. 12°. 14156. g. 24.

In Kailthi characters. The notes are in Devanagari. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण । [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16. No. i. of "Hariṣchandra's Hindi Series."

— सत्यहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खेलों में etc. [Satya Hariṣchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°. 14158. a. 1.(3.)

— [Tadīya sarvasva.] See NĀRADA. तदीय सर्वस्व [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariṣchandra, entitled Tadīya sarvasva.] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगी की चपेट बगी की रपेट । [Ṭhagī kī chapet, bagī kī rapet. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thags.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandanā ṣataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°. 14154. e. 23.

HARIṢCHANDRA, of Benares. "Vedic killing is not a killing." A farce of Haris Chandra in four plays. ("वैदिकी हिंसा हिंसा न भवति" महमन चार चढ़ो ने) [Vaidikī himsā, himsā na bhavati.] pp. 36. Benares, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2.)

— Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bhāratachandra Rāya]. Translated into Hindi by H. (विद्यासुन्दर नाटक) pp. 53. Benares, 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

HARIṢCHANDRA, Raja. मङ्गीत राजा हरिचन्द्र का [Sāṅgīt Rājā Harichandra kā. The story of King Hariṣchandra, in verse.] pp. 52, lith. काशी १८३३ [Benares, 1877.] 8°. 14158. e. 8.(17.)

HARIVAMṢA LĀLA. See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀ-
BĀGAKA. मोतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated
by H. L.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. सय
भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. With a Hindi
translation by H. L.] [1865.] 8°. 14065. c. 16.

— — [1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

HASAN, Mir. बसनवीय मोर हसन etc. [Maṣṇawī
Mir Hasan, generally known under the title of
Sikr al-bayān, or Adventures of prince Benazir.]
An Urdu romance in verse translated into Hindi.]
pp. 92, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8°. 14158. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 104. Benares,
1865. 8°. 14158. d. 12.(2.)

HATHĪ. श्रीरामसुधा शतक । [Rādhāsudhā śataka.
Vaishṇava poems in praise of Rādhā.] pp. 28.
[Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 26.(2.)

Reprinted from Hariṣchandra's magazine entitled Hari-
chandrikā.

HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातम ताई का [Kiśṣah Hātim
Tā'ī kā. The adventures of Hātim Tā'ī, trans-
lated by Yogadhyāna Miśra, with the assistance
of Makkhan Lāla Bhaṇḍārī, and Pandit Viṣṇu
Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Per-
sian original.] pp. 280. १८९५ [Calcutta, 1838.] 4°. 14158. k. 1.

Without title-page.

— हातम ताई का किस्सा [Hātim Tā'ī kā Kiśṣah.
The same tale translated from the Hindustani
by Jivārāma Jāt.] pp. 172. लखनऊ १८९९ [Lucknow,
1877.] 8°. 14156. k. 6.

HEMARĀJA, Kavi. See MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तमर
स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, with a
Hindi verse translation by H.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

HEWLETT (JOHN). See HAEMMERLEIN (T.) à
Kempis. ख्रीष्टानुकरण etc. [Khrīṣṭānukaraṇa. The
Imitation of Christ, translated by J. H.] [1878.] 8°. 14154. b. 16.

HINDI PRIMER. Begin. श्रीगणेशायनमः क ख ग घ ङ
[Hindi primer, with arithmetical exercises.] pp. 20.
lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 12°. 14160. a. 9.(1.)

Without title-page.

HINDI SELECTIONS. Hindce and Hindoostance
Selections: to which are prefixed the rudiments
of Hindoostance and Bruj Bhakha Grammar, also
Prem Sagur with Vocabulary. Originally com-
piled for the use of the Interpreter to Native
Corps of the Bengal Army [by W. Prico, and
Tārīnīcharaṇa Mitra.] Second edition. 2 vol.
Calcutta, 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another copy.] 760. g. 44.(1.)
A fragment of vol. i. only, containing the Grammar and
Appendix.

HINDU FEMALES. स्त्री शिक्षाविषयक [Strīśikṣhā
vishāyaka.] An apology for female education;
or evidence in favour of the education of Hindoo
females, from the examples of illustrious women,
both ancient and modern. In the Khuree bolce
dialect. pp. 22. Calcutta, 1823. 8°. 14156. h. 17.(3.)

HĪRĀCHAND KĀNJĪ. See JASVANT SĪMHA, Maha-
raja. Bhashabhushan ... with Luptopama vilasa
... and Upama sangraha. With [a preface and]
commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12°. 14158. c. 8.

— See YOGAVĀSISHTHA. सय योगयोगवासिष्ठ [Yoga-
vāsishttha. Edited by H. K.] [1865.] obl. fol. 14154. g. 1.

— हीराचन्द्रगार [Hīrāṣṭrīngāra. An erotic poem]
See SUNDARA DĀSA. Sundorshringār and Heerā-
shringār, published by Kavi Hīrachand Kanji. [1864.] 8°. 14158. d. 6.

HĪRĀLĀLA. See KĪṢORĪLĀLA. इतिहास गीत काव्यस्थ
[Itihāsa Gauṛ Kāvastha. Translated from the
Hindustani by H.] [1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series. *Calcutta*, 1883, etc. 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

Hindi texts and translations in this series may be found under the headings :

Sadānanda Yogindra.
Anāthadāsaji.

HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ. शास्त्रार्थ अर्थात् वैश्य लोगोको वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं etc. [Śāstrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaiśya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 12°. 14154. e. 24.

HĪRĀLĀLA RĀYA. वैश्यदर्पण । [Vaiśyadarpaṇa. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaiśya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i. कलकत्ता १८३८ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

HĪRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmans, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Vaijanātha, to the effect that the Trāgaḍa caste, living in Gujarat, are Brahmans of the Bhinnamāla denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāṣīrāma Kalyāṇa Sonī.] pp. 18. સુરત ૧૮૬૩ [Surat, 1888.] 8°.

14039. b. 18.

HĪR RĀNJHĀ. हीर रंजहा [Hīr Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°.

14156. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 8°.

14156. i. 24.(2.)

HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lāla.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ॥ ... संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और खड़ी बोली में उसका उल्था etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajasana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi . . . (Part II. Cantos 26-34 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and **GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. *Calcutta*, 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

In progress.

HOLLINGS (W.) See BAITĀL-PACHISĪ. The Bytal Pucheesee : translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°.

760. d. 5.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. The Prem Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. c. 8.

HOOPER (WILLIAM) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bābū Katvārū Lāla.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14160. a. 21.

— यवन भाषा का व्याकरण । [Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°.

14160. a. 25.

HORĀCHAKRA. अथ होडाचक्र [Horāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 12°.

14156. f. 24.

HOWARD (JOHN) the Philanthropist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

HRIDAYA RĀMA. See HANUMAT. पेष्ठी रतुमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°.

14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°.

14158. a. 7.

HUME (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—Legislative Council. Hindee version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. O. H. . . . and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°.

14156. a. 4.

HUNTER () Dr. चित्रकारोसार [Chitrakārī-sara]. Elementary lessons in drawing, being a translation of the Uṣūl i nakkāshī of Vamṣī-dhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's Madras Journal of Art.] 2 pt. आगरा १८५८-५९ [Agra, 1858-55.] 8°. 14160. b. 43.

Pt. I. is of the 2nd edition.

HURDEO SING. See HARADEVA SIMHA.

HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिग्रंथ etc. [Hitakalpadruma. The Anwār i suhailī, or Persian tales of H. V., translated into Braj-bhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. आगरा १८३९ [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 23.

IHSĀN 'ALĪ KHĀN. See GOPĀLA, Proprietor of the Jūna Press at Delhi. औषधसार यूनानी. [Au-shadhasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Tibb i Ihsānī of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

INDIA. प्रश्नोत्तर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में ॥ [Prashnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya men. A catechism on the history of India.] pp. 155. आगरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

INDIA, Government of.—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMPSON (M.) Director of Public Instruction, N. W. Provinces. कुलीनामा ॥ etc.

INDIA, Legislative Council. Hindco version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated ... by Allan Octavian Hume ... and Kour Jaichmun Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अर्थात् ऐक्ट ४५ सन १८६० ई०) [Hindusthānakā daṇḍasaṅgraha.] pp. xl. 364. Etawah, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— ऐक्ट १० सन् १८७७ ईस्वी अर्थात् दीवानी ज़ाबितों का संग्रह ॥ [Dīwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Niṣār 'Alī Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. आगरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

INDIA.—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Śikshā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. आगरा [Agra, 1852 ?] 8°. 14156. a. 2.

INDRAJĀLA. पेची छिंदनाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.

In the Gurumukhi character.

— इन्द्रनाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6.(2.)

— छिंदनाल. [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

INDRAMAṆI. आर्यत्व प्रकाश اریترکاش [Āryatva-prakāṣa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvatī.] 2 pt., lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. c. 10.(2.) *Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.*

INSHĀ ALLĀH KHĀN. कहानी ठेंड हिन्दी में ॥ [Kahānī. A tale written in pure and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C. S. I. Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Bytal-Pacheesee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar. 1860. 8°. 760. d.

— आख्यान मञ्जरी. [Ākhyānamañjarī. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of Ī. V. by Rāmaprasāda Tivārī.] pp. 104, lith. बरेली १८७७ [Barilly, 1877.] 8°. 14156. i. 16.(2.)

— सीतावनवास [Sītāvanavāsa, or The exile of Sītā. Translated from the Bengali of Ī. V. by Harivaṅṣa Lāla, assisted by Tārācharaṇa Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— विद्या की नेत्र [Vidyā kī nev. A translation, in the Kaithi character, by Keṣavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of Ī. V.] pp. 49, *lith.* लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. पटना १८८० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramaṇikā.] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated from Pundit Eshurchunder Bidyasager's Bengalee Oopakrumanika, by Pearee Mohun Banerjee. pp. viii. 79, vii. Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Baboo Shital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102. Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ĪṢVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B.) गणित-क्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by Ī. from his Hindustani version, entitled Ĥall al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्गोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Īṣvarīprasāda from his Hindustani Juḡhrāfiyah i 'ālam.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६७-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pt. i. is of the 6th, and pt. ii. of the 5th edition.

— [Pt. I. Fourteenth edition.] pp. 40. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

'IZZAT ALLĀH. बकावली मुमन [Bakāvalī sumana. Gul i Bakāvalī, a Persian romance, translated into Hindi by Baijusimha Varmā, assisted by Śiva-govinda.] pp. 79. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvalī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans. pp. 56, *lith.* Kyè-lang, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪṢVARA. जय हास्याख्य नाटक [Hāsyārṇava. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SIŪHA. See JAGANMOHANA SIŪHA.

JAGANMOHANA SIŪHA, Thakur. [Chandrikā.] See KĀLIDĀSA. मेघदूत . . . Megha-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Siūha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्ति . [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thakur Jagamohan Sinha. pp. ii. 53. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14156. g.

— श्यामास्वप्न . . . Śyāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thakur Jaga Mohan Sinha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु जोतिष सार [Laghu jyotiṣa-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* १८८१ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhāratiya. समुद्रयात्रा नाटक [Samudrayātrā nāṭaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samaj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहन-हापुर १९३८ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानंद मतपरीक्षा स्वार्थ प्रकाश समीक्षा [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya praśnot-tarī.] Pt. I. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra. Life of the Prophet Muḥammad.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

JAGANNĀTHAPRASĀDA, of Benares. See PURĀṆAS. — *Bhāgavatapurāṇa*. मुक्तसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by A. K. Khan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

JAGANNĀTHA SAHĀYA. भजनावली [Bhajanāvalī. Hymns of praise to Śiva, Krishna, and other deities.] pp. 49, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(1.)

— कृष्णबाललीला کرشن بال لیلہ [Krishnabālalīlā. Verses on the childhood of Krishna.] pp. 26, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(2.)

— कृष्णसागर [Krishṇasāgara. The life and exploits of Krishna, in verse.] pp. iv. 247. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. e. 12.(3.)

JAGANNĀTHA ŚUKLA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता। etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. Ś., called Manabhavanī.] [1870.] 4°.

14060. f. 9.

— See TULASĪDĀSA. তুলসীদাস কৃত রামায়ণ। [Rāmāyaṇa. Transliterated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. Ś.] [1884, etc.] 8°.

14158. f. 23.

JAGAT NĀRĀYAṆA, Gosevaka Paṇḍit. मुहम्मद परीक्षा। [Muhammad parikshā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°.

14154. e.

JAHAṆ SIMHA. श्रीकृष्णफाग [Krishṇa-phāg. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Krishna with the milk-maids.] pp. 16, lith. १८९९ [Agra? 1860.] 8°.

14158. e. 8.(1.)

JAINADHARMA. श्री जैन धर्म ग्यान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharma gyān-pradīpaka. The Padīkamana, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264. पुना १८८३ [Poona, 1887.] 8°.

14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १८८९ [Poona, 1890.] 8°.

14154. h. 16.

JAINADHARMA-SIDDHĀNTA. श्री जैन धर्म सिद्धांत सार पुस्तक [Jainadharma-siddhānta sāra. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १८८६ [Poona, 1889.] 8°.

14144. g. 33.

JĀNAKĪ DĀSA. See KEŚAVA DĀSA. रामचन्द्रिका मटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°.

14158. e. 22.

— श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°.

14158. f. 25.(2.)

JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VĪHĀRĪ. श्रीबजरंगबत्तीसी व नामपंचोसी। [Bajaraṅga-battisī, and Nāma-pachīsī. Two short poems.] pp. 29, lith. मुंबई १९९८ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(5.)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°.

14158. e. 27.

— श्री सुजस कदंब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyaṇa in verse, containing the account of the submission of Vibhīṣhaṇa to Rāma. Followed by Virahīṇī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā, two poems by Rāmāya Vihārī.] pp. 29, lith. मुंबई १९९८ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 6.(3.)

JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODAK. See BHŪSHANA, Kavi. शिवराजभूषण काव्य . . . Shivarajabhushana. . . Edited by J. B. M. 1888. 8°.

14072. d. 37.

JANĀRDANA BHATTA. जय वैद्यरत्न लिखिते [Vaidyaratna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, lith. १८६३ [Agra, 1864.] 8°.

14156. b. 4.(1.)

JASVANT SIMHA, Maharaja. Bhashabhushan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Luptopama vilasa . . . and Upama sangraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji. pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°.

14158. c. 8.

JATAMAL. La légende de Padmani, reine de Tchibitor, d'après le texte . . . Hindouis (de Djamal). See PAVIE (T.) La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°.

Ac. 8808.

JAWĀN. See KĀZIM ALĪ, called JAWĀN.

JAYADEVA. गीतगोविन्दादर्श . . . गीतगोविन्द संस्कृत और भाषा प्रतिविष्ट [Gītagovindādarśa. The Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgara.] pp. 98, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14072. d. 27.

JAYAGOPĀLA DĀSA. तुलसीशब्दार्थ प्रकाश । [Tula-sīṣabdarthaprakāṣa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. lith. बनारस १८६९ [Benares, 1869.] 8°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 8.(3.)

JAYANĀRĀYAṆA. तर्जुमा किया फ़ारसी किताबों से ... ज्ञानपहेली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, lith. १८७५ [Delhi, 1875.] 8°. 14158. e. 3.(3.)

JAYAŚAṆKARA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. c. 21.

JAYASUKHA. See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. श्रीमद्भागवत जयमुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

JESUS CHRIST. कैसे पाया मुक्तिदाता अर्थात् भयहर्त्रदास का इतिहास [Kaise pāyā muktidātā.] How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 12°. 14154. a. 6.(20.)

— श्रीयेशु ख्रिस्त चरित्रदर्पण [Yeṣu Khrist charitra-darpaṇa. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 4.

— [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. 8°. 14154. b. 11.

JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAṆHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Kṛishna-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishna.] pp. 84, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

JĪVĀNANDA JYOTIRVID. मंगल नाटक । [Maṅgala nātaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] 12°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

JĪVĀRĀMA JĀṬ. See HĀTIM TĀI. हातिम ताई का किस्सा [Hātim Tāi kā kiṣṣah. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 6.

— See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darvesh. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— See NEMCHAND. गुलसनोबर etc. [Gul o Sa-naubar. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. i. 12.

JĪYĀ LĀLA. बारहमासा रुक्मिणीकीका । [Bārahmāsā Rukminījī kī, or The lament of Rukminī at the absence of Kṛishna. A poem.] pp. 7, lith. काशी [Benares, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(9.)

JĪYASUKHA. See JAYASUKHA.

JÑĀNACHANDRA. संगीत वीन वादशाहजादी [Sāṅgīt Vīna bādshāh-zādī. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(3.)

JÑĀNADĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

JÑĀNAMĀLĀ. ज्ञानमाला [Jñānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishna to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. a. 10.(2.)

JÑĀTĀDHARMAKATHĀ. ज्ञाताधर्मकथांगसूत्र [Jñātādharmakathā. The sixth Aṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhū.] pp. 1531. कलिकाता १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 3.

JODHARĀJA, Son of Bālakrishna. Hamīr Rāsā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brajanātha Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlviii. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. 8°. 2098. b.

JOHN, Munshi Mirzā. See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindi by Munshi Mirzā John. 1852. 8°. 14156. g. 4.

— 1855. 8°. 14156. g. 5.

JOHNSON (W. F.) See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* Maḥzan i Masihī, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

JOKHURĀMA, Pandit. See PURĀNAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JONES (Sir WILLIAM) the Orientalist. [Life.] See SHERRINO (M. A.) विद्वान्संग्रह [Vidvān-saṅgraha.]

JORĀWAR MAL. See ZORĀWAR MAL.

JOSEPH. दीन यूसफ का वृत्तान्त । [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

JOSEPH (SARAH). ज्योतिरिराज सचैत, धर्म की मूल कथा [Jyotikiraṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. I. pp. 207. इलाहाबाद [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

JYĀLĀDATTĀ, Pupil of Dayānanda Sarasvatī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* अर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jyālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. Edited by Pandit Jyālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

JYĀLĀDATTĀ ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra. Edited by Pandit Jyālādatta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

JYĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, Son of Nāthūrāma. See MAHĀBHĀRATA. सद्धर्मामृतवर्षिणी [Saddharmāmṛtavarshinī. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— See VEDAS.—*Vājasaneyisaṃhitā.* श्री यजुष्य ऋग्वेदोक्त्यन्तर्गतप्रमाणम् [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

JVĀLĀSAHĀYA. आनकल के साधुओं की कर्तुत [Ājkal ke sādhu'ṃ kī kartūt. An account of a discussion between Pandit Gurudatta, and Bholārāma Sādhu on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahādhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsahāya by Durgāprasāda.] pp. 40. लाहौर [Lahore, 1888.] 8°. 14154. c. 14.(1.)

JYOTIṢSVARŪPA. See MORESVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. सच वैद्यामृत मटीक ॥ [Vaidyāmṛita. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°. 14043. d. 13.

KABĪR. See ŚĀṆKARA HARIBHĀI. ३०५२ साहेब . . . तथा समुदाय सेंटनी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14156. e. 33.

— बीजक कबीरदास मटीक ॥ [Bijak. A collection of religious poems by K., with a commentary by Viṣvanātha Siṃha. Second edition.] pp. 658. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 36.

— Selections from the Rekhtus of Kubeer. See HINDI SELECTIONS. Hindco and Hindustani Selections. Vol. I. 1830. 4°. 760. g. 12.

KĀKĀBĀMA. See RĀMAKRISHṆA, also called KĀKĀRĀMA.

KALEE-KRISHEN. See KĀLĪKRISHṆA DEVA, Raja.

KALHAṆA. See HARIṢCHANDRA, of Benares. Kashmir flower containing . . . a review of Kalhana's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

KĀLĪCHARANA, Pandit. See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. विद्यागक्रिरसि राजदूतों की कथा [Rājadūṭon kī kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°. 14154. b. 15.

— See ĪAMZAH ibn 'ABD al-MUTṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. समोर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Īamzah kī dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See KARĪM al-DĪN, Maulavi. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāṣa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] [1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. अमृतसागर *etc.* [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1864.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमाल । [Bhaktamāla. A translation by K. of the Bhaktakalpadrūma of Raja Pratāpa Sīma.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See TA'LIM al-MUBTADĪ. शिक्षावली [Shikshāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— See VAṆSĪDHARA. भोजप्रबन्धसार [Bhoja-prabandhasāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— भूगोल तत्त्व [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 28.(4.)

— पत्रदीपिका । [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

KĀLĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. See PĀṆINI. Pāṇinīyatatvadarpanam . . . By Kali Charan Banerji, *etc.* 1887, *etc.* 8°. 14092. b. 39.

KĀLIDĀSA. मेघदूत । . . . Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākura Jagamohan Sīma. pp. xi. 79. Calcutta, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] pp. 114, *lith.* Benares, 1864. 12°. 14158. d. 8.

KĀLIDĀSA. शकुन्तला । [Śakuntalā. The Sanskrit drama of Kālidāsa translated by Kuṇwar Lakshmaṇa Sīma.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Hindi Selections. pp. 95-175. 1867. 4°. 14156. k. 2.

— शकुन्तला । The Śakuntalā in Hindi. The text of Kaṇva Lachhman Sīma critically edited, with grammatical, idiomatical, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. London, 1876. 4°. 14158. b. 12.

— विक्रमोर्वशी [Vikramorvaṣī. A Sanskrit drama by Kālidāsa, translated into Hindi by Rāmaprasāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

KĀLĪKRISHṆA DEVA, *Raja*. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Behadur. 1834. 8°. 760. e.

KĀLĪPRASĀDA. कायस्थ वर्णनिरूपण [Kāyastha varṇanirūpaṇa. An examination into the claims of the Chitrāgupta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the Kshatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

KĀLĪRĀYA. खेतकर्म [Khetā-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, *lith.* लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

KALYĀṆA RĀYA. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Hāl al-hisāb.] [1877, *etc.*] 8°. 14160. c. 11.

KAMA. — BALADEVA SĪMHA, *Raja of*. See BALADEVA SĪMHA.

KAMALĀKĀNTA. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री-शिक्षा . . . [Dhātrīśikshā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार . . . The Kāmandakiya nīṭisar, or the Elements of Polity, by Pandit Kāmandaki. With Hindi translation of the same by Pandit Rāma Ratna . . . पूवाङ्क *etc.* Pt. i. [Sargas 1-9.] Lahore, 1874. 8°. 14039. a. 10.

KANCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhanañ-jayavijaya. A play in one act, translated from the Sanskrit by Hariṣchandra.] pp. 23. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

KANHAIYĀ LĀLA, Son of Thākura Lāla. See VĀCHASPATI MIŚRA. सांख्यतत्त्वकीमुदी [Sāṅkhya-tattvakaumudī. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8°. 14048. d. 29.

KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ. यह पुस्तक बनयावा की वृत्त चौरासी कोश की परिक्रमा etc. [Vana-yātrā. A Vaiṣṇava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Kṛishṇa, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations.] pp. 76, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 8°. 14154. e. 2.(1.)

KANVA LACHHMAN SĪNH. See LAKSHMAṆA SĪMHA.

KANYĀCHARITRA. कन्याचरित्रः [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Allahabad, 1876.] obl. 12°. 14154. a. 13.(3.)

KAPILA. सांख्यदिव्याकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Keṣavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KARAK. सौंगीत राजा कारक का [Sāṅgīt Rājā Karak kā. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(11.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(6.)

KARĪM al-DĪN, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāṣa. A history of India, translated from the Hindustani Wākī'āt i Hind of K. al-D. by Magan Lāla. Revised by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14156. g. 8.

— भूगोल पंजाब [Bhūgola Panjāb. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14160. b. 28.(5.)

KĀSĪGIRI BANĀRASĪ. See BANĀRASĪ DĀSA.

KĀSIM. هانس جواهر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muḥammad Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14156. i. 25.(2.)

In Persian characters.

KĀSĪNĀTHA, Bābū. See OLCOTT (H. S.) भारत विकासिक दशा [Bhārata trikālika daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

KĀSĪNĀTHA, Pandit, of Rewari. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokṣānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāsinātha.] [1886.] 8°. 14048. b.

KĀSĪNĀTHA, the Poet. भरतरी चरित्र की पुस्तक लिख्यते। [Bhartarīcharitra. The legend of King Bhartrihari in verse.] pp. 23, lith. देहली १९२६ [Delhi, 1866.] 12°. 14158. c. 3.(5.)

— भरतरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1870 ?] 12°. 14158. c. 9.(3.)

— भरतरीगीत [Bhartarīgita. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(2.)

KĀSĪNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA. शीघ्रबोध ... भाषा टीका सहित [Śighrabodha. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 4°. 14053. e. 19.

— शीघ्रबोध सटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १९३१ [Delhi, 1874.] 4°. 14053. d. 28.

— शीघ्रबोध भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १९३६ [Meerut, 1879.] obl. 8°. 14053. d. 33.

— शीघ्रबोधन्योतिषग्रंथ ... ताकी टीका वृत्तभाष्य सहित [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi. 176, lith. मुंबई १९३७ [Bombay, 1880.] 12°. 14053. b. 16.

— पुस्तक शीघ्रबोध [Another edition.] ff. 63, lith. १९४१ [Delhi, 1884.] obl. 8°. 14053. d. 41.

KĀŚIRĀMA KALYĀṆA SONĪ. See HIRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

KĀŚĪSTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśīsthah śāstrārthah. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viśuddhānanda Sarasvatī, Bāla Śāstrī and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. Hindi and Hindust. काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

KATVĀRU LĀLA. See HOOPER (W.) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāṣhā kā koṣha. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14160. a. 21.

KAUTUKARATNĀVALĪ. अथ कौतुकरत्नावली अर्थात् मन्त्रशास्त्र जिसमें अनेक इंद्रजाल आदि विद्या संग्रहीत है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 12.(1.)

KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN. See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Singhasun Butteesec. . . . Translated . . . from the Brij-Bhāṣha . . . by Meerza Kazim Ulee Jawan, etc. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— 1816. 8°. 14156. i. 2.

— [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— 1865. 8°. 14156. h. 13.

— 1869. 8°. 14156. i. 28.

— [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— [1882.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

— A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°. 2348. a.

KEITH (THOMAS). See SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14160. c. 4.(5.)

KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN). See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. History of Hindustān: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास तिनिरनाशक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— कुलीनामा ॥ अर्थात् सरकार अंगरेजी के नये बसाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीलोग जा सकते हैं उनका वर्णन । [Kulī-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

KEŚAVA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavad-gītā. پرتهی سری گیتاجی [Gitājī. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— काशिराज प्रकाशिका । अर्थात् कविप्रिया की टीका [Kāśirāja prakāṣikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. e. 7.

— कविप्रिया सटीक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14158. e. 32.

— रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakīdāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 22.

KEŚAVALĀLA. See ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidāss. 1889. 8°. 14156. f. 27.

KEŚAVALĀLA VAŚU. A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Basu. हिन्दी भूचित्रावली और निर्देश पत्र [Hindī bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. S. 227.(14.)

KEŚAVĀNANDA SVĀMĪ. See KAPILA. सांख्यदिवाकर [Sāṅkhya-divākara. The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KEŚAVAPRASĀDA. भावार्थ etc. [Dhātvarṇava. A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *guna* and *pada* of each.] pp. 168. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the Kawā'id i Urdū.] 2 pt. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 7.(3.)

KESAVARĀMA BHATTA. See BAÑKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA. एक जोड़ जंगली ... A novel translated from Bengally by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°. 14156. h. 30.

— See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. विद्या की नेत्र [Vidyā ki nev. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— — [1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— See RĀMAOATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

KESHAV RAM BHATT. See KEŚAVARĀMA BHATTA.

KEVALA DĪNA. See ŚAÑKARA ĀCHĀRYA. परमार्थसार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

KHAGAPATI. श्रीगंगा अस्तुति [Gaṅgā astuti. A hymn in praise of the sacred river Ganges.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 2.(4.)

KHAIRĀ SHĀH. बैराग्राह [Bārahmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आगरा १८९२ [Agra, 1862.] 12°. 14158. c. 6.(1.)

— चय बारह मासा । [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— बैराग्राहका बारहमासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८७२ [Delhi? 1872.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— बारहमासा बैराग्राहका [Another edition.] pp. 16, lith. १८३९ [Delhi? 1874.] 12°. 14158. c. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(13.)

KHALĪL 'ALĪ KHĀN. See HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Hamzah kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

KHARGA BAHĀDUR MALLA. भारत-भारतः [Bhārat-ārat. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bankipore, 1885. 12°. 14158. b. 9.

— २० अगस्त सन् १८८६ ईस्वी का लेख । [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bankipore, 1886. 8°. 14156. d. 8.(1.)

KHUSĀLĪRĀMA RĀYA. सहस्रकामधेनुः [Ahalyā-kāmadhenu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled Dugdhāmrita.] Pt. i.-vi. काशी १८३३-३५ [Benares, 1877-78.] 8°. 14033. b. 34.

Issued in monthly parts in a series entitled Kāmadhenu.

KHUSHĪ RĀM. सांगीत रानी नौटंकी का [Sāṅgīt Rāṇī Nautāṅkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 5.(2.)

KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेशः [Chahār darwesh. A Hindi translation by Jīvarāma Jāt of the Persian Kiṣṣah i chahār darwesh, or Tales of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amman.] pp. 146. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 7.

KIṢORĪLĀLA. इतिहास गौड़ कायस्थ [Itihāsa Gauṛ Kāyastha. A history of the Gauṛ Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv. 28, lith. इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

KNOWLES (SAMUEL) Rev. See WESLEY (J.) एक उपदेश नर जन्म के विषय में [Ek upadeśa naṛ janma ko vishaya meṇ. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°. 14154. a. 6.(3.)

KOKAŚĀSTRA. Begin. दोहा ॥ ललित सुमन धनु etc. End. इति कोकसार संपूर्णः ॥ [Kokasāra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled Kokaśāstra.] pp. 64. [Kidderpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.) Without title-page.

KOUR LUCHMUN SINGH. See LAKSHMAṆA SIMHA, Kunwar.

KRIPARĀMA. घनज्यामिति और गणिताख्य कोष [Ghana-jyāmiti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English . . . Translated from English into Hindee by Pandit Kriparam. pp. v. 88. xviii. Lahore, 1873. 8°. 14160. b. 42.

KRISHNA, the Hindu god. कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kā bālapana. A poem describing the childhood of Kṛishṇa.] pp. 16, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 12°. 14158. e. 3.(2.)

KRISHNACHANDA, of the Jalandhar District. पेशी डेन्डाडेच निरूपण [Bhedābheda nirūpaṇa. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, lith. भंठिउमठ १८९६ [Amritsar, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंकी رساله گرهن संवत् १९१२ से संवत् २०१२ तक [Pustak grahaṇon kī. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, lith. Hindi and Hindust. لاہور १८६१ [Lahore, 1861.] 8°. 14160. c. 14.(1.)

KRISHNACHANDRA DHARMĀDHİKĀRĪ. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदव्यास - पणित महाभारत [Mahābhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्पणम् । [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलिकाता १९३२ [Calcutta, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

KRISHNA DATTA. See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpaṇa. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAṢṢĪDHARA. सिद्धपदार्थे विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिफलोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [Agra, 1856 ?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

KRISHNĀGIRI. अथ मोक्षसिद्धिः [Mokshasiddhi. A treatise on Vedānta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. वेदान्त-त्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

KRISHNA LĀLA. भूगोलप्रकाश . . . एशिया और यूरोप के वर्णन में [Bhūgolaprakāṣa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भूगोलसार . . . भरतखंड के वर्णन में [Bhūgola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

KRISHNA MISRA. प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vrajavāsī Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

KRISHNAPRASANNA SENA. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Monghyr. धर्मप्रचारक । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

KUBEER. See KABĪR.

KUMUDACHANDRA. कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाषिक श्री कल्याण मंदिर स्तोत्र [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबापुरी १९४४ [Bombay, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

KUṆJA DĀSA. ऊषाचरित्र भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24; lith. फतेहगढ़ १९३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्रविनोद । [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १८५६ [Rurki, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

KUNJAVIHARĪ LĀLA. लघु त्रिकोणमिति [Laghu trikonamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 6.(3.)

— रेखामितितत्त्व [Rekhāmititattva. A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 26.(1.)

— सुलभ बीज गणित [Sulabha bijaganita. Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 10.(2.)

LABĀR. लबारों की कथा [Labāron kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 16.

LACHHIRĀM. See LAKSHMĪRĀMA.

LACHHMAN SĪNH. See LAKSHMAṆA SĪMHA.

LAKSHMAṆA LĀLAJĪ SETH. श्री लक्ष्मण बोध नाटक [Lakshmanabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. पुना १९३९ [Poona, 1890.] 16°. 14154. h. 17.

LAKSHMAṆAPRASĀDA, Pandit. सिरसागढ़ की लड़ाई [Sirsāgarh kī larāī, or The battle of Sirsāgarh. A poem.] pp. 16, lith. आगरा १८८१ [Agra, 1885.] 8°. 14158. e. 28.(2.)

LAKSHMAṆAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. See INDIA.—Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. 4°. 14156. k. 2.

— — 1876. 4°. 14158. b. 12.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. गोपीचंद भरतरी संगीत [Gopīchand Bhartarī sāṅgīt. A legend in verse on the story of King Gopichand Bhartrihari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi? 1868.] 8°. 14158. e. 2.(2.)

— गोपीचंद भरतरी [Another edition.] pp. 36, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°. 14158. e. 8.(5.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. १८७४ [Delhi, 1874.] 8°. 14158. e. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(4.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(10.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(7.)

— गोपीचंद भरतरी [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(3.)

— प्रह्लाद संगीत [Prahlāda sāṅgīt, or The story of Prahlāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.] pp. 48, lith. १८३३ [Delhi, 1866.] 8°. 14156. i. 11.(1.)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868?] 8°. 14156. i. 18.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(8.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(7.)

LAKSHMAṆA SĪMHA, and HARADEVA SAHĀYA. संगीत रूपवसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1877?] 8°. 14156. i. 16.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. b. 6.(2.)

LAKSHMĪDĀSA. See ĀDITYARĀMA. Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidass. 1889. 8°. 14156. f. 27.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA. अक्षरारम्भ [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— चक्षर-बोध [Third edition.] pp. 24. बनारस १८७८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

LAKSHMĪRĀMA. प्रेमरत्नाकर [Premaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. e. 6.(8.)

Imperfect; wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.

LAKSHMĪSĀṆKARA. भजनावली [Bhajanāvalī. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Kṛishṇa.] pp. 50. १८३० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

LAKSHMĪSĀṆKARA MIŚRA. Text - books of science in Hindī. Rudiments of physical geography. . . प्राकृतिक भूगोलचन्द्रिका [Prākṛitika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

LĀLA, Kavi. See MAHĀBHĀRATA. — *Harivaṃṣa*. दोहा ललित लालजीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivaṃṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°.

14154. e. 4.

— The Ch, hutru Prukash; a biographical account [in verse] of Ch, hutru Sal, Raja of Boondelkhund, by Lal Kuvi. Edited by W. Price. (सुत्रप्रकाश ग्रंथ बुंदेलखंड के राजा का वंश). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

Capt. W. R. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."

— [Another copy.] 760. e. 13.

LĀLACH, Kavi. See PURĀṆAS. — Bhāgavatapurāṇa. — *Daśamaskandha*. Kṛichṇa et sa doctrine. . . traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab, etc. 1852. 8°.

760. g. 23.

LĀLA SREERAM. See ŚRĪRĀMA, Lāla.

LALITA KIŚORĪ. लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Kṛishṇa, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°

14158 g. 9.

LALLŪ LĀLA, Kavi. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bueta! Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

— — Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— — 1860. 8°. 760. c.

— — 1866. 8°. 760. d. 5.

— — 1868. 8°. 760. b.

— — 1871. 8°. 760. c.

— — Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर [Prema-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasa original of Chaturbhuja Miśra.] [1803.] 4°.

760. g. 44.(2.)

— — 1810. 4°. 14156. k. 13.

— — 1825. 4°. 14156. k. 14.

— — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — 1842. 4°. 14156. k. 17.

— — 1851. 4°. 14156. k. 16.

— — [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— — [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— — [1864.] 8°. 14158. e. 5.(1.)

— — [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— — [1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— — [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— — [1880.] 8°. 14156. i. 14.

LALLŪ LĀLA, Kavi. See CHATURBHUJA MIŚRA. Prem Sāgar; . . . Literally translated from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English. 1801. 4°. 760. i. 3.

— 1867. 8°. 760. c. 8.

— Selections from the Prem Sāgar. . . . By J. F. Baness. 1880. 8°. 14156. i. 22.

— A vocabulary, Khuree Boleo and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sagur. [1825 ?] 4°. 14156. k. 15.

— 1830. 4°. 760. g. 12.

— See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī. Singhasun Buttoesee . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— 1816. 8°. 14156. i. 2.

— [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— 1865. 8°. 14156. h. 13.

— 1869. 8°. 14156. i. 28.

— [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— [1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— لطائف ہندی [Latā'if i Hindi,] or The New Cyclopædia Hindoostanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhtu and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. Calcutta, 1810. 8°. 760. g. 8.

— माधव विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verse, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कलकत्ता १८२५ [Calcutta, 1808.] 8°. 14156. h. 6.

— [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870 ?] 8°. 14156. i. 4.(1.)

Without title-page.

— Rajneeti: or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San-

skrit of Narayun Pundit [i.e. of the Hitopadeśa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kub. (राजनैति) pp. 254, ii. Calcutta, 1809. 8°. 14156. i. 1.

— [Another edition.] pp. 142. Calcutta, 1827. 8°. 760. h. 3.

— Rāja-nīti; a collection of Hindu apologues, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. Allahabad, 1854. 8°. 14156. i. 5.

— [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. h. 21.

— राजनैति । [Another edition.] pp. 116. कलकत्ते १८७० [Calcutta, 1878.] 8°. 14156. i. 4.(5.)

— राजनैति या पंचोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairavaprasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. मुंबई १८९२ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 1.

— ब्रजभाषा हितोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुंबई [Bombay, 1866.] 12°. 14156. h. 4.

— The Rajniti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. Calcutta, 1853. 8°. 12305. h. 29.

— Begin. सब सभाविलास लिख्यते [Sabhāvilāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. सिद्धिपुर [Kidderpur, 1820 ?] 8°. 14158. d. 3.(1.)

Without title-page.

— The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindce, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°. 14158. d. 5.

— सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १८९१ [Benares, 1856.] 8°. 14158. e. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १८२३ [Meerut, 1865.] 12°. 14156. h. 7.(1.)

LALLŪ LĀLA, Kavi. सभाचिन्तास [Another edition.] pp. 93. १९६९ [Bombay? 1865.] 12°.

14158. c. 7.(3.)

— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. e. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] 8°.

14158. e. 5.(2.)

— Selections from the ... Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mir. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. 8°.

14156. h. 26.

— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mir Amman) translated into literal English with copious notes ... By Adālut Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. 8°.

14156. h. 27.

LANCEREAU (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc. — Paris. — École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुनखवात । Chrestomathie Hindie et Hindouie. [With a vocabulary by E. L.] 1849. 8°.

752. f. 10.

— See BAITĀL-PACHĪSĪ. Extraits du Bêtālpachīsi (traduits) par M. E. L. 1851, etc. 8°.

Ac. 8808.

LEDLIE (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. A treatise on political economy, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14156. d. 2.

— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] 8°.

14156. f. 4.(2.)

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament ... in the Hindi language. Translated ... [by A. L.] 1848. 12°.

3070. bb. 23.

— — 1850. 12°.

3070. bb. 24.

— See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मती रचोत मंगल समाचार । The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुस रचोत मंगल समाचार । [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लुका रचोत मंगल समाचार । The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. 8°.

3070. bb. 21.

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. —John, Gospel of. युहन रचोत मंगल समाचार । Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 8.

LĪLĀPATI. बालशिक्षा संक्षेप [Bālaśikshā samkshēpa. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १८३३ [Agra, 1886.] 16°.

14085. a. 7.

LIPIBODHINĪ. लिपिवोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] 12°.

14160. a. 14.

LITURGIES. — ENGLAND, Church of. — Common Prayer.—Appendix. प्रार्थना और साक्रमिनों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya men praśnot-tara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. 12°.

14154. a. 17.(1.)

— सियाने पुरुषों और स्त्रियोंके बपतिस्माकी रीति । [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 12. Darjeeling, 1880. 16°.

14154. a. 17.(2.)

LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन । [Vaidyajīvana. An abridged translation in verse by Śaṅkaraprasada of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८९३ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. b. 8.

LONDON. — Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (बालकों के कवायद के अभ्यास का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. 12°.

14160. a. 23.

LOWE (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Rajniti; ... Translated literally ... into English, by J. R. A. S. L. 1853. 8°.

12305. h. 29.

LUKMAN HAKIM. नसीहत नामा प्रारंभः ॥ [Nasīhatnāmā: Moral precepts in verse.] See NANDADĀSA. अनेकार्थे ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

MADANAMOHANA BHATTA. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदव्यास-पणोत महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] 8°.

14158. e. 14.

MADANANRIPA, or MADANAPĀLA. यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निघण्ट [Nighaṇṭa. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavinoda of M.] pp. 276, lith. देहली १८७० [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(2.)

— निषक भाषा [A revised edition by Pyāro Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

MĀDHAVĀCHĀRYA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVA DĀSA. अथ माधोदास का बारहनामा ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. अथ बारहनामा । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— अथ करुणा बतिसी लिखते [Karūṇā battisī. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 113-127. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

MĀDHAVĀNANDA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVĀNANDA BHĀRATĪ. See SĀYAṆĀCHĀRYA. सांख्यी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] 8°. 14158. g. 7.

— — [1888.] 8°. 14154. f. 15.

MĀDHAVAPRASĀDA. स्त्रीदर्पण [Strīdarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14156. d. 4.

MĀDHAVA RĀMA. दुर्गा अस्तुति भाषा درگا استutipā [Durgā astuti. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. ۱۸۷۷ [Patehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 2.(5.)

MĀDHAVA SIMHA. देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 263 and 264, the last two pages of the poem.

MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ. Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूवृत्तान्त [Bhārata-varsha kā bhūvṛittānta.] pp. 42. Benares, 1877. 16°. 14160. a. 3.(4.)

MADHUSŪDANA DĀSA. See PURĀṆAS.—Padma-purāṇa. — Rāmāśvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāśva-medha. Translated by M. D.] 1869. 4°. 14154. g. 3.

MAGAN LĀLA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See KARĪM al-DĪN, Maulavī. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhārata-varshīya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

— See ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भूगोल [Avadha deśīya bhū-gola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] 8°. 14160. b. 35.(1.)

— — [1878.] 8°. 14160. b. 28.(6.)

— See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. c. 21.

MAHĀBHĀRATA. See CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verso.] [1874.] 8°. 14158. e. 10.

— खल्लि . . . संयहीत भाषा महाभारतदर्पणस्य [Mahā-bhāratadarpaṇa. The Mahābhārata with the Harivaṃśa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokulanātha, continued by his son Gopinātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलिकाता १९५१-५२ [Calcutta, 1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

Each parva has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikaparva into 3, and the Śānti-parva into 4 parts.

— महाभारतदर्पण *etc.* [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १८३९ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेद्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Kṛṣṇachandra Dharmādhikārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १८३९ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

Each parva has a separate pagination.

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] लखनऊ १८६६-८९ [Lucknow, 1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्धर्मामृतवर्षिणी [Saddharmāmṛitavarṣiṇī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १८७७ [Agra, 1877, *etc.*] 8°. 14065. e.

Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.

BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतावैबोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Mukteṣvara, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] मुंबई १७८३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

Each adhyāya has a separate pagination.

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivaṃṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. c. 16.

— श्रीमद्भगवद्गीता । . . सुबोधिनी सहिता . . . भाषा-टीकाविभूषिता *etc.* [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhāvanī.] pp. 786. कलकत्ता १८२७ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक بھگرت گیتا سٹیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandagiri called Paramānandaprakāṣikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के अर्थ सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhāṭanāgara.] pp. 343, lith. काशी १८७८ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 12.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānadāsa.] ff. 288, lith. १८३५ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivaṃṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका शंकरमतप्रकाश . . . Śankara - mata - prakāśa, or Śrīmad Bhagvad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Sankaracharya, translated into Hindi by Pandita Rāmāvatāra Ojhā. pp. vi. 388. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता श्लोक दोहा सहित भाषा टीका ब्रज-भाषांतर *etc.* [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Braj-bhasha prose by Śrīdhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १८०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णारत्नावली [Kṛṣṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १७८९ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— گیتاجی [Gītājī. A prose translation by Keṣava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Munshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۸۶۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— भठनरुगीता भठनरु [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Gurumukhi characters.] pp. 16, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1.)

— अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāyanādāsa.] pp. 194, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14158. e. 12.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— ब्रह्मद्वयगीता [A translation in the Gurmukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 12°. 14154. d. 2.

HARIVAMSA.

— दोहा ललित लालजीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivamśa. An abridged metrical translation by Lālajī.] pp. 463, lith. बनारस १८६९ [Benares, 1869.] 8°. 14154. e. 4.

ITIHĀSASAMUCHCHAYA.

— सत्यनारायण टीकासहित ॥ [Satya Nārāyaṇa-kathā. A section of the Itihāsasamuchchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, lith. १८२९-३२ [Agra? 1864-65.] 8°. 14068. b. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] obl. 8°. 14065. e.

NALOPĀKHYĀNA.

— किस्सा नलदमन नागरी [Kissah Nal Daman. The story of Nala and Damayanti in verse. With illustrations.] pp. 79, lith. आगरा १८२० [Agra, 1863.] 8°. 14156. h. 24.(2.)

— [Another edition.] pp. 78, lith. बरेली १८७६ [Bardi, 1876.] 8°. 14156. i. 18.(6.)

VISHṆUSAHASRANĀMA.

— विष्णुसहस्रनाम की टीका भाषा पुरुषोत्तमदास प्रणीता [Viṣṇusahasranāma, or the thousand names of Viṣṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Paruṣhottama Dāsa.] pp. 168, lith. १८३२ [Delhi, 1875.] 8°. 14033. a. 8.

— सप्त विष्णुसहस्रनाम मटीक [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, lith. काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(3.)

MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन आर्य धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक सम्मेलन । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā-prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv. 145. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14154. c. 22.

MAHĀRĀJA LĀLA. किस्सा हारूनराशिद और अबुल कासिम का [Kissah Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, lith. दहली [Delhi, 1882?] 8°. 14156. i. 24.(4.)

MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshī. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛishṇagītāvalī. A collection of Vaiṣṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradāsa, and other sources.] pp. 72, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14158. h. 9.

MAHĀVĪRAPRASĀDA MIŚRA. See ANUBHŪTI-SVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Saraswat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

MAHEṢACHANDRA NYĀYARATNA. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. भ्रान्ति निवारण [Bhrānti nivāraṇa. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Saravatī's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

MAHEṢADATTA SUKULA, Pandit. See AMARA SĪMHA. अमरकोश [Amarakoṣa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. हम्ज़ा की दास्तान । [Amīr Hāmzah kī dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See PURĀṆAS.—Devibhāgavatapurāṇa. देवी-भागवत भाषा [Devibhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876.] 4°. 14154. g. 4.

— See PURĀṆAS.—Viṣṇupurāṇa. भाषा विष्णु-पुराण [Viṣṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. 14154. f. 5.

— — [1883.] 4°. 14154. f. 12.

— See ŚAṆKARA BHATṬA, Son of Nīlakaṇṭha. व्रताके भाषा [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] obl. 8°. 14033. c. 25.

— See VĀLMĪKI. रामायण वाक्यकोश भाषा [Rāmāyaṇa. Translated into prose by M. S.] [1885.] 4°. 14158. g. 16.

— भाषा काव्यसंग्रह । [Kāvyaśaṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii. 265, 32, 39. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 11.

MAHEṢA PUROHITA. See PUSHPADANTA. अस्तोत्र श्रीमहिष सटीक [Mahimnāḥ stotra. With a Hindi paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 26.(1.)

— [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

MAKKHAN LĀLA, of Benares. See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली [Krishna - bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha of M. L.'s Sukhasāgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

— See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

MAKKHAN LĀLA BHANDĀRĪ. See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का॥ [Kiṣṣah Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

MALHĀR RĀVA, Gaikwar of Baroda. [Trial.] See BARODA COMMISSION. कमोशन वड़ीदा [Kamīṣan Baḍaudā.] [1876.] 8°.

MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. پدمآوات بهاءا [Padmāvāt. An historical romance in verse. In Persian characters, with a commentary in Urdu by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, lith. ۱۲۸۲ [Lucknow, 1865.] 8°.

14156. k. 3.

— पद्मावत भाषा [Padmāvāt. Another edition, in Devanagari characters. With the meanings of difficult words.] pp. 308. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.

14156. k. 9.

— पद्मावतखंड की वार्तिक कौमुदी [Padmāvāt khaṇḍa kī vārtika kaumudī. A translation into modern Hindi prose, by Rādhākṛishṇa Dāsa, of the extracts from M. M.'s poem Padmāvāt, which are contained in Raja Śivaprasāda's Guṭkā, or Hindi Selections.] pp. 17, lith. आग्रा १८८२ [Agra, 1882.] 8°.

14160. c. 18.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed). See PAVIE (F.) La légende de Padmani. Deuxième article. 1856. 8°.

Ac. 8808.

MALLIKĀ, Devī. सौन्दर्यमयी । [Saundaryamayī. A tale translated by M. from the Bengali.] pp. 65. काशी हरिश्चन्द्र सखत् ३ [Benares, 1887.] 12°.

14156. h. 12.(1.)

MĀNALĪLĀ. मॉन लीला مان ليا [Mānalilā. A poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16, lith. आग्रा [Agra, 1865?] 12°.

14158. c. 3.(3.)

MĀNA SIMHA. शृङ्गार बत्तीसी [Śṛiṅgāra battīsī. An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तामर स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed with devotional hymns, also in Hindi, by Deva-vijaya.] pp. 166. मुंबाई १८८१ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

MANBODHA. Manbodh's Haribans. [A poem in the Maithili dialect. Edited with an English translation and index] by G. A. Grierson. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i. pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Calcutta, 1882-84. 8°.

2098. b.

MANDANA. जनकपत्नीसी हनुमानाष्टक सहित [Janaka-pachīsī, and Hanumānāṣṭaka. Two poems by M., the first on the marriage of Rāma and Sītā, the other in praise of the monkey-god Hanumān.] pp. 8, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७७ [Cawnpore, 1877.] 16°.

14158. c. 6.(5.)

MĀṆEKLĀLA CHHOTĀLĀLA. See GOKULANĀTHA, Son of Raghunāthā. ઓવિસ વચનામૃત [Va-chanāmṛita. Transliterated into Gujarati characters by M. Chh.] [1886.] 8°.

14154. e. 25.

MAṆGALA DĀSA. श्रीपद्मावतीदे का खेल [Pannā Virande kā khel, or The legend of Pannā and Virande. In Marwari verse.] pp. 60, lith. देहली [Delhi, 1876.] 12°.

14158. c. 3.(7.)

MAṆGALĪ LĀLA. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daṣamaskandha. कृष्णप्रिया [Kṛishṇapriyā. A translation by M. L. of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

MANGALĪ LĀLA. मङ्गल कोष अर्थात् संस्कृत भाषा आदि जट्टीका तन्मयी प्रकाशक [Maṅgalakosha. A dictionary of synonyms, containing chiefly Sanskrit words explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14160. a. 22.

MANGŪ MALLA. माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः स्तौपनस्तनिर्यय भाषा च । यन्त्रद्वयम् [Māheṣvariya Vaiśyotpatti. A Sanskrit poem on the origin of the Māheṣvariya Vaiśya caste. Followed by a poem in Marwari, called Khāmpanakha-nirṇaya.] pp. 74. मुम्बई १८८७ [Bombay, 1887.] 12°. 14072. cc.

MANIDEVA. See MAHĀBHĀRATA. खलि ... संयहीत भाषा महाभारतदर्पणम् [Mahābhāratadarpaṇa. A Hindi verse translation of the Mahābhārata, concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— [1874.] 4°. 14158. h. 8.

MANIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. See DĀDĀBHĀI BAHAMJĪ TURĀVĀLĀ and MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. ગુરૂની યુગરતી ... ખેયાલો etc. [Tūrānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.] [1889.] 8°. 14148. e. 21.

MANN (ROBERT JAMES). वाचस्पत्य दर्पण Vāhyaprapanča darpaṇa, or Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindī by Mathurā Prasāda Miśra. pp. 206. v. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

MANNĀ LĀLA, Pandit. See ŚIVAPAṢCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapaṣcharatna. With a Hindi paraphrase by M. L.] [1868.] 8°. 14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

— रघुनाथ शतक और लक्ष्मण शतक [Raghunātha śataka. Selections from the works of twenty-six Hindu poets, compiled by M. L. Followed by Lakṣhmaṇa śataka, or 100 stanzas by Samadhāna.] pp. 30, 33, lith. बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

— अथ सुननविनोद [Sujana-vinoda. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 86, lith. बनारस १८७३ [Benares, 1874.] 8°. 14158. i. 26.(1.)

MANNĀ LĀLA, Pandit. सुन्दरीतिलक [Sundarītilaka. A Hindi anthology, containing selections from the works of 46 poets, ancient and modern, written in the Savaiyā metre. Compiled by M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] pp. 58, lith. बाराणसी १८२६ [Benares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— Visbam Padabyakhya. विषमपदव्याख्या. [An explanation of difficult words occurring in Pt. I. of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Raja Śiva-prasāda.] pp. 65. १८९८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 45.

— Second edition. pp. 63. बनारस [Benares, 1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

MANOHARA KAHĀNĪ. मनोहर कहानी [Manohara kahānī. A collection of amusing tales and anecdotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(5.)

MANORANJANĪ KATHĀ. मनोरञ्जनी कथा [Manoranjanī kathā. Moral and instructive anecdotes.] pp. 34. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(1.)

MANU. मानवधर्म प्रकाश । अर्थात् मनुस्मृति का भाषा । [Mānava dharmaṇaprakāṣa, or the Institutes of Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation according to Kullūka Bhaṭṭa's commentary, by Gulzār Ṣarmā.] ff. 2 and pp. 226. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharmasār . . . or the Ordinances of Manu: . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. pp. 46. Benares, 1857. 8°. 14038. d. 9.

— Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14158. a. 1.(2.)

— Second edition. pp. 42. Benares, 1866. 8°. 14038. c. 22.

— [Another edition, reprinted from the Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

MARSHMAN (JOHN CLARK). Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। अर्थात् हिंदुस्थान की कथा। Second edition. pp. 315. Calcutta, 1846. 8°. 14156. g. 3.

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s Ancient History of India) and Bāgh o Bahār [of Mīr Amman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. Calcutta, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

— Selections from the History of India . . . A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, . . . by J. F. Baness, pp. 112. Calcutta, 1879. 8°. 14156. g. 11.

MARTYN (HENRY) *Missionary*. See BIBLE.—*New Testament*. The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°. 1004. g. 9.

MATHURĀ DĀSA. विद्याग्यान प्रकाश। [Vidyā-gyān-prakāṣa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.] pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 8.

— [Another edition.] pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 17.

MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha. See VARĀHA MIHĪRA. लघुजातक। [Laghu jātaṅka. With a Hindi commentary by M.] [1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

— प्रश्नपञ्चानन सटीक [Prašnapañchānana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.] pp. 42, lith. बाराणसी १८३१ [Benares, 1874.] 8°. 14053. cc. 10.(1.)

MATHURĀPRASĀDA MIŚRA. See MANN (R. J.) ब्राह्मप्रपञ्च दर्पण Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. [1859.] 8°. 14160. b. 8.

MATHURĀPRASĀDA MIŚRA. See VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकौमुदी The Laghu Kaumudī Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra. 1856. 8°. 14160. b. 17.

— — 1879. 8°. 14093. c. 7.

— The Tattwa Kaumudī, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghukaumudī.] ff. 2 and pp. 154. Benares, 1868. 8°. 14090. c. 23.

MATIRĀMA. नृपवंशावली और अमात्रिक छन्द दोषिका और गंगा स्तव। [Nṛipavaṃśāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmacharitra Simha, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Ganges, entitled Gaṅgāstava.] pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

— अथ रसरज। [Rasarāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.] pp. 82, lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14158. e. 9.(1.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. See BATTĀL-PACHISĪ. Bueta! Pucheesce; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Ulee Khani Vila, etc. 1805. 4°. 14156. k. 12.

— — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — [1870.] 8°. 14156. i. 17

— — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. See BAITĀL-PACHÍSĪ. Bytal-Puchisi; ... translated ... into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

—— ——— 1860. 8°. 760. c.

—— ——— 1866. 8°. 760. d. 5.

—— ——— 1868. 8°. 760. b.

—— ——— 1871. 8°. 760. c.

—— ——— Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

MEERUT, District of. भूगोल जिल मेरठ [Bhūgola zila Merath. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14160. c. 15.(1.)

Without title-page.

MEERUT.—Devanāgarī-prachārīnī Sabhā. [Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā:] See GAURĪDATTĀ. देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

—— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की तीसरे वर्ष की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanagari instead of the Urdu characters. Signed by Gaurīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

—— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की चौथे वर्ष की वार्षिक महीला etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

MEGHARĀJA. मेघमाला. [Meghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

—— पेशी मीउडली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 64, lith. लाहौर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14156. f. 21.(2.)

—— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. लाहौर १८८० [Lahore, 1880.] 8°. 14156. f. 22.

MENARHAYĀ. मेनारहयानी चोपाई [Menarhayāni chopāi. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १९३४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

MERĀMANAJĪ. प्रवीनसागर . ॥ सटीक ॥ [Pravīna-sāgara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga, philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhujā Prāṇa-jīvana, with a running commentary in Gujarati, begun by Raunāl Adābhāi, and completed by Dalpatrāma Dūhyābhāi.] pp. iv. 1179, xxxvi. अमदावाद १८८२ [Ahmadabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°. 14154. i. 1.

MIHIRACHANDRA. See HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanoj. सद्धर्मदूषणोद्धार [Saddharmadūṣhaṇoddhāra. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°. 14033. b. 50.

MIHRCHAND DĀSA. See SA'DĪ. पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Pandit M. D.] [1888.] 8°. Pers. 980.

MILL (JAMES). पाठक बोधिनी [Pāṭhakabodhinī. An essay on education, translated by Vamṣīdhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisin.] pp. 53. आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

MINNAT. See MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.

MIRZĀ JOHN. See JOHN, Munshi Mirzā.

MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS. [For publications under this heading:] See SHERRINO (M. A.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See EUCLID. रेखागणित [Rekhāgaṇita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrīlāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

—— ——— [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

—— ——— [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

—— ——— 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

—— रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekhāgaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See VAṆṢĪDHARA. गणित-प्रकाश [Gaṇitaprakāṣa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustani Mabādī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vaṇṣīdhara.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijagaṇita. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 9.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 146. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

MOHANA LĀLA (GEORGE DOUGLAS). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshī George Douglas Mohan Lāl. 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOHANALĀLA KATIHĀ. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Saṃskṛita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, lith. १९३९ [Bareilly, 1883.] 8°. 14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहाँपुर १८८६ [Shahjahanpur, 1886.] 8°. 14160. c. 22.

MOHANALĀLA VISHNULĀLA PANDYĀ. See CHAND. M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsāu . . . Edited . . . with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnugal Pandia. 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

— The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardāi [in answer to a paper by the Kaviraj Śyāmala Dāsa]. By Pandit Mohan Lāl Vishnu Lāl Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°.

14158. d. 21.

In progress.

MOORE (JOHN JAMES). See MARSHMAN (J. C.) Marshman's History of India . . . done into Hindi . . . by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

MORA BHATTA DĀNDEKAR. See WILSON (J.) D.D., F.R.S., Missionary of the Free Church of Scotland. पादरी विलसन साहिब का हिंदू धर्म: प्रसिद्ध करण: [Hindudharma prasiddhakaraṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°. 14154. a. 5.(3.)

MORADABAD. — Ārya Samāj. See JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरी [Ārya praśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Muradabad Ārya Samāj.] [1882] 8°. 14154. c. 10.

MORĀR. See ŚAṆKARA HARIBHĀI. कपीर साहेब . . . तथा मोरार साहेब तथा समुदाय संतनी वार्ता [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

MOREŚVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. अथ वैद्यमृत सटीक [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiḥsvarūpa.] pp. 47, ii. lith. Benares, 1865. 4°. 14043. d. 13.

— वैद्यमृतम्। श्री ३ युत रमानाथभट्ट विरचित प्राकृत-विरणेन संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Ramānātha Karkare.] pp. viii. 61, lith. काशी १९२४ [Benares, 1867.] 8°. 14043. d. 15.

MORTIMER (FAVELL LEE) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshī George Douglas Mohan Lāl, under the superintendence of the Rev. Joseph Owen. (बालबोध सिद्धान्त) [Bālabodha sikshaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOTĪ LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vaṇṣīdhara from the Urdu Pand-nāmah i kās-t-kārān of M. L.] pp. 18. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14156. e. 3.

MOTĪ LĀLA, Versifier. गणेशपुराण प्रारंभ: [Gaṇeṣapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeṣa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरीपुराण, etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

MOTĪ LĀLA, Versifier. गोविन्द का ख्याल । [Gopīchand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopīchand becoming an ascetic.] pp. 51, lith. पुणे [Poona, 1881.] 12°.

14158. c. 10.(8.)

— महात्मना श्री गोविन्दका साख्यान. [Another edition.] pp. 32, lith. मुंबई १९२९ [Bombay, 1885.] 12°.

14158. c. 7.(5.)

MOTĪ RĀMA BHATTĀ. See NĪLAKAṆṬHA MīmāṃSAKARHATTA. स्वप्नप्रधानः । [Svapnādhyāya. With a prose translation into the Parbatiya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°.

14072. c. 49.(2.)

MUFĪD al SĪBYĀN. शिशुबोध [Śiṣubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufid al-sibyān.] pp. 98, lith. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. c. 4.(7.)

MUHAMMAD, the Prophet. [Life.] See JAGAN-NĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवचरित्र [Muhammad jīvanacharitra.]

MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN. ग्राम्य कल्पद्रुम [Gramya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vamśidhara from the Hindustani Ḥālāt i dihi of M. J. al-D. Ḥ. Second edition.] pp. 78, lith. इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°.

14156. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°.

14160. b. 13.(2.)

MUHAMMAD KARĪM BAKHSH. विद्याचक्र । [Vidyāchakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dā'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°.

14160. a. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀSIM. See BAKHTĀWAR SINOI. सत्यधर्मविचारः । [Satyadharma-vichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1.)

MUHAMMAD SIDDĪK ḤUSAIN, called MINNAT. मुनिविलास [Suddhaviḷāsa. A poetical anthology, compiled by M. Ṣ. Ḥ.] Pt. i. pp. 80, lith. फतेहगढ़ १८८१ [Fatehgarh, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(7.)

MUHAMMAD 'UMAR KHĀN. قصه دل بهلاؤ [Kissah i dil - bahlā'o. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, lith. [Delhi, 1882?] 12°.

14156. i. 25.(2.)

MUIR (Jonn) D.C.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (ईश्वरोक्ताशास्त्रधारा) [Īśvarokta śāstradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1816. 12°.

14006. c. 9.

— मत्परीक्षा अर्थात् दो महापंडितों के मतझ । [Mataparīkshā. A Hindi translation of Dr. Muir's "Examination of religions."] 2 pt. London, 1861. 8°.

14154. b. 6.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुदेहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 8°.

14154. b. 13.

— श्रीयेसूमाहात्म्यः । [Yeshu Khrist māhātmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°.

14006. c. 11.

MUKTI. मुक्ति अर्थ की प्रार्थना [Mukti arthī kī prārthanā. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 6.(10.)

MUKTIKAMALA MUNI, Pandit. रत्नसागर वा मोहनगुणमाला [Ratnasāgara, also called Mohanaguṇamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] 8°.

14100. c. 9.

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला श्रीर उम के चारह रत्नों का वृत्तान्त [Muktimālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exercise of Christian virtues.] pp. 98. लुदेहाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14154. a. 6.(2.)

— Third edition. pp. 63. [London,] 1861. 8°.

14154. b. 7.

MUKUNDA DĀSA. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. मोक्षशान्तिमञ्जरी । [Shoḍaśaṅgrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prosa by M. D.] [1884.] 8°.

14048. c. 55.

MUKUNDA RĀMA, *Munshī*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunnī Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

MŪLARĀMA SĀDHU. अथ श्रीवेदांत पदार्थमंजुषा अथवा वेदांत पदार्थकोशः प्रारभ्यते ॥ [Vedānta padārthamañ-jūshā. An exposition of Vedantic philosophical terms.] ff. 166, lith. मुंबई [Bombay, 1881.] obl. 8°.

14154. g. 7.

MURĀRIDĀNA. See GAṅGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vamṣaparakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

—— [1878.] 8°.

14156. g. 18.

MUZHUR ULEE KHANI VILA. See MAṢḤAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

NĀBHĀJĪ. See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*. भक्तमाल । [Bhaktamāla. A translation of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] [1874.] 8°.

14154. f. 1.

—— अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla, or Legends of Vaiṣṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavitta verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, lith. बनारस १९२३ [Benares, 1866.] obl. 4°.

14154. g. 2.

—— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. मुंबई १८७९ [Bombay, 1879.] obl. 8°.

14154. e. 30.

—— Selections from the Bhuctu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostance Selections. Vol. i. 1830. 4°.

760. g. 12.

NĀDĪJÑĀNA. अथ भाषाटीका सहित नाडीज्ञानम् [Nādī-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14043. d. 37.(2.)

NAINSUKH. वैद्यमनोत्सव ग्रंथ । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.] 12°.

14156. b. 2

—— [Another edition.] pp. 24, lith. देहली १८७९ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(4.)

—— [Another edition.] pp. 24, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. c. 2.(1.)

NĀNAK, *Bābā*. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmaṇaprasāda Brahmachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्राह्मन् ५८ [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°.

14162. c.

NĀNAK CHAND, of Benares, *Pupil of Rāmachandra*. हिन्दी शब्दानिधि [Hindī ṣabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 148, lith. देहली [Delhi, 1888?] 8°.

14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1888.

NĀNAK CHANDRA, *Rishi*. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit-verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i, 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°.

14100. c. 7.

—— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°.

14154. h. 6.

NANDA DĀSA. अनेकार्थ ॥ [Anekārtha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nāmamālā, and Nasīḥatnāmā, or moral precepts in verse, by Luḳmān Ḥakīm.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९११ [Benares, 1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

—— [Another edition.] pp. 21, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14160. b. 48.

NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaiṣṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasīdāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, lith. आगरा [Agra, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

NANDAKUMĀRA. *Begin.* वेदों में जो पृथिवी सूर्य...
क नाम लिखे हैं. *End.* इति श्रीदेवतत्वप्रकाश संपूर्णः ॥
[Devatattvaparakāṣa. A Hindu tract on idol
worship, showing that it is not so much the
worship of a material object, but of the deity it
represents.] pp. 7. Benares [1878.] 8°.

14154. e. 21.(2.)

NANDALĀLA SENA GUPTA. See AKSHAYAKUMĀRA
DATTA. पदार्थ-विद्या : [Padārthavidyā. Translated
by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°.

14156. f. 15.

NANDĪ-SŪTRA. श्री नन्दी जी सूत्रः । [Nandī-sūtra.
A canonical work of the Śvetāmbara Jains, ac-
companied by a Sanskrit, and a Hindi commen-
tary.] pp. 520. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.]
obl. 4°.

14100. f. 4.

NANHU LĀLA. लावनी नवोन बिलास [Lawanī na-
vīnavilāsa. Songs in the lāwanī metre.] Pt. I.
pp. 104, lith. काशी [Benares, 1879?] 8°.

14158. e. 2.(4.)

NĀNŪLĀLA RĀṆĀ. ख्याल सौदागर वज़िरज़ादी का ।
[Khyāl Saudāgar Wazīr-zādī kā, or The merchant
and the daughter of the Wazīr. A tale in Mar-
wari verse.] pp. 55, ii. Calcutta, 1887. 12°.

14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकुटको ख्याल [Rājā Chitramukhaṭko
khyāl. A love-story in Marwari verse.] pp. 91,
lith. मुंबई १८८७ [Bombay, 1887.] 16°.

14156. h. 29.(3.)

NĀRADA नदीय सूत्रस्य [Bhaktisūtra. A collection
of aphorisms on Vaiṣṇava devotion, attributed
to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi
commentary by Hariṣchandra, entitled Tāḍiya
sacvasya.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८८९
[Patna, 1889.] 8°.

14033. bb. 32.(1.)

NARAHARI. राजनिघण्टुः [Rājanighaṇṭu. A San-
skrit medical dictionary, with glosses in Marathi,
Canarese, and Hindi.] pp. 232, lith. काशी १८८३
[Benares, 1883.] 8°.

14043. e. 13.

NARAHARI DĀSA. जय नरहरि ज्ञानोपदेश प्रारंभ
[Jñānopadeśa. A philosophical poem in Braj-
bhāṣa, consisting of two parts, viz. (1) Umā

Maheṣvara samvāda, and (2) Ashtaka Mānika
Prabhu.] ff. 16, lith. मुंबई १९८३ [Bombay, 1862.]
obl. 8°.

14158. d. 7.

NĀRĀṆ HĪRĀCHAND. धर्मतत्व भास्कर [Dharmatattva
bhāskara. A treatise on Jain philosophy.] ff. iii. 27.
अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] obl. 12°.

14154. h. 8.

NĀRĀYAṆA. श्यामसगाई [Śyām-sagāī, or The
marriage of Kṛishṇa. A Vaiṣṇava song.] pp. 16,
lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 9.(9.)

NĀRĀYAṆA, Pandit. [For Hindi versions of
the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly
ascribed to Pandit Nārāyaṇa:] See LALLŪ LĀLA,
Kavi.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Author of Bhaktamāla. See
NĀBHĀJĪ.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa.
See PURĀṆAS. श्रीवृन्दावननियामि . . . नारायणदासकृत
एकादशीदर्पण etc. [Ekadaśīmāhātmya. With a para-
phrase in Braj-bhāṣa by N. D., entitled Ekada-
śidarpanatīlaka.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(2.)

— See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Kārtti-
kamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य [Kārtti-
kamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhāṣa
paraphrase by N. D.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(3.)

NĀRĀYAṆA SIMHA. See GRIERSON (G. A.) The
battle of Kanarpī Ghāt. Edited and translated
by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. Grierson.
1885. 8°.

2098. b.

NAROTTAMA, Kavi. सुदामाचरित्र [Sudāmācharitra.
The mythological story of Sudāmā, one of
Kṛishṇa's companions, in verse.] pp. 32, lith.
१९३३ [Delhi? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(8.)

NARSĪJĪ. नरसीजी का भात [Narsījī kā bhāt. A
tale, in verse, of a poor Brahman.] pp. 8, lith.
मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. i. 11.(4.)

NARSĪ MEHETĀ. जय नरसी मेता की हुंड़ी लिखते
[Narsī Mehetā kī huṇḍī. A poem describing a
miracle said to have been performed on the poet
Narsī Mehetā.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी
भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.]
pp. 128-142. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

NĀSIKETA. पौषी नासिकेत की [Pothī Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verse, and in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. १८९३ [Lahore, 1873.] obl. 12°.

14158. c. 20.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८८१ [Lahore, 1881.] obl. 12°.

14158. c. 20.(2.)

NATHU LĀLA. See SŪRADĀSA. بیونرگیت [Bhaunragīta. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°.

14158. g. 6.

NAUBAT RĀM. यह पुस्तक नृसिंह अवतार लीला नोबत-रामकृत [Nṛsiṃha avatāra. An account of Viṣṇu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १९३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(16.)

NAVARATNA. अथ नवरत्न [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Benares, 1865. 8°.

14158. e. 6.(4.)

Each poem has a separate pagination.

— नवरत्न [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. मेरठ १९४० [Meerut, 1883.] 8°.

14158. e. 26.

A different work from the above, though bearing the same title-page.

NAVĪNACHANDRA RĀYA. See UPANISHADS. — Selections. वैदिक सिद्धान्त । [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS. — Appendix. सद्धर्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhmanas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [1889.] 32°.

14154. d. 9.

— आचारादर्श अर्थात् ब्राह्मसूत्रि हिन्दूवंशीय ब्राह्मण के निमित्त etc. [Āchārādarṣa. A short treatise on Hindu religious and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १९१९ [Lahore, 1862.] 12°.

14154. c. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अर्थात् हिन्दी भाषा का व्याकरण [Navīnachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobcen Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १९२५ [Lahore, 1868.] 8°.

14160. c. 6.(1.)

NAVĪNACHANDRA RĀYA. सद्धर्मसूत्रम् . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahminist aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°.

14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Samskrita kā. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १९२६-२८ [Lahore, 1870-72.] 8°.

14093. c. 6.

— तत्त्वबोध . . . Tattwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुंबा [Bombay], 1885. 8°.

14156. d. 8.(3.)

NAWAL KISHOR. See TULASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. Edited by N. K.] [1873.] 8°.

14158. f. 13.

NAWĀZ. See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1864. 12°.

14158. d. 8.

NAYĀ KĀŚĪKHANDA नया काशीखण्ड ॥ Nayā Kāshīkhaṇḍ. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmalaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°.

14154. b. 9.

NAẒĪR. See WALĪ MUHAMMAD, called NAẒĪR.

NECKLACE. Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८९६ [Allahabad, 1876.] 12°.

14156. h. 28.

NEMCHAND. गुल सनोबर گل و صوبير [Gul o Šanaubar. A Persian romance, translated by Jivārāma .Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८९९ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. i. 12.

NĪLAKANTHA GORE (NEHEMIAH). Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nīlkunth Gorch. pp. 37. Allahabad, 1882. 8°.

14154. b. 21.(1.)

NĪLAKANTHA GORE (NEHEMIAH). श्रद्धार्थन दर्म्यः । निमित्तं आप चादिकः यः दर्शनोका विचार किया है ॥ [Shaddarṣana darpaṇa.] Hindu philosophy examined by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt. Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

NĪLAKANTHA MĪMĀMSAKABHAṬṬA, Son of Śaṅkara. सप स्वप्नाध्यायः । [Svapnādhyāya. A Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation of dreams, being the two concluding sections of the Āchāramayūkha of N. M. With a prose translation into the Parbatiya, or Gorkha dialect of Hindi, by Motī Rāma Bhaṭṭa.] pp. 17. काशी १९४६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

NI'MAT 'ALĪ. क्षेत्रदीपिका [Kshetradīpikā. Memorisation, for the use of schools.] pp. 104, lith. फतेहगढ़ १८९९ [Fatehgarh, 1877.] 8°. 14160. c. 16.(2.)

NISĀR 'ALĪ BEG, Mirzā. See INDIA.—Legislative Council. ऐकट १० मन् १८९९ ईस्वी [Dīwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°. 14156. a. 6.

NISCHALA DĀSA. श्री विचार सागर . . . दो अनुक्रम-विका श्री मंगलकी टीका सहित [Vichārasāgara. A treatise, in verse, on Vedānta philosophy. Edited, with a commentary, notes and index, and an introductory preface, by Sālīh Muḥammad.] pp. xv. vi. 466. मुंबई १८९४ [Bombay, 1874.] 8°. 14154. e. 6.

— ترجمہ وچارساگر بزبان اردو [Another edition, in Persian characters. With a Hindustani translation by Śrīrāma of the Hindi commentary.] pp. 15, 548, lith. دہلی ۱۸۸۹ [Delhi, 1889.] 8°. 14154. e. 29.

NĪTIKATHĀ. Moral tales (Neoticutha, Part ii.) for the use of schools, in the Khuree boleś dialect of the Hindoostanee. नीति कथा । दूसरा खण्ड । pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17.(2.)

NOBEEN CHUNDER ROY. See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

OESTERLEY (HERMANN). Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen in deutscher Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und Nachweisen. (I. Bändchen. Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen). Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

OLCOTT (HENRY S.) भारत त्रिकालिक दशा [Bhārata trikālīka daśā, or The past, present and future of India. A lecture by H. S. O., President of the Theosophical Society, translated by Kāśīnātha.] pp. 15. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

OMKĀRA BHATṬA. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. By Onkar Bhut of Sehore. (भूगोलसार सार्यात् ज्योतिष चंद्रिका) [Bhūgolasāra. With Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's Siddhāntaśiromaṇi, and other sources.] pp. 122, ii. Agra, 1841. 8°. 14156. f. 2.

Imperfect; wanting pp. 19-22.

— [Another edition.] pp. 122, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

OMKĀRA LĀLA. श्री फलित सत्य प्रकाश [Phalit-satyaprakāṣa. A small treatise on astrology, being a compilation of Sanskrit texts with Hindi commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदावाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] obl. 16°. 14053. a. 9.

— श्री सिद्धांतप्रकाश. Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhānta-śiromaṇi of Bhāskara Āchārya, and on other Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदावाद १८८३ [Ahmadabad, 1883.] 8°. 14156. f. 17.

ONKAR BHUT. See OMKĀRA BHATṬA.

OWEN (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi . . . under the superintendence of J. O. 1855. 12°. 14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker . . . Translated into Hindī . . . under the superintendence of J. O. 1854. 8°. 14156. g. 4.

PADAM BHAGAT. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल [Rukmiṇī - maṅgala. A mythological tale, in verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.] ff. 80. देहली १८२९ [Delhi, 1870.] obl. 8°. 14158. e. 30.

PADMADEVA NĀRĀYAṆA PĀṆḌEYA. See ŚUKRA. शुक्रनीति . . . Shukra niti . . . Sanskrit text and translation into Bhasha by Babu Padma Deva N. Pandeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

PADMĀKARA. गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] obl. 8°. 14158. d. 22.

— जगद्विनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śṛīṅgāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(15.)

— [Another edition.] pp. 93, lith. कानपुर १८९८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(6.)

— अथपदुमाकरकविकृत ॥ पदुमाभरण (अथपद्माभरण) [Padmābharṇa. A treatise, in verse, on rhetoric.] pp. 44, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(4.)

PAHĀDE KĪ PUSTAKA. पहाड़े की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, lith. [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9.(2.)

— [A reprint.] pp. 16, lith. १९३२ [Delhi?] 1875.] 12°. 14160. a. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

PĀLĪRĀMA, Pandit. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Ganitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pāṭiganita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

PANĀ BĪRMADE. अथ श्री पना और बीरमदेकी बारात [Panā aur Birmadekī vārtā, or The story of Prince Birmade, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwari verse.] pp. 91, lith. मुंबई १९४१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32.(2.)

PANĀH 'ALĪ. इन्द्रजाल [Indrajāla. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, lith. १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, lith. देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14156. e. 6.(1.)

PAÑCHĀNGANIRṆAYOPĀYA. श्रीमदोश्वरीप्रसाद नारायण सिंह बहादुर के आज्ञानुसार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय etc. [Pañchānganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

PĀNINI. See ĀRYĀ, pseud. A grammar of the Sanskrit language . . . with the aphorisms of Panini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. अथ वेदाङ्ग-प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇinī.] [1886, etc.] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinītatvadarpanam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Panini, in Sanskrit, Hindi and English. . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]āda Misra. Benares, 1887, etc. 8°. 14092. b. 39. In progress.

PARAMĀNANDA, Son of Vrajachandra. See VIHĀRĪ LĀLA. शृङ्गारसप्तशती [Sat-saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śṛīṅgāra-saptaśatikā.] [1873.] 8°. 14076. d. 23.

PARSONS (JOHN) Missionary, of Monghyr. See BIBLE. — New Testament. — Matthew. मती रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE. — New Testament. — Mark. मरकुस रचीत मंगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE. — New Testament. — Luke. लूका रचीत मंगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — John, Gospel of. युहन रचीत मंगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

PARSONS (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति बोधक (अर्थात् एक ही परमाधी वृत्तान्त) [Bhaktibodhaka.] One hundred religious anecdotes in Hindec. Selected and translated by J. P. pp. 128. iv. Benares, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses, intended for the use of missionaries and others in preaching or discussion, especially among Hindús. Compiled by J. P. (चन्द संग्रह) Second edition. pp. iii. 74. Benares, 1875. 12°. 14154. b. 18.

PATITA DĀSA. विषयविनय [Viṣvavinaya. Vaish-ṇava songs.] pp. 29, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. श्री परमेश्वर का जयः । पौल का चरित्र [Paul kā charitra. An account of the life of St. Paul and the spread of Christianity.] pp. 116. Calcutta, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

PAVĀRĀMĀLĀ. पवारामाला [Pavārāmālā. Short tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

FAVIE (THEODORE). See PURĀṆAS. — Bhūgavata-purāṇa. Kriehna et sa doctrine . . . traduit . . . par T. P. 1852. 8°. 760. g. 23.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor, d'après les textes Hindis et Hindouis. (Journal Asiatique. Série v. Tome 7. pp. 5-47, 89-130, 315-343). Paris, 1856. 8°. Ac. 8808.

PEARCE (W. H.) Outlines of Geography and Astronomy, and of the history of Hindoostan. Extracted from Pearce's Geography. पोयर्स साहयके क्रियादुष्ट भूगोल वृत्तान्तका संग्रह से भूगोल और खगोलका स्थूल चोरी [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. Calcutta, 1825. 8°. 14160. b. 2.

PEARCE MOHUN BANERJEE. See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

PEMA MUNI. पेममुनीकृत मत्तपारी राजाहरीचंदरी चोपाई [Harichand rājāri chopāi. The legendary story of king Hariṣchandra in Marwari verse.] pp. 80. १८८४ [Poona, 1887.] 16°. 14156. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८८७ [Poona, 1890.] 16°. 14158. c. 23.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान्त दर्पण [Vrittānta-darpana. A monthly law magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [Agra, 1866.] 12°.

14160. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for the dissemination of the views of Dayānanda Sarasvatī, by his pupils Bhīmasena and Jvālādatta, with the concurrence of the Ārya Samāj of Allahabad.] प्रयाग १८८४ [Allahabad, 1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

In progress. Dated also 'Samvat 4' of the era of Dayānanda.

The Hindipradipa. हिन्दोप्रदीप [A monthly journal of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10. Allahabad, 1878. 8°.

14160. e. 2.

कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra. A bi-monthly social journal, devoted to the welfare of the society of Kānyakubja Brahmans. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1890, etc.] 8°.

14160. e. 13.

In progress.

Makhzan i Masihī, or the Christian treasury. [A monthly Christian magazine; edited by W. F. Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. Allahabad, 1878. 8°. 14160. e. 1.

In Roman characters.

विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtaṇḍa. A monthly journal for the publication of Sanskrit standard works, with Hindi interpretations. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८८५ [Allahabad, 1889, etc.] 12°.

14096. c. 9.

In progress.

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper for Brahmans. Edited by Rāmdīn Sīpha.] बँक-कोपुर १८९० [Bankipur, 1890, etc.] 8°.

14160 e. 15.

In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BAREILLY.

The Sattya Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishnu Lāla.] Bareilly, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

BENARES.

आर्यमित्र । [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhaṭṭi, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. वाराणसी १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1.)

CALCUTTA.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below : MONGHYR. 14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwee. pp. 8. Calcutta, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (समाचार सुधावर्षण) [Samāchāra sudhāvarshana. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909 - 10, 1912 - 1926. Hindi and Beng. [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

FATEHGARH.

भारत दुर्दशा प्रमर्दक ॥ etc. [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhabad Ārya Samāj. Edited by Gopāla Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

LUCKNOW.

Abla hitkarak ... अबला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. Lucknow, 1887. 4°.

14160. e. 9.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

MONGHYR.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Kṛishṇaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. Hindi and Beng. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

14133. g. 10.

MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshī Mukundarāma and Pandit Chunnī Lāla.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888.] 8°.

14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhāpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९४५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°.

14160. e. 12.

In progress.

MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Budhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १८८५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°.

14160. e. 10.

PATNA.

क्षत्रियपत्रिका । [Kshatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना । १९३८ [Patna, 1881.] 8°.

14160. e. 8.

योगविलास । . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

POONA.

संगीतमीमांसक (The Sangīt mīmānsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे १८८६ [Poona, 1886, etc.] 8°.

14053. cc. 45.

Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLON KĀ HĀRA. बालकों के लिये फूलों का हार [Phūlon kā hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°.

14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५९ [Mirzapur, 1859.] 16°.

14154. a. 4.

PINCOTT (FREDERIC). See AYODHYĀPRASĀDA. खड़ी बोली का पद्य ॥ *Khari bolī kā padya*. . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला ॥ *The Śakuntalā* in Hindi. The text of Kaṇva Lachhman Siṅh critically edited, with ... notes, by F. P. 1876. 4°. 14158. b. 12.

PINGALA ĀCHĀRYA. See BHĪKHĀRĪ DĀSA. चन्द्रोर्वचस्पिङ्गल [Chhandorṇavapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandahśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

PĪTĀMBARA, Pandit. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthadīpikā.] See SUNDARA DĀSA. श्रीसुन्दरविल्लास [Sundaravilāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Aṅga, entitled Rahasyārthadīpikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvapraṇāṣikā.] See SĀYAṆĀCHĀRYA. श्री पञ्चदाशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvapraṇāṣikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— श्रीवेदान्तविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvalī, containing a short abstract, in verse, of Sect. 1 of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthasanjūā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta mañjūsha.] मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

PITCAIRN ISLANDERS. पिटकेचर्न टापू के लोगों के विषय में [The transformed island: a narrative of the Pitcairn islanders.] See NAYĀ KĀSHIKHANḌA. नया काशीखण्ड ॥ pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 28. *Mirzapore*, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

PLATTS (JOHN THOMPSON). See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Baitāl Pachīsī ... Translated ... by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

PLEA. A Plea for the true religion. सत्यमत आश्रय [Satyama'a āśraya. A Christian tract.] pp. 44. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

PRABHŪDĀSA DĀSA. दृष्टान्त कोष ॥ [Dṛiṣṭānta kosha.] Proverbs Hindi, Urdū and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. *Allahabad*, 1870. 12°. 760. b. 34.

PRABHU LĀLA. हिन्द के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ko madhyapradesa kā bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Vihārī Siṃha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

PRĀṆAKRISHṆA, Pandit. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Fasūnah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— — [1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— — [1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

PRĀN KISHEN. See PRĀṆAKRISHṆA.

PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नव्याकरणसूत्र [Prašnavyākaraṇa. The 10th Aṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhū.] pp. 542. कलिकात्तनाम्नी १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°. 14100. c. 4.

PRATĀPARUDRA SIṂHA. क्षेत्र संहिता ॥ ... Kshetra sanhita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Siṃha. pp. xxiii. 223, viii. वाराणसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14156. f. 16.

PRATĀPA SIṂHA, Raja of Jaipur. See BHARTṚIHARI. सच भट्टहरि तीनों शतक भाषामें [The Nīti, Śṛiṅgāra and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर अर्थात् अमृत रूपी जीवधियों का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kālīcharaṇa.] pp. ii. 629. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 8°. 14156. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६४ [Lahore? 1864.] 4°. 14156. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14156. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. b. 9.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amṛitasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, lith. मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] 8°. 14156. b. 11.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or the Lives of Vaishṇava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Simha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. f. 1.

PRATĀPA SIMHA SATARKAR, *Mahārājā*. See SHĀHŪ III., *Raja of Satara*.

PRATHAMA PĀPA. प्रथम पाप का वर्णन [Prathama pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(6.)

PRICE (WILLIAM) F.R.L.L. See HINDI SELECTIONS. Hindie and Hindoostanee Selections : . . . compiled . . . [by W. P.] 1830. 4°. 760. g. 12.

— See LĀLA, Kavi. The Chhutru Prukash, . . . by Lal Kavi. Edited by W. P. 1829. 8°. 760. e. 13.

— See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Subha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. 8°. 14158. d. 5.

PRITHUYASAS, *Son of Varāha Mihira*. षट्पंचाशिका सटीक ॥ [Ṣaṭpāñchāṣikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Badarīnātha.] pp. 20. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14053. cc. 2.(2.)

PRIYĀ DĀSA. See NĀBHĀJĪ. अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavitta verse by P. D.] [1866.] obl. 4°. 14154. g. 2.

— — [1879.] obl. 8°. 14154. e. 30.

PRIYANĀTHA MITRA. See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

PURĀNAS.

श्रीवृन्दावननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशीदर्पणतिलक सहित एकादशीमाहात्म्यम् [Ekādaśīmāhātmya. Selections from different Purāṇas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ekādaśīdarpaṇatīlaka.] pp. 248, lith. १९३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(2.)

BHĀGAVATAPURĀṆA.

See ŚIVASAHAṬYA. अथ श्रीमद्भागवतशंकरानिवारणमञ्जरी [Bhāgavata śaṅkānivāraṇa mañjarī. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

मुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by Jokhurāma, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] 4°. 14154. f. 2.

The original translation by Makkhan Lāla, which was published in 1846, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत जियमुखकृत [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

— Daśamāskandha. [For editions of the Premasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATURBHUJA MIŚRA.

अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पूर्वाद्धे प्रारंभः [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Giriprasāda.] 2 pt., lith. १९२६ [Benares? 1869.] obl. 8°. 14018. c. 26.

पेची मी डागदड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, lith. लहोर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhi characters.

कृष्णप्रिया کرشن پریا अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंध का भाषा उल्था [Kṛishṇapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgalī Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14154. e. 8.

BHĀGAVATAPURĀṆA (continued).

Kṛichna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoni de Lalatch Kab par T. Pavic. pp. lx. 420. Paris, 1852. 8°. 760. g. 23.

Ekādaśaskandha. See BHĀVANĀ DĀSA. श्रीमद्भागवत एकादश भाषाटीका ^० [Bhāgavata ekādaśa bhāshā-ṭikā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāṇa.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHĀVIŚHYAPURĀṆA.

भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद [Bhaviṣhyapurāṇa. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

BRAHMĀṆḌAPURĀṆA.

Adhyātmarāmāyaṇa. अध्यात्म रामायण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

In Gurumukhī characters.

Karmavipākasaṃhitā. नखत्र चरित्रगत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. A dialogue between Śiva and Pārvatī on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Śāstrī.] pp. v. 176. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 8°. 14016. d. 30.

DEVĪBHĀGAVATAPURĀṆA.

देवीभागवत भाषा वार्तिक बारहों स्कन्ध [Devībhāgavatapurāṇa. Translated from the Sanskrit by Mahendatta Sukla.] लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

Each skandha has a separate pagination.

OARUḌAPURĀṆA.

Pretakalpa. पुस्तक गरुडपुराण की टीकातिलक भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १८३५ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. c. 24.

LĪṄGAPURĀṆA.

श्री लिङ्गपुराण का भाषा में अनुवाद [Līṅgapurāṇa. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

MĀRKANḌEYAPURĀṆA.

Devīmāhātmya. दुर्गाके कवचतीनो [Devīmāhātmya, or Saptasatī. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 309, lith. मेरठ १८३९ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14016. c. 35.

— सप्तशति नेपालि भाषा सहित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Dovarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14016. d. 48.

— सुन्दरीचरित्र अर्थात् दुर्गापाठ भाषा अनन्य कविकृत [Sundarīcharitra. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devīmāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

PADMAPURĀṆA.

Bhāgavatamāhātmya. उल्लास भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālīcharaṇa.] See above: BHĀGAVATAPURĀṆA. सुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Śiva Simha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८९९ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

Kārttikamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य भाषा-शब्दप्रकाशिका टीका सहितम् [Kārttikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

Rāmāṣvamedha. रामाश्वमेध [Rāmāṣvamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāṇa, and translated from the Sanskrit by Madhnsūdana Dāsa.] pp. 251, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

ŚIVAPURĀṆA.

प्राज्ञानंदार्णव नामयं अर्थात् बृहत्त्रिंश पुराण का भाषा उल्लास [Śivapurāṇa, translated by Śiva Simha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit Pyāro Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 16.

SKANDAPURĀṆA.

Brahmottarakhaṇḍa. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(1.)

Setukhaṇḍa. श्रीस्कन्दपुराण के सेतुमाहात्म्यखण्ड का भाषानुवाद [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 10.

VĀRĀHAPURĀṆA.

श्रीवाराह पुराण भाषा . . . पूर्वार्द्ध [The Pūrvārdha, or first half of the Vārāhapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 7.

VISHṆUPURĀṆA.

भाषाविष्णुपुराण [Vishṇupurāṇa. Translated by Maheśadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°. 14154. f. 12.

PURUSHOTTAMA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA. — *Vishṇusahasranāma*. विष्णुसहस्रनाम की टीका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] 8°. 14033. a. 8.

PURUSHOTTAMA GAṆEṢA, also called **ANNĀ GHARPURE**. See TĀNA SENA. तानसेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*. सद्धर्मदर्शक गायत्रीभेदभेदविचार [Saddharma darśaka. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmans, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Ṭhākraprasāda.] pp. 70, lith. आगरा १८८८ [Agra, 1888.] 8°. 14154. e. 21.(3.)

PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA. अथ दधीचकुलवंशायली [Dadhīcha-kulavaṃśāvalī. A compilation relating to the pedigree of the Dadhīcha Brahmans, consisting of 23 Sanskrit ślokas said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devīstuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. बाँके सिटी प्रेस १८८७ [Bombay, 1887.] 16°. 14058. a.

PUSHPADANTA. अथ महिमन् । अर्थात् महिम्न स्तोत्र जिसका भाषा में टीका [Mahimnaḥ stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. 8°. 14028. c. 12.

— अस्तोत्र श्रीमहिम्न सटीक [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Maheśa Purohita.] pp. 42, lith. काँगड़ा १८७० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(1.)

— महिम्न स्तोत्र [Another edition of the text, with Maheśa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagari and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

— महिम्न सटीक [Another edition of the Sanskrit text. With an interlineary translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] 8°. 14033. b. 36.(2.)

PYĀRE LĀLA, *Kāshmīrī*. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमिशन बादादा [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] 8°. 14156. a. 5.

— See MADANĀNṚIPA OR MADANAPĀLA. निघण्टु भाषा [Nighaṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] 4°. 14158. h. 6.

— See PURĀṆAS.—*Śivapurāṇa*. शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] 4°. 14154. f. 16.

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by P. L.] [1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀŚIṢṬHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] 8°. 14154. f. 3.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. See ĪśVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरणको उपक्रमशिका . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindee. Translated . . . by Pearce Mohun Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— — — 1876. 8°. 14093. b. 6.

RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ. देशोपकारी पुस्तक ॥ . . . Deshopakāri pustak. [A dialogue, containing suggestions for the amelioration of Hindu life and society.] pp. 8. *Shahjahanpur*, 1882. 12°.

RĀDHĀKRISHṆA. See HARADEVA SIṂHA and RĀDHĀKRISHṆA. लीलावती की . . . [Lilāvati.] A treatise on Hindee arithmetic, etc. 1846. 4°. 14160. d. 1.

RĀDHĀKRISHṆA, Pandit. जीवधिसङ्ग्रह कल्पवल्ली [Aushadisaṅgraha kalpavallī. A treatise on Hindu medicine.] pp. 68, lith. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. पद्मवतखंड की वार्तिककीमुदी [Padmāvat khaṇḍa kī vārtika-kaumudī. A translation by R. D. into modern Hindi prose, of extracts from Malik Muhammad's poem, entitled Padmāvat.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— आर्यचरितामृत ॥ [Āryacharitāmṛita. Aryan biography.] Pt. I. *Benares*, 1884. 12°. 14156. g. 30.

RĀDHĀLĀLA. खेतनापविद्या [Khet-nāp vidyā.] . . . Mensuration for beginners, with numerous examples. No. i. . Revised and enlarged. pp. 108. कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°. 14160. b. 10.(3.)

RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या [Bhūvidyā. A treatise on physical geography, translated from the Bengali of R. M., by Amṛita Lāla] . . . Corrected by Chhotu Ram Tripathi. pp. 186. *Hooghly*, 1879. 12°. 14160. a. 26.

RĀGHAVA DĀSA. अथ राघवदामकृत श्रीशनिश्चर जीको-कथा [Śaṇaiṣcharajī kī kathā. A poem in praise of Saturn.] pp. 60, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1880.] 12°. 14158. c. 13.

RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares. अथ रसिकमोहन । [Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and elegant composition. With notes.] pp. 121, lith. *Benares*, 1865. 8°. 14156. f. 26.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator. [Mānasa-dīpikā.] See TULASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary, called Mānasa-dīpikā, by R. D.] [1873.] 8°. 14158. f. 13.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain. See SŪRADĀSA. अथ सुरसागर रत्न [Sūrasāgara ratna. Compiled by R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehi. विश्रामसागर [Viśrāmasāgara. A Vaishṇava work in verse, consisting chiefly of an account of the lives of Kṛishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Seth. See RĀMANĀRĀYAṆA, Pandit. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic. Compiled by Rāmanārāyaṇa, with the assistance of R. D.] [1870.] obl. fol. 14160. d. 3.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand. रसिक-मनोहर सिखनख [Rasika-manohara sikh-nakh. A description, in verse, of the various portions of the body and of the ornaments of Rādhā, the consort of Kṛishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares, 1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपानतरंगिणी [Anupānatarāṅgiṇī. A Sanskrit treatise on materia medica. With a Hindi translation, entitled Naukā, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 91, iii. lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nāḍījñānatarāṅgiṇī. A Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by observation of the pulse. With a Hindi translation, entitled Tarāṇī, by Ramaṇa Vihārī.] pp. 24, lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new commentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith. रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°. 14043. d. 37.

— अथ वैद्यकल्पद्रुम भाषाटीकासहित [Vaidyaka-lpa-druma. A Sanskrit work on medicine, compiled by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.] pp. xxix. 800. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14043. e. 22.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. वाजीकरकल्पद्रुम [Vājīkarakalpadruma. A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiac medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. अमदावाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 8°. 14043. e. 20.

RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ. Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. इलाहाबाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewah.* रामस्वयंवर ॥ [Rāmasvayamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. बाराणसी [Benares, 1879.] 4°. 14158. h. 7.

RAGHUVARADAYĀLU. See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سري برج بلس [Vrajavilāsa. Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°. 14158. d. 15.

RAILWAY TICKET. रेलकी टिकट [Rel kī ṭikat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 9. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(15.)

RĀJĀBĀBŪ DATTA. See BLOCHMANN (H.) Geography for Indian Schools A translation by Mr. Rāja Bābū. 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā. A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. i. 4.(3.)

— मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation, by Prānakṛishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. कानपूर १८७९ [Cawnpore, 1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. आग्रा १८८० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

RĀJĀ KĀMĀ BALDEO SINGH. See BALADEVA SĪMHA, *Raja of Kama.*

RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ । [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°. 14160. a. 28.

RĀJASEKHARA. कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariṣchandra from the Prakrit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १८३९ [Benares, 1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

RĀJENDRA. दानलीला [Dānalilā. A poem on the giving of milk and butter to Krishna by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. १८२९ [Delhi? 1862.] 16°. 14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिखते [Dānalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. काशी १८२२ [Benares, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९ [Delhi, 1871.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalilā, a poem by Gaṅgādhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°. 14158. c. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८३३ [Lucknow? 1876.] 12°. 14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८३३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Kṛishṇadāsa.

RALLĀ DĀSA. See PORĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. —Daṣamaskandha. पेशी मी डागदुड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

RAMĀ BĀĪ, Paṇḍitā. See SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, etc. [With a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāī.] 1883. 8°. 14048. bb. 1.

RĀMACHANDRA, *Pupil of Padmarāṅga*. रामचिनोद पद्मदेव शिष्य रामचंद्र रचित । [Rāmavinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(2.)

In the colophon Padmarāṅga is mentioned as being the author.

RĀMACHANDRAJĪ. रामचंद्रजी की बारहमास लिखते । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. राम बारहमासा । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचंद्रकी बारहमासी [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(5.)

RĀMACHANDRA SENA. See BROWNINO (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

RĀMACHANDRA VASU, *Christian Preacher*. See BADARĪDATTA JOSĪ. ख्रीष्ट धर्म अविनाशनीय । . . . Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1380. 8°. 14154. b. 19.

RĀMACHARANĀ DĀSA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. With a commentary by R. D.] [1887.] 8°. 14158. h. 12.

— — [1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

RĀMACHARANĀPURĪ. See ŚIVASAMHITĀ. शिव-संहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] 8°. 14028. c. 60.

RĀMACHARITRA SIMHA, *Son of Jhalu Simha*. रामचरित्र छन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIRĀMA. नृपवंशावली etc. [Nṛpavaṃśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

RĀMA DĀSA. द्रुपदीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14158. d. 19.(4.)

In Gurumukhi characters.

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. See ATODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

— — [1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hindi, by Rāmadayālu, assisted by his guru Dvijendra Niddhāmīṣra.] pp. 72, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhatt, . . . हिन्दुस्तान का पूरा इतिहास । [Hindustān kā pūrā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA. See UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

RĀMAJASANA. See HITOPADEŚA. हितोपदेशः । [Hitopadeśa. With a Hindi translation by R.] [1865?] 8°. 14070. c. 29.

— See TULASĪDĀSA. श्रीरामलीलासंग्रह रामायण ॥ [Rāmāyaṇa. Edited by R.] [1861.] 8°. 14158. d. 10.

— भाषातत्त्वबोधिनी [Bhāṣātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14160. b. 7.(5.)

— भूगोल चन्द्रिका ॥ वर्षात् बालकों के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrikā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 16.(1.)

RĀMAJĪVANA. The Niti katha, sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह ॥ . . . by Munsho Ramjivan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 12°. 14160. a. 4.(5.)

RĀMAKRISHṆA. रामकृष्णकी बारहमासी [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८२६ [Calcutta, 1869.] 8°. 14158. d. 16.(1.)

RĀMAKRISHṆA, *Disciple of Sāyana*. See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commentary.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

RĀMAKRISHNA, Pandit. स्त्री शिक्षा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikshā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 13.(5.)

RAMAKRISHNA, also called KĀKĀRĀMA. See SAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] obl. fol. 14154. g. 9.

RĀMAKRISHNA VARMA. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA, and RĀMAKRISHNA VARMA. अथ अवोध निवारणम् Abodha nivaranaṁ. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2.)

— See HANUMAT. हनुमन्नाटक ॥ [Hanuman-nāṭaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] 12°.

14158. a. 7.

RĀMALĀLA. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. lith. बनारस १९३५ [Benares, 1879.] 8°.

14158. e. 3.(13.)

— सांगीत पुरन मलका [Sāṅgīt Puran Mal-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, lith. मेरुत [Meerut, 1878.] 8°.

14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1879.] 8°.

14158. e. 15.(9.)

RAMALASĀRA. रमलसार प्रश्नावली [Ramalasāra praśnāvalī. A treatise on divination.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. f. 14.(1.)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876 ?] 12°.

14156. e. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. १९३९ [Benares, 1882.] 12°.

14156. e. 9.

RĀMĀNANDA. अथ सिद्धांतपटलपत्रा ० [Siddhānta-paṭāla. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandī sect of Vaiṣṇavas.] ff. 23. मुंबई १९४६ [Bombay, 1890.] obl. 12°.

14154. d. 11.

RĀMĀNANDAGIRI. विज्ञानमोक्ष [Vijñānamoksha. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedānta system, consisting of a series of Sanskrit ślokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. बंबई १९४४ [Bombay, 1888.] 8°.

14048. e. 15.

RĀMA NĀRĀYAṆA, Munshī. ब्रह्मसार . . . जिसमें . . . ब्रह्मभेद . . . वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahma.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14154. e. 1.(2.)

RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit. गणित कामधेनु [Ganita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Seth Raghunātha Dāsa.] pp. 204, lith. मम्बई १८७० [Bombay, 1870.] obl. fol.

14160. d. 3.

— लघु होराशिरोमणिः [Laghu horāsiromaṇi. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १९४५ [Allahabad, 1889.] 12°.

14053. c. 56.(2.)

RAMĀNĀTHA KARKARE. See MOREŚVARA, Son of Māṇika Bhaṭṭa. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛta. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] 8°.

14043. d. 15.

— See ŚUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotiṣasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] 8°.

14053. cc. 8.

RĀMANĀTHA PRADHĀNA. रामकलेवा [Rāma-kalevā. A Vaiṣṇava poem.] pp. 11, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. g. 10.(2.)

RAMAṆA VIHĀRĪ. See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपानतरंगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Naukā, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nāḍījñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 27.

— श्री जुगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 13, lith. मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(4.)

— अथ श्री रमण विहारीकृत विरहिणी चारहमासी [Virahinī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā. Two poems by R. V.] See RASĪKA VIHĀRĪ. श्री सुजस कदंब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] 12°.

14158. c. 6.(3.)

RĀMAPARĪKSHĀ. रामपरिक्षा । [Rāmaparīkshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुधियाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

RĀMAPRASĀDA. किस्सा हुनेन भटियारे का [Kiśṣah Hurmaz Bhaṭiyāre kā. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

RĀMAPRASĀDA, Munshī. भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— पद्मप्रकाश [Śrīṅgāraprakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ. See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. आख्यान मञ्जरी । [Ākhyānamañjarī. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोर्वशी [Vikramorvaṣī. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

RAMAPRATĀPA BHUNVALKA. नया शिक्षादर्पण ... Naya shikshadarpan . . . in two parts, by Ram-pratap Bhonwalka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English-Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-160 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. c. 26.

RĀMARATNA, Pandit. See KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिशास्त्र The Kamendakiya nitisar . . . With Hindi translation . . . by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahā-bhāratadarpaṇa. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

RĀMARATNA, Pandit. See RAJAB ALĪ BEG, Mirzā, called SURŪR. अपूर्वकथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

RĀMA RĀYA. लैले मननू [Lailo Majnūn. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi? 1865?] 12°.

14158. c. 4.(2.)

RĀMASĀHĀYA, Munshī, called TAMANNĀ. नैपाल समाचार [Naipāla samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

RĀMASĀHĀYA, Pandit. See TULASĪDĀSA. सप्त-काण्ड रामायण [Rāmāyaṇa. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

RĀMAŚAṆKARA MISRA. First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) किताब. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

RĀMAŚAṆKARA VYĀSA. वाक्य पञ्चाशिका ॥ अथवा प्राचीन समय के महात्माओं के मनोरञ्जन वाक्य ॥ [Vākya pañchāṣikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 12°.

14156. d. 5.

RĀMA SIMHA DEVA. जुगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milkmaids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 8.(7.)

RĀMĀVATĀRA, Pandit. See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1863.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तप्रदीप etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

RĀMĀVATĀRA DĀSA. अथ हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875?] 8°.

14158. e. 8.(8.)

RĀMĀVATĀRA OJHĀ. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता . . . With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14065. e. 20.

RĀM BAKHSH. कासदकी बारामासी [Kāsīd kī bārāmāsi. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāsīd and his wife.] pp. 31, lith. १८७७ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

RĀMDĪN SIMHA. See HARIṢCHANDRA, of Benares. श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*. द्विजपत्रिका । [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. e. 15.

— See TULASĪDĀSA. श्रीयुत गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . . Published by Ram Din Siṃha. [1889.] fol. 14158. i. 3.

RAMSAY (ANDREW FORBES). रोगांतक सार या मेडिक्वा मेडिका [Rogāntaka sārā. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२१ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, lith. [Agra? 1860.] 8°. 14156. b. 1.

RANAVĪRA SIMHA, Maharaja of Kashmir. श्री रणवीरभक्तिरत्नाकर प्रारंभः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Ranavīra Siṃha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १८३८ [Kashmir, 1891.] 8°. 14033. c. 54.

RASĀNANDA. See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī. हितकल्पद्रुम । [Hitakalpadrūma. The Anwār i suhailī, translated into Braj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14156. i. 23.

RASIKA RĀYA. सनेहलीला سنهه ليله [Snehalilā. A poem describing the affection of Kṛishṇa towards the inhabitants of Braj.] pp. 16, lith. १८२१ [Delhi, 1864.] 12°. 14158. c. 3.(4.)

RASIKA RĀYA. सच सनेहलीला लिख्यते [Snehalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— सनेहलीला [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(7.)

RASIKA VIHĀRĪ. See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

RATAN SIMHA, Raja. See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका [sic] अथात् विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasīdāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā.] [1876.] fol. 14158. h. 11.

RATNACHANDA. भ्रमजालक नाटक । [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspeare's "Comedy of Errors."] pp. 176, lith. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नखर १ [Nāṭakaprakāṣa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. I. containing portions of the Bhramajālakanāṭaka and Prapañcha nāṭaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

RATNAKUMĀRĪ, Devī. प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 56. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

RAU KRISHNA RAU. See RĀVAKRISHṆA RĀVA.

RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ. See BHĀIRAVAPRASĀDA MĪSRA, Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book . . . by . . . Bhairavaprasāda Miśra . . . Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

RĀVAKRISHṆA RĀVA. A polyglot interlinear. ए पोलोग्राट इन्टरलीनीयार बीच हरएक सतरके बहुभाषा । در هر یک سطر مجموعه زبانها By Rau Krishna Rau. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta,] 1834. 12°. 14160. a. 1.(1.)

RAVI. See ṢAṆKARA HARIBHĀI. ३५१२ साहेब्य तथा २५११ साहेब्य . . . तथा समुदाय सैतनी वा१७१ [Samudāya santanī vānī. A collection of poems by Ravi and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

RAVIDATTA SĀSTRĪ. See PURĀṆAS. — Brah-
māṇḍapurāṇa.—*Karmavipākasaṃhitā*. नखद चरखगत
कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. With a
Hindi translation by R. Ś.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

RĀVYĀ. तपस्विनी राव्या [Tapasvinī Rāvyā, or the
story of Rāvyā, the daughter of the merchant of
Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21.
अमदाबाद १८७७ [Ahmadabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

RĀYACHANDA, Kari. See BHADRA BĀHU. कल्प-
शास्त्र . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi
Rāyachand. [1875.] 8°.

14154. h. 1.(1.)

RĀYACHANDA NĀGARA. See JAYADEVA. गीत-
गोविन्दगीत [Sanskrit text of the Gitagovinda,
and an imitation of the poem in Hindi by R. N.]
[1875.] 8°.

14072. d. 27.

— लीलावती [Līlāvātī. A treatise, in verse,
on arithmetic and geometry, taken from the San-
skrit of Bhāskara Āchārya. With marginal
notes.] pp. 64, lith. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°.

14160. c. 2.(1.)

— [Another edition.] 2 pt., lith. [Agra,
1864?] 8°.

14160. b. 6.(5.)

— [Another edition.] pp. 91, lith. आगरा
[Agra, 1866.] 8°.

14160. b. 12.(3.)

— [Fourth edition.] pp. 64, lith. लखनऊ
१८८९ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 27.

RĀYA DURGĀPRASĀDA. See DURGĀPRASĀDA,
Assistant Inspector of Schools.

REID (HENRY STEWART). See MILL (J.) पाठक
बोधिनी [Pāṭhakabodhinī. Translated from H. S. R.'s
Hindustani version of the English, entitled Intibāh
al-mudarrisīn.] [1859.] 8°.

14156. d. 1.(2.)

— See WILSON () जगद्ब्रह्म [Jagadvrit-
tānta. Translated from the Hindustani Tārīkh
i 'ālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2.)

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elo-
mentary geography of the world. Translated by
Ghāṣīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48.
बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°.

14160. d. 6.

REID (HENRY STEWART). क्षेत्रचंद्रिका [Kshetrachan-
drikā. A manual of field surveying and mensu-
ration. Translated by Śrīlāla from the English
of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, lith.
आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Eighth edition. Pt. I. pp. ii. 29.
इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3.)

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, lith.
इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, lith.
लाहौर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, lith.
१८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2.)

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled
for the use of beginners by H. S. R. . . . assisted
by Munshi Chiranji Lal and Pandit Bansi Dhar.
तमलीमुल्लगात [Taṣliṣ al-lughāt.] Second edition.
2 pt. Allahabad, 1860. 8°.

14117. b. 7.

REVĀṢAṆKARA VELAJĪ. रामलीला [Rūsālilā.
A Vaishṇava work, containing songs by Śūrādāsa
and other Hindi poets on the circular dance,
and sports of Kṛishṇa with the milkmaids. Com-
piled by R. V. and printed in the Gujarati
character.] pp. ii. 86, xvii. मुंबई १८४२ [Bombay,
1886.] 12°.

14158. c. 18.

ROMAN CHARACTERS. Roman characters for
the Pandits. [A proposed method for the trans-
literation and pronunciation of Devanagari.] pp. 4.
Engl. and Hindi. Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

ROWE () Mrs., of Digah. मूलसूत्र . . . [Mūla-
sūtra.] A Hindoo spelling book. Second edition.
pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1.)

ŚABĀ. See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

SADĀNANDA MIŚRA. See EUCLID. Euclid's
Elements of geometry in Hindi. Book I. With
copious notes and exercises by Pandit S. M.
1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sudananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dhola, a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāī, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgīṣa, and another in English by Nandalāla Dhola.] . . . Edited by Heeralal Dhole. 5 pt. *Calcutta*, 1883. 8°. See HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedanta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

SADĀSUKHA LĀLA. See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshiya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamṣīdhara from S. L.'s Hindustani Tārīkh i Hind.] pp. 120. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— भूगोल . . . भारतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

— इंग्लिश अक्षरावली [Inḡlandīya aksharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Kā'idah i Angrezī of S. L.] Third edition. pp. 59. रुड़की १८५८ [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लिश व्याकरण [Inḡlandīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Miṭāh al-kawā'id of S. L.], . . . by Pundit Bunsidhur. 3 pt. 3rd. edition. Allahabad, 1860. 12°. 14160 a. 13.

— पदार्थविद्यासार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijayaśaṅkara from the Hindustani 'Ilm i ṭabī'yāt of S. L.] pp. 75, lith. लखनौ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha charchāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamṣīdhara from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr of S. L.] 6 pt. १८५९-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7.

Pt. iii. was published at Allahabad, the other parts at Agra.

SA'DĪ. पुष्पोपवन मर मूल . . . گلستان ناگري و فارسي [Pushpopavana. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mihrchand Dāsa.] lith. १८८८ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 980.

— पुष्प वाटिका अर्थात् तर्जुमह गुलिस्तान सादवी अर्थात् [Pushpavāṭikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(5.)

— The Pushpa-vāṭikā. [Another edition.] See HALL (F. E.) Hindi Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

ŠAFDAR 'ALĪ. अक्षरावली अर्थात् हिन्दी भाषा की पहिली पोथी । [Aksharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

SĀHAB-PRASĀD SIMHA. See AMBIKĀDATTA VYĀSA. दयानन्द मत मूलोच्छेद ॥ [Dayānanda mata mūlochchheda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित बतिसी । [Ganita battīsī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित शतक । [Guruganita śataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य । [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. बंकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

SAHADEVA. ख्याल गापीचन्द [Khyāl Gopīchand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopīchand turning an ascetic.] pp. 56, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

SAHADEVA. मणियारी का ख्याल [Maṇiyārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १९३८ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

SAHAJĀNANDA SVĀMĪ. [Life.] See DALPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Purushottama charitra.] [1884.] 8°.

SAHĀSIVAKARAṆA DARAK. चष सद्गतचरित्र भरतरी नाटक [Bhartarī nāṭaka. The story of king Bhartṛihari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १९३८ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— चष विंगला सतीका खाल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १९३९ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(2.)

SĀHITYĀCHĀRYA. See AMBIKĀDATTA VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

SAJIVANA LĀLA. See EUCLID. Euclid's Elements of Geometry ... in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1878. 8°. 760. d. 33.

SĀKSHIVĀNĪ. साक्षीवाणी सचिंत गीत जीर भजन प्रभु यिम् किस के मुक्तिदायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshivāṇī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

ŚĀLIGRAMA MIŚRA. मालती जीर माधव ॥ ... Malti and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८८१ Aligarh, [1881.] 8°. 14156. i. 11.(10.)

SĀLIH MUHAMMAD, Sharif. See NISCHALA DĀSA. श्रीविचार सागर [Vichārasāgara. Edited, with an introductory preface, by Ś. M.] [1874.] 8°. 14154. e. 6.

— See SĀTANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadāśī. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, by Ś. M.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. श्रीसुंदरविल्लास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāśṭaka and Jñānavilāsa, also Aṣṭāvakra ko doho. Edited by Ś. M.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

ŚĀLIHOTRA. चष शालिहोत्र । [Śālihotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 30, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. b. 5.(1.)

SAMĀDHĀNA, Kavi. चष लक्ष्मन शतक लिख्यते [Lakshmaṇa śataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pandit. रघुनाथ शतक etc. [Raghunātha śataka.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

SAMBEGĪ RANADHĪRA. प्रश्नोत्तर जैनमत [Prašnot-tara Jainmatn. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhuṇḍhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. आगरा १८८८ [Agra, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

SAMBHULĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA. Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shambhulāl Kālurām Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindī pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°. 14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

ŚAMBHUNĀTHA, Kavi. देवताभरण [Daivajñābharaṇa. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nati-vities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°. 14156. f. 13.

ŚAMBHUNĀTHA, Munshī. See GOFĀLA, Son of Rāmasahāya. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāṣa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

ŚAMBHUNĀTHA SUKULA. शिवतत्व प्रकाश [Śiva-tattvaparakāṣa. Verses on Śiva-worship.] pp. 149, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. e. 15.(10.)

ŚAMBHU RĀYA. बारहमासा शिबु राय [A Bārah-māsā poem, on the marriage of Kṛishṇa with Rukminī.] pp. 16, lith. १९३३ [Delhi, 1877.] 12°. 14158. c. 3.(10.)

SĀMUDRIKA. चष सामुद्रिक यंत्र लिख्यते [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १९२९ [Benares? 1861.] 8°. 14053. b. 3.

Without title-page.

SANĀTANA ĀRYADHARMA PRACHĀRINĪ SABHĀ.
See CHAPRA. — *Sanātana Āryadharma Prachārīnī Sabhā.*

ŚĀNDILYA. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Śāṇḍilya-sūtras, or One hundred aphorisms of Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harischandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayantī.] pp. 24. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°.

14033 bb. 32.(3.)

SANGAT SINGH. बोधप्रकाश [Bodhaprakāṣa. A Hindu religious poem.] See GULĀB SINGH NIRMALE. भावरसामृत [Bhāvarasāmṛita.] [1885.] 12°.

14158. c. 7.(8.)

ŚĀṆKARA ĀCHĀRYA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* श्रीमद्भगवद्गीता ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi, etc. 1880. 8°.

14065. e. 20.

— [Life and doctrines.] See SĀYAṆĀCHĀRYA. माधवी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya.] [1870.] 8°.

14158. g. 7.

— अपरोक्षानुभूति: [Aparokshānubhūti. A Sanskrit treatise on Vedānta philosophy, with a Hindi translation by Pandit Kāśīnātha.] pp. 44, ii. lith. दिल्ली [Delhi, 1886.] 8°.

Imperfect; wanting pp. 25-32.

— अथ आत्मबोधोलिख्यते [Ātmabodha. A treatise on Vedānta philosophy, Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

— प्रारंभ चरपटपञ्जरी [Charpaṭapañjarī. A Sanskrit poem, in 16 slokas, in praise of Vishnu, with translations into Gujarati, Hindi and Marathi.] pp. 14, lith. मुंबई १८५९ [Bombay, 1859.] 8°.

14076. a. 3.

— परमार्थसार । [Paramārthasāra. Philosophical verses, ascribed to Ś. Ā., with a Hindi paraphrase by Keyala Dīna.] pp. 16. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14048. d. 22.

[SUPPOSITITIOUS WORKS.]

— मोहमुद्गर Moh mudgar. [A Sanskrit poem on the vanity of earthly enjoyments. With an interlineary translation into Hindi] by Rājā Śivaprasād. pp. 8. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14072. c. 47.(2.)

[SUPPOSITITIOUS WORKS] (continued).

— मोह-मुद्गर: [Mohamudgara], or Panacea for distraction. By Paramahansa Sankarāchārya. Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations by Durga Das Ray. pp. 16. Darjeeling, 1888. 32°.

14048. a. 11.

— प्रश्नोत्तरी [Prašnottarī. A philosophical poem, in the form of a catechism, attributed to Ś. Ā. Sanskrit text, with a Hindi prose translation by Gaurīsaṅkara.] pp. 18, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14048. bb. 27.(1.)

ŚĀṆKARA BHATTA, Son of Nīlakaṇṭha. व्रतार्क भाषा . . . अथैव व्रतनिर्णय पूजा और उद्यापन भाषा उल्था [Vratārka. A Sanskrit work on domestic and religious observances, condensed in a Hindi version by Maheśadatta Sukula, with frequent quotations in prose and verse from the original Sanskrit text.] pp. iv. ii. 575, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 8°.

14033. c. 25.

ŚĀṆKARA HARIBHĀI. कबीर साहेब तथा २०० साहेब तथा मोरार साहेब तथा समुदाय संतानी वाणी [Samudāya santānī vāṇī. A collection of poems by Kabīr, Ravi, Morār and many other Vaishṇava poets, some in Hindi and others in Gujarati. Compiled by Ś. H.] pp. vii. 198. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14158. e. 33.

ŚĀṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभ: [Ātmapurāṇa. An exposition of Vedānta doctrines founded on the teachings of the Upanishads, being a translation by Chidghanānandagiri of the Sanskrit original of Ś., and of portions of a Sanskrit commentary by Rāmākṛishṇa, who is also called Kākārāma. Second edition.] मुंबई १८६७ [Bombay, 1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

ŚĀṆKARAPRASĀDA. See LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन । [Vaidyajīvana. An abridged translation, in verse, by Ś. of Lolimbaraja's Sanskrit treatise.] [1874.] 8°.

14156. b. 8.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Kāśīrāja prakāṣikā.] See KESAVA DĀSA. काशिराज प्रकाशिका । [Kāśīrāja prakāṣikā. The Kavipriyā, with a commentary by S.] 1865. 8°.

14158. e. 7.

— — — [1886.] 8°.

14158. e. 32.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Sāhityalaharī.] See SŪRADĀSA. श्री सूरदासके दृष्टिकूट मटोक [Dṛishṭi kūṭa. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

ŚĀRŅGADHARA. सारंगधरवैद्यक भाषाटीका सारंगप्रकाश सहित [Śārṅgadharasaṃhitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dāū Agnihotri, entitled Śārṅgadharaprakāṣa.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

SĀRUKTĀVALĪ. सारुक्तावली [Sārūktāvalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14156. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

SATAMATA. सत सत का मार्ग [Satamata kā mārga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुधियाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

SATĪṢACHANDRA VASU. मैं तुम्हारा ही हूँ [Main tumhārā hī hūṅ. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14158. b. 4.(2.)

SAUBHĀGAMĀLAJĪ. बिबध रतन प्रकाश पुस्तक [Bibadha ratan prakāṣa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १९३५ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

SAURĪNDRAMOHANA ṬHĀKURA. Gitāvalī, or a Hindi manual of Indian vocal music. (गोतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°. 14156. f. 9.(2.)

— मणिमाला (Maṇi-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.

In progress?

SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी मूल श्लोक सहित हिंदु-व्यासो मे तत्त्वप्रकाशिका नामक भाषांतर [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pitāmbara, founded on Rāmakṛishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvaparakāṣika. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharif Śālīlī Muḥammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८७५ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— माधवानंदकृतो महावाक्यविवेकः । [Mahāvākya-viveka. A section, of eight śloka, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyaṇāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— माधवी शंकर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Śaṅkara Āchārya. Translated by Mādhavānanda Bhārati, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 346, ix. lith. लखनऊ १९२७ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचारः [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

SENĀPATI, Kavi. मेनापति कविकृत परितुषण [Shaṭ-rituvarṇana. A description of the six seasons, in verso.] pp. 16, lith. आगरा १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हीर का ख्याल बनाया मेवक कीरतरंग । [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Ānandī-lāla.] pp. 143, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14156. h. 9.

SHĀHŪ III. Ruja of Satara. ब्रह्मस्मृति ॥ महाराष्ट्र चाहि होंदो भाषेतः [Brahmasmṛiti. A collection of Brahminist prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८८३ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

SHAKSPERE (WILLIAM). See RATNACHANDA. भ्रम-जालक नाटक [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. वेनिस नगर का व्योपारी [Venis nagar kā byopāri.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. See ŚYĀMASUNDARA DĀSA.

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Keith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14156. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE). मनोरंजक वृत्तान्त । [Manorañjaka vṛttānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(4.)

No. iv. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चंद्रिका । [Prakīrtyālaya-chaṇḍrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(2.)

No. ii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(3.)

No. iii. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार । [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापूर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. i. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. See ŚYĀMALĀLA.

SHITABCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. ज्ञानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. अजमीरगञ्ज १९४५ [Azimganj, 1888.] 8°.

14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. स्तवनावली । [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुरशिदाबाद १८०५ [Murshidabad, 1884.] 8°.

14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. See ŚĪTALAPRASADA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

SHIVA NANDAN SUHAL. See ŚIVANANDANA SAHĀYA.

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ.

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

SHIVUPRASAD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

SHURMAN (J. A.) See BIBLE.—Appendix. The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdú and Hindí. [By J. A. S.] 1850. 4°. 3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. See ŚYĀMALĀ DĀSA.

SIDDONS (G.) Captain. See GOVINDA SĪMHA, Guru. Translation of the "Vichitra Nátak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°. 2098. a.

ŚIMBHU RĀYA. See ŚAMBHU RĀYA.

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindí. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दी नक़ल मजलिस نقل مجلس با تصویر [Chaturasabha. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakl i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

ŚĪTALAPRASĀDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरण की उपक्रमशिका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°.

14093. b. 6.

ŚĪTALAPRASĀDA TIVĀRĪ. See HALL (F.-E.) सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°.

14156. f. 11.

ŚĪTĀRĀMA, Vaidyārāja. दिल्लगन [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १८२७ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(3.)

SĪTĀRĀMA VARMĀ. श्री वल्लभदिग्विजय । [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 8°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८८९ [Benares, 1887.] 8°.

14154. e. 19.

ŚIVADAYĀLA SIMHA. जय मती संजीव परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रयाग १८८६ [Allahabad, 1890.] 12°.

14154. b. 21.(2.)

ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA. हिन्दी की दूसरी किताब [Hindī kī dūsarī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindī vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, . . . by Shivdyal Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 25.(2.)

ŚIVĀDHĀRA. See TULASĪDĀSA. रामलीला पद्धति [Rāmalīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by Ś.] [1880.] 8°.

14158. f. 16.

ŚIVAGOVINDA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

ŚIVAKARANA RĀMARATNA. जय नरसीमेहेताका बडामनरा [Narsī Mehetā kā badā māmerā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1882.] 8°.

14158. d. 32.(1.)

ŚIVANANDANA SAHĀYA. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA. Translation of Go-sankat drama . . . by Shiva Nandan Suhai. 1886. 12°.

14158. a. 5.

ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भूगोल [Avadha deśīya bhūgola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyah i Awadh of Ś.] pp. ii. 37. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. b. 28.(6.)

— पत्रहितैषिणी सचोत् हिन्दी में खतपत्र आदि मिताने की पुस्तक [Patrahitaishinī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Mufid al-inshā. Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८९२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 41.(1.)

— स्त्रियों की हितोपधिका सचोत् हिन्दी में खतपत्र आदि मिताने की पुस्तक । [Striyon kī hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyaṇa, from the Hindustani Mufid al-nisā.] pp. vi. 124. १८९३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14160. b. 41.(2.)

ŚIVANĀRĀYANA TRIVEDĪ, Pandit. भाषा - तत्व - दीपिका । Bhasa Tatva Dipika. [An elementary Hindi grammar], . . . First part . . . by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. बाँकीपुर १८९९ [Bankipur, 1879.] 8°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भूगोल । [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bankipore, 1881. 8°.

14160. b. 51.

ŚIVANĀTHA SIMHA. Begīn. श्रीयुक्त कुमर शिवनाथ सिंह के प्रापञ्चित पृथक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on S. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 12. [Shahjahanpur, 1883.] 12°.

14154. d. 6.

ŚIVAPANCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. Sanskrit poems in honour of Śiva. With a Hindi paraphrase by Mannā Lāla and Rāmavātār.] ff. 21, lith. वाराणसी १८२५ [Benares, 1868.] 8°.

14033. b. 8.

ŚIVAPRAKĀṢA SIMHA. [Rāmatattvabodhinī.] See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका सतिलक [Vinayapatrikā. With a commentary by Ś. S., entitled Rāmatattvabodhinī.] [1864.] 4°.

14158. h. 3.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. See DAY (T.) *Author of Sandford and Merton.* सैंडफोर्ड और मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Śivaprasād. [1877.] 8°. 14156. h. 15.(2.)

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. भ्रमोच्छेदन [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, on the subject of the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

— See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA. गुटका-प्रदीप [Guṭkā-pradīpa. A key to Śivaprasāda's Guṭkā.] [1877.] 8°. 14160. b. 44.

— See MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. पद्मावतखंड की वार्तिककौमुदी [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasāda's Guṭkā.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— See MANNĀ LĀLA. Visham Padabyakhya. . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasāda's Guṭkā.] [1878.] 12°. 14160. b. 45.

— See MANU. मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharma-sār . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. 1857. 8°. 14038. d. 9.

— — [1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— — 1866. 8°. 14038. c. 22.

— — [1877.] 8°. 14039. b. 11.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. [SUPPOSITITIOUS WORKS.] मोहमुद्गर Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rājā Śivaprasād. [1887.] 8°. 14072. c. 47.(2.)

— See ŚRĪLĀLA. विद्याङ्कुर [Vidyāṅkura. Compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavṛttānta and Ma'lūmāt.] [1855.] 8°. 14156. e. 2.

— See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated with the assistance of Śivaprasāda.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

— See UPANISHADS. उपनिषद्सार [Upanishad-sāra. With a Hindi translation by Śivaprasāda.] [1878.] 8°. 14010. c. 29.(3.)

— बच्चों का इनाम [Bachchon kā in'am. A reader for children.] Pt. i. pp. 16. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 16°. 14160. a. 15.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. बालबोध [Bālābodha. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(3.)

Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindoue," vol. iii. p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.

— [Another edition.] pp. 32, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1872.] 12°. 14160. a. 10.(5.)

— भूगोल हस्तमालक [Bhūgola hastāmalaka. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bābū Śivaprasād . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. कलकत्ता १८५९ [Calcutta, 1859.] 8°. 14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14160. b. 32.(3.)

— छोटा भूगोल हस्तमालक [Chhoṭā bhūgola hastāmalaka.] . . . An abridgment of [the author's] Bhūgol hastāmalak for halkābandī schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°. 14160. b. 32.(1.)

Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. Privately printed: Benares, 1868. 8°. 12902. cc. 22.(4.)

— Henry Carre Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. कुछ हाल जनाब हिनरी कार टकर साहिब बहादुर . . . By Rājā Śivaprasād. pp. 32. Benares, 1877. 16°. 14156. g. 20.

— Hindī Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustānī class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°. 14156. k. 2.

— गुटका ॥ [Guṭkā,] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°. 14156. i. 7.(2.)

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. इतिहास तिमिरनाशक
Itihās Timirnāṣak. A history of India, in three
parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad,
1864] 8°. 14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७७-८५
[Allahabad, 1877-65.] 8°. 14156. g. 13.

Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustān: being an English
version of Rājā Sivaprasād's इतिहास तिमिरनाशक ...
by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit
Bhavānidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Banāras,
1875-74. 8°. 14156. g. 15.

*Pt. i. published at Allahabad, has no date; pt. ii and iii.
were published at Benares.*

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. Alla-
habad, 1880. 8°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. Alla-
habad, 1881. 8°. 14156. g. 18.

— लड़कों की कहानी [Larkon kī kahānī.
Anecdotes on the duties and moral training of
children. Second edition.] pp. 50. बनारस १८६१
[Benares, 1861.] 16°. 14156. h. 10.

— मनबहलावा [Man-bahlāva. A moral and
instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 48.
इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°.

14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Prašnottaramālā. Moral
precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a
catechism. Third edition.] pp. 32. बनारस १८६४
[Benares, 1864.] 16°.

14048. a. 3.(1.)

— वामामनोरजन [Vāmāmanorāñjana.] Tales
for women ... By Bābū Śivaprasād. Second
edition. pp. 68. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°.

14156. i. 7.(1.)

— वर्णमाला [Varnamālā. A Hindi primer.]
pp. 25. [Benares, 1860?] 8°.

14160. b. 19.(3.)

Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५
[Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 13.(4.)

— नया विद्याकुर ... Vidyānkur, or an adop-
tion from Chambers' "Rudiments of knowledge"
and ... "Introduction to the sciences," by Rājā

Śivaprasād. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८७७ [Alla-
habad, 1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

An emended and altered version of Śrīlāla's Vidyānkura.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद
१८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14160. b. 38.(5.)

— वीरसिंहका पृथ्वी Bīrsingha ka brittant. An
infanticide story by ... Shivuprasad. pp. 41.
Benares, 1855. 8°. 14156. h. 23.(1.)

— Story of Virasīṅha. [Another edition.]
See HALL (F.-E.) Hindi Reader. pp. 36-43.
1870. 4°. 760. h. 8

ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar. श्री लक्ष्मीश्वरभूषण ।
[Lakshmiṣvara-bhūṣhaṇa. Miscellaneous poetical
compositions.] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] 8°.
14158. d. 20.(3.)

ŚIVASAHĀYA. जय श्रीमद्भगवत्पञ्चकानिवाचनमंजरी [Bhā-
gavata ṣaṅkānivāraṇa mañjarī. A work, in
Sanskrit verse, in the form of a dialogue between
a teacher and his pupils, designed to vindicate
the Bhāgavatapurāṇa against objections to its
authority raised by the teachers of the Jains,
the Muhammadans and others. With a trans-
lation by the author in Hindi prose.] ff. 131, lith.
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

— जय पं० शिवमहाय कृत वेदीय रामायण [Vedānta-
rāmāyaṇa. A work, in Sanskrit verse, with an
original prose version in Hindi, forming a popular
exposition of the Vedānta system.] pp. 226, lith.
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] 8°. 14048. d. 54.

ŚIVASAHĀYA SIMHA, of Darbhanga. See JĪVANA
DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SIMHA.

ŚIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical
work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogi,
accompanied by a Hindi translation by Rāmacha-
rapurī.] pp. 192. मुंबई १८९२ [Bombay, 1890.] 8°.
14028. c. 60.

ŚIVASĀṆKARA SIMHA. See TUCKER (C.) Miss.
मेले की कहानी [Melo kī kahānī. Translated from
a Hindustani version of the original by Ś. S.]
[1856.] 12°. 14154. a. 3.

SIVA SIMHA, Inspector of Oudh Police. See
PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Gokarṇamāhātmya.
गोकर्णमहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. With a Hindi
paraphrase by Ś. S.] [1877.] obl. 4°.

14016. c. 32.

SIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*. See Puraṇas. — *Śivapurāṇa*. प्राज्ञानंदाख्येय नाम ग्रंथ [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prājñānandārkṇava.] [1878.] 4°.

14154. g. 6.

— **शिवसिंह सरोज** [Śivasimha saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 4.

SMITH (BARNARD). गणितक्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Īṣvarīprasāda and Kalyāṇa Rāya from their Hindustani version, entitled Hall al-hisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālirāma.] 4 pt. lith. मेरठ १८७७-७८ [Meerut, 1877-78.] 8°.

14160. c. 11.

— **पाटीगणित** [Pāṭigāṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālirāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८७७ [Meerut, 1877.] 12°.

14160. b. 14.(3.)

SMITH (VINCENT ARTHUR). Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290). Calcutta, 1875-76. 8°.

2098. b.

SOMCHAND KĀLIDĀSA. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Sūrādāsa, Kabīr, Dayārāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अहमदाबाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 12°.

14148. e. 10.

SONĀ. सोने लाहे का झगड़ा [Sone loke kā jhagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 16°.

14158. c. 5.(8.)

SOOJAN SINGH. See SUJĀN SĪMHA.

SOORUT KUBEESHWUR. See SŪRAT KAVIṢVARA.

SORATH. सोंग सोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, lith. १८३३ [Delhi, 1888.] 8°.

14158. b. 4.(4.)

ŚRĀDDHĀRĀMA, Pandit. सत्य धर्मे मुक्तावली . . . सत्यार्थ भजनों की फूलमाला [Satyadharma muktāvalī. Vaishṇava hymns, followed by a Bārāh-māsā poem.] pp. 64, lith. लोदयाने १८३२ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14158. c. 4.(3.)

ŚRĪDHARA. See AṢṬĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Aṣṭāvakrasaṃhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°.

14048. b. 2.

— **अष्टावक्रके दोहे** [Aṣṭāvakra ke dohe. [Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

ŚRĪDHARA BHATTA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by S. Bh.] [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— **कौतुकरत्नम्** । [Kautukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°.

14156. e. 4.

ŚRĪDHARA JATĀSANKARA. [Manorañjinī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुन्त [Vasantarāja-śākuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by S. J., entitled Manorañjinī.] [1881.] 8°.

14053. d. 38.

ŚRĪDHARA SIVALĀLA. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Braj-bhasha by S. S.] [1880.] 8°.

14065. a. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रंथ [Amṛitasāgara. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by S. S.] [1880.] 8°.

14156. b. 11.

ŚRĪLĀLA. See DEVĪPRASĀDA, Pandit. ईश्वरतानिदर्शण [Īśvaratānidarśhaṇa. Translated by S. from the Hindustani Mazhar i Kudrat.] [1854.] 8°.

14154. b. 2.

— [1867.] 8°.

14154. b. 3.(3.)

— See EUCLID. रेखागणित [Rekhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lāla, assisted by S.] [1854, etc.] 8°.

14160. b. 15.

— [1861.] 8°.

14160. c. 5.(1.)

SRĪLĀLA. See REID (H. S.) क्षेत्रचन्द्रिका [Kshetra-chandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14160. d. 4.

—— [1866.] 8°. 14160. b. 26.(3.)

—— [1867.] 4°. 14160. d. 5.

—— [1873.] 8°. 14160. c. 5.(4.)

—— See VAMŚIDHARA. गणितप्रकाश [Gaṇitaprakāśa. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-hisāb.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 39.

—— अक्षर दीपिका [Aksharadīpikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६४ [Allahabad, 1864.] 12°. 14160. a. 4.(3.)

—— [Another edition.] pp. 32, lith. आगरा १८७१ [Agra, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(3.)

—— [Another edition.] pp. 32, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14160. a. 9.(3.)

—— भाषा चन्द्रोदय [Bhāṣhā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 7.(1.)

—— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. a. 7.(1.)

—— धर्मसिंहासुर के लखनदार धर्म सिंह का वृत्तान्त [Dharma Simha kā vṛttānta. The story of Dharina Simha, an honest zemindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

—— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16, lith. लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

—— धर्मसिंह . . . लखनदार का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

—— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

—— धर्मसिंहासुर के लखनदार धर्मसिंह का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 26, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

SRĪLĀLA. गणितप्रकाश [Gaṇitaprakāśa. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14160. b. 12.(1.)

—— ज्ञानचालीसी [Jñāna-chālīsī. Moral precepts for the young, arranged in 40 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14160. a. 4.(4.)

—— खगोलसार [Khagolasāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vamśidhara's Hindustani Mukhtaṣar hāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

—— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

—— महाननीसार महाननी अक्षरों में [Mahājānī sārā. A primer in the Mahājānī, or commercial character, showing also the Mahajan's method of book keeping.] pp. 17, lith. इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14160. c. 3.(1.)

—— पत्रमालिका । [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, lith. लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(2.)

—— [Another edition.] pp. 16, lith. दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(4.)

—— शाला पद्धति [Śālāpaddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14160. a. 3.(1.)

—— समय प्रबोध [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14160. a. 10.(1.)

—— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14160. a. 4.(1.)

—— मुरजपुर की कहानी [Sūrajpur kī kahānī, or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

—— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 26.(3.)
Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

—— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

SRĪLĀLA. उर्दू आदर्श अध्यात उर्दू भाषा का बर्णन [Urdū ādarśa. An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Devanagari characters.] Third edition. pp. 40, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14160. b. 7.(2.)

— विद्याङ्कुर etc. [Vidyāṅkura. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolavṛttānta, and Ma'lūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14160. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14160. b. 4.(3.)

SRĪNIVĀSA DĀSA. तप्त-संवरण नाटक । [Taptā Sambarāṇ nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 12°. 14158. a. 6.(2.)

SRĪPĀLA-CHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī.] ff. 70. कलकत्ता १८३० [Calcutta, 1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

SRĪRĀMA, Lāla. See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1886. 8°. 14048. bb. 1.

SRĪRĀMA, Vakīl. See NIṢCHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. 8°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. 8°. 14160. b. 46.

— Part I. of a series of 'graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. 8°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

STEWART () Captain. उपदेश कथा । आर इंग्लैण्डकी उपाख्यानका चुम्बक । . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Engl. and Hindi. Calcutta, 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRETCH (L. M.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा । . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRĪSIKSHĀ. स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओंके लिये [Strīśikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., lith. लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14160. b. 37.

STUTIPRAKĀSA. स्तुतिप्रकाश । [Stutiprakāśa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] obl. 12°. 14154. a. 13.(4.)

SUDĀMA. अथ सुदामजी नी बाराखडी लिखते [Bārā-khādī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुवा १ मूर्ध-पुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

SUHĀG RĀNĪ. मंगलाचार काश्मीर [Maṅgalāchāra Kāshmīr. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, lith. लाहौर १८३३ [Lahore, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(7.)

SUJĀN SIMHA. English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pundit Soojan Singh. pp. 64. Meerutt, 1876. 8°. 14160. c. 3.(5.)

SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Rāmānātha Karkare.] pp. xi. 312, lith. बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] 8°. 14053. cc. 8.

SUKADEVA LĀLA, Mainpurī. See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by Ś. L.] [1888.] obl. 4°. 14158. i. 2.

SUKASAPTATI. शुक्रबहोदरी चित्र सहित [Śuka-bahot-tarī. A prose translation, by Pandit Bhairava-prasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुक्रबहोदरी अर्थात् शुक्र और प्रभावती का सम्वाद [An anonymous prose translation of the Sanskrit tale.] pp. 87, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १९३३ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

SUKHADEVA MIŚRA. पिङ्गल भाषा । [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १९२० [Benares, 1864.] 8°. 14158. d. 29.(1.)

— सच रसानेय । [Rasāṇeya. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 29.(2.)

SUKRA. शुक्रनीति । . . . Shukra niti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [i.e. Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandeya. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

In progress.

SUMATI VIJAYAJĪ. सुमति विजयजी कृत चोवीसी [Chovīsī. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. सुरत १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kūvya. A collection of the poems of S. D., edited by Tukārāma Tātyā.] pp. iii. xi. 572. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— सच सुंदरदासकृत सवेदा प्रारंभः [Sundaravilāsa. A poem on Vedānta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— सच सुंदरविलास रंघ [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. मद्दैटे मुँच्छर टाम [Sundaravilāsa. Another edition, in Gurmukhi characters.] pp. 96, lith. लाहौर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(2.)

— श्रीसुंदरविलास . . . श्री ज्ञानविलास सुंदर अष्टक . . . श्री अष्टावक्रके दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthadīpikā, by Pitāmbara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñānavilāsa, and Sundara aṣṭaka. Together with a translation, in verse, by Śṛidhara, of the Sanskrit Aṣṭāvakra-saṃhitā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālilī Muḥammad.] pp. xiii. 404. मुंबई १९३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śṛidhara's translation of the Aṣṭāvakra-saṃhitā, and with the addition of Jñānasamudra, three more aṣṭakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Braj-bhasha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsana battīsī:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.

— Sundarashringār. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Heerāshringār [a poem on the same subject] published by Kavi Hiraachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि सुंदरकृत सुंदरशृंगार और . . . होराशृंगार pp. xii. 119. मुंबई १८६४ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

No. 2 of a series entitled "Brijbhāshā kāvya saṅgrah."

— सच सुंदरशृंगार । काव्य का संपूर्ण रंघ । [Sundarashringāra. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

SUNDARA KAVIŚVARA. See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

SŪRADĀSA. See MAHĀVĪRAPRASĀDA. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛishṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Kṛishṇa, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

SŪRADĀSA. See NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— See REVĀṢAṆKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsā-līlā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°.

14158. c. 18.

— بیونرگیت [Bhaunragīta. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Ūdho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nathu Lāla.] pp. 204, lith. لکھنؤ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 6.

— श्री सूरदासके दृष्टिकूट सटीक [Dṛiṣṭi kūṭa. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sardār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(1.)

— कथा मोरध्वज [Kathā Moradhvaṇa. A tale, in verse.] pp. 16, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 12°.

14158. c. 21.(1.)

— सूरसागर [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6 pt. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864.] 4°.

14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°.

14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. g. 13.

— अथ सूरसागर रत्न । अर्थात् सूरसागर का सार [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, lith. Benares, 1864. 8°.

14158. e. 4.(1.)

— सूरशतक पूर्वार्ध अर्थात् श्री सूरदासजीकृत कूट [Sūrasāṭaka, or Kūṭa. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Giridhara Gosvāmī.] Pt. I., lith. Benares, 1869. 8°.

14156. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Hariṣchandra.] pp. ii. 46. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°.

14158. e. 35.

— Begin. कातककि लोल करै सब सखिया राधा विचार करै मन भेरे । End. बेनीमाधोको बारहमासो संपूर्णम् । [Venī Mādhō kī bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, lith. [Delhi, 1870 ?] 16°.

14158. c. 5.(6.)

— अथ सूरदासकृत विनयपत्रिका [Vinayapatrikā. Vaishṇava devotional songs.] pp. 66, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 4.(2.)

SŪRAT KAVIṢVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetāla-pāñchaviṃṣatikā.] See BAITĀL-PACHISĪ.

SURŪR. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

SŪRYA MALLA. See GAṆGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश [Vaṇṣaprakāṣa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vaṇṣa-bhāskara of S. M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— — [1878.] 8°.

14156. g. 18.

SŪRYAPRASĀDA MISRA. See PĀṆINI. Pāṇiniyatatvadarpanam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. 1887, etc. 8°.

14092. b. 39.

SŪRYAPURĀNA. सूर्यपुराण । [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, lith. देहली १९१९ [Delhi, 1862.] 12°.

14158. c. 3.(1.)

— हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ शनेहलीला ४ डाणलीला ५ सुदामाकी वाराखंडी ६ करुणा वत्तीसी ७ नरसी मेहतानी हींडी यह सात छे [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeṣapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehālīlā, by Rasika Rāya; (3) Dānalīlā, by Rājendra; (4) Bārākhadī, by Sudāmajī; (5) Karuṇā battisī, by Mādhava Dāsa, (6) Narsī Mehetā kī huṇḍī.] pp. 142, lith. १९८६ [Bombay, 1864.] 12°.

14154. d. 4.

SUVAMṢA SUKULA. See AMARA SIṂHA. Begin. अथ उमरावकोश लिख्यते [Umrāo-koṣa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakoṣa.] [1825 ?] 8°.

14160. b. 21.

SVARṆA MŪRTI. स्वर्ण मूर्ति [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. लुद्देहाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(14.)

SVARŪPA DĀSA. मानस शृङ्गावली [Mānasa śaṅkāvalī. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] pp. 165. १८३३ [Benares, 1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

SYĀMALĀ DĀSA, Kavirāj, of Udaipur. See MOHANALĀLA VISHṆULĀLA PAṆḌYĀ. The Defence of Prithirāj Rāsā . . . [In answer to a paper by S. D.] etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithi Rāj Rāsā, and commonly ascribed to Chand Bardāi. By Kavi Rāj Shyāmal Dās. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65). Calcutta, 1886. 8°. 2098. b.

SYĀMALĀLA, Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. 16°. 14160. a.

SYĀMALĀLA SIMHA. See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. ऋष ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īṣvaraprārthanā. Brahminist prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] 8°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपामना ॥ [Īṣvaropāsanā. Brahminist prayers and hymns.] pp. ii. 80. अमदावाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 12°. 14154. c. 5.

SYĀMASUNDARA. ऋष गंगाहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. 12°. 14158. d. 14.(1.)

SYĀMASUNDARA DĀSA. First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Dass, etc. pp. 22. Benares, 1888. 12°. 14160. b.

SYĀMASUNDARA LĀLA BHATĀNĀGARA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] 8°. 14065. e. 12.

SYĀM-SAGĀI. श्यामसगाई [Syām-sagāi. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. आगरा १८६१ [Agra, 1861.] 8°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

SYED ABDULLAH. See 'ABD ALLĀH, Saiyid.

TA'LĪM al-MUBTADĪ. शिक्षावली [Śikshāvalī. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīcharaṇa from the Hindustani Ta'līm al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

TAMANNĀ. See RĀMASAHĀYA, Munshi, called TAMANNĀ.

TĀNA SENA. संगीतसारम् ॥ [Saṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Poona. संगीतमीमांसक [Saṅgita mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] 8°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeśa, who is also known as Aṇṇā Gharpure.] pp. 24. १८८८ [Poona, 1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

TAPASVĪ RĀMA. प्रेमगङ्गातरङ्ग चर्यात् तपस्वीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgatarāṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvībhāshya.] pp. viii. 212, vii. काशी १८३९ [Benares, 1881.] 8°. 14158. e. 19.

TĀRĀCHANDRA. See BĀDARĀYAṆA. व्याससूत्र भाषा-भाष्यम् etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] 8°. 14048. d. 48.

TĀRĀCHARAṆA RATNA. See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀOHARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

TĀRĀDATTA. हितोपदेश [Hitopadeśa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 38.(1.)

TĀRĀSAṆKARA TARKARATNA. See BĀṆA. कादम्बरी . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

TARINĪCHARAṆA MITRA. See HINDI SELECTIONS. Hindie and Hindoostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. 4°. 760. g. 12.

TATTVABODHA. वेदान्तत्रयी चर्यात् तत्त्वबोध आत्मबोध मोक्षसिद्धि [Three treatises on Vedānta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Moksha-

siddhi, by Kṛishṇagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] 3 pt., lith. वाराणसी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14048. d. 10.

TAYLOR (JOHN) Captain. See RAMSAY (A. F.) रोगांतक सार [Rogāntaka sara. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°. 14156. b. 13.

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapeṭikā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārthaprakāṣa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८८२ [Bombay, 1882.] 8°. 14154. c. 1.(4.)

THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA. See PURUSHOTTAMA LĀLA, Gosvāmī. सद्धर्मदर्शक etc. [Saddharma darśaka. Compiled by Purnshottama Lāla, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°. 14154. e. 21.(3.)

THOMPSON (JOSEPH T.) Missionary of Delhi. See ASTRONOMY. ज्योतिष और गोलाध्याय [Jyotiṣha aur golādhyaṃya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°. 14156. f. 1.

— See BIBLE. — Old Testament. — Psalms. The Psalms of David, translated into the Hindue language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

TODAR MAL. नलचरितामृत अर्थात् ढोला मारु [Nalacharitamṛta, also called Dholā Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७९ [Mathura, 1879.] 8°. 14156. i. 20.

TODD (JOHN) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Śikshāmañjarī. Hints on self-improvement, translated by Vamśidhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'lim al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५९-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°. 14160. b. 49.

TODHUNTER (ISAAC). क्षेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Viṣṇu Viṭṭhala Śrīkhaṇḍe.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14160. c. 10.

TOOLOSEE DASS. See TULASIDĀSA.

TOTĀRĀMA VARMA. See ADDISON (Right Hon. J.) कैटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

— विवाह विडम्बन नाटक . . . Bivah bidumvan nataka. [i.e. Vivāha viḍambana nātaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. Aligarh, 1884. 8°. 14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the Birj Mandal [or country round about Mathurā, Vṛindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worth-seeing places, etc., etc., by Babu Tota Rama Varma. pp. 137. Aligarh, 1888. 8°. 14160. c. 24.

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

TUCKER (CHARLOTTE) Miss. अरुणोदय इंग्लिस्तान में [Arunodaya Inḡlistān men, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Mele kī kahānī. A translation, by Priyanātha Mitra, assisted by Śiva-prasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Sivaśaṅkara Siṃha.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°. 14154. a. 3.

TUCKER (HENRY CARRE). [Life.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°. 14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity By

H. C. Tucker ... Translated into Hindi by Munshi Mirzā John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. (यहूदियों का लघु इतिहास) [Yahūdīyon kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. Allahabad, 1854. 8°. 14156. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. Allahabad, 1855. 8°. 14156. g. 5.

TUKĀRĀMA. अथ प्रह्लाद चरित्र प्रारंभः ॥ [Prahādā charitra. A mythological poem on the story of Prahādā.] pp. 43, lith. [Bombay, 1866?] obl. 12°. 14158. c. 2.(2.)

TUKĀRĀMA TĀTYĀ. See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

TULASĪDĀSA. See GRIERSON (G. A.) The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās. 1888. 8°. Ac. 8806.

— See NANDAKIṢORA LĀLA. चौतालसंग्रह [Chantāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chantāl measure, taken from the works of Tulasīdāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. c. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. अथ श्रीगीतार्थबोधिनी प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] [1861.] 8°. 14065. d. 15.

— छपेरासायणः [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. Dinapore, 1884. 16°. 14158. c. 7.(6.)

— दोहावली [Dohāvalī. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasīdāsa.] pp. 53, lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली तुलसीदास [Gītāvalī. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, lith. लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

TULASĪDĀSA. गीतावली सटीक [Gītāvalī. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vaijanātha Kurmī, entitled Manidīpikā.] pp. 463, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vaijanātha Kurmī's commentary.] pp. 454. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसी। [Hanumān-chālīsī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasīdāsa.] pp. 8, lith. १८७६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkaṭa-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, lith. काशी १८३७ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 9.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vahuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— ज्ञानकीर्तन [Jñanakīrtaṅgala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Kṛishṇajayma, or verses on the birth of Kṛishṇa.] pp. 15, lith. आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— अथ ज्ञानकीर्तन श्रीकृष्णसंगल राधासंगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Kṛishṇamaṅgala and Rādhāmaṅgala, poems on the life and sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 15, lith. मुंबई १९९९ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— Begin. सबधेम के द्वारसकार गई सुत गोद के भूपति है निकसे। [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in kavitta verse.] pp. 90. खिदिरपुर १८१५ [Kidderpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कवित्त रामायण [Another edition:] pp. 56, lith. [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवित्तावली रामायण [Kavittāvalī Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

TULASĪDĀSA. अथ कवित्त रामायण । [Kavitta Rāmāyana. Another edition.] pp. 100. काशी १८७७ [Benares, 1877.] 8°. 14158. d. 1.(6.)

— कवित्त रामायण । [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1880.] 12°. 14158. d. 14.(3.)

— कवित्तावली सटीक [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmī, entitled Ratnadīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. f. 18.

— कृष्णावली ॥ अथ गोखामि तुलसीदासकृत कृष्णगीता-वलि लिख्यते ॥ [Kṛṣṇāvalī. Verses on the life of Kṛṣṇa.] pp. 25. सम्मत १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरतन । [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmaṅgala, on the marriage of Sītā to Rāma; (2) Baradhā, also called Barvai Rāmāyana, a short history of Rāma in the *barvai* metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandīpanī, a didactic poem; and (5) Umāmaṅgala, also called Girijāmaṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

Each poem has a separate pagination.

— (रामसगुनावली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. सम्मत १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(1.)

Without title-page.

— रामायण भाषा तुलसीकृत ॥ [Rāmāyana, also called Rāmācharitamānasa. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmiki.] pp. 336; lith. कानपुर १८३२ [Cawnpore, 1832.] 4°. 14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835 ?] 4°. 14158. g. 20.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— श्री तुलसीदासकृत रामायन ॥ [Another edition. Edited by Pandit Rāmajasana.] Pt. i. pp. 220. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 10.

The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863 ?] 8°. 14158. f. 2.

TULASĪDĀSA. अथ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyana. Another edition. With illustrations.] lith. १९८६ [Bombay, 1864.] 4°. 14158. g. 2.

Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 4°. 14158. f. 3,

— श्रीरामायणजी [Another edition.] lith. [Delhi ? 1866.] 8°. 14158. f. 1.

— सप्तकाण्ड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ते १८७७ [Calcutta, 1870.] 8°. 14158. f. 7.

— अथ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870 ?] 4°. 14158. f. 6.

— पेशी ठामाजल डलमी ब्रिड [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. टिपली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14158. f. 5.

With eight pages of engravings at the end.

— डलमी ठामाजल [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८७१ [Lahore, 1871.] 8°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhaṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १८७८ [Calcutta, 1871.] 8°. 14158. f. 9.

— रामायण सटीक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawal Kishor.] lith. लखनऊ १९३० [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. f. 13.

The glossary is printed, and contains sixty pages.

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled *itihāsa*, and a different glossary.] lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14158. g. 11.

— अथ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. मंमड १९३३ [Bombay, 1877.] 4°. 14158. g. 8.

TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Another edition. Edited by Sadāsukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८९८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14158. g. 12.

— The Ramayan, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolosee Dass. Fifth edition. रामायण शतकांड । pp. 494. कलकत्ते १८०१ [Calcutta, 1879.] 8°.

14158. f. 14.

— मधुतकांड रामायण । [Another edition of Paadit Rāmasahāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ते १८८९ [Calcutta, 1880.] 8°.

14158. f. 20.

The last three pages are wrongly numbered 477-479.

— तुलसीदास कृत रामायण । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] बनारस १८८० [Calcutta, 1884, etc.] 8°.

14158. f. 23.

As far as the beginning of Ayodhyākāṇḍa.

— तुलसीदासकृत रामायण । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] बनारस १८८१ [Calcutta, 1887, etc.] 8°.

14158. d. 27.

In progress; beginning with the Kishkindhyākāṇḍa, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmacharāṇa Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८९ [Lucknow, 1887.] 8°.

14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत सटीक सारो कांड [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1883.] obl. 4°.

14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāmacharāṇa Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°.

14158. i. 1.

— श्रीपुत्र गोस्वामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol.

14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vaijanātha Kirmī, entitled Rāmacharitamānasabhūṣaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1890.] 4°.

14158. h. 13.

Wanting the last, or Uttara, kāṇḍa.

TULASĪDĀSA. तुलसीकृत रामायण जयोध्याकांड सटीक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. काशी १८३५ [Benares, 1880.] 4°.

14158. h. 8.

— The Soondurn Kandn, extracted from the Ramayannu of Toolsee Das. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°.

760. g. 12.

— जय रामायण सुन्दरकांड प्रारम्भः [Another edition.] pp. 32, lith. सीतापुर १८९८ [Sitapur, 1878.] 8°.

14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmalilā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodcuts. Compiled by Śivādhāra.] lith. बरेली १८३६ [Bareilly, 1880.] 8°.

14158. f. 16.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— The Rāmāyaṇa of Tulsī Dās. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. 8°.

760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. 8°.

14158. f. 15.

— The Rāmāyaṇa of Tulsī Dās. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. 4°.

760. i. 9.

— See HARIPRASĀDA SĪMHA. दृष्टान्त बोधिनी । [Dṛiṣṭānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.

14158. f. 22.

— See JĀNAKĪDĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasapracārīkā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1888.] 8°.

14158. f. 25.(2.)

— See RAGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, Maharaja of Rewah. रामसर्वद्वार ॥ [Rāmasarvadvāra. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1879.] 4°.

14158. h. 7.

TULASĪDĀSA. See SVARŪPADĀSA. मानस शङ्कावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

— See VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस संकावली [Mānasa śaṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— अथ सतसई [Sat-sa'ī. A collection of 700 emblematic dohās in connection with the life of Rāma.] pp. 80, lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(4.)

— [Another edition.] pp. 62, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सतसई विहारिकृत संक्षिप्त टीका सहित । Tul'sī Sat'saī. With a short commentary.. Edited by Pandit Bihāri Lāl Chaube. 1888, etc. 8°. See ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 121. 1848, etc. 8°. 14002. a.

In progress.

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorāṭhā metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका सतिलक कृत क्षितिपाल शिवप्रकाश सिंह [Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma. With a commentary by Śivaprakāśa Siṃha, entitled Rāmatattvabodhinī.] pp. 376, iv. lith. बनारस १८६३ [Benares, 1864.] 4°. 14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अर्थात् विनयचंद्रिका दोहा [Another edition. With a commentary by Raja Ratan Siṃha, entitled Vinayachandrikā.] pp. 741. १८७६ Charkhari [1876.] fol. 14158. h. 11.

— विनयपत्रिका । [Another edition of the text only.] pp. 85. कलकत्ते १८०१ [Calcutta, 1880.] 8°. 14158. f. 10.(2.)

TULSI DĀS. See TULASĪDĀSA.

TURNBULL (ARCHIBALD). जात का विषय मंत्र । [Jāt kā bishay māṇ. A Christian tract, in the Nepali dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4. Darjeeling, 1882. 8°. 14154. b.

TURNBULL (ARCHIBALD). पापमोचन अर्थात् क्षमापत्र । [Pāpmochan, or Forgiveness of sins and the way of salvation. A Christian tract, in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling, 1881. 12°. 14154. a. 22.(1.)

UDUDĀYAPRADĪPA. पारासरी भाषा टीका सहित [Ududāyapradīpa. An anonymous Sanskrit treatise on astrology, in 42 slokas, purporting to be founded on the Pārāṣari horā, ascribed to Parāṣara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit and in Hindi.] pp. 44, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(1.)

UMĀDATTA TRIPĀTHĪ. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyut-tara patrikā. Controversial papers, published under the auspices of the Dharma Sabhā at Farukhabad, in reply to the religious teachings of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, lith. फतेहगढ़ १८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— सन्मतेन्दु [Sanmatendu. A Sanskrit work on religious doctrine and observances, with a Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14033. bb. 11.

UMĀPATI TRIPĀTHĪ. दोहावली रत्नावली [Dohāvalī ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.] pp. 16, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. e. 8.(6.)

UMĒSACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama, in five acts, on the exile of Rāma. Translated by Rāmāgopāla Vidyānta from the Bengali original of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

UMRĀO SINGH. पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल [Paśchimottara aur Avadha deśīya bhūgola. A geography of Oudh, and the N. W. Provinces.] pp. 36, lith. फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°. 14160. c. 18.(2.)

UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist Episcopal Church. प्रश्नोत्तर । [Praśnottara. A catechism of the American Methodist Episcopal Church.] pp. 44. Bareilly, 1863. 16°. 14154. a. 20.

UPANISHADS. See AYODHĀPRASĀDA. उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

VĀLMĪKI. भाषा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुमः [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Śarmā.] काशी १८६६- [Benares, 1883- .] 8°. 14158. f. 21.

— रामायण वाल्मीकीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Maheṣadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 4°. 14158. g. 16.

— रामायण । नेपाली भाषा मा । [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Āchārya.] pp. ii. 170. Benares, 1888. 8°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा । [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी १८८८ [Benares, 1888.] 8°. 14158. f. 27.

VAMŚĪDHARA. See DEVĪPRASĀDA, Pandit. ईश्वरता निदर्शण [Īśvaratā nidarśhaṇa. A translation of the Hindustani Mazhar i Kudrat by Śrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित सिद्धफलोदय [Rekha-gaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण । [Satya-nirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER () Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārīsāra. A translation of the Hindustani Uṣūl i nakkāshī of V.] [1858, etc.] 8°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाटी [Jīvikā-paripātī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma‘āsh.] [1853.] 8°. 14156. d. 2.

— — [1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक बोधिनी [Pāthaka-bodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTI LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisā-nopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstkārān.] [1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— — [1856.] 8°. 14156. e. 3.

VAMŚĪDHARA. See MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Hālāt i dihi.] [1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— — [1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pundit Bunsī Dhar. 1860. 8°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshīya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārīkh i Hind.] [1854.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— — [1858.] 8°. 14160. b. 20.

— भूगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

— इंग्लिशदीय व्याकरण- Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miftāh al-kawā‘id] . . . by Pundit Bunsīdhar. 1860. 12°. 14160. a. 13.

— इंग्लिशदीय अक्षरावली [Inglandīya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā‘idah i Angrezī.] [1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha char-chāvalī. Translated by V. from the Hindustani Taṣkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] 8°. 14156. g. 7.

— See ŚRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.’s Hindustani Mukhtaṣar hāl i nizām i shamsī.] [1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— — [1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— See TODD (J.) D.D., Author of the “Students’ Manual.” शिक्षा मंजरी [Śikshāmañjarī. Translated by V. from the Hindustani Ta‘līm al-nafs.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— — [1864.] 8°. 14160. b. 49.

— See WILSON () जगद्वृत्तान्त [Jagadvṛit-tānta. Translated by V. from the Hindustani Tārīkh i ‘ālam.] [1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुनं [Vasantarāja-śākuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuchandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manorañjinī, by Śrīdhara Jaṭāśankara.] pp. 32, 628, lith. मुद्रा १८०५ [Bombay, 1881.] 8°.

14053. d. 38.

VASANTA SŪRI. अथ छन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, lith. बनारस १८२८ [Benares, 1871.] 8°.

14158. d. 30.

VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE. हिंदी सुलभ अंकगणित [Sulabha āṅkaganita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७७ [Indore, 1877.] 12°.

14160. a. 12.

VEDAS.—Appendix. सद्धर्मी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navīnachandra Rāya, shewing the views of Brahmists with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ । ब्रह्म सधत् ५८ [Lucknow, 'Brāhma-saṁvat' 58, i.e. A.D. 1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १८८५ [Lahore, 1889.] 32°.

14154. d. 9.

— **RIGVEDA.** ऋग्वेदभाष्यम् [Rigveda, in the Saṁhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुद्रा, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] 8°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** श्रीशुक्लयजुषि ... वाजसनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārthapradīpa, or Giridharabhāṣya, by Giriprasāda Varmā.] 7 fasc. in. 2 vols. lith. विश्वामित्रपुर १८७१ [Biswan, 1871-74.] 4°.

14007. f. 1, 2.

— श्री शुक्लयजुर्वेदस्य ब्रह्मभाष्यम् [The Saṁhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jvālāprasāda.] pp. 1434. [Agra, 1884-87.] 8°.

14007. cc. 14.

VENĪPRASĀDA ŚARMĀ. सज्जन विलास अथवा बेगी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरज़ापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14160. b. 52.

VENĪRĀMA. नागवंशावली अर्थात् बुढिया नागपुरके राजवंश वंशना [Nāgavaṁśāvalī. The annals of the Nāgavaṁśī royal family of Chutia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, lith. कलकत्ता १८३३ [Calcutta, 1876.] 8°.

14156. g. 19.

VENĪŚANKARA VYĀSA. See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry Translated into Hindi from the Sanskrit by Venī Śankara Vyāsa. 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆI. See GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENŪ. शुद्धिदर्पण [Śuddhidarpaṇa. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] 8°.

14156. d. 8.

— [1866.] 8°.

14156. b. 7.(1.)

— सार्थ सिद्धो [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 16°.

14160. a. 4.(2.)

VIDYĀRĀNYA SVĀMIN. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

VIHĀRĪ LĀLA, Kavi. Begin. मेरीभवाभाहरी राधानागरिसोय ॥ End. इति श्रीविहारीलाल विरचिताया सप्तसप्तिकायां नवरसवर्णन [Sapta-ṣatikā, also called Sat-sa'ī. A Vaishṇava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids.] pp. 98. १७३५ [Calcutta, 1813.] 8°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— शुक्लारसमशती अर्थात् विहारी सप्तसप्तिका संस्कृत दोहाछन्द में ... टीका सहित उत्था [Another edition. With an interlineary metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Sringāra-saptaṣatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, lith. बनारस १८३० [Benares, 1873.] 8°.

14076. d. 23.

— विहारी की सप्तसई [Extracts from Vihārī Lāla's Sat-saī.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. 4°.

14156. k. 2.

VIHĀRĪ LĀLA, Munshī. See Sa'dī. पुष्पवाटिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] 8°.

14156. h. 12.

— 1870. 4°.

760. h. 8.

VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit. See TULASĪDĀSA. तुलसी सप्तसई ... Tul'sī Sat'sai, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lāl Chaube. 1888, etc. 8°.

14002. a.

VINAYAVIJAYA. अथ श्री नवपद महिमा वर्णन रूप श्रीपाल राजाको चरित्र [Śrīpālacharitra. Another edition.] pp. 173. १९३५ [Poona, 1889.] 12°.

14154. h. 13.

VINDHYĀCHALAPRASĀDA. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Patna. योगविलास . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad. [1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र । [Vipākasūtra. The 11th Anga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi by Vijayasādhu.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°.

14100. c. 5.

VIRĀṆJĪ, Kumārī. सतीविलास [Sativilāsa. A poem on the duties of women to their husbands.] pp. 56, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. e. 2.(5.)

VISHṆU DĀSA. रुक्मनीमंगल رُکْمِنِی مَنگَل [Rukmiṇī-maṅgala. A poem on the marriage of Rukmiṇī and Kṛishṇa.] pp. 32, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8°.

14158. e. 8.(3.)

— रुक्मनीमंगल [Another edition.] pp. 40, lith. देहली [Delhi, 1875 ?] 8°.

14158. e. 15.(2.)

VISHNUGIRI. See CHĀṆAKYA. राजनीती [Rājanīti. With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.] 8°.

14076. d. 26.(2.)

VISHṆU LĀLA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.— Bareilly. The Sattya Prakash. A monthly magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

VISHṆU NĀRĀYAṆA, Kāshmirī Pandit. See HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातमताई का ॥ [Kīssah Hātim Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, assisted by V. N.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

VISHNU SARMAN. [For editions of the Hitopadeśa, ascribed to V. Ṣ.] See HITOPADEŚA.

VISHNU VITHTHALA SRĪKHANDE. See TODHUNTER (I.) क्षेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kshetravyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by V. V. Ṣ.] [1879.] 8°.

14160. c. 10.

VISUDDHĀNANDA SARASVATĪ. See KĀSĪSTHAH ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī and V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

VIŚVANĀTHA SIMHA. See KABĪR. बीजक कबीरदास सटीक ॥ [Bijak. With a commentary by V. S.] [1889.] 8°.

14158. e. 36.

— आनन्द रघुनन्दन नाटक [Ānanda Raghunandana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14158. b. 7.

VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabhavana Dāsa. शतमूर्खी भाषा टीका सहित [Śata-mūrkhī. A collection of Sanskrit ślokas on the benefits of learning, compiled, with a Hindi commentary, by V. D.] pp. 17, lith. बनारस १९३३ [Benares, 1889.] 16°.

14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा और भक्तिप्रमंसा ॥ [Vaishnavamahimā. Extracts from Pauranic and other works in praise of Vaishṇava religion and practices. Compiled, and provided with a Hindi translation, by V. D.] pp. 50, lith. १९३२ [Benares, 1875.] 8°.

14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पथम भाग नाम संप्रदायप्रकाश. [Vallabha-vilāsa. An account of the Vaishṇava preacher Vallabha, his disciples and his teachings. Pt. I. entitled Sampradāya-prakāśa.] pp. 136. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°.

Wanting pt. ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९३५ [Benares, 1889.] 8°.

14156. g. 32.

Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāśa and Bhajana-prakāśa.

VRAJALĀLA, Munshī. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. برتھی سري گيتا جي [Gītājī. The Bhagavadgītā, transcribed in the Persian character by Munshī Vrajalāla.] [1872.] 8°.

14154. e. 5.

VRAJAMOHANA* LĀLA. See STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated . . . by Vraja Mohan Lal. 1885, etc. 8°.

760. c. 12.

VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See JODHARĀJA, Son of Balakrishna. Hamir Rāsā . . . Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyopādhyāya. 1879. 8°.

2098. b.

VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth. विरहमासा । [Virahamāsā. Verses on each month of the year, describing a woman's grief of mind when separated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna, 1881] 8°.

14158. d. 19.(2.)

WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland.* पादरी विलसन साहिब का हिंदुधर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakaraṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mora Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुधियाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दू धर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. *Darjeeling*, 1878. 12°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. *Darjeeling*, 1889. 12°.

14154. a. 19.(2.)

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री - शिक्षा । और प्रसूति - शिक्षा । [Dhātrīśikshā. A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पटना १८७८ [Patna, 1878.] 12°.

14156. b. 12.

YĀJÑĀVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उक्ता अनुवाद ॥ The Yagyān Valkya Sanhita . . . Sanskrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. pp. iv. 136, ii. lith. *Lahore*, 1871. 8°.

14039. c. 7.

— याज्ञवल्क्य स्मृति तात्पर्य तरणि etc. [Dharma-sāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprasāda Śarmā.] pp. 192, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14039. c. 6.

YAMUNĀṢANKARA. See UPANISHADS. मुण्डक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muṇḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 11.

— अथ षवेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°.

14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदांत प्रक्रियात्मक अल्प ग्रन्थ [Vijñānalaharī. A short treatise on Vedānta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°.

14154. e.

YASOVIJAYA. See VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपाल-चरित्र [Śrīpālacharitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yašovijaya.] [1863.] 8°.

14154. h. 4.

— अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्यायकृत द्रव्यगुण पर्यायनो रास etc. [Dravyaguṇa paryāyano rās. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHĪMASIṂHA MĀ-ṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीसमाधि शतक (समता शतक and दिग्पट चोराशी बोल) [Samādhi śataka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā śataka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpat chorāśī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्याय कृत साडा-त्रययोगायानु स्तवन अर्थ सहित प्रारंभ End. इति श्री सीमंधर जिनविज्ञप्तिः संपूर्णा [Sīmandhara-stavana, or Sīmandhara-vijñapti. A Hindi poem containing rules for the conduct of Srāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीमद्यशोविजयजी उपाध्यायकृत साड दृष्टीनी सञ्ज्ञा etc. [Yogadṛishti. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujarati translation by Jñānavimāla Sūri.] See BHĪMASIṂHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

YOGADHYĀNA MIŚRA, Pandit. See CHATURBHUJA MIŚRA. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pandit Yogadhyān Miśra. 1842. 4°.

14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'ī. किस्सा हातमताई का ॥ [Kissah Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

Āryatattvaparakāṣa.
 See ĀRYA SAMĀJ.
 Āryatvaparakāṣa.
 See INDRAMANI.
 Aṣṭadhyāyī.
 See PĀNINI [Addenda].
 Aṣṭaka Mānika Prabhu.
 See NARAHARI DĀSA.
 Aṣṭāvakra ke dohe. }
 ————— saṃhitā. }
 See AṢṬĀVAKRA.
 Ātmabodha.
 See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāṇa.
 See ŚAṆKARĀNANDA.
 Ātmatattvavidyā [in loco].
 Atulya mitra kā varṇana.
 See ATULYA MITRA.
 Aupapātika-sūtra [in loco].
 Aushadhasāra Yūnānī. [Delhi.
 See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press,
 Aushadhisāṅgraha kalpavallī.
 See RĀDHĀKRISHṆA, Pandit.
 Avadha deśīya bhūgola.
 See ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.
 Avadha yātrā.
 See GURUŚARAṆA.
 Avatāra kathāṃpitā.
 See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
 Bachchon kā in'ām.
 See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Balir i tawil.
 See NĀNAK, Bābā [Addenda].
 Baital-Pachīsī [in loco].
 Bajaraṅga-battisī.
 See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
 Bakāvalī sumana.
 See 'IZZAT ALLĀH.
 Bālābhūṣaṇa [in loco].
 Bālābodha.
 See CHOṬHAI TIVĀRĪ.
 ————— [LĀLA.
 See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRI
 —————
 See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Bālābodhādī.
 See BĀLABODHA.
 Bālābodha śikshaka.
 See MORTIMER (F. L.) Mrs.
 Bālakoṇ ke kawāid ke abhyās. [Society.
 See LONDON.—Home and Colonial School
 Bālaśikshā saṃkshēpa.
 See LĪLĀPATI.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa.
 See RĀMALĀLA.
 Bālopadēṣa [in loco].
 Ban-jātrā [i.e. Vanayātrā].
 See KANHAİYĀ LĀLA.
 Baradhā.
 See TULASĪDĀSA.
 Bārahmāsā [in loco].
 —————
 See 'ALĀ BAKHSH.

Bārahmāsā.
 See BHARATAJĪ.
 —————
 See BHOLĀNĀTHA.
 —————
 See GANESAPRASĀDA.
 —————
 See KHĀIRA SHĀH.
 —————
 See MĀDHAVA DĀSA.
 —————
 See RĀMACHANDRAJĪ.
 —————
 See RĀMAKRISHṆA.
 —————
 See ŚAMBHU RĀYA.
 —————
 See ŚRADDHĀRĀMA, Pandit.
 ————— Rukmiṇījī kā.
 See JĪYĀ LĀLA.
 Bārākhadī.
 See SUDĀMA.
 Bārāmāsā Rāmāyaṇ kā.
 See CHUNĀ MAL.
 Barvai Rāmāyaṇa.
 See TULASĪDĀSA.
 Bhādalī-mata jyotishavarṇana.
 See BHADALĪ.
 Bhagavadgīta.
 See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā.
 Bhāgavata ekādaśa bhāṣatikā.
 See BHĀVANĀDĀSA.
 Bhāgavatamāhātmya. [hātmya.
 See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—Bhāgavatamā-
 Bhāgavatapurāṇa.
 See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.
 Bhāgavata saṅkṣānīvāraṇa mañjarī.
 See ŚIVASAHĀYA.
 Bhajanāvalī.
 See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 —————
 See LAKSHMĪŚAṆKARA.
 Bhaktamālā.
 See BHAIKAVA SIṆHA.
 —————
 See PRATĀPA SIṆHA, Raja of Sidhna.
 Bhaktamālā.
 See NĀBHĀJĪ.
 Bhaktāmara-stotra.
 See MĀNATUṆGĀCHĀRYA.
 Bhaktibodhaka.
 See PARSONS (J.) Missionary.
 Bhaktimālā.
 See HARI BAKHSH, Munshī.
 Bhaktiratnākara.
 See RAṆAVĪRA SIṆHA, Maharaja of Kashmir.
 Bhaktisāgara.
 See CHAṆA DĀSA, Son of Muralīdhara.
 Bhaktisūtra.
 See NĀRADA.
 ————— vajayanti.
 See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Bhārata dardasā pramardaka.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh.*
 — saubhāgya
 See AMBİKĀDATTA VYĀSA.
 — sudaṣā pravartaka.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh.*
 — trikālīka daṣā.
 See OLCOTT (H. S.)
 Bhārat-ūrat.
 See KHARGA BAHĀDUR MALLA.
 Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta.
 See MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.
 Bhāratavarshiya itihāsa.
 See MARSHMAN (J. C.)
 —
 See SADĀSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāsa.
 See KARIM al-DĪN, *Maulavi.*
 Bhartarīcharitra. }
 Bhartarīgīta. }
 See KĀRĪNĀTHA, *the Poet.*
 Bhartarīnūtaka.
 See SAHĀSIVAKARANA DARAK.
 Bhartarīsataka.
 See BHARTRIHABI.
 Bhāshābhāṣaka.
 See ETHERINGTON (W.)
 Bhāshābhāṣaṇa.
 See JĀSVANT SINGHA, *Maharaja.*
 Bhāshāchandrodaya.
 See ŚRĪLĀLA.
 Bhāshā kāvyasaṅgraha.
 See MAHESADATTA SUKULA.
 Bhāshā saptaratna.
 See DHAMARUVALABHA VIDĀMVARA.
 Bhāshātattvabodhini.
 See RĀMAJASANA.
 Bhāshātattvadīpikā.
 See HARIGOPĀLA PĀDHYE.
 —
 See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI, *Pandit.*
 Bhaunragīta.
 See SŪRADĀSA.
 Bhavābhīsetu.
 See GĪTĀRĀMA.
 Bhāvarasāmṛita.
 See GULĀB SINGH NIRMAL.
 Bhavishyapurāṇa.
 See PURĀNAS.—*Bhavishyapurāṇa.*
 Bhedābheda nirūpaṇa.
 See KRISHNACHANDA.
 Bhojaprabandhasāra.
 See VAṆŚIDHARA.
 Bhramajālaka nāṭaka.
 See RATNACHANDA.
 Bhramaragīta.
 See SŪRADĀSA.
 Bhramochelhedana.
 See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Bhrāntimivartana.
 See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Bhūgola.
 See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola.
 See PEARCE (W. H.)
 Bhūgolachandrikā.
 See RĀMAJASANA.
 Bhūgoladīpikā.
 See REID (H. S.)
 Bhūgolahastāmālaka.
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Bhūgola Hindusthāna ki.
 See BLOCHMANN (H.)
 Bhūgola Panjāb.
 See KARIM al-DĪN, *Maulavi.*
 Bhūgolaprakāsa.
 See KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolaratnākara.
 See CHINTĀMAṆI.
 Bhūgolasāra.
 See KRISHNA LĀLA.
 —
 See OMKĀRA BHATTA.
 Bhūgolatattva.
 See KĀLĪCHARAṆA, *Pandit.*
 Bhūgolavarṇana.
 See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.
 —
 See RĀMAPRASĀDA, *Munshi.*
 Bhūgolavidyā.
 See BĀLAKRISHNA ŚĀSTRĪ.
 Bhūgola zila Meerut.
 See MEERUT, *District of.*
 Bhūvidyā.
 See RĀDHİKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Bibadha ratan prakāsa.
 See SAUBHĀGAMĀLAJĪ.
 Bijaganita.
 See MOHANA LĀLA, *Pandit.*
 Bijak.
 See KADIE.
 Bijlīdīpikā.
 See ANWAR 'ALĪ.
 Birsinghkabrittant [i.e. Virasinha kṛ vṛttānta].
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Bivāl bidumvan nataka [i.e. Vivāha vidambana
 See TOTĀRĀMA VARMA. [nāṭaka.
 Bodha chatushpatha chandrikā.
 See BROADWAY (D. P.)
 Bodhaprakāsa.
 See SANGAT SINGH.
 Brahmasāra.
 See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshi.*
 Brahmasmṛiti.
 See SHĀHŪ III., *Raja of Satara.*
 Brahmasūtra.
 See BĀDARĀYAṆA.
 Brahmavidyā niyama.
 See BRAHMAVIDYĀ.
 Brahmottarakhaṇḍa. [khaṇḍa.
 See PURĀNAS.—*Skandapurāṇa.—Brahmottara-*
 Brajavinoda.
 See TOTĀRĀMA VARMA.
 Brihan-nighaṇṭu-ratnākara.
 See DATTARĀMA, *Son of Krishnalāla.*

Brihat samhitā.
See VARĀHA MIHIRA.
 Buddhiphalodaya.
See KRISHṆA DATTA.
 Būndi kā rājavarṇa.
See HARIṢCHANDRA, of Benares.
 Chahār darwesh.
See KHUSRAU, Amīr.
 Chakrāṅkita matanirmūlana.
See DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA.
 Chandrikā.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thākur.
 Chand sangrah [i.e. Chhanda saṅgraha].
See PARSONS (J.) *Missionary*.
 Charpaṭapaūjarī.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Chār upaniyaṃon kā saṅgraha.
See ĀRYA SAMĀJ.
 Chārūpāṭha.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Chaturaṅga chāturi.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 Chaturasabha.
See SIRĀJ al-Dīn.
 Chaupatriyaṃ kā samuchchaya.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
 Chaurapañchāṣikā.
See BILHAṆA.
 Chaurāṣī vārtā [in loco].
 Chausar [in loco].
 Chautāl-saṅgraha.
See NANDAKIṢORA LĀLA.
 Chauviśāvatāra.
See GOKULAPRASĀDA.
 Chhabili Bhaṭiyārī [in loco].
 Chhauda saṅgraha.
See PARSONS (J.) *Missionary*.
 Chhandolatā.
See VASANTA SURI.
 Chhandorṇavapiṅgala.
See BHIKHĀRĪ DĀSA.
 Chhapai Rāmāyaṇa.
See TULASĪDĀSA.
 Chhatraprakāśa.
See LĀLA, Kavi.
 Chhotā bhūgola hastāmalaka.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 ——— bhūgolavarṇana.
See GAṆAPATA SIMHA.
 Chitrakārīsāra.
See HUNTER () Dr.
 Chittavinoda.
See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Chorāṣī Vaishṇavaṇī vārtā.
See CHAURĀṢĪ VĀRTĀ.
 Chovisa Jina stuti.
See ĀNANDA GHANA.
 ——— vachanāmṛita.
See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha.
 Chovisi.
See SUMATI VIJAYAJĪ.
 Dadhicha-kulavarṇaśāvalī.
See PUSHKARALĀLA GAṆĀDHARA.

Daivajñābharana.
See ŚAMBHUNĀTHA, Kavi.
 Dāk bijli kā prakaraṇa.
See BALDEV BAKHSH.
 Dānalilā.
See HARIDĀSA DĀSA.
 ———
See RĀJENDRA.
 Daṣamalaba dīpikā.
See VAṢṢIDHARA.
 Daṣopanishad-bhāṣhāntara.
See UPANISHADS.
 Dāyabhāga.
See VIJÑĀNEṢVARA.
 Dayānanda mata mūlochchheda.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 ——— mataparikshā.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— Sarasvatī mukhachapeṭikā.
See THĀKURDĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka.
 Dayānandāshṭaka.
See CHHAJŪ RĀMA.
 Deṣopakārī pustaka.
See RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ.
 Devakoṣa.
See AMARA SIMHA.
 Devanāgarī aur Roman varṇa.
See DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.
 ——— prachāra ke upadeśa.
See GAURĪDATTA.
 Devatattvaparakāśa.
See NANDAKUMĀRA.
 Devibhāgavatapurāṇa.
See PURĀṆAS —Devibhāgavatapurāṇa.
 Devīcharitasaroja.
See MĀDHAVA SIMHA.
 Devīmāhātmya. [hātmya.
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Dhanañjayavijaya.
See KĀNCHANA ĀCHĀRYA.
 Dharam par dīpak bhajan.
See DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar [Addenda].
 Dharmacharchā [in loco].
 Dharmādharmā parikshāpatra.
See DHARMĀDHARMA.
 Dharmaprachāraka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
 ———
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Musaffarnagar.
 Dharmapustaka kā sāra.
See BIBLE.—Appendix.
 ——— ke itihāsa.
See BARTH (C. G.)
 Dharmasāra [in loco].
 Dharma Simha lambardār kā vṛittānta.
See ŚULĀLA.
 Dharmatattva bhāskara.
See NĀRAṆ HIRĀCHAND.
 Dharmatulā [in loco].
 Dharmopadesamālā [in loco].
 Dhātrīkshā.
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

- Dhātvarnavā.
 See KESAVAPRASĀDA.
 Dholā Mārū.
 See TODAR MAL.
 Dhurū-lilā.
 See DHURŪ.
 Digpaṭ chorāṣī bol.
 See YASOVIJAYA.
 Dil-bahlā'ū [*in loco*].
 Dillagan.
 See SĪTĀRĀMA, *Vaidyarāja*.
 Dina Yūsaph.
 See JOSEPH.
 Dīwān.
 See WALI MUHAMMAD, called NAZIR.
 Dīwānī zābiton kā saṅgraha.
 See INDIA.—*Legislative Council*.
 Doharo [*in loco*].
 Dohāvali.
 See TULASĪDĀSA.
 ——— ratnāvali.
 See UMĀPATI TRIPĀTHI.
 Dravyagūṇa paryāyano rās.
 See YASOVIJAYA.
 Drishṭānta bodhini.
 See HARIPRASĀDA SIMHA.
 ——— kosha.
 See PRABHUCĀSA DĀSA.
 Drishṭi kūṭa.
 See SŪRADĀSA.
 Dropadīji ki hārahmāsī.
 See DRACPADĪ.
 Dropadī lilā.
 See RĀMA DĀSA.
 Dugdhāmṛita.
 See KHUSĀLIRĀMA RĀYA.
 Duḥkhañjanita sukhodaya.
 See BIBLE.—*Appendix*.
 Dūṅgar Simha aur Jawāhir Simha.
 See DŪNGAR SIMHA.
 Durgā astuti.
 See MĀDHAVA RĀMA.
 Durgāpāṭha. [*hātmya*.]
 See PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa*.—*Derimā*.
 Dvetadvānta-nivāraṇa.
 See BĀLĀDĀTTA, *Daurgādatti*.
 Dvijapatrikā.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*.
 Ekādaśidarpanatilaka.
 See NĀRĀYAṆA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
 Ek joṛ aṅgūṭhi.
 See BĀNKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.
 Ek upadeśa na'o janma ko vishaya men.
 See WESLEY (J.).
 English Adursh [*i.e.* *Adarśa*].
 See SUTJĀN SIMHA.
 Gadyapadya-saṅgraha. [*Schools, Oudh*.]
 See AMBĪKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of*
Ganeshapurāṇa.
 See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti.
 See KHAGAPATI.
 Gaṅgāji ki nahr.
 See GANGES CANAL.
 Gaṅgālaharī.
 See PADMĀKARA.
 ———
 See ŚYĀMASUNDARA.
 Gaṇita battisi.
 See SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Gaṇitakāmadhenu.
 See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā.
 See SMITH (B.).
 Gaṇitanidāna.
 See MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāśa.
 See ŚRILĀLA.
 ———
 See VAṆŚIDHARA.
 Gaṇitasāra.
 See ATODHTĀPRASĀDA.
 Gargasamhitā.
 See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Gayā kā bhūgola.
 See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ, *Pandit*.
 Ghana jyāmiti.
 See KRIPĀRĀMA.
 Giridharabhāshya.
 See GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Girijamaṅgala.
 See TULASĪDĀSA.
 Gīta.
 See BOWLEY (W.).
 Gītagovindādarśa.
 See JAYADEVA.
 Gītājī.
 See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagaradgītā*.
 Gītāvali.
 See ŚACCHĪNDRAMOHANA TĪHAKURA.
 ———
 See TULASĪDĀSA.
 Gokarṇamāhātmya. [*hātmya*.]
 See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.—*Gokarṇamā*.
 Gokarṇanidhi.
 See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Golaprakāśa.
 See SHARPLEY (A.).
 Golavinoda.
 See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Gopichanda Bhartari.
 See LAKSHMAṆA SIMHA, *Kuṇwar*.
 ——— kā khyāl.
 See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 ——— nātaka.
 See ANṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀK.
 Goṣaṅkṣa.
 See AMBĪKĀDĀTTA VYĀSA.
 Govardhana Nāthasyodbhava vārtā.
 See GOVARDHANA NĀTHA.
 Grāhyapada kā saṅgraha.
 See BIBLE.—*Appendix*.
 Grāmyakalpadruma.
 See MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN HĀSAN.

Grihadharmaniti.

See BHĀNUDATTA, *Pundit, of Lahore.*

Gul i Bakāvali.

See 'IZZAT ALLĀH.

Gul o Šanaubar.

See NEMCHAND.

Gurucharitāmṛitā.

See LAKSHMAṆA DĀSA [Addenda].

Gurugāṇita śataka.

See SĀHAB-PRASĀD SIṂHA.

Guruparikshā [in loco].

Guru sumiran.

See GAṆEṢAPRASĀDA, *Son of Kīrti Siṁha.*

Guṭkā.

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Guṭkāpradīpa.

See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Gyān-pahelī.

See JAYANĀRĀYAṆA.

Habshī strī kā vṛittānta.

See HABSHĪ.

Hamīr rāsā.

See JODHARĀJA, *Son of Bālakrishṇa.*

Hans Jawābir.

See KĀSIM.

Hanumānāshṭaka.

See MANDANA.

Hanumān-chālīsī.

See TULASĪDĀSA.

Hanuman-nāṭaka.

See HANUMAT.

Hanumān saṅkaṭa-mochana. }

See TULASĪDĀSA.

Harichand rājārī chopāī.

See PEMA MUNI.

Harirasakathā.

See IṢVARACHARAṆA [Addenda].

Harīschandrakalā.

See HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

Harivamṣa.

See MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa.*

See MANEODHA.

Hāsyārṇava.

See JAGADĪSHVARA.

Hātīm 'Tā'ī kā kiśśah.

See HĀTIM TĀ'Ī.

Hidāyat-nāmā.

See BROWNING (C. A. R.)

Hindī bhāshā.

See HARIṢCHANDRA, *of Benares.*

— kā vyākaraṇa.

See ADAM (M. T.)

See BUDDEN (J. H.)

— bhūchitrāvalī.

See KEṢAVALĀLA VASU.

— dusrā pustaka.

See BHĀIRAVAPRASĀDA, *Head Master of the*

Hindī Hindūī muntakhabāt.

See ACADEMIES, etc., Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.*

— kī chauthī pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— kī dusrī kitāb.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

— kī pahilī kitāb.

See RĀMAṢAṆKARA MIṢRA.

— kī pahilī pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA.

— kosha.

See ADAM (M. T.)

See DICTIONARIES.

— men dusrī pustakā.

See GAṆAPATA RĀVA.

— pahilī pustaka.

See SAMBHŪLĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA.

— pradīpa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.*

— śabda kī banavaṭ.

See HARIHARACHARAṆA LĀLA.

— śabdānidhi.

See NĀNAK CHAND, *of Benares.*

— vyākaraṇa.

See VAṂṢĪLĀLA.

— vyākaraṇasāra.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

Hind ke madhyapradeśa kā bhūgola.

See PRABHU LĀLA.

Hindudharma prasiddhakaraṇa.

See WILSON (J.) D.D., F.R.S.

Hindustān kā pūrā itihāsa.

See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Hindusthāna kā daṇḍasaṅgraha.

See INDIA — *Legislative Council.*

— ke madhyapradeśa kā bhūgola.

See DORĪ LĀLA.

Hirāṣṛiṅgāra.

See HIRĀCHAND KĀNJĪ.

Hir Rānjhā [in loco].

Hitakalpadruma.

See HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshifī.*

Hitavilāsa.

See RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Hitopadeśa [in loco].

See TĀRĀ DATTA.

Hoṛāchakra [in loco].

Horī kā khyāl.

See VRAJAVILĀSA.

Ilīṣibā Mahārānī kī mṛityu.

See ELIZABETH, *Queen of England.*

Indrajāla [in loco].

See PANĀH 'ALĪ.

See VAṂṢĪDHARA.

Inglaiṇḍ kā itihāsa.

See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Inṅlaṇḍiya akṣharāvali. }
 ———— vyākaraṇa. }
 See SADĀSUKHA LĀLA.
 Inṅlistān kā itihāsa.
 See HARILĀLA.
 Īsū charitra.
 See RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.
 Iṣvaraprārthanā.
 See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ.
 Iṣvaratānīdarshaṇa.
 See DEVĪPRASĀDA, Pandit.
 Iṣvaroktaśāstra dhārā.
 See MUIR (J.) D.C.L.
 Iṣvaropāśanā.
 See ŚYĀMALĀLA SĪMHA.
 Itihāsa Gauṛ Kāyastha.
 See KĪṢORĪLĀLA.
 ———— muktāvali.
 See NECKLACE.
 ———— tinnirauṣaka.
 See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Jagadbhūgola.
 See IṢVARĪPRASĀDA, Munshī.
 Jagadvinoda.
 See PADMĀKARA.
 Jagadvṛttānta.
 See WILSON ()
 Jainadharmā gyaṇ-pradīpaka.
 See JAINADHARMA.
 ———— siddhānta sāra.
 See JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.
 Jaina jñānāvali.
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 ———— patrikā.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad.
 ———— sataka.
 See BHŪPHARA DĀSA, of Agra.
 ———— stavanāvali.
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jalapralaya kā vṛttānta.
 See DELUGE.
 Jānakapāñcī.
 See MAṆḌANA.
 Jānakīmāṇḍalā.
 See TULASĪDĀSA.
 Jantri.
 See EPHEMERIDES.
 Japa parāmārtha.
 See NĀNAK, Bābā.
 Jātākachandrikā.
 See ŚAMBUHĀTHA, Kavi.
 Jāt kā bishay māp.
 See TURNBULL (A.)
 Jaya Narasimha ki.
 See DEVAKINANDANA.
 Jinapūjāśaṅgraha.
 See NĀNAK CHANDRA, Rishi.
 Jivikāparipāṭi.
 See LEDIE (J. P.)
 Jñānuchalīsī.
 See ŚMĪLĀLA.
 Jñānukāṭhī.
 See HARISAṆGA.

Jñānamālā [in loco].
 Jñānasamudra.
 See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
 Jñānasvarodaya.
 See CHAṆḌĀ DĀSA, of Paudīpur.
 Jñānan padeṣa.
 See SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Jñāndavilāsa.
 See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.
 Jñānopadeṣa.
 See NARAHARI DĀSA.
 Jñātādharmakathā [in loco].
 Jugul kiṣoravilāsa.
 See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha.
 ———— vihāra.
 See RAMAṆA VIHĀRĪ.
 ———— vilāsa.
 See RĀMA SĪMHA DEVA.
 Jyāmititattva.
 See EUCLID.
 Jyotikiraṇa.
 See JOSEPH (S.)
 Jyotisha aur golādhyāya.
 See ASTRONOMY.
 Jyotishasāra.
 See ŚUKADEVĀ.
 Jyotishavarṇana.
 See BHADALĪ.
 Kādambari.
 See BĀṆA.
 Kahānī.
 See INSHĀ ALLĀH KHĀN.
 Knise pāyā muktidātā.
 See JESUS CHRIST.
 Knithī patramūlā.
 See AHMAD HUSAIN, Saiyid.
 ———— varṇamūlā.
 See CHAṆḌĪPRASĀDA SĪMHA.
 [Schools.
 See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of
 See HANUMĀNPRASĀDA.
 Kālīñjaramūhātmya.
 See CHAṆḌĪPRASĀDA.
 Kaliyuga ke kavitta.
 See GOVINDALĀLA, Gosain.
 Kalpasūtra.
 See BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra.
 See KUMUDACHANDRA.
 Kāmandakiya-nītisūtra.
 See KĀMANDAKI.
 Kāmīsan Baḍaudā.
 See BARODA COMMISSION.
 Kaulhaiyā kā bālapada.
 See KRISHṆA, the Hindu god.
 Kaṇṭhasudhārana vidhi.
 See GHULĀM HUSAIN, Saiyid.
 Kanyūcharitra [in loco].
 Kanyakubja kulakaumudī.
 See DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀṬHĪ.

Kānyakubja maṇḍala patra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.

Karmavipākasaṃhitā. [pākasaṃhitā.

See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—Karmavi-

Karpūra mañjarī.

See RĀJASEKHARA.

Kārttikamāhātmya. [hātmya.

See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—Kārttikamā-

Karunā battisī.

See MĀDHAVA DĀSA.

Kāshmīr-kusuma.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Kāśīdarpaṇa.

See KRISHṆACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ.

Kāśid kī bārāmāsī.

See RĀM BAKHSH.

Kāśirāja prakāśikā.

See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.

Kāśisthaḥ śāstrārthaḥ [in loco].

Kathā Moradhvaja.

See SŪRADĀSA.

Kautukaratna.

See ŚRĪDHARA BHATTA.

Kautukaratnāvalī [in loco].

Kavipriyā.

See KEṢAVA DĀSA.

Kavitta Rāmāyaṇa.

See TULASĪDĀSA.

Kāvya.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.

Kāvya-saṅgraha.

See MAHEṢADATTA SUKULA.

Kāvya-sudhākara.

See JANAKĪPRASĀDA, called RASĪKA VĪHĀRĪ.

Kāyastha varṇanirṇaya.

See KĀLĪPRASĀDA.

Keṭokrittānta.

See ADDISON (Right Hon. J.)

Khagolasāra.

See ŚRĪLĀLA.

Khagolavidyā.

See BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.

Khampanakha-nirṇaya.

See MAṆGŪ MALLA.

Khaṛī bolī kī padya.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Khet-karma.

See KĀLĪ RĀYA.

Khet-nāp vidyā.

See RĀDHĀLĀLA.

Khrishṭadharma akhaṇḍaniya.

See BADARĪDATTA JOSĪ.

Khrishṭānukaraṇa.

See HAEMMERLEIN (T.) à Kempis.

Khyāl Dholā Mārū.

See DHOLĀ MĀRŪ [Addenda].

— Gopichand.

See SAHADEVA.

— Rānā Ratan Simha kī.

See CHUNNĪLĀLA DĀKOT.

— Sandāgar Wazīr-zādi kī.

See NĀNŪLĀLA RĀNĀ.

Khyāl Sudabrachha Sālangyā kī.

See JHĀLIRĀMA NIRMALA [Addenda].

Kisānopadeśa.

See MOTĪ LĀLA, Pandit.

Kiśśah i dil-bahlā'o.

See MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.

— Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kī.

See MAHĀRĀJA LĀLA.

— Hātim Tā'i kī.

See HĀTIM TĀ'Ī.

— Hurmaz Bhatiyāre kī.

See RĀMAPRASĀDA.

— Nal Daman.

See MAHĀBHĀRATA.—Nalopākhyāna.

Kokasāra.

See KOKAŚĀSTRA.

Kṛishṇa Baladevaji kī bārahkhaḍī.

See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.

Kṛishṇabālālilā.

See JAGANNĀTHA SAHĀYA.

Kṛishṇabhajanāvalī.

See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪMHA.

Kṛishṇagītāvalī.

See MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshī.

Kṛishṇajanma.

See TULASĪDĀSA.

Kṛishṇālilā.

See BALADEVA.

Kṛishṇamaṅgala.

See TULASĪDĀSA.

Kṛishṇaphāg.

See JĀHAR SĪMHA.

Kṛishṇāpriyā.

See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—[kandhu.]

Kṛishṇaratnāvalī.

See MAHĀBHĀRATA.—Bhagāvadgītā.

Kṛishṇasāgara.

See JAGANNĀTHA SAHĀYA.

Kṛishṇāvalī.

See TULASĪDĀSA.

Kshatriyapatrikā.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Patna.

Kshetrachandrikā.

See REID (H. S.)

Kshetrādīpikā.

See NĪMAT 'ALĪ.

Kshetrakaumudī.

See GOPĀLA LĀLA.

Kshetraprakāśa.

See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

Kshetrasaṃhitā.

See PRATĀPARUDRA SĪMHA.

Kshetravyavahārikattatva.

See TODHUNTER (I.)

Kuchh purānā hāl Chunnār kī.

See BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ.

Kulī-nāma.

See KEMPSON (S. M. E.)

Kūṭa,

See SŪRADĀSA.

Labāron kī kathā.

See LABĀR.

Laghu horāṣiromaṇi.
See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Pandit*.
— jātaṅka.
See VARĀHA MIHIRA.
— jyotiṣhasāra.
See JAGANNĀTHA.
— kaumudī.
See VARADARĀJA.
— rasakalikā.
See LALITA KĪSORĪ.
— Samskrīta vyākaraṇa.
See MOHANALĀLA KĀTIIHĀ.
— trikoṇamiti.
See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
— vyākaraṇa.
See KṢAYAPRASĀDA.
Laile Majnūn.
See RĀMA RĀYA.
Lakṣmaṇabodha nāṭaka.
See LAKṢMAṆA LĀLAJI SEṬH.
Lakṣmaṇa śataka.
See SAMĀDHĪĀNA, *Kavi*.
Lakṣmīśvara-bhūṣaṇa.
See ŚIVAPRASĀDA, of *Ramnagar*.
Laṇḍan kā yātrī.
See BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ.
Laṅḳoṅ kī kahānī.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
Lāṭā'if i Hindī.
See LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
Lāwani.
See BANĀRASĪ DĀSA.
— navinavilāsa.
See NANHU LĀLA.
Lilāvati.
See HARADEVA SĪMHA and RĀDHĀKṚṢHṆA.
—
See RĀYACHANDA NĀGARA.
Līṅgapurāṇa.
See PUKĀṆAS.—*Līṅgapurāṇa*.
Lipibodhini [*in loco*].
Luptopamāvilāsa.
See JĀSVANT SĪMHA, *Maharaja*.
Mādhavavilāsa.
See LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
Mahābhārata [*in loco*].
Mahābhārata-darpaṇa.
See MAHĀBHĀRATA.
Mahājānisāra.
See ŚRĪLĀLA.
Mahāvākyaviveka.
See SĀTANĀCHĀRYA.
Mahimnaḥ stotra.
See PUSHPADANTA.
Main tamhārā hī hūṅ.
See SATIṢACHANDRA VASU.
Main wālī hūṅ.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
Makhzan i Masihī.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.
Malārāvalī.
See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.

Mālātī Mādhava.
See ŚĀLIGRĀMA MIṢRA.
Manabhāvanī.
See JAGANNĀTHA ŚUKLA.
Mānalilā [*in loco*].
Mānasadīpikā.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, *Commentator*.
— prachārikā.
See JĀNAKĪDĀSA.
— sampattī.
See JAGANMOHANA SĪMHA, *Thakur*.
— śaṅkāvalī.
See SVARŪPA DĀSA.
—
See VANDANA PĀTHAKA.
— vinoda. [*Samvīj*] [*Addenda*].
See BADARĪDATTA, of the *Moradabad Ārya*.
Mānavadharmaprakāśa. }
Mānavadharinasāra. }
See MANU.
Man-bahlāva.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
Maṅgulāchāra Kāshmīr.
See SUHĀO RĀNĪ.
Maṅgalakosha.
See MAṆGALĪ LĀLA.
Maṅgala nāṭaka.
See JIVĀNANDA JYOTIRVID.
Maṇidīpikā.
See VAJIANĀTHA KURMĪ.
Maṇi-mālā.
See SAURĪNDRAMOHANA TĪHĀKURA.
Maṇiyārī kī khyāl.
See SAHADEVVA.
Manohara kahānī [*in loco*].
Manomukulamālā.
See HARIṢCHANDRA, of *Benares*.
Manoraṇjaka vṛttānta.
See SHERINGO (M. A.)
Manoraṇjani kathā [*in loco*].
Manoraṇjini.
See ŚRĪDHARA JAṬĀṢAṆKARA.
Māp-prabandha.
See VAṆṢIDHARA.
Marhaṭī khayāl.
See BANĀRASĪ DĀSA.
Maryādā paripāṭī samāchāra.
See DURGĀPRASĀDA ŚUKLA.
Maṣṇawī Mīr Ḥasān.
See ḤASAN, *Mīr*.
Mataparīkshā.
See MUIR (J.) D.C.L.
Matī anjil parīkshā.
See ŚIVADAYĀLA SĪMHA.
Maulavī ṣṭā'il kī Hindī kī chhandabheda.
See ĀYODHYĀPRASĀDA.
Meghadūta.
See KĀLIDĀSA.
Meghamālā.
See MEGHARĀJA.

Meghavinoda.
See MEGHARĀJA [Addenda].
Melo ki kahānī.
See TUCKER (C.) *Miss*.
Menarhayānī chopāī.
See MENARHAYĀ.
Merī janmabhūmi-yātrā.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
Mohamudgara.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA [Supposititious works].
Mohanagunamālā.
See MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
Mohanīcharitra.
See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
Mokshasiddhi.
See KRISHṆAGIRI.
Muhammad jīvanācharitra.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
———— parīkshā.
See JAGAT NĀRĀYAṆA, *Gosevaka Pandit*.
Muhūrtachakradīpikā.
See RĀMADAYĀLU, *Pandit*.
Muhūrtaratna.
See HARIPRASĀDA MISRA.
Mukti arthī ki prarthanā.
See MUKTI.
———— kā mārga.
See WAY.
Muktimālā [*in loco*].
Mūlasūtra.
See ROWE () *Mrs., of Digah*.
Mumukshu vṛttānta.
See BUTT, afterwards SHERWORD (M. M.)
Muṇḍaka-upanishad.
See UPANISHADS.
Nāḍijñāna [*in loco*].
Nāḍijñānataraṅgiṇī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
Nāgalilā.
See GAṆGĀDHARA, *Kavi*.
Nāgavamsāvalī.
See VENĪRĀMA.
Nahachhu.
See TULASĪDĀSA.
Naipāla samāchāra.
See RĀMASAHĀYA, *Munshī*, called TAMANNA.
Nakh-śikh bhūṣhaṇa.
See VIHĀRĪ SIMHA, *of Chapra*.
Nalacharitāmṛita.
See TOPAR MAL.
Nāmamālā.
See NANDA DĀSA.
Nāma-pachīsī.
See JANAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
Nandī-sūtra [*in loco*].
Narsīji kā bhāt.
See NARSĪJĪ.
Narsī Mehetā kā baḍā māmerā.
See ŚIVAKARAṆA RĀMARATNA.
———— ki huṇḍī.
See NARSĪ MEHETĀ.
Nāsaketa.
See CHARAṆA DĀSA.

Nasihatnāmā.
See LUKMĀN HAKĪM.
Nāṭaka.
See HARISCHANDRA, *of Benares*.
Nāṭakaprakāṣa.
See RATNACHANDRA.
Naukā.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
Navaratna [*in loco*].
Navīnachandrodaya.
See NAVĪNACHANDRA RĀYA.
Nayā Kāśīkhaṇḍa [*in loco*].
———— śikṣhādarpaṇa.
See RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.
Nayī aksharadīpikā.
See AKSHARADĪPIKĀ.
Nidāna.
See GAṆGA YATĪ.
Nighaṇṭa.
See MADANANṚIPA or MADANAPĀLA.
Nītdarpaṇa.
See CHĀṆAKYA.
Nītikathā [*in loco*].
Nītikathāsaṅgraha.
See RĀMAJĪVANA.
Nīṭisatāka.
See BHARTRIHARI.
Nṛipavamsāvalī.
See MATIRĀMA.
Nṛisimha avatāra.
See NAUBAT RĀM.
Nyāyaprakāṣa.
See CHIDGHANĀNDAGIRI.
Padaratnāvalī.
See NĀNAK CHANDRA, *Ṛishi*.
Padārthavidyā.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
Padārthavidyāsūtra.
See SADĀSUKHA LĀLA.
Padmābharāṇa.
See PADMĀKARA.
Padmāvat.
See MALIK MUHAMMAD, *Jā'isī*.
Padmāvatīkhaṇḍa.
See CHAND.
Padyasaṅgraha.
See HANUMĀNPRASĀDA.
Pahāde ki pustaka [*in loco*].
Pahīlī pustaka.
See GOPINĀTHA PĀTHAKA.
Panā aur Birmade ki vārtā.
See PANĀ BIRMADE.
Pañcha mahāyajñavidhi.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
Pañchāṅga.
See EPHEMERIDES.
Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].
Pañcharatna.
See TULASĪDĀSA.
Pañchopākhyāna.
See LALLŪ LĀLA, *Kavi*.

Pāṇinīya tattvadarpaṇa.

See PĀṆINI.

Pannā Birande kā khel.

See MAṆGALA DĀSA.

Pāp kī burāi.

See EVIL.

Pāp-mochan.

See TURNBULL (A.)

Paramānuṇḍaprakūṣikā.

See ANANDAGIRI.

Paramārtha chintana vidhi.

See HARI DĀSA.

Paramāthasāra.

See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.

Pārasabhāga.

See YUGULĀNANYA ŚARMĀ.

Paścimottara aur Avadha deśiya bhūgola.

See UMRĀO SĪMHA.

Paśuchikitsā.

See HALLEN (J. H. B.)

Pāthakabodhini.

See MILL (J.)

Pāthasālāke baithāvanekī rīti.

See BELL (A.) D.D., LL.D.

Pāṭiganita.

See SMITH (B.)

Patrā.

See EPHEMERIDES.

Patradīpikā.

See KĀLĪCHARAṆA, Pandit.

Patrahitaishikī.

See ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.

Patramālikā.

See ŚRĪLĀLA.

Paul kī charitra.

See PAUL, Saint and Apostle.

Pavārāmālā [in loco].

Phalit satyaprakāśa.

See OMKĀRA LĀLA.

Phūlon kā hāra [in loco].

Piṅgala.

See SUKHADEVA MIŚRA.

Piṅgalā satī.

See SAHĀSIVĀKARAṆA DARAK.

Pitkearn tāpn.

See PITCAIRN ISLANDERS.

Pope-pradīpa.

See GIRIVARA SĪMHA.

Pothī Nāsiketa kā.

See NĀSİKETA.

Prabodhachandrodaya.

See KRISHṆA MIŚRA.

Prāgaṭyavārīṇ.

See GOVARDHANA NĀTHA.

Prahlāda charitra.

See TUKĀRĀMA.

sāṅgit.

See LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar.

Prājñānandārṇava.

See PURĀṆAS.—Śivapurāṇa.

Prakarṇa-ratnākara.

See BHĪMASĪMHA MĀNKA.

Prakīrtiyālaya-chandrikā.

See SHREING (M.A.)

Prākritika bhūgolachandrikā.

See LAKSHMĪŚAṆKARA MIŚRA.

Prakriti pāṭha.

See RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURI.

Prapañchanātaka.

See RATNACHANDRA.

Prārthanā vishaya men praṇottara.

[PRAYER.

See LITURGIES.—England, Church of.—COMMON

Prasiddha charchāvalī.

See SADĀSUKHA LĀLA.

— mahātmā'oṇ kī jivana charitra.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Praṇapañchānana.

See MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhāvallabha.

Praṇa-upanishad.

See UPANISHADS.

Praṇottara.

[Episcopal Church.

See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist

— Bhāratavarsha ko itihāsa ko vishaya men.

See INDIA.

— Jainamata.

See SAMBEGĪ RAṆADHĪRA.

— mālā.

See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Praṇottari.

See ŚAṆKARA Āchūrya [Supposititious works].

Pratāpavinoda.

See BALADEVAPRASĀDA, Son of Vrajalāla.

Prathama Hindī vyākaraṇa.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

— pāpa kī varṇana.

See PRATHAMA PĀPA.

Pratyuttara patrikā.

See UMĀDATTA TRIPĀTHĪ.

Pravīṇasāgara.

See MERĀMAṆJĪ.

Premadohāvalī.

See CHAṆOĀ.

Premagaṅgatarāṅga.

See TAPASVĪ RĀMA.

Premaratna.

See RATNAKUMĀRĪ, Deī.

Premaratnākara.

See LAKSHMĪRĀMA.

Premasāgara.

See CHATURBHUJA MIŚRA.

Prematarāṅga.

See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.

Pretakalpa.

See PURĀṆAS.—Garudapurāṇa.—Pretakalpa.

Prithvirāja Rā-sau.

See CHAND.

Purāvrittāsāra.

See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Purushottama charitra.

See DALPATRĀMA.

Pushpavāṭikā. }

Pushpopavana. }

See SA'DĪ.

Pustak grahaṇoṇ kī.

See KRISHṆACHANDA.

Rābinsan Kruso kā itihāsa.

See DEFOE (D.)

Rādhāmaṅgala.

See TULASĪDĀSA.

Rādhāsudhā śataka.

See HAṬHĪ.

Rāgamālā.

See GOPĀLA SĪMHA.

Raghunātha śataka.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

Rahasyārthadīpikā.

See PĪTĀMBARA, *Pandit.*

Rājā Chitramukha khyāl.

See NĀNŪLĀLA RĀṆĀ.

Rājadūton ki kathā. [Oxford.]

See ADAMS (W.) M.A., *Fellow of Merton College,*

Rājanighaṇṭu.

See NARAHARI.

Rājaniti.

See LALLŪ LĀLA, *Kavi.*

Rāmābhisheka nātaka.

See UMEŚACHANDRA BHATṬĀCHĀRYA.

Rāmachandrikā.

See KEŚAVA DĀSA.

Rāmācharitamānasa.

See TULASĪDĀSA.

————— bhūshaṇa.

See VAIJANĀTHA KURMĪ.

Rāmākalevā.

See RĀMANĀTHA PRADHĀNA.

Ramalasāra praśnāvalī.

See RAMALASĀRA.

Rāmalilā paddhati.

See TULASĪDĀSA.

Rāma mallalilā.

See RAMAṆA VIHĀRĪ.

Rāmaparikshā [*in loco*].

Rāmasaguṇāvalī.

See TULASĪDĀSA.

Rāmāśvamedha.

[medha.]

See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Rāmāśva-

Rāmāśvayamvara.

[Rewah.]

See RAGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, *Maharaja of*

Rāmatattvabodhinī.

See ŚIVAPRAKĀṢA SĪMHA.

Rāmavilāsa.

See ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Rāmavinoda.

See RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmaranga.*

Rāmāyaṇa.

See VĀLMĪKI.

————— adhyātmavichāra.

See YAMUNĀṢAṆKARA.

————— kalpadruma.

See VĀLMĪKI.

————— samayādarśa.

See AGNIVEŚA.

Ranjā Hīr kā khyāl.

See SEVAKA KĪRTIRĀMA.

Rāsālilā.

See REVĀṢAṆKARA VELAJĪ.

Rasarahasya.

See SĀHAB-PRASĀD SĪMHA.

Rasarāja.

See MATIRĀMA.

Rasārṇava.

See SUKHADEVA MIŚRA.

Rasāyana prakāṣa.

See CONVERSATIONS.

Rasika-manohara sikh-nakh.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand.*

Rasika-mohana.

See RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares.*

Ratnadīpikā.

See VAIJANĀTHA KURMĪ.

Ratnamālā.

See GAṆGĀDHARA BHATṬA.

Ratnasāgara.

See GHARĪB DĀSĪ.

————— See MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*

Rekhāgaṇita.

————— siddhaphalodaya. }

See EUCLID.

Rekhāmitatattva.

See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.

Rel ki ṭikaṭ.

See RAILWAY TICKET.

Rigveda.

See VEDAS.—*Rigveda.*

Rigvedādibhāṣya.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Risālāh i shatranj.

[Addenda].

See DURGĀPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*

Rogāntakasāra.

See RAMSAY (A. F.)

Rukmiṇī maṅgala.

See PADAM BHAGAT.

————— See VISHṆU DĀSA.

Rumūz i fursad.

See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJI TURĀVĀLĀ.

Rūs ki tārikh.

See WALLACE (Sir D. M.)

Sabhāpatra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad.*

Sabhāvilāsa.

See LALLŪ LĀLA, *Kavi.*

Saddharma darśaka.

See PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī.*

Saddharmadūṣhapoddhāra.

See HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, *of Kanauj.*

Saddharmāmṛitavarshiṇī.

See MAHĀBHĀRATA.

Saddharma sūtra.

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Saddharmī-log Vedonko kaise mānte haiṇ ?

See VEDAS.—*Appendix.*

Sadguṇa taraṅga.

See HARADAYĀLU.

Saguṇāvalī.

See BHADALĪ.

————— See TULASĪDĀSA.

Sahasra rajanī charitra. }
 ——— rātri samkshepa. }
 See ARABIAN NIGHTS.
 Sāhityalaharī.
 See SARDAR, Kavi, of Lalitpur.
 Sajjana vilāsa.
 See VEṆIPRASĀDA ŚARMĀ.
 Sākhi-nāmah [in loco].
 Sākshīvānī [in loco].
 Śakunāvalī.
 See BHADALĪ.
 Sakuntalā nāṭaka.
 See KĀLIDĀSA.
 Sālāpaddhati.
 See ŚRĪLĀLA.
 Śālihotra [in loco].
 Samāchāra sudhavarshana.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
 Samādhi śataka.
 See YAŠOVIJAYA.
 Samasya pūrtiprakāśa.
 See DUROĀ DATTĀ, Pandit.
 Samatā śataka.
 See YAŠOVIJAYA.
 Samayaprabodha.
 See ŚRĪLĀLA.
 Samayasāra.
 See BANĀRASĪ DĀSA.
 Samkshepa Ingliśān itihāsa.
 See GHĀSIRĀMA, Pandit.
 Sampralāya-prakāśa. [Dāsa.
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
 Saṃsāradarpaṇa.
 See AHMAD KHĀN, Saiyid, C.S.I.
 Saṃskṛita-vākya-prabodha.
 See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Samudāya santanī vānī.
 See ŚAKKARA HARIBHĀI.
 Samudrayātrā nāṭaka.
 See JAGANNĀTHA, Bhāratiya.
 Sāmdriku [in loco].
 Śanaishcharaji ki kathā.
 See RĀGHAVA DĀSA.
 ———
 See ZORĀWAR MAL.
 Śaṇḍilya-sūtra.
 See ŚAṆḌILYA.
 Sāṅgīt Alhā Mal Khān.
 See ALHĀ MAL KHĀN.
 ——— Budrīmūnir.
 See BADE I MUNIR.
 ——— Chandravādana Rūpakavāra kā.
 See CHANDRAVADANA.
 ——— Dhurūjī kā.
 See DHURŪ.
 ——— Gopichanda kā.
 See LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar.
 ——— Nānak-sā'i Sutresā'i.
 See CHARAṆA DĀSA.
 ——— Puraṇ Mal kā.
 See RĀMALĀLA.
 ——— Raghuvira Simha.
 See HARADEVA SAHĀYA.

Sāṅgīt Rājā Hariṣchandra kā.
 See HARISCHANDRA, Raja.
 ——— Rājā Kārak kā.
 See KĀRAK.
 ——— Rāṇī Nantānki kā.
 See KHUSHĪ RĀM.
 ——— Rūpa Vasanta kā.
 See LAKSHMAṆA SĪMHA and HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Saudāgar o Siyāhposh kā.
 See GURUDAYĀLA SĪMHA.
 ——— Siyā svayamvara kā.
 See HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Vasanta Kumāra.
 See FAKĪR CHAND.
 ——— Vina bādshāh-zādī.
 See JĀNACHANDRA.
 Sāṅgītāditya.
 See ADITYARĀMA.
 Sāṅgita-mīmāṃsaka.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Poona.
 Sāṅgitasāra.
 See TĀNA SENA.
 Sāṅg Sorath.
 See SORATH.
 Śanaishcharaji ki kathā.
 See ZORĀWAR MAL.
 Śaṅkara digvijaya.
 See SĀYAṆĀCHĀRYA.
 Śaṅkaramataparakāśa.
 See MAHĀBHĀRATA — Bhagavadgītā.
 Sāṅkhyā divākara.
 See KAPILA.
 ——— tattvakānūmudī.
 See VĀCHASPATI MIŚRA.
 Saṃmatendu.
 See UMĀDATTĀ TEIPĀTHĪ.
 Saptaratna.
 See DAMABUVALLABHA VIDĀMVARA.
 Saptasatī. [hātmya.
 See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Saptasatikā.
 See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā.
 See NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Sārasvata.
 See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Śārūgadharaparakāśa.
 See DĀU AGNIHOTRĪ.
 Sārtha siddho.
 See VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆĪ.
 Sāruktāvalī [in loco].
 Śāstrārtha.
 See HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
 Satamata kā mārga.
 See SATAMATA.
 Śata-inūrkhi. [Dāsa.
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
 Sativilāsa.
 See VIRĀṆJĪ, Kumārī.
 Sat-sā'i.
 See TULASĪDĀSA.
 ———
 See VIHĀRĪ LĀLA, Kavi.

- Sat-sa'ī.
See VRINDA.
- Satyadharma muktāvalī.
See ŚRADDHĀRĀMA, *Pandit*.
- Satyadharinavichāra. [pana.
See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Āryada-*
- Satya Hariṣchandra.
See HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
- Satyamata āśraya.
See PLEA.
- Satyanāma.
See VRINDĀVANA.
- Satyanārāyaṇakathā.
See MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsasamuchchaya*.
- Satyanirūpaṇa.
See GOVINDA NĀRĀYAṆA.
- Satyaprakāśa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly*.
- Satyārthaprakāśa.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
- Satya śataka.
See CHRISTIAN (J.)
- Saudāgar-lilā.
See CHATURDĀSA.
- Saundaryamayī.
See MALLIKĪ, *Devī*.
- Setukhaṇḍa.
See PURĀNAS.—*Skandapurāṇa*.—*Setukhaṇḍa*.
- Shaḍḍarsana darpaṇa.
See NĪLAKAṆṬHA GORE (N.)
- Shaṭpañchāṣikā.
See PRITHVYĀSAS, *Son of Vahāra Mihira*.
- Shaṭrituvarṇana.
See SENĀPATI, *Kavi*.
- Shoḍaśagrantha saṅgraha.
See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ.
- Siddhāntapaṭala.
See RĀMĀNANDA.
- Siddhāntaprakāśa.
See OMKĀRA LĀLA.
- Siddhāntasaṅgraha.
See HALL (F. E.)
- Siddhapadārtha vijñāna.
See VAṢṢIDHARA.
- Śighrabodha.
See KĀṢĪNĀTHA BHATṬĀCHĀRYA.
- Sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
- Śikshābodhinī.
See GAṆAPATA ŚIṂHA.
- Śikshāmañjarī.
See TODD (J.) D.D.
- Śikshā prasiddhipatra. [Board of Revenue.
See INDIA.—*North Western Provinces*.—*Sudder*
- Śikshāvalī.
See TA'LIM al-MUBTADĪ.
- Sīmādhara-stavana. }
vijūpti. }
See YASOVIJAYA.
- Singhāsan battīsī.
See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.
- Sirsāgar kī laṭāl.
See LAKSHMAṆAPRASĀDA, *Pandit*.
- Śiṣubodha.
See MUFĪD al-ŚIBYĀN.
- Sitāvanavāsa.
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
- Śivapañcharatna [in loco].
- Śivarājabhūṣaṇa.
See BHŪSHANA, *Kavi*.
- Śivasamhitā [in loco].
- Śivasimha saroja.
See ŚIVA ŚIṂHA, *Inspector of Oudh Police*.
- Śivatattvaparakāśa.
See ŚAMBHUNĀTHA SUKULA.
- Snēhalilā.
See RASIKA RĀYA.
- Sone lohe-kā jhagrā.
See SONĀ.
- Śrīmukha mūlapada.
See BIBLE.—*Appendix*.
- Śrīṅgāra-battīsī.
See MĀNA ŚIṂHA.
- Śrīṅgāraprakāśa.
See RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.
- Śrīṅgārasataka.
See BHARTRIHARI.
- Śrīpālacharita [in loco].
- Śrīpālacharitra. }
Rājāno rās. }
See VINAYAVIJAYA.
- Śrīrāmachandra kī bārahmāsī.
See GAṆGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
- Stavanāvalī.
See SHITĀBCHAND NĀMĀR.
- Strīdarpaṇa.
See MĀDHAVAPRASĀDA.
- Strīdharmataraṅgiṇī.
See BHĀIRAVA DATTA.
- Strīśikshā [in loco].
See RĀMAKRISHṆA, *Pandit*.
— vidhāyaka.
See HINDU FEMALES.
- Strīyon kī hitopatrikā.
See SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools*.
- Stutiprakāśa [in loco].
- Sudāmācharitra.
See NAROTTAMA, *Kavi*.
- Suddhavlāsa.
See MUḤAMMAD ŚIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.
- Śuddhidarpaṇa.
See GOVINDANĀRĀYAṆA ṢEṆVĪ.
- Sujana-vinoda.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
- Sujas kadamba.
See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
- Śuka bahottarī.
See ŚUKASAPTATI.
- Sukhasāgara.
See PURĀNAS.—*Bhāgavatapurāṇa*.
- Śukranīti.
See ŚUKRA.
- Sulabha āṅkagaṇita.
See VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

Suloha bijaganita.

See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.

Sumanojjali.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Sundarāśhtaka.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.

Sundara śrīngāra.

See SUNDARA DĀSA, called KAVIṢVARA.

— vilāsa.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī.

Sundarī charitra.

[hātmya.

See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
sāndāminī. [Samāchār [Addenda].

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī
— tilaka.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Sūrajpur kī kahānī.

See ŚRĪLĀLA.

Sūrasāgara.

— ratna. }

Sūrasataka.

See SŪRADĀSA.

Sūrya purāṇa [in loco].

Svapnādhyāya.

See NĪLAKAṆṬHA MĪMĀṆSAKABHAṬṬA.

Svarṇa mūrti [in loco].

Svarodayasāra. }

Svarodhāsāra }

See CHARAṆA DĀSA, of Panditpur.

Syāmāsavapna.

See JAGANMOHANA ŚIṂHA, Thakur.

Syām-sagūi [in loco].

See NĀRĀYAṆA.

Tadiya sarvasva.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Tapasvinī Rāvyā.

See RĀVYĀ.

Taptā Sambarāṇ nāṭaka.

See ŚEINIVĀSA DĀSA.

Tarānī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Tarkasāṅgraha.

See ANNAMEHAṬṬA, also called ANANTA BHAṬṬA.

Taṣṭa al-lughāt.

See REID (H. S.)

Tattvabodha [in loco].

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Tattvakaumudī.

See MATHURĀPRASĀDA MIṢRA.

Tattvapraśāṅgikā.

See PITĀMBARA, Pandit.

Taukīr al-niswān.

See DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Thagī kī chapet, etc.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Tithipatrikā.

See SPHEMERIDES.

Trikoṇamitī.

See BAPŪ DEVA SĀSTRĪ.

Tulasīabdhārthaprakāśa.

See JAYAGOPĀLA DĀSA.

Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo.

See DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVĀLĀ.

Uḍudāyapradīpa [in loco].

Umā Maheṣvara samvāda.

See NAKAHARI DĀSA.

Umāmaṅgala.

See TULASĪDĀSA.

Umrāo-koṣa.

See AMARA ŚIṂHA.

Upadeśakathā.

See STEWART () Captain.

Upamāsāṅgraha.

See JASVAT ŚIṂHA, Maharaja.

Upanishad sāra

See UPANISHADS.

— sāroddhāra.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Upāsakadaśā sūtra.

See UPĀSAKADAŚĀ.

— vīvaraṇa.

See ABHAYADEVA.

Upavanarahasya [in loco].

Urdū ādarsa.

See ŚRĪLĀLA.

— aksharoṇ se hānī.

See URDU CHARACTERS.

Ushācharitra.

See KUṆJA DĀSA.

Uttarādhyayana [in loco].

Vachanāmṛita.

See GOKULANĀTHA, Son of Raghunātha.

Vādanivāraṇa [in loco].

Vāhyaprapaṇcha darpaṇa.

See MANN (R. J.)

Vaidika siddhānta.

See UPANISHADS.

Vaidikī himsā himsā na bhavati.

See HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vaidyājīvana.

See LOLIMBARĀJA.

Vaidyakalpadruma.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Vaidyamanotsava.

See NAINSUKH.

Vaidyāmṛita.

See MOREṢVARA, Son of Mūṇika Bhūṭṭa.

Vaidyaratna.

See JANĀRDANA BHAṬṬA.

Vairāgya sandīpanī.

See TULASĪDĀSA.

— śataka.

See BHARTṚHARI.

Vaisākhanandana.

[Samāchār [Addenda].

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī

Vaiṣṇavamahimā.

[Dāsa.

See VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabhavana

Vaiṣṇadarpaṇa.

See HĪRĀLĀLA RĀYA.

Vaiyākaraṇaratna.

See MOHANĀLĀLA KATIHĀ.

Vājasaneyisamhitā.

See VEDĀS.—Vājasaneyisamhitā.

Vājīkara-kalpadruma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA.
Vākyakusumāñjali.
See BĀLAGOVINDA DĀSA.
— pañchāṣikā.
See RĀMAŚAṆKARA VYĀSA.
Vallabhadigvijaya.
See SĪTĀRĀMA VARMĀ.
— vilāsa. [Dāsa.
See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
Vāmāmanorañjaua.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
Vamṣaprakāṣa.
See GAṆGĀ SAHĀYA.
Vanayātrā.
See KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
Vandanā sataka.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
Vārāhapurāṇa.
See PURĀṆAS.—Vārāhapurāṇa.
Varṇamālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
Varṇaprakāṣikā [in loco].
Varṇaṣikshā.
See BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
Vasantarāja-śakuna.
See VASANTARĀJA.
Vedāṅgaprakāṣa.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
Vedānta padārthamanjūṣhā.
See MŪLARĀMA SĀDHU.
— padārthasanjñā.
See PĪTĀMBARA, Pandit.
— padāvali.
See DEVAKRISHṆA.
—
See PĪTĀMBARA, Pandit.
— rāmāyaṇa.
See ŚIVASAHĀYA.
— sāra
See SADĀNANDA YOGĪNDRA.
— dvādaśākṣharī.
See BALADEVA NIVĒTĀNANDA.
— vinoda.
See PĪTĀMBARA, Pandit.
Vedāntidhvānta nivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
Vedārthapradīpa.
See GIRIPRASĀDA VARMĀ.
Vedārthaprakāṣa.
See GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
Venī Mādhya ki bārahmāsī.
See SŪRADĀSA.
Venī nagar kā byopārī.
See SHAKSPERE (W.).
Vichāramālā.
See ANĀTHA DĀSA.
Vichāraprakāṣa.
See DAYĀLADĀSAJĪ.
Vichārasāgara.
See NIŚCHALA DĀSA.
Vichitra nāṭaka.
See GOVINDA SIṂHA, Guru.

Vidvān-saṅgraha.
See SHERRING (M. A.)
Vidyāchakra.
See MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.
Vidyā-gyān-prakāṣa.
See MAIHURĀ DĀSA.
Vidyā ki nev.
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
Vidyāmārtanḍa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
Vidyānkura.
See ŚIVAPASĀDA, Raja, C.S.I.
—
See ŚRĪLĀLA.
Vidyārthī.
See TUCKER (H. C.)
— ki prathama pustaka.
See WALKER () Dr.
Vidyāsāra.
See SHERRING (M.A.)
Vidyāsundara nāṭaka.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
Vijayadohāvali.
See TULASĪDĀSA.
Vijayamuktāvali.
See CHHATRA SIṂHA.
Vijayapatra.
See BĀLADEVA SIṂHA, Raja of Kama.
Vijayārthapatra.
See HARIPRAPANNA.
Vijñānalahari.
See YAMUNĀŚAṆKARA, Pañcholi.
Vijñānamoksha.
See RĀMĀNANDAGIRI.
Vikramavilāsa.
See BHOLĀNĀTHA.
Vikramorvaṣī.
See KĀLIDĀSA.
Vinayachandrikā.
See TULASĪDĀSA.
Vinayapatrikā.
See SURADĀSA.
—
See TULASĪDĀSA.
Vipākasūtra [in loco].
Virahamāsā.
See VRAJAVALLABHA DĀSA, Seth.
Virahīnī bārahmāsī.
See RAMAṆA VIHĀRĪ.
Vīra Siṁha kā vṛttānta.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
Vishama padavyākhyā.
See MANNĀ LĀLA, Pandit.
Vishṇupurāṇa.
See PURĀṆAS.—Vishṇupurāṇa.
Vishṇusahasranāma.
See MAHĀBHĀRATA.—Vishṇusahasranāma.
Viśrāmasāgara.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehi.
Viśvavinaya.
See PATITA DĀSA.
Vivāha vidambana nāṭaka.
See TOTĀRĀMA VARMĀ.

Vivaha-vyavasthā

See BHĪMASENA ŚARMĀ.

Vrajavilāsa

See VRAJAVĀSĪ DĀSA.

Vrajavinoda.

See TOTĀRĀMA VARMA.

Vratārka.

See ŚAṆKARA BHATTA, *Son of Nilakoptha.*

Vrittānta-darpana.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Agra.*

Vyākaraṇa kī upakramaṇikā.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Vyāsasūtra [*i.e.* Brahmasūtra].

See BĀDARĀYAṆA.

Vyavahāra-bhāṇu.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Vyavasthāpatra.

See HĪRĀNANDA CHATURVEDA.

Yahūdiyya kā laghu itihāsa.

See TUCKER (H. C.)

Yājñavalkya-smṛitī.

See YĀJÑAVALKYA.

Yamunālaharī.

See GŪLA.

Yātri vijñāpana.

See ADVICE.

Yavana bhāṣhā kā kosha.

— vyākaraṇa. }

See HOOPER (W.) *Rev.*

Yeshu Khrist māhātmya.

See MUIR (J.) *D.C.L.*

Yeṣu Khrist charitrdarpana.

See JESUS CHRIST.

Yisū yātri kī yātrā.

See BUNYAN (J.).

Yogadṛishṭi.

See YAŠOVILĀYA.

Yogavāṣishṭha [*in loco*].

Yogavilāsa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna.*

Yugala chudma.

See GALLŪJĪ, *Goswāmī.*

Zamīndār kā dṛishṭānta.

See ZAMĪNDĀR.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and GAMES.

Bijlīdīpikā. ANWAR 'ALĪ.
 Chaturāṅga chātūrī. AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA.
 Chausar. CHAUSAR.
 Chitrakārīsāra. HUNTER () Dr.
 Gyān-pahelī. JAYANĀRĀYAṆA.
 Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALĪ.
 Khet-karīna. KĀLĪ RĀYA.
 Kīsānopadeśa. MOTĪ LĀLA, *Pandit*.
 Kāhetra-samhitā. PRATĀPARUDRA SĪMHA.
 Līpibodhini. LĪPĪBODHINĪ.
 Mañi-mālā. SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Rasāyana prakāśa. CONVERSATIONS.
 Risālah ī shatrānj. DUROĀPRASĀDA, *Son of*
Manā Rāma.
 Samasyā pūrtiprakāśa. DURGĀ DATTA, *Pandit*.
 Upavanarahasya. UPAVANARAHASYA.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Bṛihat samhitā. VARĀHA MIHIRA.
 Daivajñābharaṇa. ŚAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
 Horāchakra. HORĀCHAKRA.
 Indrajāla. INDRAJĀLA.
 ——— PANĀH 'ALĪ.
 ——— VAMŚĪDHARA.
 Jātakachandrikā. ŚAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
 Jñānasvarodaya. CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Jyotishasāra. ŚUKADEVA.
 Jyotishavarṇana. BHADALĪ.
 Kautukaratna. ŚMĪDHARA BHATTA.
 Kautukaratnāvalī. KAUTUKARATNĀVALĪ.
 Laghu horāśirobhāṇi. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Pandit*.
 ——— jātaka. VARĀHA MIHIRA.
 ——— jyotishasāra. JAGANNĀTHA.
 Manoranjini. ŚEṬHARA JAṬṢAṆKARA.
 Meghamālā. MEGHARĀJA.
 Muhūrtaratna. HARIPRASĀDA MIŚRA.
 Phalit satyaprakāśa. OMKĀRA LĀLA.
 Praśnapañchāṇana. MATHURĀNĀTHA, *Son of*
Rādhāvallabha.
 Ramalasāra praśnāvalī. RAMALASĀRA.
 Sagunāvalī. BHADALĪ.
 Sāmudrika. SĀMUDRIKA.
 Sharpañchāṅgikā. PRITHVYĀSAS, *Son of Vahara*
Mihira.
 Sighrabodha. KĀSĪNĀTHA BHATTAČHĀRYA.
 Svapnādhyāya. NĪLĀKAṆṬHA MĪMĀNSAKABHATTA.
 Svarodayasāra. }
 Svarodhasāra. } CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Uddāyapradīpa. UDDĀYAPRADĪPA.
 Vāsantarāja-śākuna. VĀSANTARĀJA.

ASTRONOMY.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)
 Bhūgolasāra. OMKĀRA BHATTA.
 Golavīnoda. KĪ ŚHĀVIMĀHĪ LĀLA.
 Jyotisha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Khagolasāra. ŚRĪLĀLA.
 Khagolavidyā. BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.
 Pustak grahaṇaṇ kī. KRISHṆACHANDA.
 Siddhānta prakāśa. OMKĀRA LĀLA.

BIOGRAPHY.

Āryacharitāmṛita. RĀDHĀKRISHṆA DĀSA.
 Bhaktamālā. BHAKTĀVA SĪMHA.
 ——— PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*.
 Bhatamālā. NĀBHĪJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKSHI, *Munshi*.
 Bhojaprabandhasāra. VAMŚĪDHARA.
 Chaurāsi-vārtā. CHAURĀSI-VĀRTĀ.
 Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi*.
 Henry Carre Tucker. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Main wālī hūy. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Muḥammad jīvanacharitra. JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— parikshā. JAGAT NĀRĀYAṆA, *Gose-*
vaka Pandit.
 Pragaṭyavārtā. GOVARDHANA NĀTHA.
 Prasiddha charchāvalī. SADĀSUKHA LĀLA.
 ——— mahātīmā'ṇ kṛ jīvanā charitra. HARIŚ-
 CHANDRA, *of Benares*.
 Purushottama charitra. DALPATRĀMA.
 Sampradāya-prakāśa. VRAJASHUŚHĀṆA DĀSA, *Son*
of Vrajabhavana Dāsa.
 Śaṅkara digvijaya. SĀYAṆĀCHĀRYA.
 Śrī Swami Hari Dās. GROWSE (F. S.)
 Vallabhadigvijaya. SĪTĀRĀMA VARMA.
 Vallabhavilāsa. VRAJASHUŚHĀṆA DĀSA.
 Vidvān-saṅgraha. SHERRING (M.A.)

CASTE.

Itihāsa Gauṛ Kāyastha. KĪSHORĪLĀLA.
 Kāyastha varṇanirṇaya. KĀLĪPRASĀDA.
 Vaiśyaśarpaṇa. HĪRĀLĀLA RĀYA.
 Vyavasthāpatra. HĪRĀNANDA CHATURVEDA.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in
 the body of the Catalogue.)

Muhūrtachakradīpikā. RĀMADAYĀLU, *Pandit*.
 Pañchāṅganirṇayopāya. PAÑCHĀṆGANIRṆAYOPĀYA.
 Samayaprabodha. ŚRĪLĀLA.

COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Hariṣchandrakalā. HARIṢCHANDRA, of Benares.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfāz i Fārsī o Hindī. DICTIONARIES.

Amarakoṣa. AMARA SIṂHA.

Anukārtha. NANDA DĀSA.

Devakoṣa. AMARA SIṂHA.

Hindī koṣa. ADAM (M. T.)

———— DICTIONARIES.

— śabdānuīdhi. NĀNAK CHAND, of Benares.

Maṅgalakoṣa. MAṅGALĪ LĀLA.

Nāmamālā. NANDA DĀSA.

Rājanighaṇṭu. NARAHARI.

Ratnamālā. GAṆGĀDHARA BHATTA.

Sadguṇa-taraṅga. HARADAYĀLU.

Taṣṭi al-lughāt. REID (H. S.)

Tulasīśabdārthaprakāśa. JAYAGOPĀLA DĀSA.

Umrāo-koṣa. AMARA SIṂHA.

Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.

CHATURBHUJA MIŚRA.

Yavana bhāṣhā kā koṣa. HOOPER (W.) Rev.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Ananda Raghunandana nāṭaka. VISVANĀTHA SIṂHA.

Andhera nagari. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Bhārat-ārat. KHARGA BHĀDUR MALLA.

Bhārata saubhāgya. AMBĪKĀDATTA VYĀSA.

Bhramajālaka nāṭaka. RATNACHANDRA.

Chandrikā. JAGANMOHANA SIṂHA, Thākur.

Dhānāñjayavijaya. KĀNCHANA ĀCHĀRYA.

Gopichaud nāṭaka. AṆṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR.

Goṣaṅkaṭa. AMBĪKĀDATTA VYĀSA.

Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.

Hasyārṇava. JAGADISVARA.

Jaya Narasiṃha kī. DEVAKĪNANDANA.

Kādambarī. BĀṆA.

Karpūra mañjarī. RĀJASEKHARA.

Keṭōkṛittānta. ADDISON (Right Hon. J.)

Main tumhārā hī hū. SATĪSACHANDRA VASU.

Maṅgala nāṭaka. JIVĀNANDA JYOTIRVID.

Meghadūta. KĀLIDĀSA.

Nāṭaka. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Nāṭakaprakāśa. RATNACHANDRA.

Prabodhachandrodaya. KRISHṆA MIŚRA.

Prapañchanāṭaka. RATNACHANDRA.

Rāmābhishheka nāṭaka. UMEṢACHANDRA BHATTA-CHĀRYA.

Śakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.

Samudrayātrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, Bhāratīya.

Satya Hariṣchandra. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Sundarī saudāminī. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī Samāchār.

Taptā Sambarāṇ nāṭaka. ŚRĪNIVĀSA DĀSA.

Thagī kī chapet, etc. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vaidikī hiṃsā himsa na bhavati. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vaisākhanandana. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī Samāchār.

Venis nagar kā byopārī. SHAKSPERE (W.)

Vidyāsundara nāṭaka. HARIṢCHANDRA, of Benares.

Vikramorvaṣī. KĀLIDĀSA.

Vivāha viḍambana nāṭaka. TOTĀRĀMA VARMA.

EDUCATION.

Bālakoṇ ke kawāid ke abhyās. LONDON.—Home and Colonial School Society.

Court Characters in the Upper Provinces of India. (ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.)

Devanāgarī prachāra ke upadeśa. GAURIDATTA.

Hidāyat-nāmā. BROWNING (C. A. R.)

Pāthakabodhinī. MILL (J.)

Pāthasālāke baithāvanekī rīti. BELL (A.) D.D.

Śālāpaddhati. ŚRĪLĀLA.

Śikshāmañjarī. TODD (J.) D.D.

Strīdarpaṇa. MĀDHAVAPRASĀDA.

Strīdharma taraṅgiṇī. BHAIKAVA DATTA.

Strīśikshā. RĀMAKRISHṆA, Pandit.

———— vidhāyaka. HINDU FEMALES.

Urdū aksharoṇ se hāui. URDU CHARACTERS.

ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenu. KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.

Bālaśikshā saṁkshepa. LĪLĀPATI.

Bhavābhisheṭu. GĪTĀRĀMA.

Dṛishtānta koṣa. PRABHUDĀSA DĀSA.

Hitavilāsa. RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Jivikāparipāṭī. LEDIE (J. P.)

Jñānachālīsī. ŚRĪLĀLA.

Jñānamālā. JÑĀNAMĀLĀ.

Kāmandakīya-nītisāra. KĀMANDAKI.

Nasihatnāmā. LUKMĀN HAKĪM.

Prasnottaramālā. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Suddhidarpaṇa. GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ.

Śukranīti. ŚUKRA.

Taukīr al-niswān. DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Vākya pañchāśikū. RĀMAṢAṆKARA VYĀSA.

GAMES. See ARTS.

GENEALOGY.

Dadhīcha-kulavamṣāvalī. PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA.

Kānyakubja kulakaumudī. DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Nāgavamṣāvalī. VENĪRĀMA.

Nṛipavamṣāvalī. MATIRĀMA.

GEOGRAPHY.

Avadha deśiya bhūgola. ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.

Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta. MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.

Bhūgola. SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā. REID (H. S.)

Bhūgola hastāmalaka. ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bhūgola i ndusthāna kī. BLOCHMANN (H.)
 Bhūgola I anjāb. KARīm al-Dīn, *Maulavi*.
 Bhugolav akāsa. KRISHNA LĀLA.
 Bhugola atnākara. CHINTĀMAṆI.
 Bhūgol sāra. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgol tattva. KĀLICHARANA, *Pandit*.
 Bhūgo varṇana. BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.
 ————— RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.
 Bhūgola zila Merāṭh. MEERUT, *District of*.
 Chhotā bhūgola hastāmāla. ŚIVAPRASĀDA,
Raja, C.S.I.
 ————— bhūgolavarṇana. GAṆAPATA SĪMHA.
 Gomaprakāśa. SHARPLEY (A.)
 Hindi bhūchitravali. KEṢAVĀLĀ VASU.
 Hind ke madhyapradeśa kā bhūgola. PRABHU
 LĀLA.
 Hindusthāna ke madhyapradeśa kā bhūgola. DONI
 LĀLA.
 Jagadbbhūgola. IṢVARĪPRASĀDA, *Munshi*.
 Jyotiśha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Paśchimottara aur Avadhā deśiya bhūgola. UMRĀO
 SĪMHA.

GRAMMAR.—HINDI.

Bārākhadi. SUDĀMĀ.
 Bhashābhāskara. ETHERINGTON (W.)
 Bhashāchandrodaya. ŚRĪLĀLA.
 Bhashātattvabodhini. RĀMAJASANA.
 Bhashātattvadipikā. HARIOPĀLA PĀDHYE.
 ————— ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI.
 Hindi bi āshā. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
 ————— kā vyākaraṇa. ADAM (M. T.)
 ————— BUDDEN (J. H.)
 Hindi Grammar. ĀRYĀ, *pseud.*
 Hindi śabda kī banāvat. HARIHARACHARANA LĀLA.
 ————— vyākaraṇa. VAṢṢĪLĀLA.
 ————— vyākaraṇasāra. ŚIVADATĀLA UPĀDHYĀYA.
 Laghu vyākaraṇa. KEṢAVAPRASĀDA.
 Navinachandrodaya. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Prathamā Hindi vyākaraṇa. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.

GRAMMAR.—SANSKRIT.

Ashtādhyāyī. PĀṆINI.
 Bālabodha. BĀDARĪNĀTHA, *Pandit*.
 Dhātvarṇana. KEṢAVAPRASĀDA.
 Grammar of the Sanskrit language. ĀRYĀ, *pseud.*
 Laghu kaumudī. VARADARĀJA.
 ————— Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLĀLA KA-
 TĪNĀ.
 Pāṇiniya tattvadarṇa. PĀṆINI.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā. NAVINACHANDRA
 RĀYA.
 Sārasvata. ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Sārtha siddho. VIDHICHANDRA NĀRĀYAṆI.
 Tattvakaumudī. MATHURĀPRASĀDA MIṢHA.
 Vajyākaraṇa. MOHANĀLĀLA KATĪNĀ.
 Vedāṅgaprakāśa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Vyākaraṇa kī nṛpakramanikā. IṢVARACHANDRA
 VIDYĀSĀGARA.

GRAMMAR.—ENGLISH.

Inglandiya aksharāvalī. }
 ————— vyākaraṇa. } SADĀSUKHA LĀLA.

GRAMMAR.—GREEK.

Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. HOOPER (W.) *Rev.*

HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāmṛitavarshiṇī. ĀNANDAOGIRI.
 Aparoksbhānubhūti. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ashtāvakra ko dohe. }
 ————— saṃhitā. } ASHTĀVAKRA.
 Ātmabodha. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāṇa. ŚAṆKARĀNANDA.
 Bālabodhādī. BĀLABODHA.
 Bhaktisūtra-vaijayanti. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
 Brahmasūtra. BĀDARĀYAṆA.
 Chovist vachanūmṛita. GOKULANĀTHA, *Son of*
Raghunātha.
 Jñānasamudra. } SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
 Jñānavilāsa. } *Dādūjī*.
 Mahāvākyaviveka. SĀYAṆĀCHĀRYA.
 Mokshasiddhi. KRISHNAGIRI.
 Nyāyaprakāśa. CHIDGHANĀNANDAGIRI.
 Paramānandaprakāśikā. ĀNANDAGIRI.
 Pārasabhāga. YUGLĀNANYA ŚARMĀ.
 Prasnotari. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Rāmāyaṇa adhyātma-vichār. YAMUNĀŚAṆKARA.
 Ratnasāgara. GHARĪA DĀSĪ.
 Sāṇḍilya-sūtra. ŚĀṆḌILYA.
 Sāṅkhya divākara. KĀPILA.
 ————— tattvakaumudī. VĀCHASPATI MIṢHA.
 Satyanāma. VEINDĀVANA.
 Shaddarsana darpaṇa. NĪLAKANTHA GORE (N.)
 Siddhāntasaṅgraha. HALL (F. E.)
 Soudara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
Dādūjī.
 Tarkasaṅgraha. ANNAMBHAṬṬA, also called
 ANANTA BHATṬA.
 Tattvabodha. TATTVABODHA.
 Vachanūmṛita. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*
nātha.
 Vedānta padārthamañjūshā. MŪLARĀMA SĀDHU.
 ————— padāvalī. DEVAKRISHNA.
 ————— rāmāyaṇa. ŚIVASAHĀYA.
 ————— sāra. SADĀNANDA YOGĪNDRA.
 ————— dvādasāksharī. BALADEVA NIVRIT-
 TĀNANDA.
 ————— vinoda. PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 Vichārāmālā. ANĀTHA DĀSA.
 Vichāraprakāśa. DAYĀLADĀRAJĪ.
 Vichārasāgara. NISCHALA DĀSA.
 Vijñānalahari. YAMUNĀŚAṆKARA, *Pañcholi*.
 Vijñānamoksha. RĀMĀNANDAGIRI.
 Vyāsasūtra [i.e. Brahmasūtra]. BĀDARĀYAṆA.
 Yogavāsishtā. YOGAVĀSISHTHA.

HISTORY.

Bhāratavarshiya itihāsa. MARSHMAN (J. C.)
 ————— SADĀSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāśa. KARīm al-
 Dīn, *Maulavi*.
 Būndī kā rājavarṇa. HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
 Hindustān kī purā itihāsa. RĀMAGATĪ NYĀYA-
 RATNA.
 Ingland kā itihāsa. BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Inglistān kā itihāsa. HARILĀLA.
 Itihāsa timiranāśaka. SIVAPRASĀDA, *Raja. C.S.I.*
 Jagadvrittānta. WILSON ().
 Kāshmir-kusuma. HARIŚCHANDRA, *of Benares.*
 Praśnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishaya
 men. INDIA.
 Purāvṛttasāra. BHŪDEVA MUKHOPĀDHĀYA.
 Rūs ki tārikh. WALLACE (*Sir D. M.*)
 Samkshepa Inglistān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,
Pandit.
 Upadeśakathā. STEWART () *Captain.*
 Vamsaprakāśa. GAṅGĀ SAHĀYA.
 Yahūdīyon kā laghu itihāsa. TUCKER (H. C.)

JAIN LITERATURE.

Ajñānatimira-bhāskara. ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDA-
 VIJAYAJĪ.
 Amarasena Jayasena Rājā ki chopāī. AMARA-
 SENA JAYASENA.
 Anupātika-sūtra. AUPAPĀTIKA-SŪTRA.
 Bhaktāmara-stotra. MĀNATUṆGĀCHĀRYA.
 Bibadha ratan prakāśa. SAUBHĀGAMĀLAJĪ.
 Chovīsa Jina stuti. ĀNANDA GHANA.
 Chovīsī. SUMATI VIJAYAJĪ.
 Dharmatattva bhāskara. NĀRAṆ HIRĀCHAND.
 Digpaṭ chorāṣī bol. YAŚOVIJAYA.
 Dravyaguṇa paryāyano rās. YAŚOVIJAYA.
 Jainadharmā gyān-pradīpaka. JAINADHARMA.
 ——— siddhānta sāra. JAINADHARMA-SID-
 DHĀNTA.
 Jaina jñānāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 ——— patrikā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morad-
 abad.*
 ——— śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
 ——— stavanāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jinapūjāsāṅgraha. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Jñātādharmakathā. JÑĀTĀDHARMAKATHĀ.
 Kālpasūtra. BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra. KUMUDACHANDRA.
 Lakshmanabodha nāṭaka. LAKSHMAṆA LĀLAJĪ
 SETH.
 Meṇarhayānī chopāī. MEṆARHAYĀ.
 Mohanagunamālā. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*
 Nandī-sūtra. NANDĪ-SŪTRA.
 Padaratnāvalī. NĀNAK CHANDRA, *Rishi.*
 Prakarāṇa-ratnākara. BHĪMASIṆHA MĀNAKA.
 Praśnottara Jainamata. SAMBEGĪ RAṆADHĪRA.
 Pravīṇasāgara. MERĀMAJĪ.
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Morad-
 abad.*
 Samādhi śataka. YAŚOVIJAYA.
 Samatā śataka. YAŚOVIJAYA.
 Samayasāra. BANĀRASĪ DĀSA.
 Simandhara-stavāna. } YAŚOVIJAYA.
 ——— vijñapti. }
 Śrīpālacharita. ŚRĪPĀLACHARITA.
 Śrīpālacharitra. VINAYAVIJAYA.
 Stavanāvalī. SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA
 RĀMA.
 Upāsakadaśā sūtra. UPĀSAKADAŚĀ.

Upāsakadaśā vivaraṇa. ABHAYADEVA.
 Uttarādhyayana. UTTARĀDHYAYANA.
 Vipākasūtra. VIPĀKASŪTRA.
 Yogadṛiṣṭi. YAŚOVIJAYA.

LAW.—ENGLISH.

Dīwānī zābiton kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative
 Council.*
 Grāmyakalpadruma. MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN
 HASAN.
 Hindusthāna kā daṇḍasaṅgraha. INDIA.—*Legis-
 lative Council.*
 Kamisan Baḍaudā. BARODA COMMISSION.
 Kulī-nāmā. KEMPSON (S. M. E.)
 Śikshā prasiddhipatra. INDIA.—*North Western
 Provinces.—Sudder Board of Revenue.*

LAW.—HINDU.

Dāyabhāga. VIJÑĀNEŚVARA.
 Mānavadharmā prakāśa. } MANU.
 ——— sāra. }
 Maryādā paripāṭi samāchāra. DURGĀPRASĀDA
 ŚUKLA.
 Yājñavalkyasaṃhitā. YĀJÑAVALKYA.

LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*
 Chhandolatā. VASANTA SŪRI.
 Chhandorṇavapiṅgala. BHIKHĀRI DĀSA.
 Hīraśṛiṅgāra. HIRĀCHAND KĀNJĪ.
 Jagadvinoda. PADMĀKARA.
 Kaithī patramālā. AHMAD HUSAIN, *Saiyid.*
 Kāśirāja prakāśikā. SARDĀR, *Kavi, of Lalitpur.*
 Kavipriyā. KEŚAVA DĀSA.
 Kāvya-sudhākara. JANAKĪPRASĀDA, called RASIRA
 VIHĀRĪ.
 Laghu rasakalikā. LALITA KĪSORĪ.
 Lakshmiśvara-bhūṣhaṇa. SIVAPRASĀDA, *of P. n-
 nagar.*
 Luptopamāvilāsa. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*
 Maulavī ṣṭāil kī Hindī kā chhandabheda. AYODH-
 YĀPRASĀDA.
 Padmābharaṇa. PADMĀKARA.
 Patradīpikā. KĀLĪCHARAṆA, *Pandit.*
 Patrahitaishinī. ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector
 of Schools.*
 Patramālikā. ŚRĪLĀLA.
 Piṅgala. SUKHADEVA MIŚRA.
 Pratāpavinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajālāla.*
 Rasa rahasya. SĪHAB-PRASĀD SIṆHA.
 Rasarāja. MATIRĀMA.
 Rasārjuna. SUKHADEVA MIŚRA.
 Rasika-mohana. RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares.*
 Sivarājabhūṣhaṇa. BHŪSHANA, *Kavi.*
 Striyon kī hitopatrikā. ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy
 Inspector of Schools.*
 Sundara śṛiṅgāra. SUNDARA DĀSA, called KAVI-
 VARA.
 Upamāsaṅgraha. JASVANT SIṆHA, *Maharaja.*

MATHEMATICS.

- Āṅkaganita. ĀṅKAGANITA.
 Bijaganita. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Daśamulaba dipikā. VAṂŚIDHARA.
 Gaṇita battisī. SĀHAB-PRASĀD SIṂHA.
 Gaṇitakāmadhenu. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā. SMITH (B.)
 Gaṇitavidāna. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāśa. ŚEILĀLA.
 ————— VAṂŚIDHARA.
 Gaṇitasāra. ATODHYĀPRASĀDA.
 Ghana jyāmiti. KRIPĀEĀMA.
 Gurugaṇitaśataka. SĀHAB-PRASĀD SIṂHA.
 Jyāmititattva. EUCLID.
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.
 Kshetrachandrikā. REID (H. S.)
 Kshetradiṇikā. NĪMAT 'ALĪ.
 Kshetrakaumudī. GOPĀLA LĀLA.
 Kshetraprakāśa. GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.
 Kshetravyavahārikatattva. TODHUNTER (I.)
 Laghu trikoṇamiti. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Lilāvati. HARADEVA SIṂHA and RĀDHĀKRISHṆA.
 ————— RĀYACHANDA NĀGARA.
 Māp-prabandha. VAṂŚIDHARA.
 Pāṭiganita. SMITH (B.)
 Rekhaṅganita. ————— } EUCLID.
 ————— siddhaphalodya. }
 Rekhamititattva. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Salabha āṅkaganita. VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.
 ————— bijaganita. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Trikoṇamiti. BĀPĒ DEVA ŚĀSTRĪ.
 Vidyā-gyāu-prakāśa. MATHURĀ DĀSA.

MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SIṂHA.
 Amṛitasāgara. PRATĀPA SIṂHA, *Raja of Jaipur*.
 Anupānataraṅgiṇī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Aushadhasāra Yūnānī. GOPĀLA, *Proprietor of the Jāna Press, Delhi*.
 Aushadhisāṅgraha kalpavallī. RĀDHĀKRISHṆA, *Pandit*.
 Brihan-nighaṇṭu-ratnākara. DATTARĀMA, *Son of Krishṇalāla*.
 Dhāttrisikṣā. YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Dillagan. SĪTĀRĀMA, *Vaidyārāja*.
 Moghavinoda. MOGHARĀJA.
 Nāḍijñāna. NĀḌIJÑĀNA.
 Nāḍijñānataraṅgiṇī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Nāukā. RAMAṆA VIHĀRĪ.
 Nulāna. GAṆGA YATĪ.
 Nighaṇṭu. MADANARĪPA, or MADANAPĀLA.
 Paśuchikitsā. HALLEN (J. H. B.)
 Rāmavinoda. RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmaranga*.
 Rogāntaka-sāra. RAMSAY (A. F.)
 Śālihotra. ŚĀLIHOTRA.
 Śārṅgadharaprakāśa. DĀU AGNIHOTRĪ.
 Terāṇī. RAMAṆA VIHĀRĪ.
 Vaidyājīvana. LOLIMBARĀJA.
 Vaidyakalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Vaidyamanotsava. NAINSUKH.
 Vaidyamṛita. MORESVARA, *Son of Māṇika Bhaṭṭa*.

- Vaidyaratna. JANĀRDANA BHATṬA.
 Vājikara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

MUSIC.

- Gītāvalī. ŚAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Kaṇṭhasudbārana vidhi. GHULĀM HUSAIN, *Saiyid*.
 Rāgamālā. GOPĀLA SIṂHA.
 Saṅgītādītya. ĀDITYARĀMA.
 Saṅgita-mimāṃsaka. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Poona.
 Saṅgitasāra. TĀNA SENA.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICATIONS" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—ANTHOLOGIES.

- Bihārī Folk Songs. GEIERSON (G. A.)
 Chantāl-saṅgraha. NANDAKISORA LĀLA.
 Jñāna-upadeśa. SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Kāvya-saṅgraha. MAHEŚADATTA SUKULA.
 Padya-saṅgraha. HANUMĀNPRASĀDA.
 Popular Songs of the Hamīrpur District. SMITH (V. A.)
 Raghunātha śataka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
 Rūsaliṭā. REVĀṢAṆKARA VELAJĪ.
 Sabhāvilāsa. LALIŪ LĀLA, *Kari*.
 Samudāya santanī vāṇī. ŚAṆKARA HARIBHĀI.
 Selections from the popular poetry of the Hindoos. BROUGHTON (T. D.)
 Śivasimha saroja. ŚIVA SIṂHA, *Inspector of Oudh Police*.
 Suddhaviṭasa. MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.
 Sundarītilaka. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

POETRY.—GENERAL.

- Ānandalahari. CHHAITĀ SIṂHA.
 Anurāg-bāg. DĪNADAYĀLA GIRI.
 Bajarāṅga-battisī. JĀNAKĪPRASĀDA, called RASĪKA VIHĀRĪ.
 Bārahmāṣā. 'ALĀ BAKHSH.
 ————— BĀRAHMĀSĀ.
 ————— BHARATAJĪ.
 ————— BHOLĀNĀTHA.
 ————— GAṆESA-PRASĀDA.
 ————— KHAIRĀ SHĀH.
 ————— MĀDHAVA DĀSA.
 ————— RĀMACHANDRAJĪ.
 ————— RĀMAKRISHṆA.
 ————— ŚAMBHU RĀYA.
 ————— ŚRADDHĀKĀMA, *Pandit*.
 Bhartariśataka. BHARTRIHARI.
 Bhāshā saptaratna. DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.
 Chaurapañchūṣikā. BILHAṆA.
 Chittavinoda. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Dil bahlā'ū. DIL-BAHLĀ'Ū.
 Dohare. DOHARE.
 Jūna kaṭārī. HARISAṆGA.

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Karuṇā battisī. MĀDHAVA DĀSA.
 Kāsīd ki bārāmāsī. RĀM BAKHSI.
 Khampanakha-nirṇaya. MAṆGU MALLA.
 Kokasāra. KOKAŚĀSTRA.
 Lakshmaṇa śataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.
 Lāwanī. BANĀRASĪ DĀSA.
 —navīnavilāsa. NANHU LĀLA.
 Mānasa-sampatti. JAGANMOHANA SĪMHA, *Thakur*.
 Maṅgalāchhāra Kāshmir. SUHĀG RĀNĪ.
 Manomukulamālā. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
 Mohamudgara. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Nāma-pachīsī. JĀNAKĪPRASĀDA, called RASĪKA
 VIHĀRĪ.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Nitiśataka. BHARTRIHARI.
 Paramārthasāra. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Premaratnākara. LAKSHMĪRĀMA.
 Rhapsodies of Gambhīr Rāi. GAMBHĪRA RĀYA.
 Rumūz i fursad. DĀDĀBHĀI BAHRĀMJĪ TURĀVĀLA.
 Sārūktāvalī. SĀRUKTĀVALĪ.
 Śata-mūrkhī. VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of*
Vrajabhavana Dāsa.
 Satīvilāsa. VIRĀṆJĪ, *Kumārī*.
 Sat-sa'i. VRINDA.
 Shatrituvarṇana. SENĀPATI, *Kavi*.
 Śrīṅgārāprakāśa. RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.
 Śrīṅgārāśataka. BHARTRIHARI.
 Sumanōjī. HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
 Sundarāśataka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
Dādūjī.
 Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo. DĀDĀBHĀI
 BAHRĀMJĪ TURĀVĀLA.
 Vairāgyā sandīpanī. TULASĪDĀSA.
 —śataka. BHARTRIHARI.
 Vijayapatra. BALADEVA SĪMHA, *Raja of Kama*.
 Virahamāsā. VRAJAVALLABHA DĀSA, *Seṭh*.
 Virahinī bārāhmāsī. RAMAṆA VIHĀRĪ.

POETRY—HISTORICAL.

Ālha-khaṇḍa. ĀLHA-KHANDA.
 —CHAND.
 The Battle of Kanarpī Ghāt. GRIERSON (G. A.)
 Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi*.
 Hamīr rāsā. JODHARĀJA, *Son of Bālakrishṇa*.
 Padmāvat. MALIK MUHAMMAD, *Jā'isī*.
 Padmāvatikhanda. CHAND.
 Prithvīrāja Rāsau. CHAND.
 Sīrsāgar kī larāī. LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Ālbhuta Rāmāyaṇa. GAṆGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
 Amātrika chhanda-dīpikā. RĀMACHARITRA SĪMHA.
 Ashtaka Mānika Prabhu. NARAHARI DĀSA.
 Avatāra kathāmrta. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa. RĀMALĀLA.
 Bārāhmāsā Rukmīṇī kī. JIYĀ LĀLA.
 —Rāmāyaṇa kī. CHUNĀ MAL.
 Barvai Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.
 Bhagavadgītā. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Bhajanāvalī. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 —LAKSHMĪŚAṆKARA.

Bhaktamāla. BHAIRAVA SĪMHA.
 —NĀBHĀJĪ.
 Bhaktisāgara. CHARAṆA DĀSA, *Son of Muralīdhara*.
 Bhāvarasāmrta. GULĀB SINGH NIRMALĒ.
 Bhramaragīta. SŪRADĀSA.
 Bijak. KABĪR.
 Bodhaprakāśa. SANGAT SINGH.
 Brahmasāra. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshī*.
 Charpaṭapañjarī. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Chauvisāvatāra. GOKULAPRASĀDA.
 Chhapai Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.
 Dānalīlā. HARIDĀSA DĀSA.
 —RĀJENDRA.
 Dayānandāśataka. CHHAJJŪ RĀMA.
 Dharam par dīpak bhajan. DĪNĀNĀTHA, *of Ja-*
landhar.
 Devīcharitasaroja. MĀDHAVA SĪMHA.
 Dhurū-līlā. DHURU.
 Dohāvalī. TULASĪDĀSA.
 —ratnāvalī. UMĀPATI TRIPĀTHĪ.
 Drishti kūta. SŪRADĀSA.
 Dropadī kī bārāhmāsī. DRAUPADĪ.
 Dropadī līlā. RĀMA DĀSA.
 Durgā astuti. MĀDHAVA RĀMA.
 Gaṇeśapurāṇa. MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti. KHAGAPATI.
 Gaṅgālabarī. PADMĀKARA.
 —ŚYĀMASUNDARA.
 Gargasamhitā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Girijamaṅgala. TULASĪDĀSA.
 Gītagovindādarśa. JAYADEVA.
 Gītāvalī. TULASĪDĀSA.
 Guru sumiran. GAṆEŚAPRASĀDA, *Son of Kīrti*
Sīma.
 Hanumānāśataka. MAṆḌANA.
 Hanumān-chālīsī. TULASĪDĀSA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hanumān saṅkaṭa-mochana. } TULASĪLĀSA.
 —vāhuka.
 Harirasakathā. ĪŚVARACHARAṆA.
 Harivaṃśa. MAHĀBHĀRATA.—*Harivaṃśa*.
 —MANBODHA.
 Horī kī khyāl. VRAJAVILĀSA.
 Janakapachīsī. MAṆḌANA.
 Jānakīmaṅgala. TULASĪDĀSA.
 Jñānopadeśa. NARAHARI DĀSA.
 Jugal kiśoravilāsa. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*
nātha.
 —vihāra. RAMAṆA VIHĀRĪ.
 —vilāsa. RĀMA SĪMHA DEVA.
 Kālīnjaramābātmya. CHANDĪPRASĀDA.
 Kauhāiyā kī bālāpana. KRISHṆA, *the Hindu god*.
 Kavitta Rāmāyaṇa. TULASĪDĀSA.
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī*.
 Kṛishṇa Baladevaṇī kī bārākhadī. GIRIDHARA
 DĀSA, *Banārasī*.
 Kṛishṇabālālīlā. JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Kṛishṇabhajanāvalī. JIVANA DĀSA, also called
 ŚIVASAHĀYA SĪMHA.
 Kṛishṇagītāvalī. MAHĀVĪRAPRASĀDA, *Munshī*.
 Kṛishṇajauṃ. TULASĪDĀSA.
 Kṛishṇalīlā. BALADEVA.
 Kṛishṇamaṅgala. TULASĪDĀSA.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasīdāsa.] RATAN SINGHA, *Raja*.

PROSODY. See **LITERARY COMPOSITION.**

PURĀNAS. See **RELIGION.—HINDU.**

READERS.

Abodha nivāraṇa. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMA-KRISHNA VARMĀ.

Aksharabodha. LAKSHMĪNĀRĀYAṆA.

Aksharadīpikā. ŚRĪLĀLA.

Aksharāvalī. ŠAFDAR 'ALĪ.

Anglo-Oriental Primer. ŠYĀMALĀLA, *Book Agent*.

Bachchoṇ kâ in'ām. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālābhūshaṇa. BĀLĀBHŪSHAṆA.

Bālābodha. CHOṬHAI TIVĀRĪ.

————— ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālopadāṣa. BĀLOPADEŠA.

Bodha chatushpatha chandrikā. BROADWAY (D. P.)

Devanāgarī aur Roman varṇa. DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.

English Adursh [*i.e.* Adarṣa]. SUJĀN SINGHA.

First Instructor in Hindi and English. ŠYĀMA-SUNDARA DĀSA.

Gadyapadya-saṅgraha. AMBIKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of Schools, Oudh*.

Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)

Guṭkā. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Guṭkāpradīpa. GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Handbook to the Kayathī character. GRIERSON (G. A.)

Hindī dūsrā pustaka. BHAIKAVAPRASĀDA.

———— Hindūī muntakhabāt. ACADEMIES, *etc.*—Paris.—*Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes*.

———— kī chauthī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE.

———— kī dūsrī kitāb. ŠIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

———— kī pabīlī kitāb. RĀMAŠAṆKARA MIŠRA.

———— kī pabīlī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA.

———— meṇ dūsrī pustaka. GAṆAPATA RĀVA.

———— pahīlā pustaka. ŠAMBHŪLĀLA KĀLŪRĀMA ŠUKLA.

Hindī Reader. HALL (F. E.)

Hitopadeṣa. TĀRĀ DATTA.

Kaithī varṇamālā. CHANDĪPRASĀDA SINGHA.

———— DURGĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of Schools*.

———— HANUMĀNPRASĀDA.

Kharī bolī kī padya. AYODHYĀPRASĀDA.

Mahājanīsāra. ŚRĪLĀLA.

Man-bahlāva. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Manoranjaka vṛttānta. SHERRING (M. A.)

Mūlasūtra. ROWE () *Mrs., of Digah*.

Nayā śikshādarpaṇa. RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.

Nayī aksharadīpikā. AKSHARADĪPIKĀ.

Pahāḍe kī pustaka. PAHĀḌE KĪ PUSTAKA.

Pahīlī pustaka. GOPĪNĀTHA PĀTHAKA.

Phūlon kī hāra. PHŪLON KĪ HĀRA.

Polyglot interlinear. RĀVAKRISHṆA RĀVA.

Saṁskṛita-vākya-prabodha. DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Śikshābodhini. GAṆAPATA SINGHA.

Śikshāvalī. TA'LĪM al-MUBTADĪ.

Šiṣubodha. MUFĪD al-SIBYĀN.

Strīśikshā. STRĪŚIKSHĀ.

Urdū ādarṣa. ŚRĪLĀLA.

Varṇamālā. ŠIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Varṇaprakāśikā. VARNAPRAKĀŚIKĀ.

Varṇasikshā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Vidyārthī. TUCKER (H. C.)

———— kī prathama pustaka. WALKER () *Dr.*

Vishama padavyākhyā. MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

RELIGION.—BRAHMIST.

Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.

Brahmasmṛiti. SHĀHŪ III, *Raja of Satara*.

Brahmavidyā niyama. BRAHMAVIDYĀ.

Īṣvaraprārthanā. BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI.

Īṣvaropāsanā. ŠYĀMALĀLA SINGHA.

Saddharma sūtra. NAVINACHANDRA RĀYA.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Arunodaya Inglistān meṇ. TUCKER (C.) *Miss*.

Atulya mitra kī varṇana. ATULYA MITRA.

Bālābodha śikshaka. MORTIMER (F. L.) *Mrs*.

Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—England, *Church of*.—*Common Prayer*.

Chaupatriyon kī samuchchaya. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) *Missionary*.

Criticism of the Hindi translation of the Holy Scriptures. NĪLAKAṆṬHA GORE (N.)

Dharmacharchā. DHARMACHARCHĀ.

Dharmādharmā parīkshāpatra. DHARMĀDHARMA.

Dharmapustaka kī sāra. BIBLE.—*Appendix*.

———— ke itihāsa. BARTH (C. G.)

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Dharmatulā. DHARMATULĀ.

Dharmopadeṣamālā. DHARMOPADEŠAMĀLĀ.

Dīna Yūsuf. JOSEPH.

Dubkhanita sukhodaya. BIBLE.—*Appendix*.

Ek upadeṣa na'e janma ke vishaya meṇ. WESLEY (J.)

Gīta. BOWLEY (W.)

Grāhyapada kī saṅgraha. BIBLE.—*Appendix*.

Guruparīkshā. GURUPARĪKSHĀ.

Habshī strī kī vṛttānta. HABSHĪ.

Hindudharma prasiddhakaraṇa. WILSON (J.) *D.D.*

Iliṣibā Mahārānī kī mṛityu. ELIZABETH, *Queen of England*.

Īsū charitra. RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ, *Pandit*.

Īṣvaroktaśāstradhārā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Itihāsa muktāvalī. NECKLACE.

Jalapralaya kī vṛttānta. DELUGE.

Jāt kī bishay māṇ. TURNBULL (A.)

Jyotikirāṇa. JOSEPH (S.)

Kaise pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.

Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.

Khrīṣṭadharmā akhandāniya. BADARĪDATTĀ JOŚI.

Khrīṣṭānuakaraṇa. HAEMMERLEIN (T.) *à Kempis*.

Labāron kī kathā. LABĀR.

Mataparīkshā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Matī anjil parīkshā. ŠIVADAYĀLA SINGHA.

Mukti arthī kī prārthanā. MUKTI.

Mukti kā mārṅa. WAY.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Mumukshu vṛittānta. BUTT, afterwards SHER-
 wood (M. M.)
 Pāp ki burāi. EVIL.
 Pāp-mochan. TURNBULL (A.)
 Paul kā charitra. PAUL, Saint and Apostle.
 Pavārāmālā. PAVĀRĀMĀLĀ.
 Prārthanā vishaya meṅ praṣṇottara. LITURGIES.—
 England, Church of.—Common Prayer.
 Praṣṇottara. UNITED STATES OF AMERICA.—
 Methodist Episcopal Church.
 Prathama pāpa kā varṇana. PRATHAMA PĀPA.
 Premadohāvali. CHAṆGĀ.
 Rāmāparikshā. RĀMĀPĀRIKSHĀ.
 Rol ki ṭikaṭ. RAILWAY TICKET.
 Sākshivāṇi. SĀKSHIVĀṆI.
 Satamata kā mārṅa. SATAMATA.
 Satyamata āṣṛaya. PLEA.
 Satya śataka. CHRISTIAN (J.)
 Srimukha mūlapada. BIBLE.—Appendix.
 Stutiprakāṣa. STUTIPRAKĀṢA.
 Svārṇa mūrti. SVARṆA MŪRTI.
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṆA.
 Yātri vijūāpana. ADVICE.
 Yesu Khrisṭ māhātmya. MUIR (J.) D.O.L.
 Yesu Khrisṭ charitradarpaṇa. JESUS CHRIST.
 Yisūi yātri ki yātrā. BUNYAN (J.)
 Zamindār kā dṛishṭānta. ZAMINDĀR.

RELIGION.—HINDU, (including Purāṇas).

Āchārādarsa. NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Ajkal ke sūdhū'on ki kartūt. JYĀLĀSAHĀTA.
 Āryābhiviniaya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Ārya praṣṇottari. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Ārya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Allahabad.
 Āryatattvaparakāṣa. ĀRYA SAMĀJ.
 Āryatvaparakāṣa. INDRAMĀṆI.
 Bhāgavata saṅkānivāraṇa māñjarī. ŚIVASAMHĀYA.
 Bhaktamālā. PRATĀPA SĪMHA, Raja of Sidhwa.
 Bhaktamālā. NĀBHĀJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKHSI, Munshi.
 Bhaktiratnākara. RAṆAVĪRA SĪMHA, Maharaja of
 Kashmir.
 Bhaktisūtra. NĀRADA.
 Bhedābheda nirūpaṇa. KRISHṆACHANDA.
 Bhramochchhedana. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Bhrāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Chakrāṅkita matanirmūlana. DVLĀPA RĀMĀ-
 CHĀRYA.
 Chār upāniyamōṅ kā saṅgraha. ĀRYA SAMĀJ.
 Daṣopaniṣad-bhāṣhāntara. UPANISHADS.
 Dayānanda mata mūlochchheda. AMBIKĀDATTĀ
 VYĀSA.
 ——— mataparikshā. JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— Sarasvatī mukhachapetikā. THĀ-
 KURADĀSA MŪLARĀJA OSĀVĀLA, Śrāvaka.
 Devatattvaparakāṣa. NANDAKUMĀRA.
 Dugdhāmṛita. KHUSĀLIRĀMA RĀYA.
 Dvĕtadhvānta-nivāraṇa. BĀLĀDATTĀ, Daurgā-
 dattī.

Giridharabhāṣhya. GIRIPRĀSĀDA VARMĀ.
 Gokarūṇānidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Gurucharitāmṛita. LAKSHMAṆA DĀSA.
 Kāṣisthaṣ ṣastrārthah. KĀṢISTHAṬ ṢĀSTEĀRTHAH.
 Muṇḍaka-upaniṣad. UPANISHADS.
 Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARṢANA ĀCHĀRYA.
 Nṛisimha avatāra. NAUBAT RĀM.
 Pāñchamahāyājūavidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Paramārtha chintana vidhi. HARI DĀSA.
 Pope-pradipa. GIRIVARA SĪMHA.
 Praṣṇa-upaniṣad. UPANISHADS.
 Pratyuttara patrikā. UMĀDATTĀ TRIPĀTHĪ.
 Rigveda. VEDAS.—Rigveda.
 Rigvedādībhāṣhya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Śaddharma darṣaka. PURUSHOTTAMA LĀLA,
 Gosvāmī.
 Saddharmadūṣhaṇoddhāra. HARIŚAṆKARA LĀLA
 ŚĀSTRĪ, of Kanoj.
 Saddharmī-log Vedonko kaiso inānte haiṅ ?
 VEDAS.—Appendix.
 Sampradāya-prakāṣa. VRAJABHŪSHANA DĀSA,
 Son of Vrajabhavana Dāsa.
 Saṅkara digvijaya. SĀYANĀCHĀRYA.
 Saṅmatendu. UMĀDATTĀ TRIPĀTHĪ.
 Śāstrārtha. HIRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
 Satyadharmavichāra. BAKHTĀWAR SINGH, Editor
 of the Aryadarpaṇa.
 Satyārthaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Shoḍaṣaṅgrantha saṅgraha. VALLABHĀCHĀRYA,
 called MAHĀPRABHUJĪ.
 Siddhāntapaṭāla. RĀMĀNANDA.
 Śivasamhitā. ŚIVASAMHITĀ.
 Tadiya sarvasva. HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Upanishad-sāra. UPANISHADS.
 ——— sāroddhāra. AYODHYĀPRĀSĀDA.
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.
 Vaishṇavamahimā. VRAJABHŪSHANA DĀSA.
 Vājasaneyisamhitā. VEDAS.—Vājasaneyisamhitā.
 Vallabhadigvijaya. SĪTĀRĀMA VARMĀ.
 Vallabhavilāsa. VRAJABHŪSHANA DĀSA.
 Vedāntidhvānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-
 VATĪ.
 Vedārthapradipa. GIRIPRĀSĀDA VARMĀ.
 Vedārthaprakāṣa. GOPĀLA, Son of Rāmasahāya.
 Vijayārthapatra. HARIPRAPANNA.
 Vyavahāra-bhāṇa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.

RELIGION.—JAIN. See JAIN LITERATURE.

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Balir i tawil. NĀNAK, Bābā.
 Japa paramārtha. NĀNAK, Bābā.
 Sākhi-nāmāh. SĀKHĪ-NĀMAH.

RHETORIC. See LITERARY COMPOSITION. SCIENCES.

Bhūgolavidyā. BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.
 Bhūvidyā. RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Chārūpāṭha. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Dāk bijli kā prakarna. BALDEV BAKHSI.
 Īṣvaratānidarshaṇa. DEVĪPRĀSĀDA, Pandit.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavidyāsāra. SADĀSUKHA LĀLA.
 Prākṛitika bhūgola-chandrikā. LAKSHMIŚAṆKARA
 MĪSRA.
 Prakṛiti pāṭha. RĀJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ.
 Siddhapadārtha vijñāna. VAMŚIDHARA.
 Vāhyaprapaṇcha darpaṇa. MANN (R. J.)
 Vidyāchakra. MUHAMMAD KARĪM BAKHSH.
 Vidyā ki nev. IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vidyānkura. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 ŚRĪLĀLA.
 Vidyāsāra. SHERRING (M. A.)

SOCIOLOGY.

Bhārata trikālīka daśā. OLCOTT (H. S.)
 Deśopakārī pustaka. RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ.
 Gṛihadharmanīti. BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore.*
 Lecture on early marriages. KHARGA BAHĀDUR
 MALLA.
 Nītidarpaṇa. CHĀNĀKYA.
 Satyanirūpaṇa. GOVINDA NĀRĀYAṆA.
 Tattvabodha. NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Vivāha-vyavasthā. BHĪMASENA ŚARMĀ.

TALES.—MYTHOLOGICAL. See POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

TALES.—PROSE.

Buddhiphalodaya. KRISHNA DATTA.
 Chhabili Bhaṭiyārī. CHHABILĪ BHATĪYĀRĪ.
 Dharma Siṃha lambardār kā vṛttānta. ŚRĪLĀLA.
 Kahānī. INSHĀ ALLĀH KHĀN.
 Kiśśah i dil bahlā'ō. MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 — Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā.
 MAHĀRĀJA LĀLA.
 Laṅkon ki kahānī. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Latā'if i Hindī. LALLŪ LĀLA, *Kavi.*
 Mālatī Mādhava. ŚĀLIGRĀMA MĪSRA.
 Manohara kahānī. MANOHARA KAHĀNĪ.
 Manorañjanī kathā. MANORANJANĪ KATHĀ.
 Nayā Kāśikhanda. NAYĀ KĀŚIKHANDA.
 Nītikathā. NĪTIKATHĀ.
 Nītikathāsaṅgraha. RĀMAJĪVANA.
 Sujana-vinoda. MANN LĀLA, *Pandit.*
 Sūrajpur ki kahānī. ŚRĪLĀLA.
 Śyāmāsvapna. JAGANMOHANA SĪMHA, *Thakur.*
 Vāmāmanorañjana. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vira Siṃha kā vṛttānta. ŚIVAPRASĀDA, *Raja,*
C.S.I.

TALES.—VERSE.

Bhartarīcharitra. KĀŚINĀTHA, *the Poet.*
 Bhartarī nāṭaka. SAHĀSIVAKARAṆA DARAK.
 Dholā Mārū. TOPAR MAL.
 Dūngar Siṃha aur Jawāhir Siṃha. DŪNGAR
 SĪMHA.
 Gopichand kā khyāl. MGTĪ LĀLA, *Versifier.*
 Hans Jawāhir. KĀSIM.
 Harichand rājārī chopāī. PEMA MUNI.
 Hindu Folk-songs from the Punjāb. TEMPLE
 (R. C.)

Hir Rāujhā. HIR RĀNJHĀ.
 Kathā Moradhvaja. SŪRADĀSA.
 Khyāl Dholā Mārū. DHOLĀ MĀRŪ.
 — Gopichand. SAHADEVA.
 — Rānā Ratan Siṃha kā. CHUNNĪLĀLA
 DĀKOT.
 — Saudāgar Wazīr-zādī kā. NĀNŪLĀLA
 RĀNĀ.
 — Sudabrachha Sālangyā kī. JHĀLIRĀMA
 NIRMALA.
 Kissah Nal Daman. MAHĀBHĀRATA.—*Nalopā-*
khyāna.
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.
 Maṇiyārī kā khyāl. SAHADEVA.
 Maṣnawī Mir Hasan. ḤASAN, *Mir.*
 Nalacharītāmṛita. TOPAR MAL.
 Narsījī kā bhāt. NARSĪJĪ.
 Narsī Mehetā kā baḍā māmerā. SIVAKARANA
 RĀMARATNA.
 — kī huḍḍī. NARSĪ MEHETĀ.
 Panā aur Birmade kī vārtā. PANĀ BIRMADE.
 Pannā Bīrande kā khel. MAṆGALA DĀSA.
 Piṅgalā satī. SAHĀSIVAKARAṆA DARAK.
 Pothī Nāsiketa kā. NĀSIKETA.
 Prahlāda charitra. TUKĀRĀMA.
 — sāngīt. LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar.*
 Rājā Chitramukatkō khyāl. NĀNŪLĀLA RĀNĀ.
 Rānjā Hir kā khyāl. SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Sāngīt Ālhā Mal Khān. ĀLHĀ MAL KHĀN.
 — Chandravādāna Rūpakavāra kā. CHAN-
 DRAVADANA.
 — Dhurūjī kā. DHURŪ.
 — Gopichand kā. LAKSHMAṆA SĪMHA,
Kunwar.
 — Nānak-sā'i Sutresā'i. CHARAṆA DĀSA.
 — Puran Mal kā. RĀMALĀLA.
 — Raghuvīra Siṃha. HARADEVA SAHĀYA.
 — Rājā Hariṣchandra kā. HARISCHANDRA,
Raja.
 — Rājā Kārak kā. KĀRAK.
 — Rājā Mordhāj. JĪYĀ LĀLA.
 — Rānī Nautānki kā. KHUSHĪ RĀM.
 — Rūpa Vasanta kā. LAKSHMAṆA SĪMHA
 and HARADEVA SAHĀYA.
 — Saudāgar o Siyāhposh kā. GURUDAYĀLA
 SĪMHA.
 — Sorath. DĀLCHAND.
 — Vasanta Kumāra. FAKĪR CHAND.
 — Vīna bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.
 Sāng Sorath. SORATH.
 Saudāgar-līlā. CHATURADĀSA.
 Sone lohe-kā jhagrā. SONĀ.
 Swāng i Rājā Harichand. JĪYĀ LĀLA.
 Vikramavilāsa. BHOLĀNĀTHA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānāmañjarī. IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA
 Amīr Ḥamzah kī dāstān. ḤANZAH IBN 'ABD al-
 MUṬTALIB, *Amīr.*
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALI BEG, called SURŪR.
 Baitāl-pachīsī. BAITĀL-PACHĪSĪ.
 Chahār darwesh. KHUSRAU, *Amīr.*

Chaturasabbhā. SIKĀJ al-DĪN.
 Ēk jor angūthī. BĀKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀ-
 DHYĀYA.
 Gul i Bakāvalī. 'IZZAT ALLĀH.
 Gul o Šauzubar. NEMCHAND.
 Hindee Story Teller. GILCHRIST (J. B.)
 Hitakalpadruma. HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshī'ī*.
 Hitopadeśa. HITOPADEŚA.
 Kiśśah Hātīm Tā'ī kâ. HĀTIM 'TĀ'Ī.
 — Hurmaz Bhaṭiyāro kâ. RĀMAPRASĀDA.
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Mohinīcharitra. RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Pañchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Premasāgara. CHATURBHUJA MIŚRA.
 Pushpavāṭikā. } SA'DĪ.
 Pushpopavana. }
 Rājanīti. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Sahasra rajanī charitra. } ARABIAN NIGHTS.
 — rātrī samkshēpa. }
 Sāṅgit Budrīmūnir. BADE I MUNIR.
 Saundaryamayī. MALLIKĀ, *Devī*.
 Singhāsān battisi. VIKRĀMĀDITYA, *King of*
Lijayinī.
 Sītāvanavāsa. IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Śuka-bahottarī. ŚUKASAPTATI.
 Tapasvinī Rāvyā. RĀVYĀ.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhaka. PARSONS (J.) *Missionary*.

Mele ki kahānī. TUCKER (C.) *Miss*.
 Oriental Fabulist. GILCHRIST (J. B.)
 Piṭkearn tāpn. PITCAIRN ISLANDERS.
 Rābinsan Kruso kâ itihāsa. DEFOE (D.)
 Rājādūton kī kathā. ADAMS (W.) *M.A.*
 Sandford and Merton. DAY (T.)

TOPOGRAPHY.

Avadha yātrā. GURUSARANA.
 Gaṅgāji kī nahr. GANGES CANAL.
 Gayā-kā bhūgola. ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ, *Pandit*.
 Naipāla samāchāra. RĀMASABĀYA, *Munshī*, called
 TAMANNĀ.
 Kāśīdarpaṇa. KRISHṆACHANDRA DHARMĀDHĪKĀRĪ.
 Kuchh purānā hāl Chunār kâ. BHĀNUPRATĀPA
 TIVĀRĪ.
 Prakīrtiyālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.)
 Sajjana vilāsa. VENĪPRASĀDA ŚARMĀ.
 Samsāradarpaṇa. AḤMAD KHĀN, *Saiyid*, *O.S.I.*
 Vanayātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
 Vrajavinoda. TOTĀRĀMA VARMA.

TRAVELS.

Lāṇḍan kū yātrī. BHAGAVĀN DĀSA VARMA.
 Maiṇ wahī hūṇ. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Meri janmabhūmi-yātrā. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.

VOCABULARIES.—See DICTIONARIES.

BIBLE.—NEW TESTAMENT (*continued*). ईश्वरकी झगली कथा । . . धर्म पुस्तक । . . मंगलीक वाता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 649. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] 8°. 1410. h. 1.

— ईश्वरकी सबरी बातें . . . धर्मपुस्तक । वाको संतुभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 6.

— ईश्वरकी समस्त बातें । . . धर्म पोथी । तेहिकार संतभाग मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kanauji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 5.

— ईश्वरकी सगली बातें . . . धर्म पुस्तक । इनरा संतभाग . . . मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 13.

— *Begin.* मंगल समाचार मतिउ रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] 8°. 1108. g. 11.

Without title-page.

— *Matthew.* The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मति ले लेखेको सुसमाचार । pp. 130. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 20.

— *Matthew.*—Appendix. See ŚIVADAYĀLA SĪMHA. अथ मती अंजील परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] 12°. 14154. b. 21.(2.)

— *Mark.* The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको सुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. 8°. 3068. e. 21.

— *Luke.* लूकले लेख्याको शुभसमाचार । र प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— लूकले लेख्याको शुभसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 16.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Luke (*continued*). लूक ले लेखे को सुसमाचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 22.

— *Acts.* प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above: *Luke*. 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 13.

— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 24.

— *Romans.* The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमीहरू लाई पावल प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. 8°. 3068. e. 25.

— *Corinthians.* The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. करिन्थीहरू लाई पावल प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. 8°. 3068. e. 26.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* अथ स्वामिचिह्न-नानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभ: [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] obl. 4°. 14060. f. 13.

DĀLCHAND. سانگیت سرورث [Sāngīt Sorath. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorath, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsī jhagrā, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دهلي [Delhi, 1876 ?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

In Persian characters.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayanand Saraswati's "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. 8°. 14154. c. 15.

DEVĪPRASĀDA. تشریح الحروف उर्दुनामा तशरीह उल्लुह . . . का तर्जुमा [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīh al-hurūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītārāma Maganīrāma Paṭwārī.] pp. 42, lith. खंडवा १८९१ [Khandwa, 1891.] 8°. 14160. c.

DHOLĀ MĀRŪ. ख्याल ढोलामारु [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. काशी १८८१ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 22.(3.)

DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar. دهرم پر دپک بھجن [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. ۱۸۹۱. [Jalandhar, 1890.] 16°. 14154. d.

DĪNĀNĀTHA DEVA. शिक्षामणि। Śikshāmani. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°. 14160. c. 29.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajanand Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of . . . "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°. 14154. c. 15.

DURGĀPRASĀDA, Son of Mansū Rāma. रिसालः शतरंज [Risālāh i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmaprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८९० [Delhi, 1890.] 8°. 14156. f. 28.

DURGĀPRASĀDA, Son of Vrajalāla. See PURĀṆAS. — Bhavishyapurāṇa. भविष्यपुराण भाषा । [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°. 14154. e. 34.

DĪJA, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Pandit.

GĪRĒSA DATTA, of Lahore. See PĀṆINI. ब्रह्मध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

GO PĀLADĀSA DEVAGANA. See PĀṆINI. ब्रह्मध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

GOPEŚVARA. See HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bado śikshāpatra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°. 14033. bb. 38.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°. 14154. d. 13.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithili language of North Bihār, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlix. and l.) Calcutta' 1880 and 1882. 8°. 2098. b.

HARIPRASĀDA BHĀGĪRATHA. See SVARŪPA DĀSA. रसालंकार पोंधिनी पांडवयज्ञेन्दुचंद्रिका [Pāṇḍava yaśendu-chandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bado śikshāpatra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaishnavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Gosvāmi Nṛsiṃhalāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १८९१ [Bombay, 1891.] 8°. 14033. bb. 38.

HARIŚCHANDRA, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Babu Harishchandra. Bankipur, 1889. 8°.

HARIVAMŚA ŚARMĀ. बृहद्रागकल्पद्रुमः । सचवा गायन-शिरोमणिः । [Bṛihadrāga-kalpadruma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛishṇa. Compiled by Pandit H. Ś., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Śarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १८९१ [Bombay, 1891.] 8°. 14158. e. 40.

ĪSVARACHARANA. हरिरसकथा [Harirasakathā. A Marwari poem in praise of the god Hari.] pp. 73, lith. मुंबई १८९२ [Bombay, 1883.] 12°. 14158. c. 22.(4.)

JHĀLIRĀMA NIRMALA. ख्याल सुदब्रच्छ सालंग्याकी । [Khyāl Sudabrachha Sālaṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°. 14158. d. 25.

JĪVARĀMA AJRĀMAR GOR. See UNNADAJĪ, Jāḍejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha]. . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°. 14156. h. 38.

JĪYĀ LĀLA. سانگیت راجہ مردھج [Sāṅgīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛishṇa of the devotion

of King Moradhvaia. A mythological tale in verse.] pp. 24, lith. *دہلی* [Delhi, 1875?] 8°. 14162. f. 9.(11.)

In Persian characters.

JĪYĀ LĀLA. *سوانگت راجہ ہری چند* [Swāṅg Rājah Harichand. The story of King Hariṣchandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, lith. *دہلی* ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(18.)

In Persian characters.

KEṢAVĀNANDA SVĀMI. *गंगास्थितिनिरणयः* [Gaṅgā-sthitinirṇaya. A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. *मुद्रया* १९४७ [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.

LAKSHMAṆA DĀṢA. *अथ गुरुचरितामृत प्रा०* [Guru-charitāmṛta. A treatise in verse by a member of the Rāmānuja sect of Vaiṣṇavas on the respect due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38. [Bombay, 1890.] obl. 12°. 14154. d. 12.

LAKSHMAṆA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA. *सौंगित रूप वसन्त* [Sāṅgīt Rūpa Vasanta. Another edition, in Persian characters.] pp. 28, lith. *दहली* ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(17.)

MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samāchūr.* *सुन्दरी सौदामिनी* [Sundarī saudāminī. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(3.)

— *वैसाखनन्दन* [Vaisākhanandana. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

MAHĀBHĀRATA.—**BHAGAVADGĪTĀ.** *अथ स्वामिचिह्न-नानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः* [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with an extensive Hindi commentary by Chidghanānandagiri, entitled Gītāgūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. *मंसय्या* १८९१ [Bombay, 1891.] obl. 4°. 14060. f. 13.

MAṆGALA DĀṢA, *Son of Bakṣhī Rāma.* *ज्ञानतरंग* [Jñānatarāṅga. A treatise on Vedānta philosophy, in three parts.] pp. 214. *लखनऊ* १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. e. 32.

MANNĀ LĀLA, *Pandit.* *सृङ्गारसुधाकर* [Śṛiṅgāra-sudhākara. Selections from the works of 191 Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2. *बनारस* १८८७ [Benares, 1887.] 8°. 14158. e. 39.(2.)

MANNĀ LĀLA. *सुन्दरी सर्वस्व* [Sundarī-sarvasva. Selections from the works of 108 Hindi poets, modern and ancient, in the Savaiyā metre, illustrating various styles of erotic composition.] pp. 286. *बनारस* १८८२ [Benares, 1886.] 8°. 14158. e. 39.(1.)

MEGHARĀJA. *मेघविनोद* [Meghavinoda. A treatise on medicine, in verse, and in the Gurumukhi character.] pp. 612, lith. *अमृतसर* १९४७ [Amritsar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

MĪHĀN SIMHA. *भक्तविनोद* [Bhaktavinoda. A Vaiṣṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares, 1885?] 8°. 14154. e. 33.

Without title-page.

NĀNAK, *Bābā.* *بحر طویل* [Bahṛ i tawīl. A collection of religious precepts, ascribed to Nānak. Hindi in Persian characters, interspersed with Persian.] pp. 8, lith. *بمبئی* ۱۸۹۱ [Bombay, 1890.] 12°. 14154. d.

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. *ख्याल राजा चवमुकुटको* [Rājā Chitramukṭko khyāl. Another edition.] pp. 79, lith. *मुंबई* १८९० [Bombay, 1890.] 16°. 14156. h. 28.(2.)

NIṢCHALA DĀṢA. *श्रीवृत्तिप्रभाकर साधु श्रीनिश्चलदासजी कृत* [Vṛittiprabhākara. An extensive treatise on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] pp. 20, 532. *मुंबई* १९४६ [Bombay, 1889.] 8°. 14154. e. 31.

NRISIMHALĀLA. *See HARIRĀYA.* *श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र* [Bade śikshāpatra. Edited, with occasional notes, by N.] [1891.] 8°. 14033. bb. 38.

PĀṆINI. *अष्टाध्यायी* ... *Ashta Dhiyai.* [Pāṇini's Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit text, with a Hindi translation by Gopālādāsa Devaḡaṇa, and notes in English by Gaṇeṣa Datta.] [Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

In progress?

PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ. *The Anglo-Devnagri Reading-book, containing common words and sentences in English, with their pronunciation and meaning in Bhasha ... संगरेजी व देवनागरी पढ़ने की पुस्तक.* pp. 4, 56. *Lahore*, 1890. 8°. 14160. c. 23.(2.)

PĪTĀMBARA, Pandit. See NIṢCHALA DĀSA. श्री-वृत्तिप्रभाकर [Vṛittiprabhākara. Revised by Pandit Pītāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

PURĀṆAS.—BHAVIṢṬYAPURĀṆA. भविष्यपुराण भाषा । [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 14, 726. लखनऊ १८९१ [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA. ऋषिपुष्टिमार्गीयगुरुपरम्पराविचारः भाषाटीकासमेतः [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhī sect of Vaiṣṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. मुंबई १९३८ [Bombay, 1891.] 16°. 14058. a. 3.(2.)

RAMANA VIHĀRĪ. [Rasālaṅkāra-prakāśikā.] See SVARŪPA DĀSA. रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोदुर्बट्टिका [Pāṇḍava yaśenduchandrika. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

RĀMAPRASĀDA, Pandit, of Delhi. See DURGĀ-PRASĀDA, Son of Mansā Rāma. रिसालः शतरंज [Risālah i shatranj. Translated by Pandit R. from the Hindustani.] [1890.] 8°. 14156. f. 28.

RĀMARATNA ŚARMĀ. See HARIVAMṢA ŚARMĀ. बृहद्रथकल्पद्रुमः । [Bṛihadrāga-kalpadrūma. Compiled with the assistance of Pandit R. Ś.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

RĀMA RĀYA. चारलीकगदा । [Ārsī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?.] 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] See DĀLCHAND. سانگیت سوراث [Sāṅgīt Sorath.] [1876?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

SARVAN LĀL TANḌAN. The Kshatriya prakāsha, or Origin of Khatris. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (खत्रियप्रकाश) Pt. i. Bombay, 1891. 16°. 14156. g. 35.

SHEO NANDAN LAL ROY. See ŚIVANANDANALĀLA RĀYA.

SĪTĀRĀMA MAGANĪRĀMA PATWĀRĪ. See DEVĪ-PRASĀDA. उर्दुनामा etc. [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīf al-lurūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. c.

ŚIVANANDANALĀLA RĀYA. See ANUBHŪTI-SVARŪPA Āchārya. Sarosati . . . translated . . . by Sheo Nandan Lal Roy. 14093. b. 27.

SUDARṢANA ĀCHĀRYA, called ŚRUTAPRAKĀṢI-KĀCHĀRYA. निगमांतार्थदीपिका [Nigamāntārthadīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, lith. १८८३ [Bombay, 1881.] 8°. 14048. bb. 19.

SVARŪPA DĀSA. रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोदुर्बट्टिका [Pāṇḍava yaśenduchandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Ramaṇa Vihārī, entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā. Edited, with notes, by Hariprasāda Bhāgiratha. Second edition.] pp. 2, 182, lith. मुंबई १९३८ [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

TILOK RIKHAJĪ. पाँच पदारी मोटी बंदनाओ [Pāñch padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. समदावाद १८९१ [Ahmadabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

UNNADAJĪ, Jādeja. Khushbu-kumari. A novel [in Brāj-bhasha proso and verse] by Kavi Jade-jashri Unnandji of Katch-Khakhar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Gore. (गुजरातकुमारो) pp. 12, 132. Ahmedabad, 1891. 12°. 14156. h. 38.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

Angrezi va Devanāgarī parhne kī pustaka.

See PARAMĀNANDA VĀJAPETĪ.

Arsī jhagrā.

See RĀMA RĀYA.

Baḍo śikshāpatra.

See HARIRĀYA.

Bhaktavinoda.

See MĪHĀN SIKHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

See HARIVANṢA ŚARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya.

See KṢAVĀNANDA SVĀMĪ.

Gītāgūḍhārthadīpikā.

See CHIDDHANĀNANDAGIRI.

Jaina sataka.

See BHŪDHARA DĀSA, of Agra.

Jñānatarāṅga.

See MAṆGALA DĀSA, Son of Bakhsī Rāma.

Khushbū-kumārī.

See UNNADAJĪ, Jāḍojā.

Kshatriya-prakāśa.

See SARVAN LĀL TAṆḌAN.

Nigamāntārtha-dīpikā.

See SUDARṢANA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

See TILOK RIKHAJĪ.

Pāṇḍava yaśenduchandrikā.

See SVARŪPA DĀSA.

Pushīmārgiya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasālaṅkāra-prakāśikā.

See RAMAṆA VIHĀRĪ.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj.

See JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgīt Sorath.

See DĀLCHAND.

Śikshāmaṇī.

See DĪNANĀTHA DEVA.

Sṛīṅgūra-sudhākara.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Sundari-sarvasva.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Swāṅg Rājah Harichand.

See JĪYĀ LĀLA.

Urdū-nāmā.

See DEVĪPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

See NIṢCHALA DĀSA.

SUBJECT-INDEX.

CASTE.

Kshatriya-prakāṣa. SARVAN LĀL TAṆḌAN.

HINDU PHILOSOPHY.

Jñānatarāṅga. MAṄGALA DĀSA, *Son of Bakḥshī Rāma.*

Vṛittiprabhākara. NIṢCHALA DĀSA.

JAIN LITERATURE.

Jaina śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*
Pāñch padārī. TILOK RIKHAJĪ.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śṛiṅgāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*
Sundarī-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gītāgūḍhārthadīpikā. [A commentary on the
Bhagavadgītā.] CHIDGHANĀNANDAGIRI.
Rasālaṅkāra-prakāṣikā. [A commentary on the
Mahābhārata.] RAMANA VIHĀRĪ.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsī jhagrā. RĀMA RĀYA.
Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMṢA ŚARMĀ.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KEṢAVĀNANDA SVĀMI.
Pāṇḍava yaśenduchandrikā. SVARŪPA DĀSA.

READERS.

Angrezī va Devanāgarī paṛhne kī pustaka. PARA-
MĀNANDA VĀJAPEYĪ.
Śikshāmaṇi. DĪNANĀTHA DEVA.
Urdū-nāma. DEVĪPRASĀDA.

RELIGION.—HINDU.

Baḍe śikshāpatra. HARIRĀYA.
Bhaktavinoda. MĪHĀN SĪMHA.
Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.
Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra. PUSH-
ṬIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRĀ.

TALES.—PROSE.

Khushbū-kumārī. UNNAḌAJĪ, *Jāḍejā.*

TALES.—VERSE.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj. JĪYĀ LĀLA.
Sāṅgīt Sorath. DĀLCHAND.
Swāṅg Rājah Harichand. JĪYĀ LĀLA.

CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.

CATALOGUE

OF

PANJABI BOOKS.

'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. دعا سرياني [Du'ā Suryanī. An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14519. d. 13.(3.)

'ABD al-'AZĪZ ibn GHULĀM RASŪL. See MUSLIM ibn HAJJĀD. کذاب عمدة التاج النح [Umdat al-tāj. The Arabic text of the Šaḥīḥ of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

'ABD al-ĤĀYI (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR. [Miscellaneous verses.] See 'ABD al-RAĤMĀN, called KHULDĪ. بیت عبد الرحمن [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°. 14162. gg. 5.(11.)

تحفة الإخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن — [Tahfat al-ikhvān. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1890.] 8°. 14516. c.

'ABD al-ĤAKĪM. ليخا هندي تصنيف عبد الحكيم [Z laikhā, or The story of Joseph and Zulaikhā, in verse.] pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(9.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(16.)

'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, Jilānī. قصيده شريفه [Kasīdah sharīfah ghauṣīyah. A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14519. e. 12.(3.)

'ABD al-RAĤMĀN. فارسي نامه [Fārsī-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in verse. With three other similar vocabularies on the margin, viz. : Wāhid bārī, Allāh bārī, and Šamad bārī.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(1.)

'ABD al-RAĤMĀN, called KHULDĪ. بيت خلدي [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, lith. سيالکوٹ ۱۲۱۰ [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh i Dīn, and others.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 5.(11.)

'ABD al-WĀHID ibn MUĤAMMAD MUĤNĪ. عجائب القصص ['Aǧā'ib al-kisās. An account of the lives of the prophets from Adam to Muḥammad, translated in verse, by Muḥammad Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. i. Gulzār i Ādam, containing the history of Adam; pt. ii. Gulzār i Mūsā, the history of Moses; and pt. iv. Gulzār i Muḥammadī, the history of Muḥammad.] lith. لاہور ۱۲۱۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 10.

Wanting pt. iii., Gulzār i Sikandarī.

ABD al-WĀHID ibn MUḤAMMAD MUGHNĪ. گلزار آدم ملقب به انوار محمدی [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-Kisās, translated by Rahīm Bakhsh, under the title Anwār i Muḥammadī.] pp. 112, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(5.)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., lith. ੧੯੨੧ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Another edition.] pp. lxiv. 1574. lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੬੮ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix. Original text of the Japjī.) pp. xii. cxxxviii. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਇ ਫਾਰਸੀ ਪਦੋ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

— ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Priyā Sṛī Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੯੪੫ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(2.)

— ਪੋਥੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧ [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 2.(2.)
Comprising pp. 635-652 in Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ [Another edition.] pp. 30, lith. لاہور [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japjī, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz: (1) Japjī, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Omkār bānī; (4) Siddha goshti, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anandu, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akhrī; (7) Sukhmani, both by Guru Arjun, from Rāg Gaupī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] lith. ੧੯੩੯ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. b. 6.

— ਪੋਥੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ [Another edition.] pp. 153, 62. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 3.
The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— ਪੋਥੀ ਰਹਿਰਾਸ [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, lith. [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(2.)

ADVAITA-VINĀṢANA. ਅਦਵੈਤ ਬਿਨਾਸਨ [Advaita-vināṣana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedānta philosophy.] pp. 107. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

AGRĀ SINGH. قصہ حقیقت رائے [Kīssah i Hākikat Rā'e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Hākikat Rā'e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۶۸ [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਰਾਇ [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

AḤMAD. قصہ تعیم انصاری [Kīssah i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

AḤMAD, Sulīān. سی حرفی سلطان احمد [A Sīharfī poem.] See BAHBAL. سی حرفی الخ [Sīharfī.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

AḤMAD YĀR. قصہ کامرूप [Kīssah i Kām rūp. The loves of Kām rūp and Kāmalatā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

ALĪ HĀIDAR. سی حرنی علی حیدر الخ [A Siharfī poem, followed by a Bārah-māsah by Faḏl Shāh.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

ALLĀH BAKHSH, called PĒRĀ. سی حرنی میان پیرا [Siharfī. Four love poems.] 2 pt. lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

AMAR DĀS, Third Guru. ਪੋਥੀ ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮੁਲਾ ੩ [Anandu. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkalī of the Ādi Granth.] pp. 26, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(1.)

AMAR SINGH. See VĀLMĪKI. ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਰਦਾਰੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਵੀ [Siharfī Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

AMERICAN TRACT SOCIETY. ਚੁਪਤ੍ਰੀਆ [Chupa-triāṇ. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੯-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

AMIR SHAH, called FAKĪR. قصہ حضرت امام حسن و حسین [Kisṣah i ḥaẓrat Imām Ḥasan o Ḥusain. A poem on the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Followed by a Siharfī poem by the author.] لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

ANATHADĀSAJĪ. ਪੋਥੀ ਵਿਚਾਰਮਾਲਾਕੀ [Vichār-mālā. A treatise on Vedānta philosophy.] pp. 32, lith. لاہور ੧੮੨੮ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. aa.

ANWAR 'ALĪ, Hāfiz. کانون عشق [Kānūn i 'ishk. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bulle Shāh in the original Panjabi, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, lith. جالندھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

ARDĀS. ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਯਤੇ [Ardās. A Sikh prayer for success in work.] See SARDHĀ-PŪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.] pp. 161-173. [1887.] 8°. 14162. c. 3.(3.)

ARJUN, Fifth Guru. [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun:] See ĀDI GRANTH.

— پرتھی سکھ منی [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gauṛī of the Ādi Granth.] pp. 38, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. c. 1.(4.)
Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਸੁਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, lith. ੧੮੩੩ [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(3.)

ARŪRĀ RĀ'E. غزل در نعت رسول الخ [Ghazal dar na't i rasūl. Two short poems in praise of Muḥammad.] See ROSHAN. قصہ نہ سس الخ [Kisṣah i nūh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f.

— پندنامہ [Pand-nāmā. A didactic poem.] See SA'UD al-DĪN. سی حرنی حضرت یوسف [Siharfī.] p. 16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرنی ازوڑا رائے لاہوری [A Siharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hir i Ḥusain.] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASHRAF. سی حرنی اشرف [A Siharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hir i Ḥusain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

AṢĪM. See IBRĀHĪM, Maulavī.

ĀṬAL, Guru. [Life.] See UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī.] [1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

'AṬṬĀR SINGH, Sardār. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. The Rayhit nama of Pralad Rai ... and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar 'A. S.] 1876. 8°. 760. d. 34.

— See SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book ... Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

ATTAR SINGH, *Sardār*. See **SĀKHĪ-NĀMAH**. The Travels of Guru Tegh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated [into English] . . . by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

AZĪM. مجموعه قصه شمشاد قصه كهيتري قصه لركا [Kissah i Shamsah, Kissah i khetrī, and Kissah i larkā. Three short tales in verse.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

BAHBAL. سي حرفي بهبل و سي حرفي سلطان احمد [Two Sīharfīs, or love poems, one by Bahbal, the other by Sulṭān Ahmad.] pp. 8, lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

BAHLOL, *Munshī*. See **BŪṬE SHĀH**. A geographical description of the Panjab . . . Translated from the Persian . . . by Munshī Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

BĀHŪ, *Sulīān*. بيت حضرت باهو [Bait. A Šūfī poem.] See **FARĪD SHAKARGANJ**. بيت باوا فرید سکرگنج [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

BĀLĀ. ਪੋਥੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhi. An account of the life of Guru Nānak.] pp. 780, 10, lith. ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] fol. 14162. d. 4.

BĀLOPADEṢA. ਬਾਲ ਉਪਦੇਸ਼ [Bālopaḍeṣa. A spelling book and primer.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— ਬਾਲੋਪਦੇਸ਼ [Another edition.] pp. 32, lith. ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

BĀRAK ALLĀH. انواع بارک الله [Anwā' i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, lith. ۱۲۱۲ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

BARDAH. ਬੈਤ ਬਰਦੈਕੇ [Bait, or Sīharfī verses.] pp. 16, lith. ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

BARKHURDĀR, *Hāfiz*, called *HĀFIZ*. قصه مرزا و صاحبان [Kissah i Mirzā o Šālibān. A romance in verse.] pp. 12, lith. ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

BARTH (CHRISTIAN GOTTLOB) ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਦੀ ਵਾਰਤਾ [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242.

ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੮ [Ludhiana, 1858.] 12°. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 3.

BEHAREE LALL. See **VIHĀRĪ LĀLA**.

BHAGAT SINGH. See **KHUSBAU**, *Amīr*. ਬਾਗਬਹਾਰ ਗੁਰਮੁਖੀ [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

BHĀNUDATTA. See **WALLACE** (Sir D. M.) Gur-mukhī translation of "Russia" [by Pandit Bhā-nudatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

BIBLE.

ਪਰਮ ਪੋਥੀ. [The Bible, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੩-੧੧ [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

Imperfect; wanting the Historical and part of the Prophetical books. The New Testament bears the date 1811.

APPENDIX.

Selections from Bible history, with practical reflections. (ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਹਵਾਲਾ) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. Lodia, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਾਰ [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. Lodia, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਆਦ ਪੋਥੀ . . . ਅਰ ਜਾਤਾ ਪੋਥੀਦਾ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

Exodus.

ਜਾਤਾ ਪੋਥੀ ਪਹਿਲਾ ਤਾਗ [The first twenty chapters of Exodus.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above: Genesis. 3068. aaa. 16.

Psalms.

ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਜਬੂਰਦੀ ਪੋਥੀ [The Psalms of David.] pp. 279. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

Psalms.

زبور پنجابی برلی [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabi.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੇਸੁਰਦੇ ਸੁਤ ਬਚਨ। [The New Testament, translated by the Serampur missionaries.] pp. 647. ਸੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੧ [Serampur, 1811.] 8°. See above : BIBLE. ਪਰਮ ਪੋਥੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°.

3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵੀਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਥੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੮ [Ludhiana, 1868.] 8°.

3068. d. 19.

Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. cc. 6.

Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Hatcheson.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°.

3070. de. 28.

Printed in the character called Thākuri, whence the language itself is sometimes called Takri.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°.

3070. de. 30.

Printed in the Thākuri character.

Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਮਰਕਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°.

3068. aaa. 15.

Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਕੁ ਲੁਕਾਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°.

3068. aaa. 17.

John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਕੁ ਯੂਹੰਨਾ ਰਸੂਲ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°.

3068. aaa. 21.

John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°.

3068. de. 20.

Printed in the Thākuri character.

Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°.

3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above : Gospels. ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ। pp. 348-448.

3068. cc. 6.

Romans.

ਪੋਲਸ ਰਸੂਲਦੀ ਪੜੀ ਰੁਮਾਅਾਂ ਨੂੰ। pp. 63. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਪੋਜ਼ਾਚਕੁ [Horāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੩੭ [Lahore, 1830.] 8°.

14162. i. 7.(1.)

BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma. رامین ہندی [Rāmāyana Hindī. The Rāmāyana story, in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(6.)

BUDH SINGH. ਗੁੰਬ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh.] pp. 308, lith. امرتسر [Amritsar, 1889.] 8°.

14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کافیان بہتلی شاہ [Kāfiyān. Sūfi poems.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. gg. 3.(6.)

— (۵۵-) کانی نمبر ۱ [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] See ANWAR 'ALĪ, Hāfiz. قانون عشق [Kānūn i 'ishk.] [1888.] 16°.

14162. g. 5.

— श्री बुझाजाहकी मो हरफो [A Sīharfī poem.] pp. 16. मुंबई १८८४ [Bombay, 1884.] 16°.

14162. g. 1.(4.)

BUNYAN (JOHN) ਯਿਸੂਦੀ ਮੁਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤਾ [Yisūi musāphar dī jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabi.] pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°.

14162. a. 5.

BÜSİRĪ. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būsirī.

BŪTĀ, Shālbāf. قصهٔ رودا و جلالي [Kissah i Rodā o Jalālī. The story of Prince Rodā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 12.(3.)

BŪTĀ RĀM. چشمهٔ فیض یعنی امرت بانی [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, lith. گوجرانوالہ [Gujranwala, 1876?] 16°. 14162. aa.

BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab, in Panjabi. Translated from the Persian of Būte Shāh, by Munshī Bahlol. Second edition. pp. xi. 146. Lodiana, 1866. 8°. 14162. i. 2.

CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥੀ ਦੇ ਮਧਮੇ ਪ੍ਰਿਯਾਫਿ ਫਾਰਸੀ ਪਦੇ ਦੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, lith. امرتسر [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

CHĀRBAITĀ MISAR. ਚਾਰਬੈਤਾ ਮਿਸਰ ਤੇ ਸਹੁਕਾਰਨੀ [Chārbaitā Misar te sahūkārṇī, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 16°. 14162. g. 3.(2.)

CHIRĀGH i DĪN. See 'ABD al-ḤĀY (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR.

DĀR al-SHIFĀ. دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. i. 4.(1.)

— پہلی ڈیج ڈارول مہا پنتاہی ڈاھا [Another edition.] pp. 184, lith. دہلی [Delhi, 1875.] 8°. 14162. i. 5.(1.)

— دار الشفا [Another edition.] See MUḤAMMAD 'ĪSĀ. خير منكم الخ [Khair manukh.] [1877.] 8°. 14162. i. 4.(4.)

DAYĀL SINGH. قصهٔ دیال سنہ [A Siḥarfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(1.)

In the Gurumukhi character; the title-page only being in the Persian character.

— ਸਿਹਰਫੀ [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg.

DEVĪDAYĀLA, Ḥakīm. قصهٔ لیلی و مجنون [Kissah i Lailā o Majnūm. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 8.(2.)

— قصهٔ سس و پنون [Kissah i Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 10.(2.)

DHARMAMĀRGA. ਪਰਮ ਮਾਰਗ [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(4.)

DHARMASĀRA. ਪਰਮ ਸਾਰ [Dharmasāra. Christian instruction in verse.] pp. 36. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(10.)

DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [A Siḥarfī poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

DITT SINGH, called GYĀNĪ. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bābā] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°. 14162. bb. 1.

EPHEMERIDES. ਸ੍ਰੀਤਿਥਪਤ੍ਰਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Samvat year 1930.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874.] obl. 8°. 14162. j. 10.

FAKĪR. See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

FAKĪR. اخبار الاخرت [Akḥbār al-ākhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a future existence.] pp. 73, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 1.(6.)

FAKĪR ALLĀH. نعت شریف محبوب لایزال [Na't i sharīf. A hymn of praise to Muḥammad.] See IMĀM BAKHSH. بدیع الجمال کا الخ [Kissah Badī' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

FARD FAKĪR. روشن دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. c. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, lith. لاہور ۱۲۹۰ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. c. 2.(1.)

FARĪD BAKHSH. بیت فرید بخش [A Siharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— **ਸਿਹਰਫੀ ਫਰੀਦ ਬਖਸ਼** [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۲۹۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— [Another edition.] بیت فرید بخش pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

FARID SHAKARGANJ. بیت بارا فرید شکرگنج [Bait. A Sūfī poem, followed by others by Mahīram Shāh and Sulṭān Bāhū.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— **شجرۂ حضرت بابا فرید شکرگنج** [Shajrah i Hazrat Bābā Farīd Shakarganj. The genealogy of Farīd Shakarganj.] See IMĀM al-Dīn. **شجرۂ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah.] [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

FATH al-DĪN. قصہ نہر فیروزپور [Kissah i nahr i Firozpur. A poem on the Firozpur canal.] See MUHAMMAD SHAH. **قصہ حیات نگہ** [Kissah i Hayāt nā'ī.] pp. 14-16. [1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

FAZL SHĀH. باران ماء فضل شاہ [A Bārah-māsah poem.] See 'Alī HĀIDAR. **سی حرفی علی حیدر الخ** [Siharfī.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— **قصہ لیل و مجنون** [Kissah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, lith. لاہور ۱۲۸۹ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, lith. دہلی ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

FAZL SHĀH. قصہ سسی و بنوں [Kissah i Sassi o Punnūn. A romance, in verse.] pp. 60, lith. دہلی ۱۸۶۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— **سوحنی مہینوال** [Sohnī Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, lith. لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.)

Wanting pp. 9-16.

— [Another edition.] لاہور pp. 20, lith. [Lahore, 1875?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] لاہور pp. 40, lith. [Lahore, 1876?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— **سوغلی دجلل ماریچاوی** [Another edition.] pp. 56, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 5.(8.)

GAṆGĀ RĀM. قصہ گوبی چند [Kissah i Gopīchand. The story of Gopīchand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— **سوحنی گنگا رام** [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] لاہور pp. 8, lith. [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

GAṆGĀ SINGH. قصہ دل آرام [Kissah i Dilārām. The story of the loves of Dilshauk, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(10.)

GHASĪTĀ. قصہ حضرت امام قاسم [Kissah i Hazrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Hasan.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— **ذکر شہادت حضرت امام قاسم** [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

GHULĀM. See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

GHULĀM, *Pupil of Arūrā Rā'e*. سي حرنی غلام
[A Siharfī poem.] See HUSAIN. هیر حسین الہ
[Hir i Husain.] pp. 14-16. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

GHULĀM FARĪD. کافیان [Kāfiyān. Sūfī songs.]
pp. 20, lith. بریلی ۱۸۸۲ [Bareli, 1882.] 8°. 14162. gg. 5.(12.)

GHULĀM HUSAIN. عشق میجازی [Ishk i majāzī.
Love verses.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore,
1872.] 12°. 14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم
[Zikr i shahādāt i farzandān i hazrat Imām Muslim.
An account, in verse, of the martyrdoms of the
sons of Imām Muslim ibn 'Akīl.] pp. 40, lith.
لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(9.)

GHULĀM NABĪ. گہڑولی در نعت [Gharolī. Verses
in praise of Muhammad. Followed by Hūlyah
i sharīf, or a description of the Prophet, and two
other short poems.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore,
1870?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*. See 'ABD al-KĀDIR
ibn MŪSĀ, Jilānī. قصیدہ شریفہ غوثیہ [Kāsidah
sharīfah ghaṣṣīyah. With a metrical paraphrase
in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°. 14519. e. 12.(3.)

— باران مہ [A Bārah-māsah poem.] pp. 8, lith.
امرتسر [Amritsar, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(1.)

— حلیۂ رسول مقبول الہ [Hūlyah i rasūl i
makbūl. A description, in verse, of the personal
appearance of Muhammad. Followed by Kīssah
i hazrat Bilāl, or the story of the mu'azzin Bilāl,
with an extract from the Masnawī i ma'nawī of
Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and Hūlyah i
Ghaṣṣ al-a'zam, or a description of the saint 'Abd
al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14,
lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معہ مدح دریم [Madh i pīr
dastgīr. Two poems in praise of 'Abd al-Kādir
Jilānī.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 12°. 14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث الاعظم [Mankibat Ghaus al-
a'zam. A short poem in praise of 'Abd al-Kādir

Jilānī.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید
[Bait.] p. 12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الہ [Namāz bā ma'nī. Arabic
prayers, with Panjabi interlineary translations
and rubrics.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore,
1871.] 8°. 14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۹۱۳
[Lahore, 1876.] 8°. 14519. d. 13.(5.)

— پکی روٹی کتاب [Pakkī roṭī. A collection
of Muhammadan traditions and religious precepts,
rites, and observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸
[Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴
[Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Nasīhat-
nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16,
lith. لاہور ۱۹۱۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(10.)

— پکی روٹی کلان [Pakkī roṭī kalān. A con-
siderably enlarged edition of the Pakkī roṭī.]
pp. 96, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. لاہور
[Lahore, 1872?] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°. 14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۶
[Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. لاہور ۱۸۷۷
[Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(3.)

— سسی و پنون [Sassī o Punnūn. The story of
the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16,
lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱
[Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۰
[Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 8.(14.)

GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army.*—*Infantry.* Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, lith. Lahore, 1877. 8°. 14162. i. 3.(2.)

GURBAKHSI SINGH. ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂ [Kissah i Sassī Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 8, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 12°. 14162. f. 1.(1.)

GUR DĀS. ਵਾਰਾਂ ਤਾਈ ਗੁਰਦਾਸਜੀ [Wārān. Sikh devotional songs.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1879.] 8°. 14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੬ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. gg. 9.(4.)

GURDIT SINGH. ਪ੍ਰੇਮੀ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਲੀਲਾ [Prahād līlā. The mythological story of the Daitya Prahād and his devotion to Vishṇu.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(12.)

GURMUKH SINGH. ਸੁਧਾਰਾਕ [Sudhā rārak. A lecture on social and religious reform.] pp. 84, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੮ [Lahore, 1888.] 8°. 14162. i.

GYĀNĪ. See DITT SINGH.

HĀFIZ. See BARKHURDĀR, Hāfiz.

HĀFIZ. Shirāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by Muḥammad Ḥusain Alimadā-bādī.] Pt. i. lith. لاہور ۱۳۰۸ [Lahore, 1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

HĀMID. اخبار حامد [Akḥbār i Hāmīd. A Muḥammadan account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, lith. لاہور ۱۲۹۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 8.

— جنگ نامہ حضرت امام حنیف [Jang-nāmah i Imām Ḥanīf, also called Kīssah i Shāh Ḥanīf, and Kīssah i Imām Ḥanafī. An account, in verse, of the wars between Imām Ḥanīf and the Caliph Yezīd.] See below : قصہ حضرت امامین [Kīssah i ḥazrat Imāmīn.] pp. 225-256. [1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— قصہ شاہ حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(6.)

HĀMID. جنگنامہ امام حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 8.(23.)

— قصہ حضرت امامین معہ قصہ امام حنفی [Kīssah i ḥazrat Imāmīn. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Ḥasan and Ḥusain. Followed by the author's Jang-nāmah i Imām Ḥanīf.] pp. 256, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 3.

— جنگنامہ تصنیف حامد [Another edition of Kīssah i ḥazrat Imāmīn only, under the title of Jang-nāmah.] pp. 240, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 9.(1.)

HARNĀM SINGH. ਤਨਖਾਹ ਨਾਮਾ [Tanḥwāh-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1885.] 32°. 14162. b.

HĀR PHULĀN-DE. ہار پھلانڈی [Hār phulān-de. A poem on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 8, lith. [Lahore, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(2.)

HĀSHIM. ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂ [Kīssah i Sassī Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 6.(2.)

— سسی پنوں ہاشم [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1874?] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f.

— کيسا سسے پونن [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 5.(10.)

— قصہ شیرین فرہاد [Kīssah i Shirīn Farhād. The story of the loves of Shirīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(7.)

— ਕਿਸਾ ਸੀਰੀਫਰਿਹਾਦ [Another edition.] pp. 32, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 5.(7.)

HAZĀRĀ SINGH. See NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*. **ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ** [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani *Mi'rāt al-'arūs*.] [1890.] 16°. 14162. ee. 1.

HIDĀYAT ALLAH. **سہ حرنی الہ** [Five Siharfi religious poems, a Bārah-māsah and other miscellaneous verses.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Siharfi poem.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

HUSAIN. **ہیر حسین سی حرنی اشرف الہ** [Hir i Husain. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse. Followed by Siharfi poems by Ashraf, Aṣṣurā Rā'e and Ghulām.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

HUSAIN, Maulavi. **تنبیہ الجاہلین** [Tanbih al-jāhilīn. Teachings of the Muhammadan religion, in verse.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

HUTCHESON (JOHN) See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

IBRAHIM, Maulavi, called Aṣīm. See SA'DI. **کریم مترجم زبان پنجابی** [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verso by Maulavi Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

ILĀHĪ BAKHSH. **نور نامہ** [Nūr-nāmah. An account in verso of the mysterious light which appeared at the birth of Muḥammad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

IMĀM BAKHSH. **چندر بدن زبان پنجابی** [Chandar-badan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— **کیسا چندر بددن** [Another edition.] pp. 44, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— **قصہ بدیع الجمال کا** [Kiśṣah Badi' al-Jamāl kâ. The story of Badi' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verse.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muḥammad by Fakīr Allāh.] pp. 107, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— **قصہ بہرام گور** [Kiśṣah i Bahrāmgor. The story of King Bahrām and the fairy Bānū. A legend in verse.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— **کیسا مہاراج ہریتام کا** [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

IMĀM al-DĪN. **بدر منیر زبان پنجابی** [Badr i Munīr. A romance in verse.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— **شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah. A genealogical table of the Chishtī Order of fakīrs. Followed by the genealogy of Farīd Shakarganj.] pp. 4, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

INDIA.—Legislative Council. **ایکٹ لکھن ۲۱ مئی ۱۸۶۸ء** [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

JĀ BAKHSH. **چرخہ نامہ** [Charkhah-nāmah, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] See ROSHAN. **قصہ نہ سس الہ** [Kiśṣah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

JAIMAL DĀS. **کیسا کلجگ کا** [Kiśṣah Kaljug kâ. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

JAMĀL al-DĪN. قصہ تمیم انصاری [Kissah i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 36, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1860.] 8°.

14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.

In Arabic characters.

JANAM SĀKHĪ. ਪੋਥੀ ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp. viii. 589, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871.] fol.

14162. d. 3.

— Janam sākhī, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp. iv. 461. *Dekhra Dun*, 1885. 8°.

14162. c. 5.

A fac-simile reproduction by photozincography from a MS.

— The Janam-Sākhī of Bābā Nanak [translated into English.] See ĀDI GRANTH. Ādi Granth, ... translated ... by E. Trumpp. (Introductory Essays.) 1877. 8°.

760. i.

JESUS CHRIST. ਇਮਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ ॥ [Imān dā bayān.] Faith in Christ. [A Christian hymn.] pp. 6. *Lodiana*, 1866. 12°.

14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 16°.

14162. a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਾਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠਨਾ [Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਹਾਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nihkalank dī maut. A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 48. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ. ਪ੍ਰਭੂ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੀ ਬਾਬਤ ॥ [Prabhu Yisū Masīh dī bābat. A Christian hymn.] *Lodhiana*, 1867. s. sh. 8°.

1892. d. 2.(47.)

JĪLĀNĪ. See 'ABD al-KĀDIR ibn Mūsā, Jīlānī.

JĪWĀ SINGH. ਜੀਵ ਜੀਵਾਨੀ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°.

14162. gg. 1.(13.)

JOG SINGH. ਪੋਥੀ ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hīr Rānjhā. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 79, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੭ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 7.(1.)

JOG SINGH. ਹੀਰ ਜੋਗਸਿੰਘ ਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°.

14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. f. 6.(3.)

KĀDIR BAKHSH. قصہ بائی [Kissah i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluchi chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(20.)

KĀDIR YĀR. ਪੋਥੀ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਕੀ [Kissah i Pūran Bhagat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੮ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 6.(1.)

— قصہ ਪੂਰਨ ਭਗਤ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਦਾ ॥ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੦ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(2.)

— قصہ ਪੂਰਨ ਭਗਤ [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°.

14162. f. 8.(13.)

— قصہ سوهني و مهينوال [Kissah i Sohni o. Mahīnwāl. The story of Sohni the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸੋਹਲੀ ਸੋਹੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(3.)

— قصہ سوهني و مهينوال [Another edition.] pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f. 10.(9.)

— ਸੋਹਲੀ ਕਾਦਰ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੪ [Lahore, 1884.] 8°.

14162. f. 6.(4.)

KĀDIR YĀR. *Begin.* الله خالق مالك رازق الخ [Mi'rāj-nāmah. An account in verso of Muhammad's night-ascent to heaven.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871?] 8°. 14162. e.

Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-43 are in duplicate.

— معراج نامہ [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— معراج نامہ تصنیف قادر سی حرنی تصنیف [Another edition. Followed by a Siḥarfi poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— [Another edition.] pp. 52, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

— سی حرنی سردار ہری سنگھ [Siḥarfi Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjīt Singh's generals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

— تیب رتہ میمنہ دی [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. gg. 1.(8.)

KĀM SAIN کیمہ کامسین کیمہ س [Kiśāh Kām Sain kām. A romance in verso.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

KĀSIR. لیلی مجنون ناصر [Lailā Majnūn. The story of Lailā and Majnūn in verso.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

KĀSIRĀMA. ڈیڈھانہ کامیوتام [Deudhān. Ballads on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

KHUDĀ BAKHSH. نصاب ضروری [Niśāb i zarūrī. A Persian-Panjabi vocabulary in verso.] pp. 32, lith. لاہور ۱۲۱۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

KHULDĪ. See 'ABD al-Raḥmān, called KHULDĪ.

KHUSRAU, Amīr. बागुबहार गुरुमुखी [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darweshes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1885.] 8°. 14162. f. 3.

KHUTBAHS. ہدیہ علماء [Hadīyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۲۸۸ [Sialkot, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

— مسموعہ خطب عیدین [Khutbahs for the month of Ramaḥān, and for the 'Īd al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

KRISHNAMISRA. प्रबोधचंद्र नाटक [Prabodh chandra nāṭak. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of K.] pp. 124, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

KUR'ĀN. تفسیر قرآن ... معروف بہ تفسیر محمدی الخ [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muḥammadī, and Mūzili i Furkān. By Hāfiz Muḥammad ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. لاہور ۱۲۸۸-۱۲۷ [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. c. 3.

— تفسیر سورة الرحمن منظوم بزبان پنجابی مسمی [Tib al-bayān. The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Hāfiz Muḥammad Anwar 'Alī.] pp. 44, lith. گورگانوہ ۱۲۸۸ [Gurgaon, 1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

— سراج القاری رسالہ شیرین طریقہ تلاوت [Sirāj al-kārī, Risālah i shīrīn, and Tarikāh i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

LADDHĀ. مدح تصنیف لدا [Madh. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

LAHNĀ SINGH. قصہ چچک [Kiśāh i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Japji, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LUTĦ 'ALĪ. قصہ سیف الملوک [Kisṣah i Saif al-mulūk. A romance in verse.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

MAHBŪB ĀLAM. سی حرفی [A Siharfī poem.] See MUHAMMAD al-Dīn. سی حرفی [Siharfī.] pp. 11-17. [1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MAHRAM SHĀH. بیت حضرت محرم شاه [Bait. A Sūfī poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

MALŪK CHAND. पेशी उकीमी चरद्वेमी की [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, lith. दिल्ली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14162. i. 6.

— पेशी चरद्वेमी [Another edition.] pp. 80, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

MAṄGALAMĀRGA. मंगलमार्ग [Maṅgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. लुधियाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(8.)

MĀN SINGH. See KRISHNAMISRA. प्रबोधचंद्र नाटक [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

MIHR DĀS. ਕਿਸਾ ਬੁਘਮਲ [Kisṣah i Buggā Mal. The story of Buggā Mal, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatri maiden of Dhararakot. A romance in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

MOHAR SINGH. ਬੈਤਕਿਤ ਕਦ ਮੋਹਰ ਸਿੰਘ ਕੇ [Bait. Didactic verses.] pp. 24, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੩੩ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

MUHAMMAD, Hāfiz. احوال الاخرت [Aliwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(8.)

MUHAMMAD, Kādīrī. مرزا صاحبان [Mirzā Šahibān. A love-tale in verse.] pp. 84, lith. لاہور ۱۸۸۵ [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

MUHAMMAD, Miṣyān. قصہ حضرت شاه منصور [Kisṣah i ħazrat Shāh Mansūr. An account in verse of Husain Mansūr Hallāj, a famous Sūfī saint.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Siharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

MUHAMMAD, the Prophet. حلیہ شریف [Ḥulīyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muḥammad, with two short poems on his greatness and miraculous powers.] See GHULĀM NABĪ. گہڑولی در نعت [Gharolī.] pp. 7-16. [1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiz. See KUR'ĀN. تفسير قرآن... معروف به تفسير محمدی الخ [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زینت الاسلام محشہ بحواشی معتبرہ [Zīnat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., lith. لاہور ۱۲۸۱-۹۰ [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būšīrī. نظم الورع [Naẓm al-wara'. The Burdah of al-Būšīrī, with a Takmīs by Muḥammad 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, lith. بمبئی ۱۳۵۱ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ. قصہ واربرٹن صاحب [Kisṣah i Warburton Šahib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD 'ALĪ, Ḥāfiẓ. قرابادین پنجابی [Kārābādīn i Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

MUHAMMAD ANWAR 'ALĪ, Ḥāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر سورۃ الرحمن... مسمی بہ طیب البیان الی [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1)

MUHAMMAD 'AZĪZ al-DĪN. See MUHAMMAD ibn Sa'īd, Būḥārī. نظم الروع [Nazm al-wara'. The Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [A Siḥarfi and other short poems by M. al-D. Followed by a Siḥarfi poem by Maḥbūb 'Ālam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Ḥāfiẓ Jān. میراسی نامہ [Mīrāsī-nāmah. A poem exposing the evil practices of Mīrāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD HUSAIN, Aḥmadābādī. See ḤĀFIẒ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. H.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکم دار الشفا الی [Khair manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD JAMĀL. طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD MAHDĪ. See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABŪ ḤANĪFAH) فقہ اکبر پنجابی الی [Fikḥ al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Two Arabic works by Abū Ḥanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14516. c.

MUHAMMAD MUSLIM. See 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUḤNĪ. عجائب القصص [‘Ajā’ib al-Kisās. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

MUHAMMAD RAMAẒĀN. مکڑی نامہ [Makṛī-nāmah. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات ناگی [Kisṣah i Ḥayāt nā’ī. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kisṣah i nahr i Fīrozpur, verses by Fatḥ al-Dīn on the Fīrozpur canal.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

MUHAMMAD YĀR. مجموعہ فتح قلوب نافع الصلوات [Majmū‘ al-ṣalāt. A poem on prayer by M. Y. Followed by Fatḥ kulūb and Šad o sī mas’alah, two anonymous poems.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

MUKBIL. ہیر مقبل [Hir i Mukbil. The story of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقبل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of ‘Abd al-Kādir Jilānī.] See PĪRZĀL. مدح پیرزال الی [Madḥ i Pīrzāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

MUKBIL. شهادت امامین علیہم السلام [Shahādat i Imāmāin. An account in verse of the martyrdoms of Hasan and Husain.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1873 ?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

— ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला [Muktimālā. The means of salvation. A Christian tract in prose and verse.] pp. 100. लुधियाने १८६४ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

MUNSHĪ RĀM. See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

MUSLIM ibn HAJJĀJ. كتاب عمدة التاج ترجمه [Umdat al-tāj. The Arabic text of the Šahīh, or Traditions of Muslim, omitting the Isnāds, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by ‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] lith. لاہور ۱۳۰۷ [Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

NADHARĀ. घाटमारा नदहा [A Bārah-māsah poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

NĀGAR RĀM. पेशी दिमाग मिदनी [Biyāh Šivajī. A Sīharfī poem on the mythological story of the marriage of the god Śiva.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

— سی حرفی المسمی بہ بیاء شیوچی [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

NAJĀT al-MŪMINĪN. نجات المومنین [Najāt al-Mūminīn. Verses on the merits of prayer and religious observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۲۱۴ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

NĀNAK, Bābā. [Life.] See BĀLĀ. पेशी ननमसाधि [Janam sākhī.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ. मी गुरु नानक प्रबोध गीत [Gurū Nānak prabodh.] 14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. पेशी ननम साधि [Janam sākhī.] 14162. d. 3.

— بحر طویل سري گورو نانک صاحب [Bahī i tawīl. Religious precepts in verse.] pp. 8, lith. گوجرانوالا [Gujranwala, 1876 ?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— पेशी नपनी [Japjī. A collection of Sikh hymns and prayers, composed by Nānak, which form the introductory chapter to the Ādi Granth.] pp. 44, lith. لاہور ۱۸۶۵ [Lahore, 1865.] obl. 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوتھی جپ جی تصنیف بابا نانک [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— पेशी नपनी की [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] obl. 12°. 14162. b.

— جپ جی صاحب [Another edition.] pp. 7, lith. [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. .

— मी नपनी मटीक [Another edition. With a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.] pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japjī. [With an English translation by E. Trumpp.] See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth ... translated ... by E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°.

760. i.

— नपनी [Another edition.] pp. 48, lith. अमृतसर [Amritsar, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 7.(1.)

— जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. Another edition of the Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48, लखनऊ ब्राह्मण ५८ [Lucknow, ‘Brāhma year’. 58: i.e., 1887.] 8°. 14162. c.

NĀNAK, Bābā. ਪ੍ਰੀਛਾ [Pīchhā. A book of divination, commonly attributed to Bābā Nānak.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. i. 7.(2.)

NAND LĀL. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

NAND SINGH. ਜੰਝ ਨੰਦਸਿੰਘ ਕਬੀ [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੬ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 3.(1.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ । [Kissāh i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu prince, in verse.] pp. 72, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(14.)

NĀRĀYAN SINGH. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. ਜਫਰ ਨਾਮ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦ [Zafar-nāmah. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

NATHĀ SINGH. ਜੰਝ ਨਥਾ ਸਿੰਘ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(11.)

NATHU BHĀI. ਬਾਰਾਮਾਸ ਨਬੋ ਤਈ ਦਾ [A Bārāh-māsah poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

NAZIR AHMAD. Khān Bahādur. ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārā Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi. 128, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

NOAH, the Patriarch. ਨੂਹ ਦੀ ਪਰਲੋ [Nūh dī parlon. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੨ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14162. a.

NUMĀN ibn SĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH). نغمه اکبر پنجابی مع وصایای امام اعظم و بیان زیادتی و نفس [Fikh al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Waṣīyat-nāmah, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū Hānīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zinat al-imān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavī Muḥammad Maḥdī.] pp. 36, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] 8°.

14516. c.

NŪR AḤMAD. عبرة نامه و مجموعة شجرها نقشبنديه الـ [Ibrat-nāmah, Shajar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, lith. لاهور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

NŪR 'ALĪ SHĀH, Lāhorī. سی حرفی (باران ماء) [A Siharfī poem, and a Bārāh-māsah poem.] See DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [Siharfī.] pp. 4-8. [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

NŪR MUḤAMMAD. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassī and Punnūn in verse.] pp. 8, lith. لاهور ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(21.)

— شهداز شریعت الـ [Shahbāz i sharī'at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i ṭarikat.] pp. 418, lith. لاهور ੧੮੮੯ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. i. 12.

PAHILĀ PĀP. ਪਹਿਲੇ ਪਾਪਦੀ ਵਿਥਿਆਮਾ [Pahilo pāp-dī vithiā-mā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. Lodiāna, 1863. obl. 12°. 14162. a. 8.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. ਪੋਲੁਸ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ [Paulūs Prerit dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14162. a. 2.(6.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.—LAHORE. ਅਰੋੜਵੰਸ ਸਮਾਚਾਰ ਲਾਹੌਰ [Aroṛa-vaṇṇṣa samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, lith. ੧੮੮੪-੮੫ [Lahore, 1884-85.] 8°. 14162. i. 11.

PIRZĀL. مدح پيرزال مدح مقبل كلمه طيب [Madhī. A poem in praise of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah taiyib, a religious poem.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. e.

PITTAL DĀ SAMP. ਪਿਤਲ ਦਾ ਸੰਪ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(4.)

PRAHLĀD RĀ'E. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.

760. d. 34.

PRAKĀṢACHANDRA. اپیل بال بدوہ [Apīl bāl-bidoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1889?] 12°.

14162. h.

PRAṢNA UTTARA. ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਤਰ ॥ [Praṣna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. a. 1.(12.)

PURĀṆAS.—BHĀGAVATAPURĀṆA. See BŪṬĀ RĀM. چشمہ فیض النج [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.

14162. aa.

PYĀRĀ. See ALLĀH BAKHSH.

RAḤĪM BAKHSH. See 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ. گلزار ادم النج [Gulzār i Ādam.

The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-Kiṣaṣ, translated by R. B. under the title Anwār i Muḥammadi.] [1871.] 8°.

14162. e. 2.(5.)

— چکی نامہ [Chakkī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.

14162. gg. 3.(8.)

RĀJKUMĀR. ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ [Rājkumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(7.)

RĀM, Son of Bahādur, Munshī. بارہ ماسہ منشی رام [A Bārah-māsaḥ love-poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g.

RATAN. ਸਿਹਰਵੀ ਰਤਨ ਗੁਲਾਬਦੇਵਿ [Sīharfī Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Sīharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. gg. 1.(9.)

RATAN NĀTH. See WALLACE (Sir D. M.). Gur-mukhi translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.

14162. f. 15.

REL DĀ ṬIKAT. ਰੇਲ ਦਾ ਟਿਕਟ [Rel dā ṭikat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(6.)

RODĀ RĀM. سي حرنی [A Sīharfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(5.)

ROSHAN. ہیر روشن [Hīr i Roshan. The story of the loves of Hīr and Rānjhā. A romance, in verse.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.

14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ چرخہ نامہ [Kīssah i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkḥah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Bakhsh. Followed by two short poems in praise of Muḥammad by Aṛṛṛā Rā'e.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1870.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876?] 12°.

14162. f. 2.(7.)

— विमल नृप मम [Another edition.] pp. 28, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(2.)

RULDŪ RĀM. سي حرنی [A Sīharfī and a Bārah-māsaḥ poem.] pp. 10, lith. گوجرانوالا ۱۸۷۴ [Gujranwala, 1874.] 12°.

14162. gg. 2.(1.)

SA'D al-DĪN. سي حرنی حضرت یوسف [Sīharfī i ḥazrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulaikḥā, in verse. Followed by Kīssah i mullā o jāḥil by Yā-sīn, Kīssah i solāu saḥeliān, by an anony-

mons author, and Pand-nāmah by Aṛṇṛā Rā'e.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1879?] 8°.

14162. gg. 6.(4.)

SA'DĪ. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Maulavī Ibrāhīm, called Aṣīm.] pp. 24, lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines. Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°.

760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated from the original Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. ix. 137. Lahore, 1876. 12°.

760. b. 37.

SALADIN, Sultan of Egypt and Syria. ਮਸਲੂਦੀਨ ਦੀ ਮੌਤ [Muslī al-Dīn dī maut, or The death of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, Bābū. ਸ੍ਰੀ ਜਪਜੀ ਮਟੀਕ [Japjī. With a commentary by S. D.] [1877.] 12°.

14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. ਸੰਤਸਿਮਾਨ ਮੂਲ [Santagyan-mūl. The truths of the Christian religion, in verse.] Lodiana, 1865. s.sh. 4°.

1892. d. 2.(47.)

ŚĀNTIDĀYAKA. ਸਾਂਤਿ ਦਾਯਕ [Śāntidāyaka. A Christian hymn.] pp. 28. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°.

14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. ਸਿਹਰਣੀਆਂ ਸੰਤ ਰਾਮਕੀ [Sīharfī. Vedantic verses.] pp. 16, lith. ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°.

14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਧਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak. A religious treatise on the reading of the Granth, and the efficacy of prayer. Followed by Ardās, or prayer for success.] pp. 176, lith. ਅੰਬਾਲਾ [Ambottabad, 1887.] 8°.

14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. باران ماسه [A Bārah-māsah poem.] pp. 4, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 4.(3.)

— ਬਾਰਾਮਾਸਾ ਸੁਧਾ ਰਾਮਜੀ [Another edition.] pp. 8, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ (ਦੂਜੀ ਤੀਜੀ) ਪੋਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabi reading-book for schools, translated from the Hindustani by S. S.] 3 pt. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੯ [Amritsar, 1879.] 8°.

14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD al-HĀY (CHIRĀGH i DĪN).

SHĀH BAHĀR. فقرنامه [Fakr-nūmah. A poem on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875?] 8°.

14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUHAMMAD. بیت شاه محمد بزبان پنجابی [Bait. A poem on the decline of the Sikh power, and the progress of British rule.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1874.] 8°.

14162. gg. 7.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸਾਹਮਰਮਦ [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور ੧੮੭੭ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور ੱ੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 5.(13.)

— بیت شاه محمد [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. gg. 5.(13.)

SHAMS al-DĪN. هفت روزہ [Haft-rozah. A religious poem.] See MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [Sīharfī.] pp. 18-20. [1881.] 12°.

14162. gg. 3.(12.)

SHARF al-DĪN, Būšīrī. See MUHAMMAD ibn Sa'īd, Būšīrī.

SHERU RĀM. ਬਾਰਾਮਾਸਾ [Bārah-māsah. A poem in praise of the police administration of Mr. Warburton at Ludhiana.] pp. 12, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 8°.

14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) Captain. See GOBIND SINGH, Tenth Guru. Translation of the "Vichitra Nātak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM. ذائقہ ماتمی [Zā'ikah i mātamī, also called Majmū'ah i marṣiyah i Ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, lith. لاہور ۱۳۷۰. [Lahore, 1890.] 8°. 14162. gg.

SĪMURGH. قصہ سیمرغ [Kissah i sīmurgh. A poem on the fabulous bird sīmurgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۳۱۰. [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

ŚIVADAYĀLU. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

SOHAN LĀL. See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— عبرت نامہ [Ibrat-nāmah. A tale in verse.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

SOLĀN SAHELĪĀN. قصہ سولان سہیلیان [Kissah i solān sahelīān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i hiazrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سولان سہیلیان [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

SUNDAR SINGH. ਸਿੰਘਾਪੁਰ ਦੇ ਟਾਪੂ ਕੀ ਬੋਲੀ ਤਹਜਮ ਪੰਜਾਬੀ [Singhāpur de ṭāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabi.] pp. 48, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru. Travels. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of Guru Tegh Bahadar ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— ਸਬਦ ਨਾਵੀ ਪਾਤਿਸ਼ਾਹੀ ਜੀ ਕੇ ਲਿਖੇ [Shabad nāvīn bādshāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahādur.] pp. 32, lith. ੧੮੮੧ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— ਸਬਦ ਨਾਵੀ ਮਹਿਲ ਜੀ ਕੇ [Another edition.] pp. 64, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] obl. 12°. 14162. b. 7.(2.)

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Panjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

TEN COMMANDMENTS. ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਦਸ ਹੁਕਮ [Parameśvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabi. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] Lodiana, 1864. s.sh. fol. 1892. d. 2.(46.)

THĀKURA DĀSA. ਕਿਸਾ ਗੋਪੀਚੰਦ [Kissah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārah-māsah poem by the same author.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 1.(3.)

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, ... translated ... with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

UPADEŚA PATRĪ. ਉਪਦੇਸ਼ ਪਤ੍ਰੀ [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀਮਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਕੀ [Janam sākhī, or The life of Guru Aṭal.] pp. 116, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੮੭ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

VĀLMĪKI. ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਾਇਣ [Rāmāyaṇa. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਹਾਰਫੀ ਰਾਮਾਇਣ ਦੀ [Siharfī Rāmāyaṇ dī. A Siharfī poem on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 8, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੨ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 1.(4.)

VIHĀRĪ LĀLA. ਗਣਿਤ ਮੰਜਰੀ " ... Ganit man-jarī; or, An Arithmetic in Panjābī, by Beharee Lall. pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੯ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

VIVĀDAKHAṆḌANA. ਵਿਵਾਦਖੰਡਣ [Vivāda-khaṇḍana. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(9.)

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta, from the Hindustani translation of Ratan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadayālu.] (रुसका वृत्तांत) [Rūs dā vṛittānta.] pp. vii. xvi. 846, *lith.* Lahore, 1888. 4°.

14162. f. 15.

WĀRIṢ SHĀH. هير وارث شاه [Hir i Wāriṣ Shāh. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 140, *lith.* دہلی ۱۸۷۷ [Delhi, 1877.] 8°.

14162. f. 12.(5.)

WĀRIṢ SHĀH. [Another edition.] pp. 144, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 10.(11.)

— **ਹੀਰ ਵਾਰਿਸ** [Another edition.] pp. 222, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. f. 4.

YĀ-SĪN. قصہ ملان و جاہل [Kisṣah i mullā o jāhil, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A talo in verso.] See Sa'd al-Dīn.

سی حرفی حضرت یوسف [Siliarfī i ḥaẓrat Yūsuf.]

pp. 5-9. [1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādi Granth [*in loco*].

Advaita vinūṣana [*in loco*].

Alīwāl al-ākhirat.

See MUHAMMAD, Hāfiz.

'Aja'ih al-kisās.

See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUQHNI.

Akāl ustut.

See GOSIND SINGH, Tenth Guru.

Akhbār al-ākhirat.

See FAKĪR.

Akhbār i Hāmid.

See HĀMID.

Anandu.

See AMAR DĀS, Third Guru.

Anwā' i Bārak Allāh.

See BĀRAK ALLĀH.

Anwār i Muḥammadi.

See RAHīm BAKHSII.

Apīl bāl-bidoh.

See PRAKĀṢACHANDRA.

Ardās [*in loco*].

Āroṣa-vaṃṣa samāchār.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.

Āsā dī wār.

See ĀDI GRANTH.

Badr i Munīr.

See IMĀM al-DĪN.

Bāgh o Bahār.

See KHUSRAU, Amīr.

Balir i tawīl.

See NĀNAK, Bābā.

Bait.

See 'ABD al-HĀY (CHIRĀQH i Dīn).

See 'ABD al-RAHīmĀN, called KHULDĪ.

See BĀHŪ, Sultān.

Bait.

See BARDAN.

See FARĪD BAKHSII.

See FARID SHAKARGANJ.

See MAHRAM SHĀH.

See MOHAR SINGH.

See SHĀH MUHAMMAD.

Bālopadeṣa [*in loco*].

Bārak-māsah.

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASUL, of Adilgarh.

See HIDĀYAT ALLĀH.

See NADHARĀ.

See NATHŪ BHĀI.

See NUR 'ALĪ SHĀH, Lahorī.

See RĀM, Son of Bahādur, Munshī.

See RULDŪ RĀM.

See SARDHĀ RĀM.

See SHERU RĀM.

See THĀKURA DĀSA.

Bijai mukti.

See BUDH SINGH.

Biyāh Šivājī.
 See NĀGAR RĀM.
 Chakki-nāmah.
 See RAHĪM BAKHSH.
 Chandar-badan.
 See IMĀM BAKHSH.
 Chaṇḍi-charitra. }
 Chaṇḍi dī wār. }
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Chārbaitā Misar te sahūkārñi.
 See CHĀRBĀITĀ MISAR.
 Charkhah-nāmah.
 See JĀ BAKHSH.
 Chashmah i faiz.
 See BŪTĀ RĀM.
 Chupatriyān.
 See AMERICAN TRACT SOCIETY.
 Dār al-shifā [*in loco*].
 Das granthi.
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Deughān.
 See KĀSHĪRĀMA.
 Dharam pustak dā hawāl. }
 — sār. }
 See BIBLE.—*Appendix*.
 Dharampustak dī vartā.
 See BARTH (C. G.)
 Dharmamārga [*in loco*].
 Dharmaśāra [*in loco*].
 Diwān.
 See HĀFĪZ, *Shīrāzī*.
 Du'ā Suryāni.
 See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.
 Dulhan-darpan.
 See NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*.
 Fakr-nāmah.
 See SHĀH BAHĀR.
 Fārsi-nāmah.
 See 'ABD al-RAHMĀN.
 Fikḥ al-akbar.
 See NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ HANĪFAH).
 Gaṇitamānjari.
 See VIBĀRĪ LĀLA.
 Gharolī.
 See GHULĀM NABĪ.
 Ghazal dar na't i rasūl.
 See ARŪRĀ RĀ'E.
 Gitaratnamālā [*in loco*].
 Gulzār i Ādam. }
 — Muḥammadi. }
 — Mūsā. }
 See 'ABD al-WĀHĪD ibn MUḤAMMAD MUḤNĪ.
 Gurmukhī pothi.
 See SARDŪL SINGH.
 Guru Granth.
 See ADI GRANTH.
 Guru Nānak prabodh.
 See DITT SINGH, called GYĀNĪ.
 Gyān-prabodh.
 See GORIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Hadīyat al-'ulamā.
 See KHUTBAHS.

Haft-rozah.
 See SHAMS al-DĪN.
 Hākīmī darweshī.
 See MALŪK CHAND.
 Hār phulāy-de [*in loco*].
 Hīr Rānjhā.
 See under KISSAH.
 Horāchakra.
 See BISHN SINGH.
 Hulyah i Ghaṣ al-a'zam. }
 — rasūl i makbūl. }
 See GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — sharif.
 See MUḤAMMAD, the Prophet.
 Ibrat-nāmah.
 See NŪR AHMAD.
 —
 See SOHAN LĀL.
 Imān dā bayān.
 See JESUS CHRIST.
 Īsā nihkalank dā jī uṭhnā. }
 — dī maut. }
 See JESUS CHRIST.
 'Ishk i majāzī.
 See GHULĀM HUSAIN.
 Janam sākhi [*in loco*].
 —
 See BALĀ.
 —
 See UTTAM SINGH.
 Jang-nāmah.
 See HĀMID.
 — i Imām Hanīf.
 See HĀMID.
 — i pādshāhī das.
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Janj.
 See JĪWĀ SINGH.
 —
 See NAND SINGH.
 —
 See NATHĀ SINGH.
 Japji.
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 —
 See NĀNAK, *Bābā*.
 Jap-paramārtha.
 See NĀNAK, *Bābā*.
 Kāfiyān.
 See BULLE SHĀH.
 —
 See GHULĀM FARĪD.
 Kānūn i 'ishk.
 See ANWAR 'ALĪ, *Hāfiz*.
 Karābādīn.
 See MUḤAMMAD 'ALĪ, *Hāfiz*.
 Karīmā.
 See SA'DĪ.
 Kāsidah sharifah ghaṣiyah.
 See 'ABD al-KĀDIR ibn MŪSĀ, *Jilānī*.

Khair mankh.

See MUHAMMAD 'ĪSĀ.

Kissah i Badi' al-jamāl.

See IMĀM BAKHSH.

— Bahrāmgor.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

See IMĀM BAKHSH.

— Bā'i.

See KĀDIR BAKHSH.

— Buggā Mal.

See MĪHR DĀS.

— Chandar-badan.

See IMĀM BAKHSH.

— chechak.

See LAHNĀ SINGH.

— Dilārām.

See GAṄGĀ SINGH.

— Gopichand.

See GAṄGĀ RĀM.

See THĀKURA DĀSA.

— Hakikat Rā'o.

See AGRĀ SINGH.

— Hayāt nā'i.

See MUHAMMAD SHĀH.

— hazrat Bilāl.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

— Imām Hasan o Husain.

See AMĪR SHĀH, called Fakir.

— Imāmain.

See HĀMID.

— Imām Kāsim.

See GHASĪTĀ.

— Shāh Mansūr.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

— Hir Rānjhā.

See HUSAIN.

See JOO SINGH.

See MUKBIL.

See ROSHAN.

See WĀRIṢ SHĀH.

— Imām Hanāfi.

See HĀMID.

— Kaljug kā.

See JAIMAL DĀS.

— Kāmṛūp.

See AHMAD YĀR.

— Kām Sain kā.

See KĀM SAIN.

— khetrī.

See 'AZĪM.

— Lailā o Majnūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Hakim.*

See FAZL SHĀH.

Kissah i Lailā o Majnūn.

See KĀSIR.

— larkā.

See 'AZĪM.

— malik-zādah.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

— Mirzā o Šāhibān.

See BAREHURDĀR, *Hāfiz*, called HĀFIZ.

See MUHAMMAD, *Kādirī.*

— mullā o jāhil.

See YĀ-SĪN.

— nahr i Firozpūr.

See FATĪH al-DĪN.

— nūh saā.

See ROSHAN.

— Panj-phūlān bādshāh-zādi.

See GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

— Pūran Bhagat.

See KĀDIR YĀR.

See NAND SINGH.

— Rodā o Jalālī.

See BŪTĀ, *Shālbāf.*

— Saif al-mulūk.

See LUTY 'ALĪ.

— Sassī o Punnūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Hakim.*

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

See GURBAKHSH SINGH.

See HĀSHIM.

See NŪR MUHAMMAD.

— Shamsbād.

See 'AZĪM.

— Shīrīn Farhād.

See HĀSHIM.

— simurgh.

See SIMURGH.

— Sohāj o Mahinwāl

See FAZL SHĀH.

See GAṄGĀ RĀM.

See KĀDIR YĀR.

— solān sahelīān.

See SOLĀN SAHELĪĀN.

— Tamīm Anšārī.

See AHMAD.

See JAMĀL al-DĪN.

— Warburton Šāhib.

See MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ.

Lailā Majnūn.

See under Kissah.

Madhī.

See LADDHĀ.

Madli.
 See MUKBIL.

See PIRZĀL.

— i pir dastgīr.
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Majmū'ah i marṣiyah.
 See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

Makrī-nāmah.
 See MUHAMMAD RAMAZĀN.

Maṅgalamārga [*in loco*].

Maṅgal Samāchār pothi de gun.
 See GOSPEL.

Mankibat Ghaus al-a'zam.
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Mī'rāj-nāmah.
 See KĀDIR YĀR.

Mīrāsī-nāmah.
 See MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Hāfiz Jān.

Mirzā Šāhibān.
 See under KISSAH.

Muktimālā [*in loco*].

Muslilī al-Dīn dī maut.
 See SALADIN, Sultan of Egypt and Syria.

Mūzili i Furkān.
 See KUR'ĀN.

Nāf' al-šalāt.
 See MUHAMMAD YĀR.

Najāt al-Mūmiūn [*in loco*].

Namāz bā ma'nī.
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Nasihat-nāmah.
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Na't i sharif.
 See FAKĪR ALLĀH.

Naẓm al-wara'.

See MUHAMMAD ibn SA'ID, Būsirī.

Nisāb i zarūrī.
 See KHUDĀ BAKHSH.

Nūh-dī parlon.
 See NOAH, the Patriarch.

Nūr-nāmah.
 See ILĀHĪ BAKHSH.

Pahile pāp-dī vikhiā-mā.
 See PAHILĀ PĀP.

Pakkī rotī.
 } kalān.
 See GHULĀM RASŪL, of Adilgarh.

Pand-nāmah.
 See AṚŪRĀ RĀ'E.

See SA'DĪ.

Panj granthī.
 See ĀDI GRANTH.

Paramesvar de das hukm.
 See TEN COMMANDMENTS.

Paulūs Prerit dā itihāsa.
 See PAUL, Saint and Apostle.

Pittal dā samp [*in loco*].

Prabhu Yisū Masih dī bābat.
 See JESUS CHRIST.

Prabodhachandrodaya nāṭaka.
 See KRISHNAMISRA.

Prahlād līlā.
 See GURDIT SINGH.

Praṣna uttara [*in loco*].

Prichhā.
 See NĀNAK, Bābā.

Priyā Fārsī padon ke.
 See CHANDĀ SINGH.

— Sṛī Guru Granth.
 See ĀDI GRANTH.

Rahirās.
 See ĀDI GRANTH.

Rahit-nāmah.
 See GOBIND SINGH, Tenth Guru.

Rāj Kumār-dā prem.
 See Rāj Kumār.

Rāmāyana.
 See BUDHĪ CHAND, Son of Ātmā Rāma.

See VĀLMĪKI.

Rel dā ṭikaṭ [*in loco*].

Risālāh i shīrīn.
 See KUR'ĀN.—Appendix.

Roshan-dil.
 See FARD FAKĪR.

Rūs dā vṛittānta.
 See WALLACE (Sir D. M.)

Sākhī-nāmah [*in loco*].

Santa-gyān-mūl [*in loco*].

Sāntidāyaka [*in loco*].

Šardhā-pūrak [*in loco*].

Sassī Punnūṇ.
 See under KISSAH.

Shabad nāwīn bādshāhī.
 See TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru.

Shahādat i Imāmāin.
 See MUKBIL.

Shahbāz i sharī'at.
 See NŪR MUHAMMAD.

Shajar-hā i Nakshabandīyah.
 See NŪR AHMAD.

Shajrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj.
 See FARĪD SHAKARGANJ.

— khāndān i Chishtīyah.
 See IMĀM al-DĪN.

Sīliarfi.
 See AHMAD, Sultan.

See 'ALĪ HĀIDAR.

See ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.

See AṚŪRĀ RĀ'E.

See ASHRAF.

See BAHBAL.

See BULLE SHĀH.

See DAYĀL SINGH.

Siharf

See DIDĀR BAKHSH.

See FARĪD BAKHSH.

See GHULĀM, *Pupil of Arṣurā Rā'e.*

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

See HIDĀYAT ALLĀH.

See MAHDŪB 'ĀLAM.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

See MUHAMMAD al-DĪN.

See NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī.*

See ROPĀ RĀM.

See RULDŪ RĀM.

See SANT RĀM.

— dar 'ishk i hakkānī.

See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

— i hazrat Yūsuf.

See SA'D al-DĪN.

Rāmāyan dī.

See VĀLMĪKĪ.

— Rām-nām.

See AMAR SINGH.

Ratan Gulāb Devī.

See RATAN.

Sardār Hari Singh.

See KĀDIR YĀR.

Singhāpur de t̄āpū kī bolī.

See SUNDAR SINGH.

Sirāj al-Kūrī.

See KUR'ĀN.—Appendix.

Sohnī Mahinwāl.

See under Kisāh.

Sudhā rānā.

See GURMUKH SINGH.

Sakhmānī.

See ARJUN, *Fifth Guru.*

Tafsīr i Muḥammadi.

See KUR'ĀN.

Tanbih al-jāhilīn.

See HUSAIN, *Maulavi.*

Tankhāh-nāma.

See HARNĀM SINGH.

Tārīkah i talāwat.

See KUR'ĀN.—Appendix.

Tīb al-bayān.

See KUR'ĀN.

Tibb i Jamālī.

See MUHAMMAD JAMĀL.

Tithi-patrikā.

See EPHEMERIDES.

Tulīfat al-ikhwān.

See 'ABD al-HAIY (CHIRĀGH i DĪN).

'Umdat al-tāj.

See MUSLIM ibn HAJJĀJ.

Upadeśa patrī [*in loco*].

Vichāramālā.

See ANĀTHADĀSAJĪ.

Vichitra nātak.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Vivādakhaṇḍana [*in loco*].

Wafāt-nāmah.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

Wārāṇ.

See GUR DĀS.

Wār Ḥakikat Rā'e.

See AORĀ SINGH.

Wasīyat-nāmah.

See NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ḤANĪFAH).

Yisūi musāphar dī jātrā.

See BUNYAN (J.)

Zabūr.

See BIBLE.—Old Testament.—Psalms.

Zafar-nāmah.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Zā'ikah i mātāmī.

See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

Zikr i shahādāt i farzandān i hazrat Imām Muslim.

See GHULĀM HUSAIN.

— hazrat Imāmmain.

See MUKBIL.

— hazrat Imām Kāsim.

See GHASĪTĀ.

Zīnat al-imān.

See NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ḤANĪFAH).

— Islām.

See MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, *Ḥāfiz.*

Zulāikhā.

See 'ABD al-ḤAKīm.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Horāchakra. BISHN SINGH.
Prichhā. NĀNAK, Bābū.

BIOGRAPHY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUOHNI.
Bijai mukti. BUDH SINGH.
Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNI.
Janam sākhī. BĀLĀ.
———— JANAM SĀKHĪ.
———— UTTAM SINGH.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsī-nāmāh. 'ABD al-RAHMĀN.
Nisāb i zarūri. KHUDĀ BAKHSH.
Priyā Fārsī padon ke. CHANDĀ SINGH.
Singhāpur de t̤apū kī bolī. SUNDAR SINGH.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Prabodhachandrodaya nātaka. KRISHNAMISRA.

GENEALOGY.

Aroṇa-vaṃṣa samāchār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.
Shajar-hā i Nakshabandiyyah. NŪR AHMAD
Shajrah i haẓrat Bābā Farid Shakarganj. FARID SHAKARGANJ.
———— khāndān i Chishtīyah. IMĀM al-DĪN.

GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪṬE SHĀH.

HISTORY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUOHNI.
Anwār i Muḥammadī. RAHĪM BAKHSH.
Gulzār i Ādam. } 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUOHNI.
———— Muḥammadī. }
———— Mūsā. }
Rūs dā vrittānta. WALLACE (Sir D. M.)

LAW.—ENGLISH.

Act xxviii. of 1868. INDIA.—Legislative Council.
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops. GREAT BRITAIN AND IRELAND. — Army.—Infantry.

LAW.—MUHAMMADAN.

Shahbāz i shari'at. NŪR MUHAMMAD.

MATHEMATICS.

Gaṇitamāñjarī. VIHĀRĪ LĀLA.

MEDICINE.

Dār al-shifā. DĀR al-SHIFĀ.
Ḥakīmī darweshī. MALŪK CHAND.
Kārābādin. MUHAMMAD 'ALĪ, Ḥāfiz.
Khair manukh. MUHAMMAD 'ISĀ.
Tibb i Jamālī. MUHAMMAD JANĀL.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "Periodical Publications" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—GENERAL.

Bait. 'ABD al-HĀY (CHIRĀGH i DĪN).
———— 'ABD al-RAHMĀN, called KHULDĪ.
———— BĀHŪ, Sultān.
———— BĀRDĀH.
———— FARID BAKHSH.
———— FARID SHAKARGANJ.

- Bait. MAHRAM SHAH.
 — MOHAR SINGH.
 — SHĀH MUHAMMAD.
 Bārah-māsah. FAZL SHĀH.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDĀYAT ALLĀH.
 — NADHARĀ.
 — NATHŪ BHĀI.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — RĀM, *Son of Bahādur, Munshī*.
 — RULDŪ RĀM.
 — SARDHĀ RĀM.
 — SHERU RĀM.
 — THĀKURA DĀSA.
 Charkhah-nāmah. JĀ BAKHSH.
 Diwān. HĀFIZ, *Shirāzī*.
 'Ishk i majāzī. GHULĀM HUSAIN.
 Janj. JIWA SINGH.
 — NAND SINGH.
 — NATHĀ SINGH.
 Kāfiyān. BULLE SHĀH.
 — GHULĀM FARĪD.
 Karīmā. SA'DĪ.
 Kīssah i chechak. LAHNĀ SINGH.
 — kaljug kā. JAIMAL DĀS.
 — nahr i Firozpur. FATĤ al-DĪN.
 — Warburton Sāhib. MUHAMMAD AKBAR
 'ALĪ.
 Makrī-nāmah. MUHAMMAD RAMAZĀN.
 Mirāsī-nāmah. MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of*
Hāfiz Jān.
 Pand-nāmah. ARŪRĀ RĀ'E.
 — SA'DĪ.
 Siharfī. AHMAD, *Sultān*.
 — 'ALĪ HAIDAR.
 — ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ.
 — ARŪRĀ RĀ'E.
 — ASHRAF.
 — BAHBAL.
 — BULLE SHĀH.
 — DAYĀL SINGH.
 — DĪDĀR BAKHSH.
 — FARĪD BAKHSH.
 — GHULĀM, *Pupil of Arūrā Rā'e*.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDĀYAT ALLĀH.
 — MAHBŪB 'ĀLAM.
 — MUHAMMAD, *Miyān*.
 — MUHAMMAD al-DĪN.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — ROPĀ RĀM.
 — RULDŪ RĀM.
 — SANT RĀM.
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)
 Zā'ikah i mātami. SIKANDAR KHĀN, called GHU-
 LĀM.

POETRY.—HISTORICAL.

- Jang-nāmah i Imām Ḥanif. HĀMID.
 — pādshāhī das. GOBIND SINGH,
Tenth Guru.

- Kīssah i ḥazrat Imām Ḥasan o Husain. AMĪR
 SHĀH, called FAKĪR.
 — Imāmmain. HĀMID.
 — Imām Kāsim. GHASĪTĀ.
 — Shāh Manšūr. MUHAMMAD, *Mi-*
yān.
 Shahādat i Imāmmain. MUKBIL.
 Zafar-nāmah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Žikr i shahādat i farzandān i ḥazrat Imām Muslim.
 GHULĀM HUSAIN.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

- Biyāh Šivajī. NĀGAR RĀM.
 Chakkī-nāmah. RAHĪM BAKHSH.
 Deudhān. KĀŠIRĀMA.
 Fakr-nāmah. SHĀH BAHĀR.
 Gharoli. GHULĀM NABĪ.
 Ghazal dar na't i rasul. ARŪRĀ RĀ'E.
 Haft-rozah. SHAMS al-DĪN.
 Hār phulān-de. HĀR PHULĀN-DE.
 Hulyah i Ghaṣṣ al-a'zam. } GHULĀM RASŪL, of
 — rasul i ma'kbūl. } *Adilgarh*.
 — sharif. MUHAMMAD, *the Prophet*.
 'Ibrat-nāmah. NŪR AHMAD.
 Kāsidah sharīfah ghaṣṣiyah. 'ABD al-KĀDIR ibn
 MŪSĀ, *Jilānī*.
 Madhī. LADDHĀ.
 — MUKBIL.
 — PIRZĀL.
 — i pīr dastgīr. GHULĀM RASŪL, of *Adil-*
garh.
 Majmū'ah i marṣiyah. SIKANDAR KHĀN, called
 GHULĀM.
 Mankibat Ghaṣṣ al-a'zam. GHULĀM RASŪL, of
Adilgarh.
 Mi'rāj-nāmah. KĀDIR YĀR.
 Nāf' al-salāt. MUHAMMAD YĀR.
 Najāt al-Mūminīn. NAJĀT al-MŪMINĪN.
 Naṣīliat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Na't i sharīf. FAKĪR ALLĀH.
 Nūr-nāmah. ILĀHĪ BAKHSH.
 Prahlād līlā. GURDIT SINGH.
 Rāmāyaṇa. BUDHĪ CHAND, *Son of Ātmā Rāma*.
 — VĀLMĪKĪ.
 Roshan-dil. FARD FAKĪR.
 Siharfī dar 'ishk i ḥakkānī. AMĪR SHĀH, called
 FAKĪR.
 — Rāmāyaṇ dī. VĀLMĪKĪ.
 — Rām-nām. AMAR SINGH.
 Wafāt-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Wārān. GUR DĀS.

READERS.

- Bālopadēṣa. BĀLOPADEṢA.
 Gurmukhī pothī. SARD ŪL SINGH.

RELIGION.—CHRISTIAN.

- Advaita vināṣana. ADVAITA VINĀṢANA.
 Chupatriyān. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Kiśṣah i Hīr Rānjhā.	ḤUSAIN.
_____	JOG SINGH.
_____	MUKBIL.
_____	ROSHAN.
_____	WĀRIṢ SHĀH.
_____ Kām rūp.	AḤMAD YĀR.
_____ Kām Sain kā.	KĀM SAIN.
_____ khetri.	'AZĪM.
_____ Lailā o Majnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Hakīm</i> .
_____	FAẒL SHĀH.
_____	KĀSIR.
_____ laṛkā.	'AZĪM.
_____ malik-zādah.	GOPĀL SINGH, <i>Son of</i> <i>Jawāhir Singh.</i>
_____ Mirzā o Šāhibān.	BARKHURDĀR, <i>Hāfiz</i> , called HĀFIZ.
_____	MUḤAMMAD, <i>Kādirī</i> .
_____ mullā o jāhil.	YĀ-SĪN.
_____ nūh sas.	ROSHAN.
_____ Panj-phūlān bādshāh-zādī.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
_____ Pūran Bhagat.	KĀDIR YĀR. NAND SINGH.
_____ Rodā o Jalālī.	BŪṬĀ, <i>Shālbāf</i> .
_____ Saif al-mulūk.	LUTĪF 'ALĪ.
_____ Sassī o Punnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Hakīm</i> .
_____	FAẒL SHĀH.
_____	GHULĀM RASŪL, <i>of</i> <i>Adilgarh.</i>

Kiśṣah i Sassī o Punnūn.	GURBAKHSH SINGH.
_____	HĀSHIM.
_____	NUR MUḤAMMAD.
_____ Shamshād.	'AZĪM.
_____ Shirin Farhād.	HĀSHIM.
_____ simurgh.	SĪMURGH.
_____ Sohni o Mahinwāl.	FAẒL SHĀH.
_____	GAṄGĀ RĀM.
_____	KĀDIR YĀR.
_____ solān sahelīān.	SOLĀN SAHELIĀN.
_____ Tamīm Anṣārī.	AḤMAD.
_____	JAMĀL al-DĪN.
Sīliarfi i liāzrat Yūsuf.	SA'D al-DĪN.
_____ Ratan Gulāb DEVĪ.	RATAN.
_____ Sardār Hari SINGH.	KĀDIR YĀR.
Wār Ḥakikat Rā'o.	AGRĀ SINGH.
Zulaikhā.	'ABD al-ḤAKĪM.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bāgh o Bahār.	KHUSRAU, <i>Amīr</i> .
Dulhan-darpan.	NAZĪR AḤMAD, <i>Khān Bahādur</i> .

TRAVELS.

The Travels of Guru Tegh Bahadar, etc.	SĀKHĪ- NĀMAH.
--	------------------

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.

CATALOGUE

OF

SINDHI BOOKS

ABD al-LATĪF SHĀH. See LĪLĀRĀM WAṬANMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif, etc. (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Shāh jo risālo. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Shāh jo risālo.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

— Sindhi Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latīf Shāh, known by the name of Shāha jō risālō, edited by E. Trumpp. (شاه جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

— منتخب شاه عبد اللطيف ڀٽائي جي رسالي جو [Selections from the Dīvān of 'A. al-L. Sh. Compiled by Kāzī Alimad Agonī. Second edition.] pp. 143, lith. ۱۸۸۳ [Karachi, ۱۹83.] 8°. 14164. b. 3.

ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. See BAḤAR BAFAR and 'ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. [Kisō Saif al-mulūk.] [1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

ÆSOP. Esop's Fables in Sindhi. (ايسپ جي اٿلي) [Æsop ji'ūn ākhāni'ūn.] pp. 188, lith. Kurraheec, 1854. 8°. 14164. b. 19.

— ايسپ جون اٿليون [Æsop's Fables, translated by Munshī Udhārām Thānvardās. Fifth edition.] pp. 165. ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

AGHĀZ i FĀRSĪ. اغاز فارسي [Āghāz i Fārsī. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3.(1.)

AḤMAD, Agonī, Kāzī. See 'ABD al-LATĪF SHĀH. منتخب شاه عبد اللطيف الخ [Selections from the Dīvān of 'Abd al-Latīf Shāh. Compiled by Kāzī Alimad Agonī.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

ĀKHUND MUḤAMMAD RAMAZĀN. See MUḤAMMAD RAMAZĀN.

'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. See UMMED 'ALĪ KARĪM MUḤAMMAD and 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, etc. 1883. 8°. 14164. c. 5.

'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām. صحيفۃ الكامله [Ṣahīfat al-kāmilah. The Prayer-book of 'A. Z. al-'Ā., Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 194, lith. ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 12°. 14519. c. 2.

ĀLŪMAL TRIKANDĀS. [Sindhu jī mukhtaṣar tārikha. A brief history of Sindh. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4.

In the Khoja-Sindhi character.

— سنڌ جي مختصر تاريخ [Seventh edition.] pp. 30. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1.(3.)

ANANTĀ CHANDROBĀ. See COLLIER (C. F.) پڌرنامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'aliwī*. See KUR'ĀN. قرآن مجید [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BAPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. قصو صیقل ملوک ۞ بدیع الجمال جو jamāl jo. A romance in verse. Third edition.] pp. 87. ۱۸۸۴ [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

— [Fourth edition.] pp. 77. ۱۸۹۱ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. ii. containing the New Testament. pp. 274. Serampore, 1819. 8°. 842. e. 9.
Vol. i. does not appear to have been published.

NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. Serampore, 1819. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

[The New Testament, translated into Sindhi.] ۱۸۹۱ [London, 1890.] 8°.

Without pagination.

Gospels.

[The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. ۱۸۷۰ [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

Matthew.

खसा जो साईं अई तारणहारो जो ईसू खैरु तहिंजी चडी खबर ठासल मतिस जी. St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. मुंबई १८५० [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

[Another edition.] ۱۸۶۸ [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.
Without pagination.

NEW TESTAMENT (continued).

Mark.

خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل ناهيل مرقس جو [The Gospel of St. Mark.] ۱۸۶۸ [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.
Without pagination.

Luke.

خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل ناهيل لوقا جو [The Gospel of St. Luke.] ۱۸۶۹ [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.
Without pagination.

John.

ਮੰਜੀਲ ਦੀਆ ਮਸੀਹ ਨੇ ਠਾਰਿਯਲੁ ਖੁਰਨ ਨੇ [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل ناهيل يوحنا جو [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

Without pagination.

ਅਸਾਂ ਨੇ ਪੜ੍ਹੇ ਏਂ ਤਾਰਣਹਾਰੇ ਨੇ ਯਸੂ ਮਸੀਹ ਤਹਿੰਜੇ ਰਿਓ ਮੰਗਲੁ ਸਮਾਚਾਰੁ (St. John in Gurumukhi Sindhi.) pp. 111. Oxford, 1877. obl. 8°. 3068. aaa. 51

Acts.

خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل رسولن جا ڪم [The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] ۱۸۷۰ [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

Without pagination.

Romans.

خداوند یسوع مسیح جو انجيل تهنجو هي پولس رسول [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] ۱۸۷۴ [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.
Without pagination.

BURN (A.) *Missionary to Sindh*. See BIBLE.—New Testament.—Gospels. خداوند یسوع مسیح تهنجو انجيل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17

BURN (A.) *Missionary to Sindh (continued).*
See BIBLE.—New Testament.—*John.* **مہتیل**
سہیا مہتیل نے ٲاپسمل ٲرور نے [The Gospel
of St. John, translated under the supervision
of A. B.] [1859.] *obl.* 8°. 3068. . 2.

— See BIBLE.—New Testament.—*Acts.* **خداوند**
يسوع مسيح ٲهجو انجيل رسولن جا ڪمر [The Acts of
the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ and **UDHANMAL SATRAMDAS SADĀNĪ.** Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 6.

CHURĀNĪ LĀL. **سيڪاٽو نروار** [Sekhā'itu nirvāru. A treatise on education, translated by Nandirām from the Hindustani Shāri' al-ta'lim of Ch. L.] pp. 94, 1, *lith.* [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

COLLIER (CHARLES FREDERICK) **ٲڌرنامو** [Padhara-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandirām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, *lith.* [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

COLUMBOS (CRISTOFORO) [*Life.*] See **KACRĀMAL CHANDANMA.** **ڪلنيس جي تاريخ** [Kulambas jī tārikha.] 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

DAVIES (THOMAS HART) **L Sind Ballads.** Translated from the Sindī. pp. vi. 47. Bombay, 1881. 16°. 761. a.

DEVĪPRASĀDA. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikha. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Devīprasāda.] pp. 77, *lith.* 1864 [Karachi ?, 1854.] 8°. 14164. d. 9.

ENGLISH PRIMER. English Primer, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. Bombay, 1867. 12°. 14164. c. 8.

EUCLID. **تحریر اقلیدس** [Tahrīr i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2 pt. *lith.* ڪراچي 1881, 1883 [Karachi, 1881-66.] 8°. 14164. d. 18.
Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.

FĀZIL SHĀH ibn **HAIDAR SHĀH.** **ڪافين جو ڪتاب** [Kāfiya jo kitābu. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. ڪراچي 1883 [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 6.

— **ميزان شعر** [Mizān i sha'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, *lith.* ڪراچي 1883 [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See **GOLDSMID (Sir F. J.)**

GHULĀM 'ALĪ ibn **KĀZĪ MUHAMMAD.** See **DEVĪPRASĀDA.** **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikha. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

GHULĀM HUSAIN ibn **MUHAMMAD KĀSĪM.** See **VAṢṢĪDHARA.** **ڀنڀي زميندار جي ڳال** [Bhanbho zamindāra jī ḡālhi. Translated by Gh. H. from the Hindustani Kiśśah i Dharm Singh zamindār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

GIDŪMAL SANTADĀS. **گنگا اشنان** [Gaṅgā ishnanū. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, *lith.* ڪراچي 1890 [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(2.)

— **ويترنی ندی** [Vaitaraṇī nadī. An account of Vaitaraṇī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. ڪراچي 1890 [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(1.)

GOLDSMID (Sir FREDERIC JOHN) See **MUHAMMAD, Miyaṇ, Haidarābādī,** and **PEIBHDĀS ANANDARĀM.** **سنڌي صرف ۽ نحو** [Sindhī sarfu en naliwu. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— See **SASU'Ī PUNNŪY.** **Sāsūī and Punhū:** a poem in the original Sindī; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

GUL MUHAMMAD. **ديوان گل** [Dīvān i Gul. A dīvān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, *lith.* بمبئي 1859 [Bombay, 1859.] 4°. 14164. b. 4.

GUL MUHAMMAD KHĀN. See **MUHAMMAD KĀDIRĪ.** **طوطي نامون سنڌي** [Tōṭe-nāmo. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HABĪB ALLĀH. See MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطي نامون سنڌي [Tote-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HĀIDAR BAKHSH, Saiyid, called HĀIDARĪ. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Haidar Bakhsh of the Persian Tūtī-nāmah of Muḥammad Kādirī:] See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

HĀIDAR SHĀH, Haidarābādī. تصو هير رانجهي جو [Kīso Hīr Ranjhā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. ۱۸۸۵ کراچي [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11.(3.)

HARI SINGH DINGIMAL. See MUHAMMAD BACHAL. گلدسته حکمت الہ [Guldastah i hikmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

HUSAIN, Son of the Caliph 'Alī. [Bayāno hazrat Imām Hūsain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Hūsain.] pp. 374, lith. [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.
In the Khoja-Sindhi character.

JAMJAMAH. تصو ججمة جو سنڌي الہ [Kīso Janjamah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muḥammad.] pp. 100, lith. ۱۳۰۵ بمبئي [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11.(4.)

JETHĀNAND KHALANDĀS. تصو دل جي وندريا [Kīso dīli jī vinduriyā bhulachuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, lith. ۱۸۸۷ لاہور [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

JHAMATMAL NĀRŪMAL. سنڌي وئٽپتي کوش [Sindhī vyutpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, 6, lith. ۱۸۸۶ کراچي [Karachi, 1886.] 8°. 760. c. 7.

The Sanskrit words are in Devanagari characters.

JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL. هندستان جي مختصر [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha.] pp. 64, 32, lith. ۱۸۸۰ کراچي [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, lith. ۱۸۸۱ کراچي [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

JOHNSON (SAMUEL) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udham Thawardas Mirchandani. (راسيلاس) pp. 210, lith. Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM. See SADĀSUKHA LĀLA. چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Uṣūl i nakkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindhi language ... by Kahandass Munsaram. (ليکي جو کتاب) [Lekhe jo kitābu.] pp. 112, lith. Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindhi ... by Kahandass Munsaram. (پيمائشي کتاب) [Paimā'ishī kitābu.] pp. 69, lith. ۱۸۵۵ Kurrachee, [1855.] 8°. 14164. d. 20.

KĀMSEN. [Kīso Kāmsen en Kām rūp jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thānvardās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.
In the Khoja-Sindhi character.

KĀSIM. See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪMAT ALLĀH.

KAURĀMAL CHANDANMAL. See EUCLID. تحرير اقليدس (Translated by Kowramal Chandamal.) [1881-66.] 8°. 14164. d. 18.

— کولمبس جي تاريخ [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, lith. ۱۸۶۲ کراچي [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

KEVALRĀM. کتاب سوکھي ڳالھن جي [Kitābu sūkhiṛ gālhi jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, lith. ۱۸۶۵ حيدرآباد [Hyderabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10.(3.)

KHORNI JO KITĀBU. کورن جو کتاب [Khorṇi jo kitābu. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, lith. ۱۸۷۷ کراچي [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(2.)

KOWRAMAL CHANDAMAL. See KAURĀMAL CHANDANMAL.

KRISHNA DATTA. مڌاتوري ڪٿاتوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of K. D.'s Hindi *Buddhiphalodaya*, from a Hindustani translation by Vamśīdhara entitled *Kissāh subuddhi aur kubuddhi kā.* pp. 28, *lith.* ۱۸۵۵ [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE. دلجی یا زبانی حسابن [Dili jā hisāba. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G. Fifth edition.] pp. 22, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1.)

KUR'AN. قرآن مجید مترجم سندھی [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Mutā-'aliwī.] pp. 800, ii., *lith.* ۱۲۱۳ [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

LATĪF SHĀH. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

LĪLĀRĀM WATĀNMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif ... In two volumes. By Līlārām Watanmal Lalwani. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ. See MORRIS () جغرافیہ جدید (نئون دہرتی، نورار) [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

MAHOMED, Meean. See MUHAMMAD, Miyān, Haidarābādī.

MIRZA (A. F.) See 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.

MORIYA FAKĪR. تصو کورو چنیر جو [Kiso Konro Chanisar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1.)

MORRIS () جغرافیہ جدید (نئون دہرتی، نورار) [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Śāstrī with the assistance of Munshī Nandirām.] 2 pt., *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

MUHAMMAD, Miyān, Haidarābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM: سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhī sarfu en nahwu.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sindhi language by Meean Mahomed ... and Moonshē Pribdās.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Kurrahee, 1860. 4°. 14164. c. 7.

MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazūlī. دلائل الخیرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muhammad. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* ۱۲۹۴ [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

MUHAMMAD BACHAL. کدستہ حکمت یا علاج [Guldastah i hikmat, also called 'Ilāj al-masākīn. A treatise on medicine as practised in Sindh, compiled by M. B. with the assistance of Hari Singh Dingimal.] pp. 8, 164. ۱۸۸۶ [Sakhar, 1886.] 8°. 14164. a. 4.

MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نامو [Toto-nāmo. A translation by Udhārām Thānvardās of the Totā-kahānī, a Hindustani translation by Haidar Bakhs̄h of M. K.'s Persian abridged version of Nakhshabī's tales, entitled Tūtī-nāmah.] pp. 76, *lith.* ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطي نامون سنڌي [Toto-nāmo. Another translation of the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhs̄h, by Gul Muhammad Khān and Ḥabīb Allāh.] pp. 128, *lith.* ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called KĀSIM. کتاب دیوان قاسم [Divān poem.] pp. 87, *lith.* ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

MUHAMMAD MA'SŪM, Bhakarī, called NĀMĪ. سنڌ جي تواريخ [Sindhu jī tavārikha. A history of Sindh, translated by Nandirām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. سنڌ جو مختصر نورار [Sindhu jo mukhtaṣar nirvāru. An elementary geography of Sindh.] pp. 18. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

MUHAMMAD SHĀH ibn **MUHAMMAD SHĀH**. See **KRISHNA DATTA**. سداتوري كذاتوري جي ڳال [Sudhātūro kudhātūre jī ḡālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°. 14164. b. 16.

— See **SHAKESPEAR** (J.) مفيد الصبيان [Mufid al-sibyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. Shakespear.] [1861.] 8°. 14164. b. 18.

— See **VAMŚIDHARA**. اکاسي نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani *Khulāṣah i nizām i shamsī*.] [1856.] 8°. 14164. d. 25.

NĀMĪ. See **MUHAMMAD MA'SŪM**, *Bhakarī*.

NANDĪRĀM, *Munshī*. See **CHIRANJĪ LĀL**. سيڪائتو نروار [Sikhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani *Shārī' al-ta'lim*.] [1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

— See **COLLIER** (C. F.) پڌر نامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

— See **MUHAMMAD MA'SŪM**, *Bhakarī*, called **NĀMĪ**. سنڌ جي تواريخ [Sindhu jī tavārīkha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°. 14164. d. 10.

— See **MORRIS** () جغرافيه الجديد (نئون) نروار [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

— See **SADĀSUKHA LĀLA**. چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— See **ŚIVAPRASĀDA**, *Raja, O.S.I.* سنساري نروار [Sansārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani *Ĥakā'ik al-manjūdāt*.] [1861.] 8°. 14164. d. 23.

— See **YOUNG** (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Translated with the assistance of N.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

— بابنامو [Bābi-nāmo. A Sindhi primer.] pp. 29, lith. ۱۸۶۱ [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(1.)

NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH. A general account of Sind, by Rao Saheb Narrayen Juggonath. . . . سنڌ جو نروار [Sindhu jo nirvāru.] pp. 110, lith. ۱۸۶۵ [Karachi, 1865.] 8°. 14164. d. 7.

NARRAYEN JUGGONATH. See **NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH**.

NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM. See **JOHNSON** (S.) *L.L.D.* Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°. 14164. b. 21.

OODHARAM, *Moonshee*. See **UDHĀRĀM THĀNYARDĀS**.

PARAMĀNANDA, *Haidarābādī*. نقش خرواري [Naksha kharvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various prices.] pp. 9, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] obl. 8°. 14164. d. 15.

PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. See **MUHAMMAD**, *Miyān*, *Haidarābādī*, and **PRIBHDĀS ĀNANDARĀM**. سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhī sarfu en nahwu.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— Sindee Fourth Book. Prepared by Pribdass Anundram . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سنڌي چوٿون ڪتاب [Sindhī chothon kitābu.] [Karachi,] 1866. 8°. 14164. c. 15.

Imperfect; wanting Pt. i. The pagination follows that of Pt. i. from 207 to 458.

— سنڌي ٽيون ڪتاب [Sindhī t̥riyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 246, lith. ۱۸۶۸ [Karachi, 1868.] 8°. 14164. c. 14.

— [Sixth edition.] pp. 165. ڪراچي [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 13.

PRĪTAMDĀS KISMATRĀ'E هندستان جي مختصر تاريخ [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24, lith. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

— ليکي جي پيڙھ [Lekhe jī pīrha. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°. 14164. d. 19.

PURĀNĪ BOLĪ. [Purānī bolī. A Christian religious tract.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°. 14164. a. 2.

In the Khoja-Sindhi character.

SACHO VĀPĀRU. [Sacho vāpāru. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, *lith.* [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

In the Khoja-Sindhi character.

SADĀSUKHA LĀLĀ. چٽ جي پار [Chitra jī pāra. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Usūl i nakkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansārām, assisted by Munshī Nandirām.] pp. 35, *lith.* ۱۸۵۲ [Karachi, 1852.] 8°. 14164. d. 24.

SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيرو لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḍerlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, *lith.* ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. d. 5.

SASU'Ī PUNNŪN. Sāsui and Punhū: a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. Goldsmid.] (قصو سسي ۽ جام پنو جو) pp. vi. 29, 44. London, 1863. 8°. 14164. b. 17.

— سسي پنون [Another edition of the poem.] pp. 49, *lith.* ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. b. 10.(2.)

SHAH LATIF. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

SHAKESPEAR (JOHN) مفيد الصبيان [Mufid al-sibyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. S.] pp. 98, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. b. 18.

SINDHI FIFTH BOOK. سنڌي پنجنون ڪتاب [Sindhi panjon kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 16.

— [Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.

In the Khoja-Sindhi character.

SINDHI SIXTH BOOK. سنڌي ڇهون ڪتاب [Sindhi chhabon kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 17.

SIVAPRASĀDA, Raja, O.S.I. سنساري نروار [Sān-sārī nirvāru. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandirām of Śiva-prasāda's Hindī Vidyānkura, from the Hindustani translation by Vamṣīdhara entitled Hākā'ik al-manjūdāt.] pp. 207, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 23.

STACK (GEORGE) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. جملو جو ساڌي ... ईसू खेदु तेहिनी चरु सवर दासल मतिय जी. St. Matthew. [Translated by G. S. ?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

SUKH LA'L. ضبطی ڪتاب [Zabtī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, *lith.* Kurrachee, 1854. 4°. 14164. d. 16.

TRUMPP (ERNST) See 'ABD al-LATĪF SHĀH. Sindhi-Literature. The Divān of Abd-ul-Latīf Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2.

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. ۱۸۵۸ [London,] 1858. 8°. 760. f.

TUHFAT al-MUJARRABĀT. تحفة المجربات [Tulifat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, *lith.* [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

UDERLĀL. See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيرو لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uderlāl, a popular Hindu saint.] [1890.] 8°. 14164. d. 5.

UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. See CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. Anglo-Sindhi Translation Exercises, etc. 1883. 8°. 14164. c. 6.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS. See ÆSOP. ايسپ جون اڪائيون [Æsop's Fables, translated by Munshī U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawardas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KĀMSEN. [Kīśo Kāmsen en Kāmṛūp jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15.

UDHĀRĀM THĀNVARĀDĀS (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نامو [Tote-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totākahānī of Haidar Bakhs̄h.] [1862.] 8°.

14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindee language. By Moonshee Oodharam . . . Third edition, with additions and corrections. سنڌي گرامر يعني سنڌي زبان جي صرف نحو جا قاعدا 4, lith. [Karachi,] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— گالھي ڊوڊي چنيسر جي [Gālhi Dodī Chanīsar jī. A romance in prose and verse.] pp. 56, lith. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 16°.

14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharam. pp. 45, lith. Kotree, 1857. 8°.

14164. c. 1.

— سنڌي گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. ۱۸۷۱ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. c. 3.(2.)

— Oodharam's Guide to students of English and Sindee : consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharam. (مفيد الطالبين) [Mufid al-tālibīn.] Lith. Kurrachee, 1861. 8°.

14164. c. 4.

— سنڌي ٻيو ڪتاب [Sindhī ḥiyo kitābu. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, lith. ۱۸۶۹ [Karachi, 1869.] 8°.

14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 12.

— سنڌي پهريون ڪتاب [Sindhī pahriyon kitābu. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 40, lith. ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 8°.

14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°.

14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 11.

In the Khoja-Sindhi character.

UMED ALI KARIM MOHAMMAD. See UMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.

UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD and 'ALĪ-KULĪ FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°.

14164. c. 5.

UTTAMCHAND TĀRĀCHAND. هندوستان جي مختصر جاگرافي [Hindūstāna jī mukhtaṣar jāgrafi. An elementary geography of India.] pp. 23, lith. ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°.

14164. d. 13.

VAMṢĪDHARA. See KRISHṆA DATTA. سڌاتوري سڌاتوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī gālhi. Translated from Vamṣīdhara's Hindustani Kiṣṣah subuddhi aur kubuddhi kā.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. سنساري نروار [Sansārī nirvāru. Translated from the Hindustani Hāk'ik al-maujūdāt of Vamṣīdhara.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— آکاسي نروار [Ākāśī nirvāru. A brief sketch of the solar system ; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled Khulāṣah i niẓām i shamsī.] pp. 61 lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°.

14164. d. 25.

— ڀنبھي زميندار جي ڳال [Bhanbhe zamīndāra jī gālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Husain from the Hindustani Kiṣṣah i Dharm Singh zamīndār of Vamṣīdhara. Second edition.] pp. 24, lith. ۱۸۵۴ [Karachi, 1854.] 8°.

14164. b. 10.(1.)

VIṢVANĀTH NĀRĀYAṆ MAṆḌALĪK. See YOUNG (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM. منتخب تاريخ انگلستان [Muntakhab tārikh i Inglisṭān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, lith. ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°.

14164. d. 8.

YOUNG (JOHN RADFORD) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Viṣvanāth Nārāyaṇ Maṇḍalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, lith. ۱۸۵۹ [Karachi, 1859.] 8°.

14164. d. 17.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Aghāz i Fārsī [*in loco*].

Ākāśī nirvāru.

See VAṢṢIDHARA.

Bābi-nāmo.

See NANDIRĀM, *Munshi*.

Bayāno liqrat Imām Husain jo.

See HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*.

Bhanbhe zamīndāra jī gālhi.

See VAṢṢIDHARA.

Chitra jī pāra.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Dalā'il al-khoirāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, *Jazūlī*.

Dharti-nirvan.

See MORRIS ()

Dilli jī tūwāba.

See KRISHNA SĀSTRĪ GODBOLE.

Dīvān.

See ABD al-LATĪF SHĀH.

See GEL MUHAMMAD.

[KĀSIM.

See MUHAMMAD KĀSIM ibn NI'MAT ALLĀH, called

Gālhi Dodi Chanīsar jī.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

Gaṅgā ishnanu.

See GIDŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i hikmat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustān i inukhtasār jāgrafi.

See UTTAMCHAND TĀRĀCHAND.

tārikha.

See JHĀMERĀ'E MANGHŪMAL.

See PRĪTANDĀS KĪSMATRĀ'E.

tārikha.

See DAYIPRASĀDA.

Ṭlāj al-masūkīn.

See MUHAMMAD BACHAL.

Īsāp jī'ūy ākhūnī'ūy.

See ĀSOP.

Jabru en mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janam sākhī.

See SAKHĀWAT RĀ'E.

Kāfiy jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

Khorūi jo kitābu [*in loco*].

Kīso dili jī vinduriyā bhulachuka.

See JETHĀNAND KHALANDĀS.

— Hir Ranjbā jo.

See HĀIDAR SHĀH, *Haidarābādī*.

— Jamjamah jo.

See JAMJAMAH.

— Kāmsen en Kām rūp jo.

See KĀMSEN.

— Kongro Chanīsar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Šaif al-mulūk.

See BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RAḤMĀN.

— Sasu'i Punūy.

See SASU'I PUNNŪY.

Kitābu sukhīrī gālhinī jī.

See KEVALRĀM.

Kulambas jī tārikha.

See KAURĀMAL CHANDANMAL.

Kur'ān [*in loco*].

Lekho jī pīrha.

See PRĪTANDĀS KĪSMATRĀ'E.

Lekho jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mizān i sha'r.

See FĀZIL SHĀH ibn HĀIDAR SHĀH.

Mufīd al-sibyān.

See SHAKESPEAR (J.)

Mufīd al-tālibīn.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

Muntakhab tārīkh i Inglīstān.

See WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM.

Naksha kharvārī.

See PARAMĀNANDA, *Haidarābādī*.

Padhara-nāmo.

See COLLIER (C. F.)

Paim'aishī kitābu.

See KAHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Purānī bolī [*in loco*].

Sacho vāpāru [*in loco*].

Šalīfat al kāmīlah.

See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, *Fourth Imām*.

Sansārī nirvāru.

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Sasu'ī Punnūn [*in loco*].

Sekhā'itū nirvāru.

See CHIRANJĪ LĀL.

Shāha jo risālo.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

Sindhī bīyo kitābu.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

— chhahon kitābu.

See SINDHI SIXTH BOOK.

— chothon kitābu.

See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.

— panjon kitābu.

See SINDHI FIFTH BOOK.

Sindhī pahriyon kitābu.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

— šarfu en naliwu. [PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.

See MUHAMMAD, *Miyān, Haidarābādī*, and

— triyon kitābu.

See PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.

— vyutpatti-kosha.

See JHAMATMAL NĀRŪMAL.

— zabān jī šarfu naliwu.

See UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.

Sindhu jī mukhtašar tārīkha.

See ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.

— tāvārīkha.

See MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakarī*, called NĀMĪ.

Sindhu jo mukhtašar nirvāru.

See MUHAMMAD RAMAZĀN.

— nirvāru.

See NĀRĀYANRĀ'E JAGANNĀTH.

Sudhātūre kudhātūre jī gālhi.

See KṚISHṆA DATTA.

Talirir i UKlaidas.

See EUCLID.

Tōte-nāmo.

See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

Tuhfat al-mujarrabāt [*in loco*].

Viataranī nadī.

See GIDŪMAL SANTADĀS.

Zabtī kitābu.

See SUKH LĀ'L.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and SCIENCES.

Akāsī nirvāru. VAMŚIDHARA.
 Chitra ji pāra. SADĀSUKHA LĀLA.
 Sopsāri nirvāru. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Sekhā'itū nirvāru. CHIRANJĪ LĀL.

BIOGRAPHY.

Bayano hiazrat Inām Husain jo. HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*
 Janam sākhi. SAKHĀWAT RĀ'E.
 Kulambas ji tārīkha. KAURĀMAL CHANDANMAL.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhi vyntpatti-kosha. JHAMATMAL NĀRUMAL.

GEOGRAPHY.

Dharti-nirvāru. MORRIS ()
 Hindustāna ji mukhtasār jāgrafi. UTTAMCHAND
 TARĀCHAND.
 Sindhu jo mukhtasār nirvāru. MUHAMMAD RAMA-
 'ĀN.

GRAMMARS.

Aghāz i Fārsī. AGHĀZ i FĀRSĪ.
 Anglo-Sindhi Translation Exercises. CHATURDHUJ
 LĀLCHAND OJHĀ.
 Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMMED
 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.
 Mufid al-tālibin. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 Sindhi šarfū en naliwū. MUHAMMAD, *Miyān,*
Īlādarābādī.
 — zabān ji šarfū naliwū. UDHĀRĀM THĀN-
 VARDĀS.

HISTORY.

Hindustāna ji mukhtasār tārīkha. JHĀMRĀ'E
 MANGHUMAL.
 —————
 KISMATRĀ'E.
 ————— tārīkha. DEVIPRASĀDA.
 Muntakhab tārīkh i Inglīstān. WĀDHUMAL CHAN-
 DĪRĀM.

Sindhu ji mukhtasār tārīkha. ĀLUMAL TRIKAMDĀS.
 ————— tārīkha. MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakarī.*
 Sindhu jo nirvāru. NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH.

MATHEMATICS.

Dili jā hisāba. KṚISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE.
 Jabru en mukābilo. YOUNG (J. R.)
 Khoṛni jo kitābu. KHOṚNI JO KITĀBU.
 Lekhe ji pīṛha. PRĪTAMDĀS KISMATRĀ'E.
 Lekhe jo kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
 Naksha kharvārī. PARAMĀNANDA, *Īlādarābādī.*
 Paimā'ishī kitābu. KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.
 Talīr i UKlaidas. EUCLID.
 Zabti kitābu. SORH LA'L.

MEDICINE.

Guldastah i hīkmat. MUHAMMAD BACHAL.
 Padhara-nāmo. COLLIER (C. F.)
 Tuḥfat al-mujarrabāt. TUḤFAT AL-MUJARRABĀT.

POETRY.

Divān. 'ABD al-LATĪF SHĀH.
 ————— GUL MUHAMMAD.
 ————— MUHAMMAD KĀSĪM ibn NĪ'MAT ALLĀH.
 Kāṣṇ jo kitābu. FĀZIL SHĀH ibn ĪLAIDAR SHĀH.
 Mizān i shā'r. FĀZIL SHĀH ibn ĪLAIDAR SHĀH.
 Shāha jo risālo. 'ABD al-LATĪF SHĀH.
 Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

READERS.

Bābi-nāmo. NANDĪRĀM, *Munshī.*
 English Primer in Sindhi. ENGLISH PRIMER.
 Sindhi biyo kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 — chhahon kitābu. SINDHI SIXTH BOOK.
 — chothon kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.
 — panjon kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.
 — pahriyon kitābu. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
 A Sindhi Reading-book. TRUMPP (E.)
 Sindhi ṭriyon kitābu. PRIBHDĀS ĀNANDARĀM.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Purāṇī ḥolī. PUKĀṆĪ ḤOLĪ.
 Sacho vāpāru. SACHO VĀPĀRU.

RELIGION.—HINDU.

Gaṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.
Vaitaraṇī nadī. GIDŪMAL SANTADĀS.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Dalā'il al-khairāt. MUHAMMAD ibn SULAIMĀN.
Kur'ān. KUR'ĀN.
Ṣahīfat al-kāmilah. 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN.

TALES.—PROSE.

Ġālhi Dodī Chanīsar jī. UDHĀRĀM THĀNVARDĀS.
Kitābu sukhīrī ḡālhini jī. KEVALRĀM.

TALES.—VERSE.

Kīso Hīr Ranjhā jo. ĤĀIDAR SHĀH, *Ĥaidarābādī*.
— Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kiso Kāmsen en Kāmṛūp jo. KĀMSEN.

— Kouro Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.

— Ṣaif al-mulūk. BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RAHMĀN.

— Sasu'ī Punnūn. SASU'ī PUNNŪN.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Īsap jī'ūn ākhānī'ūn. ÆSOP.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bhanbhe zamīndāra jī ḡālhi. VAMSĪDHARA.

Kīso dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND
KHALANDĀS.

Mufid al-sibyān. SHAKESPEAR (J.)

Sudhātūre kudhātūre jī ḡālhi. KRISHṆA DATTA.

Tote-nāmo. MUHAMMAD KĀDIRĪ.

CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.

CATALOGUE

OF

PUSHTU BOOKS.

ABD ALLĀH ibn **'ABBĀS**. *Begin.* انا الموجود [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°.

14163. e. 10.

ABD ALLĀH ibn **AḤMAD** (ḤĀFIẒ al-Dīn) *al-Nasafī*. كنز الدقائق مترجم بترجمه افغانی [Kanz al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu.] pp. 272, lith. ۱۲۰۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14527. d. 4.

'ABD ALLĀH ibn **SALĀM**. هزار مسائل الح [Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kalān, and Šad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, lith. ۱۲۱۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 17.(1.)

— هزار مسائل افغانی [Hazār masā'il. Another edition, with the Šad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. b. 4.(5.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 60, lith. ۱۲۰۳ [Delhi, 1886.] 8°.

14163. b. 13.(3.)

'ABD ALLĀH-ZAI, *Īḥājī*. مجربات افغانی [Mujar-rabāt i Afghānī. A treatise in verse on popular

medicine.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابی الخ [Tibb i Shihābī.] pp. 1-103, marg. [1883.] 8°.

14163. e. 4.

'ABD al-'AZĪM. غزل عبد العظیم [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزه [Dāstān i Amīr Ḥam-zah.] p. 322. [1882.] 8°.

14163. c. 12.

— غزلیات عبد العظیم [Two other ghazals by 'A. al-'A.] See AKBAR SHĀH. قصه مجربا و جلالت [Kis̄sa i Mahbūbā o Jalāt.] p. 71. [1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

'ABD al-ḤĀFIẒ. قواعد تجوید [Kawū'id i tajwīd. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخيرة القراء الخ pp. 1-30, marg. [1878.] 8°.

14163. b. 10.(1.)

'ABD al-ḤALĪM, *Kākā-khel*. See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث الخ [Chihāl ḥadīḡ. Arabic text, with metrical paraphrases in Pushtu by 'A. al-Ḥ.] [1891.] 8°.

14521. c.

'ABD al-ḤAMĪD, *Mohmand*. دیوان عبد الحمید [Durr o marjān. A dīwān.] pp. 138, lith. ۱۲۱۰ [Bombay, 1878.] 8°.

14163. d. 11.

— Poems of Mullā 'Abd-ul-Ḥamīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحمید مہمند (ماشوخیل) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°.

14163. e. 8.

'ABD al-ĤAMĪD [continued]. Poems of 'Abd-ul-Ĥamīd. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— غزل عبد الحميد [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*. قصه شهزاده رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— قصه شاه گدای افغانی [Kisṣa i Shāh gadāe. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4.)

— نیرنگ عشق بزران افغانی [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Azīz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muhammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'ABD al-KABĪR, *Hāfiẓ*. See SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجلس افغانی [Durr i majālis. Translated into verse by Hāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— دفع الفقر معه قصه پیره زن [Daḥ al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kisṣa i pīra zan, by Gul Muhammad.] pp. 160, lith. ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

— قصه لقمان حکیم [Kisṣa i Lukmān. A legendary story, in verse.] See KUR'AN. تفسیر [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— معجزات [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muhammad.] pp. 76, lith. ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. ۱۸۸۰. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5.)

— مناجات حافظ عبد الكبير (مناجات بی بی گل) [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bībī Gala. A poem in praise of Bībī Gala.] See KĀSIM, *Ākhūnd, of Swat*. فوائد شریعت الخ [Fawā'id i shari'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880 ?] 8°. 14163. b. 11.

'ABD al-KĀDIR KHĀN, *Khafak*. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, *Khattak*. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— See JĀMĪ. قصه یوسف زلیخا [Kisṣa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-K. Kh.] [1870.] 8°. 14163. c. 11.

— See SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the *Gulistān* of Sa'edī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, *Khattak*. [A selection.] (له دیوان د عبد القادر خان) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, *Khattak*. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'ABD al-KARĪM. مناجات [Munājāt. A religious poem.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

'ABD al-RAĤĪM. هفت هیكل [Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUHAMMAD AMIN. نصیحت البیان [Nasihat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'ABD al-RAĤĪM, *Amānkoḥī*. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Jazarī*. مقدمه جزری [Mukaddama i Jazarī. Translated into Pushtu prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

'ABD al-RAĤĪM ibn AHMAD, *Kāzī*. ترجمه دقائص [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic *Dakā'ik al-akhbār* of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushtu verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

ABD al-RAHMĀN, Kāzī. See BUNYAN (J.) سير السالكين [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāzī 'A. al-R.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

'ABD al-RAHMĀN, Mahmand. من ديوان رحمان اغني عبد الرحمان [Dīwān. With foot-notes giving variant readings.] See DOEN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 285-353 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman ... Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashtnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (ديوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawur, 1877. 8°. 14163. d. 12.

— [Another edition.] pp. 210, lith. منبئي [Bombay, 1883.] 8°. 14163. d. 9.

— [Another edition.] pp. 202, lith. دھلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 2.(1)

— [Another edition. Followed by some verses by 'Abd al-Hamid.] pp. 208, lith. دھلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 15.

— Poems of Mullā 'Abd-ur-Rahmān. [A selection.] (له ديوانه د عبد الرحمان سربري) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ur-Rahmān. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د ديوان د عبد الرحمان [Selections from the poems of 'A. al-R.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 297-328. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the Diwān of 'Abd-ur-Rahmān, Mahmand of Bahādur Kilai. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 261-298. 1875. 8°. 14163. e. 5.

'ABD al-RAHMĀN, of Tangi. داستان گربه و موش افغانی [Dāstān i gurba o mūsh, or The wars of

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. دھلي ۱۲۱۷ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. c. 10.(15.)

— كنز المصلي [Kanz al-muṣallī. A metrical treatise on prayer.] See NAMĀZ. نماز مترجم الح [Namāz mutarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

'ABD al-RASHĪD, Son of Suliān Husain. رشيد البيان [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. پشاور ۱۲۱۱ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Masā'il i muṣāfaḥat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. بمبئي [Bombay, 1881.] 12°. 14163. d. 14.

— [Another edition.] pp. 52, lith. دھلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid. قيس و ليلى المشهور به ليلي مجنون [Kais o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. دھلي ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(3.)

— قصه بختيار ابن شاه ايران [Kiṣṣa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. دھلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī. انيس الواعظين افغانی [Kanz al-lisānāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Alimad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. b. 2.

ABŪ al-FAẒL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dānish of Abū al-FaẒl:] See Bīdrā'i.

ACADEMIES, etc. — PARIS. — *Société asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. Paris, 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pushto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Raverty, etc. (قصي د ايسپ الحكيم) [Kisṣe da Īsap al-hakīm.] pp. viii. 243. London, 1871. 12°. 14163. c. 14.

AFZAL KHĀN, Khatak. See BĪDPĀ'Ī. Kalilah-wo-Damnāh, or Āilm khāna'h-i-dānīsh, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of Abū al-Faḡl's Persian version of the Fables of Bīdpā'ī.] 1860. 4°. 14163. e. 8.

—— Tārīkh-i-Muraṣṣaʿ of Afzal Khān. [A selection.] (تاریخ مرصع) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 3-53. 1860. 4°. 14163. e. 8.

—— انتخاب د تاریخ مرصع [Selections from the Tārīkh i muraṣṣaʿ.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 205-240. 1872. 4°. 14163. e. 9.

—— Selections from the "Tārīkh-i-muraṣṣaʿ." [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 167-208. 1875. 8°. 14163. e. 5.

AḤMAD. See ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī. انیس الراعظین افغانی [Kanz-al-lisanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Aḥmad from the Persian Anīs al-wā'izīn.] [1891.] 8°. 14163. b. 2.

—— داستان امیر حمزه ... مع قصه بلقیس زوجة سليمان [Dāstān i Amīr Ḥamzah. An account of the life and exploits of Amīr Ḥamzah, uncle of Muḥammad, to which are appended ghazals by Kalandar and 'Abd al-'Azīm. Followed by Kisṣa i Balkis, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Aḥmad.] pp. 322, 16, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 12.

—— خواب نامه مع فالنامه [Khawāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 13.(1.)

—— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 4.(3.)

—— [Another edition.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(3.)

—— غل قاضي [Kisṣa i ghal kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. پشاور [Peshawar, 1875 ?] 8°. 14163. c. 1.(1.)

—— قصه قاضي غل افغانی [Another edition.] pp. 20, lith. ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 10.(14.)

—— قصه گنبد افغانی [Kisṣa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(3.)

—— قصه ابراهيم [Kisṣa i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR'ĀN. تفسير تيسير الم [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

—— قصه منصور حلاج مع حكايت سلطان محمود [Kisṣa i Mansūr Hallāj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kisṣa i Sultān Maḥmūd, or An account of the Sultan Maḥmūd of Ghazni. Both by Aḥmad and in verse.] pp. 16, lith. دهلي ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 15.(5.)

—— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMŪ'Ā i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 5-6. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

—— مناجات صاحب صوت [Munājāt i Šāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr of Swat.] See MAJMŪ'Ā i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 18-19. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

—— ناصر المحسنين في وفات سيد المرسلين [Nāṣir al-muhsinīn, also called Wafāt-nāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muhammad.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Delhi, 1888.] 12°. 14163. d. 1.(2.)

— نور نامہ النج [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. [Bombay, 1890.] 8°. 14163. d. 2.(2.)

— نور نامہ د سرور کائنات [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, lith. [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(3.)

— سیف الملک [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Badī' al-jamāl, princess of China. A romance in verse.] pp. 72, lith. دہلی ۱۲۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 4.

— طوطی نامہ [Tūtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muhammad Kādīrī's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, lith. دہلی ۱۲۹۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AHMAD, Akhūnd-khel, of Safīd-deri. قیامت نامہ [Kiyāmat-nāma. A religious treatise in verse on the day of judgment.] pp. 22, lith. دہلی ۱۲۹۱ [Delhi, 1879.] 8°. 14163. d. 8.(1.)

AHMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat. دوسری افغانی [Dūsri-Afghānī. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, lith. دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(3.)

— پہلی افغانی جدید [Pahilī Afghānī jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, lith. دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(2.)

AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar. See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand. Diwan-i-Abdur Rahman . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad, etc. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSĪM) Astar-abadī. تاریخ د سلسلہ محمود غزنوی [Tārīkh da Sulān Mahmūd Ghaznawī. Translated from the Persian by Maulavī Ahmad.] 1872. 4°. 14163. e. 9.

AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar. Adam Khan au Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. (قصہ د آدم خان اود درخانی) pp. 43, lith. Lahore, 1872. 8°. 14163. c. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.] 14163. c. 21.

— درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavī Alimad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, lith. پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, lith. پشاور ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(3.)

— کتاب گنج پستو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavī Alimad.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 5-128. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°. 14163. c. 8.

— The Ganj-i-Pakkhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 1-102. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakkhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. ii. 102, ii. Lahore, 1882. 8°. 14163. e. 9.

AHMAD, Mullā, of Pajagi. See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

AHMAD, Mullā, of Terahi. See HASAN, Mīr. قصہ شہزادہ بے نظیر و بدرمنیر [Kis̄sa i Shāh-zādah Bonazīr o Badr i Munīr. Translated by A.] [1882.] 8°. 14163. c. 17.

— غزل ملا احمد [Ghazal.] See FAIZĀZ. قصہ شہزادہ بہرام و گل اندامہ [Kis̄sa i Shāh-zādah Bah-rām o Gul-andāma.] p. 44. [1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— قصہ گل بکاولی معہ تصویرات [Kis̄sa i Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk

and the fairy Bakāwālī, in verse. Illustrated.] pp. 76, *lith.* دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

گلشن راحت یعنی گل بکاري مع تصويرات
[Another edition, under the title of Gulshan i rāhiat.] pp. 76, *lith.* بمبئي [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

گلشن راحتم افغانى [Kīssa i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, *lith.* دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

قصه جمجمه بادشاه
[Another edition.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10.(13.)

[Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jīlānī.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۸۸۷ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

قصه د جمجمه بادشاه
[Another edition.] pp. 16, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

ليلى مجنون افغانى [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, *lith.* دهلي ۱۲۹۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

مشكلات احمد ابن حميد، called Ibn Nizām. Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muhammad Amīn, of the original Persian work of Ahmad ibn Ḥamīd, entitled Ḥairāt al-fikh.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۹۴ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

[Another edition.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۹۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

احمد ابن محمد، called al-Kudūrī. Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Ḥanafī school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, *lith.* دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kudūrī. Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, *lith.* دهلي ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

AHMAD GUL, of Adda. قصه کوتوال مع غزليات بزبان افغانى [Kīssa i koṭwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, *lith.* لاہور ۱۳۰۴ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(5.)

AHMAD SHĀH (Durr i Durān) Amir of Afghanistan. Poems of Ahmad Shāh, Abdālī, Shāh Durr-i-durān. [A selection.] See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. e. 8.

Poems of Ahmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخاني [Kīssa i Ādam Khān o Durkhāna'i. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

قصه محبوبا و جلالت المشهور به قصه مسلم و خرنکار [Kīssa i Mahībūbā o Jalāt, also called Kīssa i Muslim o Khūnkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīm.] pp. 72, *lith.* دهلي ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامه ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muhammad.] pp. 15, *lith.* ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph. [Wars.] See MUẒAFFAR, Hājī, of Peshawar. کتاب حمله حیدري [Hamla i Ḥaidarī.] 14163. c. 13.(1.)

وصیت نامه حضرت علي [Waṣīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUR'ĀN. تفسير والضحي النج [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, *marg.* [1880.] 8°.

14163. b. 14 (7.)

ALIF-NĀMA. الف نامه [Alif-nāma. A religious poem, each verso beginning with a letter of the alphabet.] See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-Raḥīm, *Dihlavi*. چهل حدیث [Chihal hadīṣ.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

'ALĪ KHĀN, Akhūnd. غزلیات اخون علي خان [Ghazals.] See PĪR MUHAMMAD, *Kandahārī*. دیوان پیر محمد قندهاری [Diwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— **Munājāt.** مناجات اخون علي [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd, of Swat*. فوائد فرائد [Fawā'id i shari'at.] pp. 131-181, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'ALĪ RAZĀ. غزل علي رضا [Ghazal.] See AHMAD. **Tōtī-nāma.** [Tōtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AMĪR. جنگنامه [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, *lith.* دہلی [Delhi, 1880?] 8°. 14163. e. 10.(8.)

— **Munājāt.** مناجات امیر صاحب [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd, of Swat*. فوائد فرائد [Fawā'id i shari'at.] pp. 182-198, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

AMĪR SHĀH. شمائل آنحضرت صلعم (بنی گوهر) [Shamā'il i nabī, and Panj gauhar. Two religious poems, the first on the virtues of Muhammad, the second on religious belief.] See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-Raḥīm. نصیحت البیان [Nasīhat al-bayān.] pp. 2-17, *marg.* [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

ASĀM. See MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM.

ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HĪRĪ. Poems of Ashraf Khān, *Khaṭak*. [A selection.] (د دیوانه) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 149-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, *Khaṭak*. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) *Selections from the poetry of the Afghāns*. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 8.

'AZĪM. See 'ABD al-'AZĪM.

BĀBŪ JĀN. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS. *Begin.* انا الموجد فاطلبنى تجدني [Du'ā Snryānī. An Arabic prayer, with a Pushtu metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 117-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BAHĀDUR, Mullā. قصه تمیم انصاری افغانی [Kisṣa i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, the companion of Muhammad, and his visit to the land of jinns and fairies.] pp. 52, *lith.* دہلی ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

BAHRĀM. غزل بہرام [Ghazal.] See AHMAD. **Tōtī-nāma.** [Tōtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

BIBLE. The Holy Bible ... translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1818. 8°.

1110. f. 13.

No more appears to have been published.

— کلام الله یعنی کتابونه د زور عهد ... او د نوي عهد [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayer, with the assistance of Mullā Hamīd Allāh.] *London*, 1890-91. 12°.

3070. de. 31.

Without the Historical and Prophetical Books.

— **OLD TESTAMENT.** — *Pentateuch.* مقدس کتاب د هغه وړنمي حصه لهنه څخه څلور بخري د موسي [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayer, with the assistance of Mullā Hamīd Allāh.] *Scrampur*, 1824. 8°. 1108. g. 1.

— **Psalms.** زبیر د داود [Zabūr da Dā'ūd.] (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [*London; Hertford*, printed, 1882.] 4°. 3068. f. 9.

Without pagination.

— **NEW TESTAMENT.** ... د خدای تہامي خبري ... [The New Testament, translated into Pushtu by the Serampur missionaries.] *Serampore*, 1818. 8°. See above.—**BIBLE.** The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

BIBLE.—NEW TESTAMENT. — *Matthew*. تعلیم د حضرت عیسیٰ [Ta'lim da hazrat 'Īsā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 12°. 14163. a. 1.(1.)

BIDDULPH (CUTHBERT EDWARD) See KHUSH-HĀL KHĀN, *Khatak*. Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. 14163. d. 16.

BĪDPĀ'Ī. من کتاب عیار دانش اغاز داستان درای [Extracts from Afzal Khān's Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bīdpā'ī, entitled 'Iyār i dānish.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 1-23. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Kalilah-wo-Damnah, or Āilm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] (د کتاب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BUNYAN (JOHN) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayer, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Ralīmān.] Pt. i. pp. 295, lith. امرتسر ۱۸۷۷ [Amritsar, 1877.] 4°. 14163. a. 4.

CHAMAN i BE-NAZĪR. چمن بے نظیر [Chaman i be-nazīr. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 363-402. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The Chaman-i-be-nazīr. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 337-395. 1875. 8°. 14163. e. 5.

CLARK (ROBERT) ابنیت د حضرت عیسیٰ [Ibnīyat da hazrat 'Īsā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, lith. پشاور ۱۲۷۱ [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(3.)

DĀD MUHAMMAD. غزل داد محمد [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصہ ادم خان و درخانی [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

DARMESTER (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*Société Asiatique*. Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, lith. دهلي [Delhi, 1885?] 8°. 14163. b. 15.

— من کتاب مخزن پښتو [Selections from the Makhzan al-Islām.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 24-78. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Makhzan Pus'hto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] (د کتاب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— شرائط و احکام ایمان [Sharā'it o alikām i imān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] See KARĪMDĀD, Son of *Ākhūnd Darwezah*. فتاوی تحفة الخانی [Fatāwā tuḥfat al-khānī.] Marg. [1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

DORN (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. St. Petersburg, 1847. 4°. 14163. e. 10.

FAIYĀZ. قصہ د شہزادہ بہرام او د گل اندامی [Kisṣa da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 241-295. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— قصہ شہزادہ بہرام و گل اندامہ [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Ahmad.] pp. 44, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 40, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(3.)

— بمبئي [Another edition.] pp. 44, lith. ۱۲۹۹ [Bombay, 1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andāmā. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 209-259. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FAKĪR ALLĀH. See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ. فرائد بر علي سينا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. Translated into Pushtu verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسنی [Sharh i Asmā al-husnā. A commentary in verse on the Asmā al-husnā, or Ninety-nine names of God.] See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمیا سعادت الخ [Kimiya i sa'adat.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

FAKIR MUHAMMAD. جنگنامه میر احتم [Jang-nāma i Mīr Alitam. A legend, in verse.] pp. 40, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 16.(2.)

FATĤ KHĀN, Amīr of Kandahar. See NĪMAT ALLĀH. قصه فتح خان قندهاری [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

FAZL SHĀH. قصه گنبد شہزادکی شہم [Kisṣa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 13.(2.)

FIDĀ MUHAMMAD. وفات نامہ کلان افغانی [Wafāt-nāma kalān. A poem on the death of Muḥammad. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, lith. ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSİM) Astarābādī. تاریخ [Tārīkh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. The history of Sultān Maḥmūd of Ghazni, translated by Maulavī Alimad from the Persian of Firishtah.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 129-204. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The History of Sultān Maḥmūd Ghaznawī. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 103-166. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FRENCH (THOMAS VALPY) Bishop of Lahore. عقد النجاة و ميثاق الحيات [Akd al-najā. A Christian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, lith. پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 3.

GADĀ, Ākhūnd. مناجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] See KĀSİM, Ākhūnd, of Swat. فرائد شریعت الخ [Fawā'id i sharī'at.] pp. 1-108, and p. 272, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

GHĀZĪ al-DĪN. غزل غزالدین [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شہزادہ رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— گل بکاولی افغانی جدید مع غزلیات [Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwalī, in verse. With occasional ghazals by the author.] pp. 80, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 6.

— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Šāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr.] See SHER AHMAD, called SHAIDĀ. مدح صاحب صوات [Madḥ i Šāhib Šwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī, by Gul Alimad.] pp. 8, lith. ۱۲۹۱ [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GHĀZZĀLĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. See KUR'ĀN. [Sūrat al-zulīā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushtu commentary in verse by Gh. M., entitled Tafsīr al-zulīā.] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لویه معراج نامہ [Loya mi'rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] See JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس الخ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لویه معراجنامہ و ویرہ معراجنامہ [Another edition. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Munauwir Shāh, entitled Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

GHULĀM MUḤAMMAD ibn **SHER KHĀN**. معراج [Another edition of the Loya mi'rāj-nāma, and the Wuṛa mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*. See MUẒAFFAR, *Hājī*, of *Peshawar*. [Jannat al-na'im, also called Paksha doda'i. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Gh. R.] [1883.] 8°. 14162. c. 15.(2.)

GHULĀM RASŪL, *Persian Teacher at Kohat*. See JAM'İYAT RĀ'E. پشتو بات چیت [Pushtū bāṭchīt. With a Hindustani translation by Gh. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

GUL. مناجات شیخ عبد القادر جیلانی [Munājāt. A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jīlānī.] See AḤMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. [Kisṣa i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

GUL AḤMAD. قصه د خلور یارانو [Kisṣa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See MAḤMŪD. قصه د جولگانو [Kisṣa da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jīlānī.] See LUṬF ALLĀH, *Naṣafī*, called FĀZIL KADĀNĪ. [Kḥulāsa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مناجات پیر صاحب [Another edition.] See GHĀZĪ al-Dīn. مناجات صاحب صوات [Munājāt i Šāhib Šwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GUL AḤMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*. جواهر الانبیاء [Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kisās al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصه شاه روم افغانی [Kisṣa i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jīlānī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

GUL AḤMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصه شهزاده رت [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نصیحت نامه ملا گل احمد [Nasīhat-nāma. Moral precepts in verse.] See RASHĪD. قصه گل صنوبر [Kisṣa i Gul Šanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رساله رد رهابی [Radd i Wahnābī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wahnābī sect.] See MUḤAMMAD RAFĪK. روضة النعیم افغانی [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, *morg*. [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

GUL AḤMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. قصه طوطی و مینا [Kisṣa i totī o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zain al-Dīn.] pp. 20, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

GUL MUḤAMMAD, *Banawī*. قصه پیره زن [Kisṣa i pīra zan, or Kisṣa i būḍa'i. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*. [Daf' al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

HABĪB ALLĀH, *Kandahārī*. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Ghazzālī*. منهاج العابدین افغانی [Minhaj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī Ḥ. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

HĀFIZ. See 'ABD al-HĀFIZ.

HAIDAR JĀN, *Khān-Khel*. قصه حاتم بن طی [Kisṣa i Hātim bin Tā'i. The story of Hātim Tā'i, in verse.] pp. 124, lith. [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

HĀJĪ. ذخیره القراء [Zakhīrat al-kurrā. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخیره القراء [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

HAMĪD ALLĀH, *Mullā*. See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of Ḥ. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, *Amir*, called **ASAD ALLĀH**. [*Life.*] See **AHMAD**. داستان امیر [Dāstān-i Amīr Hamzah.] 14163. c. 12.

HASAN, *Mir*. قصه شهزاده به نظیر و بدر منیر [Kis̄sa i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr, also called *Maṣnavī* i Ahmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Ahmad from the Hindustani *Silīr al-bayān* of Mir Hasan.] See **JĀMĪ**. قصه یوسف زلیخا [Kis̄sa i Yūsuf Zulaikhā.] *Marg.* [1882.] 8°. 14163. c. 17.

HJIRĪ. See **ASHRAF KHĀN**, *Khaṭak*.

HUGHES (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAHMĀN, *Muamand*. *Diwan-i-Abdur Rahman* ... Edited by T. P. H. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See **AHMAD**, *Maulavi*, of *Tangi in Hasht-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— See **AHMAD**, *Maulavi*, of *Tangi in Hasht-nagar*. *Ganj-i-Pukhto* ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°. 14163. c. 8.

— See **PRANDER** (C. G.) افغانی جنده [Afghānī jandā. Translated by T. P. H. from the Hindustani *Mizān al-hakk*.] [1869.] 8°. 14162. a. 2.(2.)

— گلزار افغانی [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1879.] 8°. 14163. a. 1.(2.)

— The *Kalid-i-Afghānī*, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. *Peshawar*, 1872. 4°. 14163. e. 9.

— — [1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

— Translation of the *Kalid-i-Afghānī* ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. *Lahore*, 1875. 8°. 14163. e. 5.

HUSAIN, *Saiyid*, called **SAYYID**. جنگنامه امامین [Jang-nāma i Imāmain. An account in verse, of the wars and martyrdom of Hasan and Husain.] pp. 36, *lith.* دهلي [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 17.(3.)

— [Another edition.] pp. 36, *lith.* دهلي [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 2.

— [Another edition.] pp. 36, *lith.* دهلي [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(3.)

HUSAIN ibn 'ABD-ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called **IBN SĪNĀ**, or **AVICENNA**. فوائد بر علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See **SHIHĀB** 'ABD al-KARĪM. طب شهابی [Tibb i Shihābī.] pp. 104-119, *marg.* [1883.] 8°. 14163. e. 4.

IBN NIẒĀM. See **AHMAD** ibn HĀMĪD, called **IBN NIẒĀM**.

INSHĀ DA PUSHTŪ. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See **HUGHES** (T. P.) *The Kalid-i-Afghānī*. pp. 403-418. 1872. 4°. 14163. e. 9.

ISHĀK ibn **IBRĀHĪM**, *Nishāpūri*. جواهر الانبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muḥammad, being a metrical translation by Manlavī Ahmad, of Pajagi, of the Persian *Kis̄as al-anbiyā* of Ishāk Nishāpūri.] pp. 352, *lith.* دهلي [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصص الانبیا کالان المشهور جواهر الانبیا [Kis̄as al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Ni'mat Allāh.] pp. 328, *lith.* دهلي [Delhi, 1892.] 8°. 14163. b. 3.

JAMES (T.) *Rev.* See **ÆSOP**. *The Fables of Æsop al-hakīm*: translated into the Pushtu ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°. 14163. c. 14.

JĀMĪ. شرح ابیات شرح ملا جامی بر زبان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary c 2

on Ibn al-Ḥājib's treatise entitled al-Kāfiyat, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

— قصه یوسف زلیخا [Kisṣa i Yūsuf Zulaikhā. The story of Joseph and Zulaikhā, translated into Pushtu verse by 'Abd al-Kādir Khān Khatak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, lith. پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.

14163. c. 11.

— قصه یوسف زلیخا و برحاشیه بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alimad of the Hindustani Silir al-bayān of Mīr Ḥasan.] pp. 180, lith. ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 17.

— من کتاب یوسف و زلیخا [Extracts from 'Abd al-Kādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (یوسف و زلیخا) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 163-186. 1860. 4°.

14163. e. 8.

JAM'ĪYAT RĀ'E. پشتو باتچیت [Pushtū bāt-chīt. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, lith. ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°.

14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنة الفردوس افغانی [Jannat al-firdaus. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, lith. ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 7.(1.)

— جنة الفردوس و بر حاشیه معراجنامه کلان [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muḥammad.] pp. 192, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Jazarī.

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°.

3070. de. 31.

KĀBIL. See 'ABD al-Raḥīm ibn AHMAD, Kāzī. ترجمه دقائق الاخبار الی [Tars-nāma. A metrical translation by K. of the Arabic Daka'ik al-akhbār.] [1881.] 8°.

14163. b. 7.(3.)

KABĪR. See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KAIDĀNĪ. See LUṬF ALLĀH, Nasāfi, called FĀZIL KAIDĀNĪ.

KALANDAR. غزل قلندر [Ghazal.] See AHMAD. داستان امیر حمزه [Dāstān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°.

14163. c. 12.

KARĪMDĀD, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاوی تحفة الخانی الی [Fatāwā tuḥfat al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'it o alikām i imān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Ākhūnd Darwezah.] pp. 36, lith. ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14163. b. 14.(4.)

KĀSIM, Ākhūnd, of Swat. فوائد شریعت الی [Fawā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, lith. [Delhi, 1880?] 8°.

14163. b. 11.

— [Another edition.] pp. 272, lith. ۱۳۰۴ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. b. 9.

— من کتاب نواید الشریعة [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu... language. pp. 79-148. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Fawā'id-ush-Shari'ae'h, of Ākhūnd Kasim. [A selection.] (نواید الشریعة) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 55-79. 1860. 4°.

14163. e. 8.

KĀZIM KHĀN, Khatak, called SHAIḌĀ. Poems of Kāzīm Khān, Shaidā. [A selection.] (کام دیوان) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 133-148. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Kāzīm Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°.

14163. d. 6.

KHAIR MUHAMMAD. سلسلہ افغانی [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sultān Bāhū, a Kādirī saint, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(8.)

KHUSH-HĀL KHĀN, Khaṭak. دیوان د خوشحال [Dīwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, lith. پشاور ۱۸۶۱-۷۰ [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [A selection.] (د دیوان د خوشحال خان خٹک) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-248. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د خوشحال خان خٹک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhal-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hāl Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. (منتخب د دیوان د خوشحال خان خٹک) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

KHWĀJAH MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

KUDŪRĪ. See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

KUR'ĀN. See MURĀD 'ALĪ, of Ningaharī. تفسیر [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, Charkhī. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-nazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

KUR'ĀN. تفسیر تیسیر افغانی نسب نامہ رسول تواریخ بیت اللہ ... و مدینہ قصہ ابراہیم قصہ لقمان حکیم [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muḥammad Amīn, entitled Tafsīr i taisīr. Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kiṣṣa i Ibrāhīm, by Ahmād, and Kiṣṣa i Lukmān, by Hāfiẓ 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, lith. دہلی ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— تفسیر واشحی بزبان افغانی وصیت نامہ حضرت علی معراجنامہ رسول [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulām Muḥammad, entitled Tafsīr al-zuhā. Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, lith. دہلی ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانون القراء [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, lith. [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

— ذخیرۃ القراء در متن و بر حاشیہ قواعد تجرید [Three tracts on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) Zakhīrat al-kurrā, by "Hājī;" (2) Kāwā'id i tajwīd, by 'Abd al-Hāfiẓ; and (3) Rumūz i ankāf i Kur'ān.] pp. 44, lith. دہلی ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

KUTB SHĀH. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمیا سعادت الخ [Kīmiyā i sa'adat. Translated into verse by K. Sh.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— معجزات کلان افغانی [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 220, lith. دہلی ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

LUTĒ ALLĀH, Naṣafī, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصہ کیدانی مع ترجمہ افغانی [Khulāṣa i Kaidānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous interlinear translation in Pushtu.] pp. 48, lith. دہلی ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. c

LUTĪ ALLĀH, *Nasafī*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمه فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, *lith.* ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāsa i Kaidānī**. خلاصه کيداني با ترجمه افغاني. With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, *lith.* ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **The Khulāsa of Kaidānī**, translated into verse by Sher Muhammad. To which is appended a poem by Gul Ahmad in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

MAHMŪD. قصه د جولگانو او د خلور یارانو افغاني. [Kisṣa da jolāgāno, or The story of the weavers; and Kisṣa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Mahmūd, the latter by Gul Ahmad.] pp. 12, *lith.* ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

MAJMU' A i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات. [Majmū'a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muhammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, *lith.* ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MAKŠŪD GUL. غزل مقصود گل. [Ghazal.] See NĪMAT ALLĀH. قصه نیمبولا. [Kisṣa i Nīmbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MAS'ŪD GUL. مجموعه مناقب میان محمد عمر صاحب چمکنی. [Majmū'a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muhammad 'Umar of Chamkani.] pp. 107, *lith.* ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام. [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. زبور د داود (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

MĪRZĀ KHĀN, *Anṣārī*. من دیوان مرزا [Extracts from *Dīwān*.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of MīrZā Khān, Anṣārī. [A selection.] (له دیوان د میرزا خان انصاری) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of MīrZā Khān, Anṣārī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *Khawājah, Bangash*. Poems of Khawājah Muhammad. [A selection.] (خواجہ محمد بنگش) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khawājah Muhammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *the Prophet*. See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل الخ [Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet's replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— نورنامه [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Suliān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-63, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Suliān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 60-71, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— نورنامه کلاں [Nūr-nāma i kalān. A larger poem on the same subject.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 1-79, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

MUHAMMAD, the Prophet. نورنامۀ کلان و بر حاشیہ [Nūr-nāma i kalān. With another poem, on the margin, on the same subject, by Alimad.] pp. 40, lith. [Delhi, 1886?] 8°. 14163. d. 8.(6.)

— شمائل نامہ [Shamā'il-nāma. A poem on the virtues of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sulṭān Ḥusain. رشید البیان [Rashīd al-bayan.] pp. 27-30, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— وفات نامہ [Wafāt-nāma. A traditional account of the death of Muḥammad.] ۱۲۱۲ پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. d. 1.(1.) Without pagination.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. اسرار [Asrār al-ʿārifin. A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzālī. Compiled with Persian interlineary translations and Pushtu metrical paraphrases, by Shor Muḥammad.] pp. 568, lith. ۱۲۱۱ بمبئی [Bombay, 1882.] 8°. 14163. b. 8.

— کیمیای سعادت مع شرح اسماء الحسنی [Kīmiyā i saʿādat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kuṭb Shāh from the Persian abridgment of al-Ghazzālī's Arabic treatise, entitled Iḥyā' ulūm al-dīn. Also, on the margin, Sharḥ i Asmā al-ḥusnā, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakīr Allāh.] pp. 72, lith. ۱۳۰۱ دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— [Kīmiyā i saʿādat. Another edition.] pp. 72, lith. ۱۳۰۱ دہلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— منہاج العابدین افغانی [Minhāj al-ʿābidīn. A theological treatise, translated by Maulavī Ḥabīb Allāh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzālī.] pp. 300, lith. ۱۳۰۱ بمبئی [Bombay, 1889.] 8°. 14163. b. 6.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazarī. مقدمہ [Mukaddama i Jazarī. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Rahīm from the Arabic of al-Jazarī.] pp. 16, lith. ۱۳۱۰ دہلی [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

MUHAMMAD ibn SA'ĪD, al-Būṣīrī. قصیدہ بردہ [Kasīda burda. A poem in praise of Muḥammad, translated into Pushtu by Miyān Sharaf.] pp. 8, lith. ۱۳۰۰ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN, of Tangi. افغانی [Afghānī kī pahilī kitāb, also called Chamanistān. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, lith. ۱۳۰۰ دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 7.(1.)

MUHAMMAD AKRAM, of Kanja. See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand. نیرنگ عشق بزبان افغانی [Nairang i 'ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°. 14163. c. 3.

MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM. See Aḥmad ibn ḤAMĪD, called Ibn Nizām. مشکلات [Mushkilāt al-fikh. A metrical translation by M. A. of the Persian Ḥairāt al-fikh.] [1877.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— — [1888.] 8°. 14163. b. 16.(2.)

— See KUR'ĀN. [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verse by M. A., entitled Tafsīr i taisīr.] [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— مناجات ابو حنیفہ [Munājāt i Abū Ḥanīfah. A poem in praise of Abū Ḥanīfah.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 16-18. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول اللہ [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 6-8. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, Akhund. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 2-32, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

— نصیحت البیان افغانی [Nasīhat al-bayān. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, *lith.* دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(4.)

MUHAMMAD 'AŚĀM, called 'Aśām. قصهٔ مجنون [Kīssa i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, *lith.* دهلي [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(5.)

MUHAMMAD DĪN. غزل محمد دين [Ghazal.] See GUL AĦMAD, *Mullā, of Pajagi.* قصهٔ شهزاده [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] رت و پدمن p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

— Another ghazal. غزل محمد دين [Another ghazal.] See RASHĪD. قصهٔ گل صنوبر [Kīssa i Gul Šanaubar.] p. 70. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

— [A collection of six ghazals.] غزل معروف از محمد الدين [A collection of six ghazals.] See NĪMAT ALLĀH. قصهٔ نیمبولا [Kīssa i Nīmbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°.

14163. c. 10.(7.)

MUHAMMAD GUL. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعهٔ مناجات pp. 8-11. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] مناجات حضرت پیر صاحب بغداد [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd.* مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*. ارشاد العباد الي سبيل الرشاد شرح تطهير الاعتقاد عن ادران الاحاد [Taḥhīr al-i'tikād. An exposition of the creed of the Wāhhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushtu, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, *lith.* لاهور [Lahore, 1877.] 8°.

14516. c. 3.(1.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of *Abbottabad*. آئينهٔ الفاظ افغاني [Ā'īna i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 144, *lith.* ايپت اباد ۱۸۸۳ [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(1.)

— گفتگو افغاني با ترجمهٔ هندوستاني [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 48, *lith.* ايپت اباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(2.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of *Abbottabad*. سوال و جواب افغاني [Su'āl o jawāb i Afghānī. A vocabulary and dialogues in Pushtu, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. لاهور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°.

760. e. 10.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of *Dhodiya*. قصهٔ هرنی بزبان افغاني [Kīssa i hirnī, or The story of Muhammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, *lith.* ايپت اباد ۱۳۰۰ [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. b. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀDIRĪ. See AĦMAD. طرطي نامه [Tōtī-nāma. A metrical adaptation of M. K's Persian abridgment of Nakḥshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

MUHAMMAD KĀZIM KHĀN. See KĀZIM KHĀN, *Khaṭak*, called SHĀIDĀ.

MUHAMMAD KHĀN. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعهٔ مناجات pp. 11-13. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD RAFĪK. روضة النعيم افغاني [Rauzat al-na'īm. A collection of Arabic traditions, accompanied by a Pushtu paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'ajā'ib. Together with four small treatises in verse, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul AĦmad; viz. (1) Tulīfat al-akḥbār, a catechism on funeral observances, (2) Mānī' i tambākū, against the use of tobacco, (3) Mānī' i sarod, against music, and (4) Radd i Wāhhābī, a refutation of the tenets of the Wāhhābī sect.] pp. 72, *lith.* لاهور ۱۳۰۵ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. b. 4.(9.)

MUHAMMAD RIZWĀN ALLĀH, of *Hotī*. مجربات [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medicine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, *lith.* دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. e. 2.

MUHAMMAD SHAFI', *Hāfiẓ*. شرح ابيات مستخلص الخ [Sharḥ i abyāt i mustakhlis. Verses on points of Muhammadan law in Pushtu, with Persian interpretations.] pp. 32, lith. پشاور ۱۲۱۲ [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. b. 4.(1.)

MUHAMMAD SHĀH. مناجات حضرت شيخ عمر صاحب [Munājāt i Shaikh 'Umar. A poem in praise of the saint Shaikh 'Umar.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*. قصه شاه روم [Kisṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

MUNAUWIR SHĀH. [Mi'rāj-nāma. An account in verse of the night-ascent of the Prophet to heaven.] See KUR'ĀN. تفسير سورة [Sūrat al-zuhā.] pp. 23-54, marg. [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— [Wurā mi'rāj-nāma. Another recension of the preceding.] See GULĀM MUHAMMAD ibn SHEER KHĀN. لويه معراجنامه الخ [Loya mi'rāj-nāma.] Marg. [1884.] 8°. 14163. d. 4.

— [Another edition.] See GULĀM MUHAMMAD ibn SHEER KHĀN. معراج نامه نبوي [Loya mi'rāj-nāma.] [1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسير يسير بزبان افغاني [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran, by Murād 'Alī.] pp. 808, lith. دھلي ۱۲۱۱ [Delhi, 1888.] 8°. 14163. b. 1.

MUTĪ' ALLĀH. مناجات مطيع الله [Munājāt i Bārī ta'ālā. A poem in praise of God.] See ABD AL-RASHĪD, *Son of Sulṭān Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 30-41, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 1-5. [1889.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar*. کتاب حملة حيدري المشهور جنگنامه حضرت علي [Hamla i Haidarī, also called Jang-nāma i Iazrat 'Alī. An

account, in verse, of the wars of the Caliph 'Alī.] 2 pt. lith. دھلي ۱۲۱۱-۱۲۰۰ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— [Jannat al-na'im, also called Paksha ḍoḍa'ī. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakkī roṭī of Ghulām Rasūl.] pp. 20, lith. دھلي ۱۲۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(2.)

— قصه شاهجهان شهزاده ملتان و ماهجبین گلزام [Kisṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verso.] pp. 24, lith. دھلي ۱۲۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 10.(3.)

NAMĀZ. ترجمه نماز [Tarjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushtu verso.] See 'ABD AL-RASHĪD, *Son of Sulṭān Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 1-20, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushtu interlineary translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by 'Abd al-Rahimān, entitled Kanz al-muṣallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, lith. دھلي ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

NI'MAT ALLĀH. See ISNĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishā-pūrī*. قصص الانبياء کلان [Kisṣas al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°. 14163. b. 3.

— [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni'mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, lith. دھلي ۱۲۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

— قصه فتح خان قندهاري با تصويرات [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of Fatḥ Khān, Amīr of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, lith. دھلي ۱۲۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

NI'MAT ALLĀH. قصه نیمبولا افغاني [Kīssa i Nīmbolā. A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, lith. دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

— قصه شیرین فرهاد افغاني مع تصویرات [Kīssa i Shīrīn Farhād. A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, lith. دهلي [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(6.)

— مجمع الکسب افغاني [Majma' al-aksāb. Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, lith. دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(16.)

NIYĀZ 'ALĪ KHĀN. افغاني کي پيلي کتاب [Afghānī kī pahilī kitāb. A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 16°. 14163. e. 1.

PFANDER (CARL GOTTLIEB) افغاني جنده [Afghānī jandā. A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani Mizān al-hakk of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, lith. ۱۸۶۹ [Peshawar, 1869.] 8°. 14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, lith. پشاور ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

PĪR MUHAMMAD, Kandahārī. دیوان پیر محمد [Dīwān. The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. d. 3.

PLOWDEN (TREVOR CHICHELE) See AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar. Translation of the Ganj-i-Pakkhto ... with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°. 14163. c. 9.

— See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī ... with notes ... By T. C. P. 1875. 8°. 14163. e. 5.

RAFĪK, Miyān. غزل میان رفیق [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAJAB, Miyān. غزل میان رجب [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAHĪM. See 'ABD al-RAHĪM, Amānkoīz.

RAHMĀN. See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand.

RASHĪD. قصه گل و صنوبر افغاني [Kīssa i Gul o Šanaubar. A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muhammad Dīn, and a poem by Gul Ahmad, entitled Nasihat-nāma.] pp. 72, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

RAVERTY (HENRY GEORGE) See ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pushto ... language. By Major H. G. R. 1871. 12°. 14163. c. 14.

— The Gulshan-i-roh: being selections, prose and poetical, in the Pushto, or Afghān language. Edited by H. G. R. (گلشن روه) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°. 14163. e. 8.

— A Grammar of the Pukhto, Pushto, or Language of the Afghāns; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose: together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°. 12907. f. 15.

— The Pushto Manual. Comprising a ... grammar; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°. 12906. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pushto; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Sūfis. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°. 14163. d. 6.

SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adī. [Chapter i. only.] گل دسته د عبد القادر خان ترجمه د گلستان (د شیخ سعدی) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 151-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

SADĪD al-DĪN, al-Kāshgarī. منية المصلي با ترجمه افغاني [Munyat al-muṣallī. A treatise in Arabic on prayer and purification, with an interlineary translation in Pushtu.] pp. 244, lith. دہلی [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— [Another edition of the text and Pushtu translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, lith. دہلی [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

ŠAD O SĪ MAS'ALA. صد و سی مسله [Šad o sī mas'ala. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sullān Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5.)

SAIF al-ZAFAR, Naubahārī. در مجالس افغاني [Darr i majālis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Hāfiz 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, lith. دہلی [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 12.

ŠĀ'IM. مذاجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMŪ'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مذاجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

SAIYID. See HUSAIN, Saiyid, called SAIYID.

ŠĀLĪH MUHAMMAD. حکایت رسول پاک [Hikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sullān Husain. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

SHĀH FAZL. See FĀZIL SHĀH.

SHĀH-NAWĀZ KHĀN. غزل سہنواز خان [Ghazal.] See AHMAD. طوطی نامہ [Tūtī-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. e. 10.(4.)

SHADĀ. See KĀZĪM KHĀN, Khaṭak.

— See SHER AHMAD.

SHARAF, Miyān. See MUHAMMAD ibn SA'ID, al-Būsīrī. قصیدہ بردہ افغاني [Kāšida burda. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

— غزل شرف [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصہ ادم خان و درختانی [Kis̄sa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

SHER AHMAD, called SHADĀ. مدح صاحب [Madh i Šāhib Šwāt. A poem in praise of the Šāhib of Swat, of Mullā Šāhib Mānkī, and of Ākhūnd-zādah Šāhib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Šāhib of Swat by Ghāzī al-Dīn.] pp. 16, lith. دہلی [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

SHER MUHAMMAD, Kandahārī. See LUṬF ALLĀH, Nāsāfī, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصہ افغاني الخ [The Khulāṣa of Kaidānī, translated into verso by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. اسرار العارفین الخ [Asrār al-ʿarīfīn. A collection of Arabic traditions, compiled, with Pushtu metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شہابی افغاني [Tibb i Shihābī. A work in Pushtu verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz: Mujarrabāt i Afghānī by Hājī 'Abd Allāhzai, Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, lith. دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

TUTING (T.) کذاب الدر التنظيم فی احوال علوم التعليم [Durr al-nazīm. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4.)

'UBAID ALLĀH. غزل عبید اللہ [Ghazal.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... languago. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

'UMAR, *Saiyid*. قصه شاهزاده بهرام گور و پری حسن [Kis̄sa i Shāh-zādah Bahrām Gor o parī Husn Bānū. A fairy tale, in verse.] pp. 42, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث مترجم المسمی به وثیقہ آخر [Chihal ḥadīs. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by 'Abd al-Ḥalīm, under the special title Wasīkah i ākhir. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, *lith.* ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALĪ MUḤAMMAD. فراق نامہ [Firāk-nāma. A religious poem.] See KĀSĪM, *Ākhūnd*, of Swat. فوائد شریعت الخ [Fawā'id i shari'at.] pp. 199-227, *marg.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, *Charkhī*. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i benazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on the last two sections of the Koran, i.e. Sūrahs 67 to 114.] pp. 180, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DĪN. غزل زین الدین [Ghazal.] See GUL AḤMAD, *Mullā*, of Terahi. قصه طوطی و مینا [Kis̄sa i totī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Afghānī jāda.

See PRANDER (C. G.)

Afghānī ki pahili kitāb.

See NIYĀZ 'ALĪ KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAHMAN, of Tangi.

Ā'ina i alfāz i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.

'Akd al-najāt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NI'MAT ALLĀH.

Alif-nama [in loco].

Anīs al-wā'izīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī.

Asrār al-'arifīn.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

Chaman i be-nagīr [in loco].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAHMAN, of Tangi.

Chihāl hadīq.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAHIM, Dihlavi.

Daf' al-fakr.

See 'ABD al-KABIR, Hāfiz.

Dāstān i Amīr Hamzah.

See AHMAD.

gurbā o mūsh.

See 'ABD al-RAHMAN, of Tangi.

Diwān.

See 'ABD al-HAMID, Mohmand.

See 'ABD al-RAHMAN, Mohmand.

See KHUSH-HĀL KHĀN, Khaṭak.

See PIR MUHAMMAD, Kandahārī.

Diwān. [Selections.]

See 'ABD al-KĀDIR KHĀN, Khaṭak.

See AHMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amīr of [Afghanistan.]

See ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HIRĪ.

See KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAIIDĀ.

See MĪRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājah, Bangash.

Du'ā Suryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.

Darj i marjān.

See AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar.

Durr i majālis.

See SAIF al-ZAFAR, Naubahārī.

Durr o marjūn.

See 'ABD al-HAMID, Mohmand.

Durr al-nazim.

See TŪTING (T.)

Dūsri Afghānī.

See AHMAD, Maulavi Saiyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AHMAD.

Fatāwā tulīfat al-khānī.

See KARĪMDĀD, Son of Akhund Darwezah.

Fawā'id i Bū 'Alī Sinā.

[IBN SĪNĀ.]

See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called

i shari'at.

See KĀSIM, Akhund, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushṭū.

See AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar.

Ghal kāzī.

See AHMAD.

Ghār-nāma.

See AĦMAD.

Ghazal.

See 'ABD al-'AẒĪM.

See 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand*.

See AĦMAD, *Mullā, of Terahī*.

See AĦMAD GUL, *of Adda*.

See 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*.

See 'ALĪ RAẒĀ.

See BAHRĀM.

See DĀD MUĦAMMAD.

See GADĀ, *Ākhūnd*.

See GHĀZĪ al-DĪN.

See KĀLANDAR.

See MAĶSŪD GUL.

See MUĦAMMAD DĪN.

See RAFĪḲ, *Miyān*.

See RAJAB, *Miyān*.

See SHĀH-NAWĀZ KUĀN.

See SHĀRAF, *Miyān*.

See 'UBAID ALLĀH.

See ZAIN al-DĪN.

Guft-gū i Afghānī.

See MUĦAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Guldasta.

See SA'DĪ.

Gulshan i rāīat.

See AĦMAD, *Mullā, of Terahī*.

roh.

See RAVERY (H. G.)

Gulzār i Afghānī.

See HUGHES (T. P.)

Haft haikal.

See 'ABD al-RAĦĪM.

Ĥamla i Ĥaidarī.

See MUẒAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Hazār masā'il.

See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.

Ĥikāyat i Rasūl.

See ŠĀLIĦ MUĦAMMAD.

Ibnīyat da hazrat 'Īsā.

See CLARK (R.)

'Ilm-khāna i dānish.

See BĪDPĀ'Ī.

Inshā da Pushtū [*in loco*].

Irshād al-'ibād.

See MUĦAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*.

'Iyār i dānish.

See BĪDPĀ'Ī.

Jang-nāma.

See AMĪR.

— i hazrat 'Alī.

See MUẒAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Imāmain.

See ĤUSAIN, *Saiyid*, called SAĪYID.

— Mīr AĦtam.

See FAKĪR MUĦAMMAD.

Jannat al-firdaus [*in loco*].

Jannat al-na'im.

See MUẒAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Jawāhir al-anbiyā.

See ISĤĀḲ ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*.

Kais o Lailā.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

Kalām i Allāh.

See BIBLE.

Kalid i Afghānī.

See HUGHES (T. P.)

Kalilah o Dimnah.

See BĪDPĀ'Ī.

Kānūn al-kur'at.

See KUR'ĀN.

Kanz al-dakā'ik.

See 'ABD ALLĀH ibn AĦMAD (ĤĀFĪZ al-DĪN) [*al-Nasafi*].

— hasanāt.

See ABŪ BAKR ibn MUĦAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*.

— muṣallī.

See 'ABD al-RAĦMĀN, *of Tangi*.

Kāṣida burda.

See MUĦAMMAD ibn SA'ĪD, *al-Būṣīrī*.

Kawā'id i tajwīd.

See 'ABD al-ĤĀFĪZ.

Khulāsa i Kaidānī.

See LUṬF ALLĀH, *Nasafi*, called FĀZIL Kaidānī.

Khwāb-nāma.

See AĦMAD.

Kīmīyā i sa'ādat.

See MUĦAMMAD ibn MUĦAMMAD, *al-Ghazzālī*.

Kīṣaṣ al-anbiyā.

See ISĤĀḲ ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*.

Kīssa i Ādam Khān o Durkhāna'ī.

See AĦMAD, *Maulavī, of Tangi*.

See AKBAR SHĀH.

— Badr i Munīr.

See ĤASAN, *Mīr*.

— Bakhtiyār.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

— Balkīs.

See AĦMAD.

— būḍa'ī.

See GUL MUĦAMMAD, *Banawī*.

— Fath Khān Kandahārī.

See NĪMAT ALLĀH.

Kissa i ghal kāzī.

See AHMAD.

— Gul i Bakāwālī.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See GHĀZĪ al-DĪN.

— Gul Šanaubar.

See RASHĪD.

— Gumbaz.

See AHMAD.

See FAZL SHĀH.

— Hātim bin Tā'ī.

See ĪLAIDAR JĀN, *Khān-Khel*.

— hīrī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyāl.

— Ibrāhīm.

See AHMAD.

— da-jolāgāno.

See MAHMŪD.

— Junjumah.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

— koṭwāl.

See AHMAD GUL, of Adda.

— Lailā o Majnūn.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.

— Luḳmān.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

— Maḥbūbā o Jalāt.

See AKBAR SHĀH.

— Majnūn o Lailā.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See MUHAMMAD 'AṢĀM, called 'AṢĀM.

— Mansūr Hallāj.

See AHMAD.

— Muslim o Khūnkār.

See AKBAR SHĀH.

— Nimbolā.

See NI'MAT ALLĀH.

— pīra zan.

See GUL MUHAMMAD, Banawī.

— Saif al-mulūk.

See AHMAD.

— Shāh gadāc.

See 'ABD al-ĪMĪD, Mohmand.

— Shāh i Rūm.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.

See MUZAFFAR, *Hāji*, of Peshawar.

— Shāh-zādah Bahrām Gor.

See 'UMAR, Saiyid.

— Bahrām o Gul-andāma.

See FAIYĀZ.

— Benazir.

See HĀSAN, *Mir*.

— Rat o Padman.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shīrīn Farhād.

See NI'MAT ALLĀH.

Kissa i Sultān Malimūd.

See AHMAD.

— Tamīm Ansārī.

See BAHĀDUR, Mullā.

— totī o mainā.

See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi.

— da tsalor yārāno.

See GUL AHMAD.

— Yūsuf Zulaikhā.

See JĀMĪ.

Kisse da Isap al-bakīm.

See AESOP.

Kiyāmat-uāma.

See AHMAD, *Akhūnd-khel*, of Safid-deri.

Lailā Majnūn.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

Madli i Šālib Šwāt.

See SHER AHMAD, called SHĀIDĀ.

Majma' al-aksāb.

See NI'MAT ALLĀH.

Majmū'a i manākib.

See MAS'ŪD GUL.

Majmū'a i mudājāt [*in loco*].

Makhzan al-Islām.

See DARWEZAH, *Akhūnd*.

Mānī' i sarod.

See MUHAMMAD RAFĪK.

— tambākū.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Maḡnavī i Ahmad.

See HĀSAN, *Mir*.

Minhāj al-'ābidīn.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghozzālī*.

Mi'rāj-uāma (loya).

See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN.

— (wuzā).

See MUNAUWIR SHĀH.

Mujarrabāt i Afghānī.

See 'ABD ALLĀH-ZAI, *Hāji*.

— iksir.

See MUHAMMAD RIḌWĀN ALLĀH, of Hoti.

Mu'jizāt.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

— i kalān.

See KUTB SHĀH.

Makaddama i Jazari.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Jazari*.

al-Mukhtaṣar fi al-fikh.

See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

Munājāt.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

See 'ABD al-KARĪM.

See 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*.

See AMĪR.

See GADĀ, *Akhūnd*.

— i Abū Hanīfah.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Munājāt i Bārī ta'ālā.

See MUṬĪ' ALLĀH.

———— Bibī Gala.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

———— Pīr Šāhib.

See GUL AḤMAD.

———— See MUḤAMMAD GUL.

———— See MUḤAMMAD KHĀN.

———— See ŠĀ'IM.

———— Rasūl i Allāh.

See AḤMAD.

———— See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.

———— Šāhib Šwāt.

See AḤMAD.

———— See GHĀZĪ al-DĪN.

———— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilānī.

See GUL.

———— Shaikh 'Umar.

See MUḤAMMAD SHĀH.

Munyat al-muṣallī.

See SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*.

Mushkilāt al-fikh.

See AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN NIZĀM.

Nairang i 'ishk.

See 'ABD al-ḤAMĪD, *Mohmand*.

Namāz i mutarjam.

See NAMĀZ.

Nasīhat al-bayān.

See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.

Nasīhat-nāma.

See GUL AḤMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Nāsir al-mulisinīn.

See AḤMAD.

Nūr-nāma.

See AḤMAD.

———— See AKRAM.

———— See MUḤAMMAD, *the Prophet*.

Pahili Afghānī jadīd.

See AḤMAD, *Maulavī Saiyid, of Kohat*.

Paksha ḡoḡa'ī.

See MUẒAFFAR, *Hājī, of Peshawar*.

Panj gauhar.

See AMĪR SHĀH.

Pushtū bāṭchit.

See JAM'ĪYAT RĀ'E.

Radd i Wahhābī.

See GUL AḤMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Rashīd al-bayān.

See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulṭān Ḥusain*.

Rauzat al-na'im.

See MUḤAMMAD RAFĪK.

Rumūz i aukāf i Kur'an.

See KUR'ĀN.

Šad o sī mas'ala [*in loco*].

Saif al-mulūk.

See under KĪSSA.

Sair al-sālikīn.

See BUNYAN (J.)

Shamā'il i nabī.

See AMĪR SHĀH.

Shamā'il-nāma.

See MUḤAMMAD, *the Prophet*.

Sharā'it o ahkām i imān.

See DARWEZAH, *Ākhūnd*.

Sharh i abyāt i mustakhlis.

See MUḤAMMAD SHAFĪ', *Hāfiz*.

———— Asmā al-husnā.

See FAKĪR ALLĀH.

Silsila i Afghānī.

See KHAIR MUḤAMMAD.

Su'al o jawāb i Afghānī.

See MUḤAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Tafsīr i be-naẓīr.

See YĀKUB, *Charkhī*.

———— tafsīr.

See MUḤAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAḤĪM.

———— yasīr.

See MURĀD 'ALĪ, *of Ningahari*.

———— al-zulhā.

See GHULĀM MUḤAMMAD ibn SHER KHĀN.

Ta'lim da haẓrat 'Īsā.

See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.

Tārīkh i muraṣṣa'. [Selections.]

See AFZAL KHĀN, *Khatāk*.

———— da Sulṭān Malimūd.

See FIRISHTAH (MUḤAMMAD KĀSIM), *Astarābādī*.

Tarjuma i namāz.

See NAMĀZ.

Tars-nāma.

See 'ABD al-RAḤĪM ibn AḤMAD, *Kāz'*

Tibb i Shihābī.

See SHIHĀB 'ABD al-KABĪM.

Totī-nāma.

See AḤMAD.

Tuhfat al-akhbār.

See MUḤAMMAD RAFĪK.

Wafāt-nāma.

See AḤMAD.

———— See MUḤAMMAD, *the Prophet*.

———— kalān.

See FIDĀ MUḤAMMAD.

Waṣīka i ākhīr.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavī*.

Waṣīyat-nāma.

See 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

Yūsuf o Zulāikhā.

See under KĪSSA.

Zabūr da Dā'ūd.

See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.

Zakhīrat al-kurrā.

See HĀJĪ.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Fāl-nāma. AĦMAD.
Khawāb-nāma. AĦMAD.

BIOGRAPHY. See HISTORY.

CHRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahilī kitāb. NĪYĀZ 'ALĪ KHĀN.
MUĦAMMAD 'ABD al-
RAĦMĀN, of Tangī.
Ā'ina i alfāz i Afghānī. MUĦAMMAD ISMĀ'IL
KHĀN, of Abbottabad.
Chrestomathy of the Pushtu language. DORN (B.)
Durr al-nazīm. TUTING (T.)
Dūsrī Afghānī. AĦMAD, *Maulavī Saiyid, of*
Kohat.
Ganj i Pushtū. AĦMAD, *Maulavī, of Tangī.*
Guft-gū i Afghānī. MUĦAMMAD ISMĀ'IL KHĀN,
of Abbottabad.
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)
Gulzār i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Kalid i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Pahilī Afghānī jadīd. AĦMAD, *Maulavī Saiyid,*
of Kohat.
Pushto Manual. RAVERTY (H. G.)
Pushtū bāthit. JAM'İYAT RĀ'Z.
Sa'al o jawāb i Afghānī. MUĦAMMAD ISMĀ'IL
KHĀN, of Abbottabad.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. } ISHĀK ibn IBRĀHĪM, NĪ-
Kisās al-anbiyā. } shāpūrī.
Silsila i Afghānī. KHĀIR MUĦAMMAD.
Tārīkh i muraśsa'. AFZAL KHĀN, *Khaṭak.*
— da Sultān Malīmūl. FĒRĪSHTAH (MU-
HAMMAD KĀSĪM) *Astarābādī.*

For Historical Poems: See below: POETRY.—His-
torical.

LAW.—MUĦAMMADAN.

Kanz al-dakā'ik. 'ABD ALLĀH ibn AĦMAD (ĦĀFĪZ
al-Dīn) *al-Nāsafī.*

LETTER-WRITERS.

Inshā da Pushtū. INSHĀ DA PUSHTŪ.

MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. ḤUSAIN ibn 'ABD ALLĀH
(ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ.
Mujarrabāt i Afghānī. 'ABD ALLĀH-ZAI, *Ḥājī.*
— iksīr. MUĦAMMAD RIZWĀN ALLĀH.
Tibb i Shihābī. SHIHĀB 'ABD al-KARĪM.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-nazīr. CHAMAN i BE-NAZĪR.
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

POETRY.—GENERAL.

Ādūb al-nisā. NĪ'MAT ALLĀH.
Aksūb al-nisā. NĪ'MAT ALLĀH.
Dīwān. 'ABD al-ĦAMĪD, *Mohmand.*
— 'ABD al-RAĦMĀN, *Mohmand.*
— KHUSH-ŪĀL KHĀN, *Khaṭak.*
— PĪR MUĦAMMAD, *Kandahārī.*
Dīwān. [Selections.] 'ABD al-KĀDĪR KHĀN,
Khaṭak.
— AĦMAD SHĀH (DURR i
DURĀN) *Amir of Afghanistan.*
— ASHRĀF KHĀN, *Khaṭak,*
called HĪJRĪ.
— KĀZIM KHĀN, *Khaṭak,*
called SHAIDĀ.
— MĪRZĀ KHĀN, *Ansārī.*
— MUĦAMMAD, *Khawājah, Ban-*
gash.
Durr o marjān. 'ABD al-ĦAMĪD, *Mohmand.*
Ghazal. 'ABD al-'AZĪM.
— 'ABD al-ĦAMĪD, *Mohmand.*
— AĦMAD, *Mullā, of Terahī.*
— AĦMAD GUL, *of Adda.*
— 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd.*
— 'ALĪ RĀZĀ.
— BAHRĀM.
— DĀD MUĦAMMAD.
— GADĀ, *Akhūnd.*
— GHĀZĪ al-Dīn.
— KĀLANDAR.
— MAKŠŪD GUL.
— MUĦAMMAD DĪN.
— RAFĪK, *Miyān.*
— RAJAB, *Miyān.*
— SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

- Ghazal. SHARAF, *Miyān*.
 ———— 'UBAID ALLĀH.
 ———— ZAIN al-DĪN.
 Madhī i Šālīb Šwāt. SHER AḤMAD, called SHAIDĀ.
 Majma' al-akṣāb. NĪ'MAT ALLĀH.

POETRY.—HISTORICAL.

- Dāstān i Amīr Ḥamzah. AḤMAD.
 Ḥamla i Ḥaidarī. MUZAFFAR, *Hājī*.
 Jang-nāma i ḥaẓrat 'Alī. MUZAFFAR, *Hājī*.
 ———— Imāmāin. ḤUSAIN, *Saiyid*, called
 SAIYID.

POETRY.—RELIGIOUS.

- Alif-nāma. ALIF-NĀMA.
 Firāk-nāma. WALĪ MUḤAMMAD.
 Ghār-nāma. AḤMAD.
 Haft-haikal. 'ABD al-RAḤĪM.
 Hikāyat i Rasūl. ŠĀLĪH MUḤAMMAD.
 Kašīda burda. MUḤAMMAD ibn SA'ID, *al-Būšīrī*.
 Majmū'a i manākib. MA'SŪD GUL.
 ———— munājāt. MAJMŪ'A I MUNĀJĀT.
 Mi'rāj-nāma (loya). GHULĀM MUḤAMMAD ibn
 SHER KHĀN.
 ———— (wura). MUNAUWIR SHĀH.
 Mu'jizāt. 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.
 ———— i kalān. KUTB SHĀH.
 Munājāt. 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.
 ———— 'ABD al-KARĪM.
 ———— 'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*.
 ———— AMĪR.
 ———— GADĀ, *Akhūnd*.
 ———— i Abū Ḥanīfah. MUḤAMMAD AMĪN ibn
 'ABD al-RAḤĪM.
 ———— Bārī ta'ālā. MUI' ALLĀH.
 ———— Bibī Gala. 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.
 ———— Pīr Šāhib. GUL AḤMAD.
 ———— MUḤAMMAD GUL.
 ———— MUḤAMMAD KHĀN.
 ———— ŠĀ'IM.
 ———— Rasūl i Allāh. AḤMAD.
 ———— MUḤAMMAD AMĪN ibn
 'ABD al-RAḤĪM.
 ———— Šāhib Šwāt. AḤMAD.
 ———— GHĀZĪ al-DĪN.
 ———— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilāuī. GUL.
 ———— Shaikh 'Umar. MUḤAMMAD SHĀH.
 Našihat-nāma. GUL AḤMAD, *Mullā, of Pajagi*.
 Nāšir al-muḥsinīn. AḤMAD.
 Nūr-nāma. AḤMAD.
 ———— AKRAM.
 ———— MUḤAMMAD, *the Prophet*.
 Panj gauhar. AMĪR SHĀH.
 Shamā'il i nabī. AMĪR SHĀH.
 Shamā'il-nāma. MUḤAMMAD, *the Prophet*.
 Wafāt-nāma. AḤMAD.
 ———— MUḤAMMAD, *the Prophet*.
 ———— kalān. FIDĀ MUḤAMMAD.

- Waṣika i ākhīr. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-
 RAḤĪM, *Dihlavi*.
 Waṣiyat-nāma. 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

READERS. See CHESTOMATHIES.

RELIGION.—CHRISTIAN.

- Afghānī jaṇḍa. PFANDER (C. G.)
 'Akd al-najāṭ. FRENCH (T. V.) *Bishop of Lahore*.
 Durj i marjān. AḤMAD, *Maulavī, of Tangi*.
 Ibnīyat da ḥaẓrat 'Isā. CLARK (R.)
 Kalām i Allāh. BIBLE.
 Sair al-sālikīn. BUNYAN (J.)
 Ta'līm da ḥaẓrat 'Isā. BIBLE.—New Testament.—
Matthew.
 Zabūr da Dā'ūd. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

- Anīs al-wā'izīn. ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ,
al-Kurashī.
 Asrār al-'arifīn. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-*
Ghazzālī.
 Chihāl ḥadiṣ. WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM,
Dihlavi.
 Daf' al-fakr. 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.
 Du'ā Suryānī. 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.
 Durr i majālis. SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*.
 Fatāwā tuḥfat al-khānī. KARĪMDĀD, *Son of*
Akhūnd Darwezah.
 Fawā'id i sharī'at. KĀSIM, *Akhūnd, of Swat*.
 Hazār masā'il. 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.
 Irshād al-'ibād. MUḤAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavi*.
 Jannat al-firdaus. JANNAT al-FIRDAUS.
 ———— na'im. MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar*.
 Kānūn al-kur'at. KUR'AN.
 Kanz al-hasanāt. ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'ALĪ.
 ———— muṣallī. 'ABD al-RAḤMĀN, *of Tangi*.
 Kawā'id i tajwīd. 'ABD al-HĀFIZ.
 Khulāsa i Kaidānī. LUṬF ALLĀH, *Naṣafī*.
 Kīmīyā i sa'adat. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Ghazzālī.
 Kiyāmat-nāma. AḤMAD, *Akhūnd-khel, of Safid-*
deri.
 Makhzan al-Islām. DARWEZAH, *Akhūnd*.
 Mānī' i sarod. MUḤAMMAD RAFĪK.
 ———— tambākū. MUḤAMMAD RAFĪK.
 Minhāj al-'ābidīn. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Ghazzālī.
 Mukaddama i Jazarī. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Jazarī.
 al-Mukhtaṣar fī al-fīkh. AḤMAD ibn MUḤAMMAD
 called al-KUDŪRĪ.
 Munyat al-muṣallī. SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*.
 Mushkilāt al-fīkh. AḤMAD ibn ḤAMĪD, called IBN
 NIZĀM.
 Namāz i mutarjam. NAMĀZ.

Nasīhat al-bayān. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-Raiīm.
 Paksha dodā'i. MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar.*
 Radd i Wabbābī. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 Rashīd al-bayān. 'ABD al-RASHID, *Son of Sultān Husain.*
 Rauzat al-na'im. MUHAMMAD RAVIK.
 Rumūz i ankāf i Kur'an. KUR'AN.
 Sad o sī mas'ala. SAD O SĪ MAS'ALA.
 Sharā'it o alikām i imān. DARWEZAH, *Ākhūnd.*
 Sharh i Abyāt i mustakhlis. MUHAMMAD SHAFI', *Hāfiz.*
 — Asmā al-lisnā. FAKIR ALLAH.
 Tafsir i be-nazir. YAKUB, *Charakhi.*
 — tafsir. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-Raiīm.
 — yasir. MURAD 'ALI, *of Ningahari.*
 — al-zuhā. GHULAM MUHAMMAD ibn SHER KHAN.
 Tarjuma i namāz. NAMAZ.
 Tars-nāma. 'ABD al-RAIIM ibn AHMAD, *Kāzi.*
 Tuhfat al-akhbār. MUHAMMAD RAVIK.
 Zakhirat al-kurrā. HAJI.

TALES.—PROSE.

Guldasta. SA'DI.
 'Ilm-khāna i dānish. } BIDPĀ'I.
 'Iyār i dānish. }
 K'isso da Isap al-hakim. ÆSOP.

TALES.—VERSE.

Dāstān i Amīr Hamzah. AHMAD.
 — gurba o mūsh. 'ABD al-RAHMĀN, *of Tangi.*
 Gulshan i rāhat. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 Jang-nāma. AMIR.
 — i Mīr Alitam. FAKIR MUHAMMAD.
 Kais o Lailā. ABU 'ALI SHĀH, *Saiyid.*
 Kiśsa i Ādam Khān o Durkhāna'i. AHMAD, *Maulavi, of Tangi.*
 — AKBAR SHĀH.
 — Badr i Munir. HASAN, *Mir.*
 — Bakhtiyār. ABU 'ALI SHĀH, *Saiyid.*
 — Bal'is. AHMAD.

Kiśsa i būda'i. GUL MUHAMMAD, *Banaci.*
 — Fath Khān Kandahārī. NI'MAT ALLĀH.
 — ghal kāzi. AHMAD.
 — Gul i Bakāwālī. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 — GHĀZĪ al-Dīn.
 — Gul Šanaubar. RASHID.
 — Gumbaz. AHMAD.
 — FAZL SHĀH.
 — Hātim bin Tā'i. HAIDAR JĀN, *Khān-Khel.*
 — hirnī. MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Dhodiyal.*
 — Ibrāhīm. AHMAD.
 — da jolāgāno. MAIMUD.
 — Jumjumah. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 — kotwāl. AHMAD GUL, *of Adda.*
 — Lailā o Majnūn. ABU 'ALI SHĀH, *Saiyid.*
 — Lukmān. 'ABD al-KABIR, *Hāfiz.*
 — Mahbūbā o Jalūt. AKBAR SHĀH.
 — Majnūn o Lailā. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 — MUHAMMAD 'ASĀM, *called 'Asām.*
 — Mansūr Hallāj. AHMAD.
 — Muslim o Khūnkār. AKBAR SHĀH.
 — Nimbolā. NI'MAT ALLĀH.
 — pira zan. GUL MUHAMMAD, *Banaci.*
 — Saif al-mulūk. AHMAD.
 — Shāh gadāe. 'ABD al-HAMID, *Mohmand.*
 — Shāh i Rūm. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 — Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar.*
 — Shāh-zādah Babrām Gor. 'UMAR, *Saiyid.*
 — Bahrām o Gul-andāma. FAI-YĀZ.
 — Benazir. HASAN, *Mir.*
 — Rat o Padmau. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 — Shīrīn Farhād. NI'MAT ALLĀH.
 — Sultān Malimūd. AHMAD.
 — Tamīm Ansārī. BAHĀDUR, *Mullā.*
 — totī o mainā. GUL AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 — da tsalor yārāno. GUL AHMAD.
 — Yūsuf Zulaikhā. JĀMI.
 Maṣnavī i Ahmad. HASAN, *Mir.*
 Nairang i 'ishk. 'ABD al-HAMID, *Mohmand.*
 Totī-nāma. AHMAD.

Z
7049
I3B83
British Museum. Dept. of
Oriental printed books and
manuscripts
Catalogues of the Hindi,
Panjabi, Sindhi, and Pushtu
printed books

**PLEASE DO NOT REMOVE
SLIPS FROM THIS POCKET**

**UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY**